

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002 publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du *Moniteur belge*, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles, tél. 02 552 22 11 - Conseiller : A. Van Damme

175e ANNEE



N. 26

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
op : **www.staatsblad.be**

Bestuur van het *Belgisch Staatsblad*, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel, tel. 02 552 22 11 - Adviseur : A. Van Damme

175e JAARGANG

JEUDI 27 JANVIER 2005

DONDERDAG 27 JANUARI 2005

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Personnel et Organisation

27 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 04-31-1 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004 et destiné à couvrir les dépenses liées à l'octroi d'une allocation aux membres du personnel chargés du développement de projets au sein de certains services publics, p. 2336.

Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion et Service public fédéral Personnel et Organisation

27 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 04-31-1 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004 et destiné à couvrir les dépenses liées à l'octroi d'une allocation aux membres du personnel chargés du développement de projets au sein de certains services publics, p. 2340.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Accord particulier pour la mise en œuvre de l'article 6 de l'Accord relatif à la fourniture et à l'exploitation d'installations et de services de la circulation aérienne par Eurocontrol au centre de contrôle de région supérieure des services de la circulation aérienne en Centre Europe (CEATS), fait à Bruxelles le 27 juin 1997, p. 2342.

Service public fédéral Intérieur

22 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 8 juillet 2004 portant diverses modifications à la réglementation relative au personnel adjoint à la recherche et au personnel de gestion des établissements scientifiques de l'Etat, p. 2342.

12 JANVIER 2005. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 13 septembre 2004 modifiant l'arrêté royal du 22 janvier 2003 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management au sein des établissements scientifiques de l'Etat et apportant diverses modifications aux statuts du personnel des établissements scientifiques de l'Etat, p. 2367.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie

27 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling van de provisionele kredieten ingeschreven op het programma 04-31-1 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004 en bestemd tot dekking van de uitgaven verbonden aan de toekenning van een toelage aan de personeelsleden belast met het ontwikkelen van projecten in sommige overheidsdiensten, bl. 2336.

Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole en Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie

27 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling van de provisionele kredieten ingeschreven op het programma 04-31-1 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004 en bestemd tot dekking van de uitgaven verbonden aan de toekenning van een toelage aan de personeelsleden belast met het ontwikkelen van projecten in sommige overheidsdiensten, bl. 2340.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Bijzondere Overeenkomst inzake de tenuitvoerlegging van artikel 6 van de Overeenkomst inzake de terbeschikkingstelling en exploitatie van installaties en diensten voor het luchtverkeer door Eurocontrol in het Midden-Europees centrum voor de algemene luchtverkeersleiding (CEATS), gedaan te Brussel op 27 juni 1997, bl. 2342.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

22 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 8 juli 2004 houdende diverse wijzigingen aan de regelgeving betreffende het toegevoegd vorsingspersoneel en het beheerspersoneel van de wetenschappelijke instellingen van de Staat, bl. 2342.

12 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 13 september 2004 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 januari 2003 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de wetenschappelijke instellingen van de Staat en dat diverse wijzigingen aanbrengt in de personeelsstatuten van de wetenschappelijke instellingen van de Staat, bl. 2367.

Service public fédéral Finances

10 JANVIER 2005. — Arrête royal modifiant l'arrête royal n° 30 du 29 décembre 1992 relatif à l'application de la taxe sur la valeur ajoutée à la location-financement d'immeubles, p. 2370.

Service public fédéral Mobilité et Transports

17 JANVIER 2005. — Arrêté ministériel portant agrément d'un organisme notifié et désignation d'un organisme de vérification dans le cadre de l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen conventionnel et du système ferroviaire transeuropéen à grande vitesse, p. 2372.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 JANVIER 2005. — Arrêté royal fixant, pour l'année 2005, le montant, les modalités et les délais de paiement des cotisations dues par les employeurs au Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises pour couvrir une partie du montant des allocations de chômage payées par l'Office national de l'Emploi pour les travailleurs dont l'exécution du contrat de travail est suspendue, en application des articles 49, 50 et 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, p. 2374.

17 JANVIER 2005. — Arrêté royal fixant, pour l'année 2005, le montant, les modalités et les délais de paiement des cotisations dues par les employeurs au Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, p. 2375.

4 JANVIER 2005. — Arrêté ministériel déterminant la composition du Conseil de direction de l'Office national de l'Emploi, p. 2380.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Avenant n° 3 au protocole du 9 juin 1997 conclu entre le Gouvernement fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées, p. 2381. — Avenant n° 4 au protocole du 9 juin 1997 conclu entre le Gouvernement fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130, 135 et 138 de la Constitution, concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées, p. 2383.

9 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal allouant une subvention à l'Institut scientifique de Santé publique, p. 2384.

24 DECEMBRE 2004. — Arrêté ministériel modifiant l'annexe IV de l'arrêté royal du 9 décembre 1992 portant des dispositions zootechniques, et de police sanitaire concernant la production, le traitement, le stockage, l'usage, les échanges intracommunautaires et l'importation du sperme de bovin, p. 2385.

Ministère de la Défense

22 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1^{er} février 1989 déterminant les modalités suivant lesquelles l'Etat intervient dans le coût des prothèses dentaires pour les invalides de guerre et assimilés, et les orphelins de guerre, à l'intervention de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, p. 2394.

17 DECEMBRE 2004. — Arrêté ministériel fixant pour le Ministère de la Défense le complément de traitement prévu à l'article 13 de l'arrêté royal du 10 avril 1995 fixant les échelles de traitement des grades communs à plusieurs services publics fédéraux, p. 2396.

Federale Overheidsdienst Financiën

10 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 30 van 29 december 1992 met betrekking tot de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de onroerende financieringshuur, bl. 2370.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

17 JANUARI 2005. — Ministerieel besluit houdende erkenning van een aangemelde instantie en aanduiding van een keuringsinstantie in het kader van de interoperabiliteit van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem en van het trans-Europese hogesnelheidsspoorwegsysteem, bl. 2372.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor het jaar 2005, van het bedrag en de betalingsmodaliteiten en -termijnen van de bijdragen verschuldigd door de werkgevers aan het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers om een deel van het bedrag van de werkloosheidsuitkeringen, uitbetaald door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, te dekken voor de werknemers van wie de uitvoering van de arbeids-overeenkomst geschorst is in toepassing van de artikelen 49, 50 en 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, bl. 2374.

17 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor het jaar 2005, van het bedrag en de betalingsmodaliteiten en -termijnen van de bijdragen verschuldigd door de werkgevers aan het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, bl. 2375.

4 JANUARI 2005. — Ministerieel besluit houdende samenstelling van de Directieraad van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, bl. 2380.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Aanhangsel nr. 3 bij het protocol van 9 juni 1997 gesloten tussen de Federale Regering en de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet, over het te voeren ouderenzorgbeleid, bl. 2381. Aanhangsel nr. 4 bij het protocol van 9 juni 1997 gesloten tussen de Federale Regering en de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130, 135 en 138 van de Grondwet, over het te voeren ouderenzorgbeleid, bl. 2383.

9 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit tot toekenning van een subsidie aan het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid, bl. 2384.

24 DECEMBER 2004. — Ministerieel besluit tot wijziging van bijlage IV van het koninklijk besluit van 9 december 1992 betreffende veterinairerechtelijke en zoötechnische voorwaarden aangaande de productie, de behandeling, de bewaring, het gebruik, het intracommunautair handelsverkeer en de invoer van rundersperma, bl. 2385.

Ministerie van Landsverdediging

22 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 februari 1989 tot vaststelling van de wijze waarop de Staat door bemiddeling van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers tussenkomt in de kosten der tandprothesen van de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden, alsmede van de oorlogsswezen, bl. 2394.

17 DECEMBER 2004. — Ministerieel besluit tot vaststelling voor het Ministerie van Landsverdediging van de aanvullingswedde, bedoeld in artikel 13 van het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot vaststelling van de weddeschalen der aan verscheidene federale overheidsdiensten gemene graden, bl. 2396.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Ministère de la Communauté flamande*

26 NOVEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.22, p. 2397.

3 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.21, de l'année budgétaire 2004, p. 2399.

17 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.20, p. 2401.

17 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition du crédit inscrit à l'allocation de base 01.01 du programme 49.9 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2004, p. 2402.

24 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.17. Année budgétaire 2004, p. 2404.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

26 NOVEMBER 2004. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder programma 24.60, basisallocatie 00.22, bl. 2397.

3 DECEMBER 2004. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder basisallocatie 00.21 van het programma 24.60 voor het begrotingsjaar 2004, bl. 2398.

17 DECEMBER 2004. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet op programma 24.60, basisallocatie 00.20, bl. 2400.

17 DECEMBER 2004. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende verdeling van het krediet ingeschreven onder basisallocatie 01.01 van het programma 49.9 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2004, bl. 2402.

24 DECEMBER 2004. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder programma 24.60, basisallocatie 00.17. Begrotingsjaar 2004, bl. 2403.

*Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

4. NOVEMBER 2004 — Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die bezuschussten Vertragsbediensteten, die in Containerparks beschäftigt werden, S. 2404.

*Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

4 NOVEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif aux agents contractuels subventionnés affectés à l'exploitation des parcs à conteneurs, p. 2406.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Conseil d'Etat. Nomination d'un auditeur adjoint, p. 2409. — Conseil d'Etat. Incompatibilités. Autorisation, p. 2410.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

17 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal portant nomination du président et du vice-président du Conseil national de la Kinésithérapie, p. 2410.

17 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 31 juillet 2004 portant nomination des membres de la Commission de planification. Offre médicale, p. 2410.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 2411.

Ministère de la Défense

23 DECEMBRE 2004. — Arrêté ministériel relatif à la désignation du président et du président-suppléant des conseils, d'enquête pour officiers qui seront constitués au cours de l'année 2005, p. 2412.

*Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

4 NOVEMBER 2004. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de gesubsidieerde contractuelen (gesco's) aangesteld voor de exploitatie van containerparken, bl. 2408.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Raad van State. Benoeming tot een adjunct-auditeur, bl. 2409. — Raad van State. Onverenigbaarheden. Machtiging, bl. 2410.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

17 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit houdende de benoeming van de voorzitter en de ondervoorzitter van de Nationale Raad voor de Kinesithérapie, bl. 2410.

17 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 juli 2004, houdende de benoeming van de leden van de planningscommissie. Medisch aanbod, bl. 2410.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 2411.

Ministerie van Landsverdediging

23 DECEMBER 2004. — Ministerieel besluit betreffende de aanwijzing van de voorzitter en de plaatsvervangende voorzitter van de onderzoeksraden voor officieren die in de loop van het jaar 2005 zullen worden samengesteld, bl. 2412.

Forces armées. Nominations au grade supérieur dans la catégorie des officiers subalternes du cadre de réserve, p. 2412. — Forces armées. Distinctions honorifiques. Ordres nationaux, p. 2413. — Forces armées. Commission, p. 2413. — Forces armées. Changement de force, p. 2414. — Force armées. Changement de force, p. 2414. — Forces armées. Fonction spéciale. Désignation, p. 2414. — Forces armées. Fonction spéciale. Démissions. Désignations, p. 2414. — Armée. Force aérienne. Passage de la catégorie des officiers de complément vers le cadre des officiers de réserve, p. 2415. — Armée. Force aérienne. Admission d'officiers auxiliaires dans le cadre des officiers de carrière et de complément, p. 2415. — Armée. Force aérienne. Changement de corps, p. 2415. — Armée. Forces aérienne. Commission d'un candidat officier de complément, p. 2415. — Personnel civil. Distinctions honorifiques. Ordres nationaux. Dispositions abrogées, p. 2416. — Personnel civil. Nominations, p. 2418. — Personnel civil. Nomination, p. 2419. — Personnel civil. Mise à la pension, p. 2419. — Personnel civil. Démission honorable, p. 2419. — Forces armées. Nominations au grade supérieur dans la catégorie des officiers de carrière. Erratum, p. 2419.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

Emploi. Formation, p. 2420.

Ministère wallon de l'Équipement et des Transports

13 JANVIER 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'agents qualifiés pour veiller à l'exécution des règlements de police sur le réseau de transport exploité par la Société de Transport en commun de Liège-Verviers, p. 2421.

Transport, p. 2423.

Krijgsmacht. Bevorderingen tot de hogere graad in de categorie van lagere officieren van het reservekader, bl. 2412. — Krijgsmacht. Eervolle onderscheidingen. Nationale Orden, bl. 2413. — Krijgsmacht. Aanstelling, bl. 2413. — Krijgsmacht. Verandering van macht, bl. 2414. — Krijgsmacht. Verandering van macht, bl. 2414. — Krijgsmacht. Speciale functie. Aanwijzing, bl. 2414. — Krijgsmacht. Speciale functie. Ontslagen. Aanwijzingen, bl. 2414. — Leger. Luchtmacht. Overgang van de categorie van de aanvullingsofficieren naar het kader der reserveofficieren, bl. 2415. — Leger. Luchtmacht. Opname van hulp-officieren in het kader van de beroepsofficieren en aanvullingsofficieren, bl. 2415. — Leger. Luchtmacht. Verandering van corps, bl. 2415. — Leger. Luchtmacht. Aanstelling van een kandidaat-aanvullingsofficier, bl. 2415. — Burgerpersoneel. Eervolle onderscheidingen. Nationale Orden. Opgegeven bepalingen, bl. 2416. — Burgerpersoneel. Benoemingen, bl. 2418. — Burgerpersoneel. Benoeming, bl. 2419. — Burgerpersoneel. Oppensioenstelling, bl. 2419. — Burgerpersoneel. Eervol ontslag, bl. 2419. — Krijgsmacht. Benoemingen tot de hogere graad in de categorie van de beroepsofficieren. Erratum, bl. 2419.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Waals Gewest

Ministerie van het Waalse Gewest

Tewerkstelling. Vorming, bl. 2420.

Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer

13 JANUARI 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de personeelsleden die moeten toezien op de uitvoering van de politiereglementen op het vervoersnet van de "Société de Transport en commun de Liège-Verviers" (Maatschappij van Openbaar Vervoer van Luik-Verviers), bl. 2421.

Vervoer, bl. 2423.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen

13. JANUAR 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung von Bediensteten, die zuständig sind, um für die Ausführung der Polizeivorschriften auf dem durch die "Société de Transport en commun de Liège-Verviers" (Verkehrsgesellschaft Lüttich-Verviers) verwalteten Verkehrsnetz zu sorgen, S. 2421.

Transportwesen, S. 2423.

Avis officiels

Cour d'arbitrage

Extrait de l'arrêt n° 1/2005 du 12 janvier 2005, p. 2426.

Extrait de l'arrêt n° 7/2005 du 12 janvier 2005, p. 2432.

Officiële berichten

Arbitragehof

Uittreksel uit arrest nr. 1/2005 van 12 januari 2005, bl. 2424.

Uittreksel uit arrest nr. 7/2005 van 12 januari 2005, bl. 2430.

Schiedshof

Auszug aus dem Urteil Nr. 1/2005 vom 13. Januar 2005, S. 2428.

Auszug aus dem Urteil Nr. 7/2004 vom 12. Januar 2005, S. 2435.

Pouvoir judiciaire

Cour du travail d'Anvers, p. 2438.

Rechterlijke Macht

Arbeidshof te Antwerpen, bl. 2438.

Commission bancaire, financière et des Assurances

Information d'un transfert partiel de portefeuille souscrit en libre prestation de services entre des entreprises établies dans un Etat membre de la Communauté européenne autre que la Belgique, p. 2438.

Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen

Mededeling van een gedeeltelijke portefeuilleoverdracht onderschreven in vrije dienstverrichting tussen ondernemingen gevestigd in een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap dan België, bl. 2438.

Service public fédéral Intérieur

Conseil d'Etat. Vacance d'un mandat d'assesseur, d'expression néerlandaise, auprès de la section de législation, p. 2438. — Conseil d'Etat. Avis. Vacance d'un emploi de conseiller d'Etat, d'expression néerlandaise, p. 2439. — Conseil d'Etat. Avis. Présentation de la liste triple de candidats à un mandat vacant d'assesseur, d'expression française, auprès de la section de législation, p. 2439.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Raad van State. Vacature voor een mandaat van Nederlandstalig assessor bij de afdeling wetgeving, bl. 2438. — Raad van State. Bericht. Vacature van een ambt van Nederlandstalig Staatsraad, bl. 2439. — Raad van State. Bericht. Voordracht van de drievoudige kandidatenlijst voor een vacante betrekking van Franstalige assessor bij de afdeling wetgeving, bl. 2439.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 2440.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Transformation "Brussels International Airport Company" en société anonyme de droit privé. Avis, p. 2442. — Transport de marchandises dangereuses par route ADR. Errata, p. 2443.

Service public fédéral Justice

Appel aux candidats pour la suppléance à la présidence de la Commission « Artistes », p. 2445.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

Administration générale des personnels de l'enseignement. Direction générale des personnels de l'enseignement de la Communauté française. Appel aux candidats pour un emploi d'inspecteur de la discipline paramédicale dans les centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française, p. 2446.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 2449 à 2482.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 2440.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Omzetting "Brussels International Airport Company" in naamloze vennootschap van privaatrecht. Bericht, bl. 2442. — Vervoer van gevaarlijke goederen over de weg ADR. Errata, bl. 2443.

Federale Overheidsdienst Justitie

Oproep tot kandidaten voor het plaatsvervangend voorzitterschap van de Commissie « Kunstenaars », bl. 2445.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 2449 tot bl. 2482.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION

F. 2005 — 197

[2005/03016]

27 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 04-31-1 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004 et destiné à couvrir les dépenses liées à l'octroi d'une allocation aux membres du personnel chargés du développement de projets au sein de certains services publics

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 décembre 2003 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004, notamment l'article 2.04.6;

Vu l'arrêté royal du 19 octobre 1999 accordant une allocation aux membres du personnel chargés du développement de projets au sein de certains services publics, modifié par l'arrêté royal du 12 août 2000;

Considérant qu'un crédit non dissocié provisionnel de € 691.000,00 destiné à couvrir des dépenses liées à l'octroi d'une allocation aux membres du personnel chargés du développement de projets au sein de certains services publics, est inscrit au programme 04-31-1 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un crédit non dissocié d'un montant de € 170.767,38 est prélevé du crédit provisionnel inscrit au programme 04-31-1 (allocation de base 31.10.0101) du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004 et est réparti conformément au tableau ci-annexé.

Les montants figurant dans ce tableau sont rattachés aux crédits prévus pour l'année budgétaire 2004 aux programmes et allocations de base concernés.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 2004.

Art. 3. Notre Ministre du Budget et Notre Ministre de la Fonction publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 27 décembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Fonction publique,
Ch. DUPONT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE

N. 2005 — 197

[2005/03016]

27 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling van de provisionele kredieten ingeschreven op het programma 04-31-1 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004 en bestemd tot dekking van de uitgaven verbonden aan de toekenning van een toelage aan de personeelsleden belast met het ontwikkelen van projecten in sommige overheidsdiensten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 december 2003 houdende de algemene uitgavenbegroting 2004, inzonderheid op artikel 2.04.6;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 oktober 1999 tot toekenning van een toelage aan de personeelsleden belast met het ontwikkelen van projecten in sommige overheidsdiensten, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 augustus 2000;

Overwegende dat op het programma 04-31-1 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004 een niet-gesplitst provisioneel krediet is ingeschreven ten belope van € 691.000,00 bestemd tot de dekking van de uitgaven verbonden aan de toekenning van een toelage aan de personeelsleden belast met het ontwikkelen van projecten in sommige overheidsdiensten;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een niet-gesplitst krediet ten belope van € 170.767,38 wordt afgenomen van het provisioneel krediet ingeschreven op het programma 04-31-1 (basisallocatie 31.10.0101) van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004 en wordt verdeeld overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

De in de tabel vermelde bedragen worden gevoegd bij de kredieten welke onder de betrokken programma's en basisallocaties zijn uitgetrokken voor het begrotingsjaar 2004.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 2004.

Art. 3. Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 27 december 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Ambtenarenzaken,
Ch. DUPONT

Annexe à l'arrêté royal portant répartition partielle
du crédit provisionnel inscrit au programme 04-31-1 pour l'année budgétaire 2004

Bijlage bij het koninklijk besluit voor de gedeeltelijke verdeling
van het provisioneel krediet dat werd ingeschreven op het programma 04-31-1 voor het begrotingsjaar 2004

Articles légaux — Wettelijke artikelen			Projets — Projecten	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Activités — Activiteiten	Allocations de base (et check-digits) — Basisallocaties (en check-digits)
Départements — Departementen	Divisions — Afdelingen	Programmes — Programma's				
02	21	0	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	€ 14.020,00	1	11.03(80)
02	21	0	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel autre que statutaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel	€ 10.776,37	1	11.04(81)
02	31	0	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	€ 15.880,37	1	11.03(59)
02	31	0	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel autre que statutaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel	€ 5.248,29	1	11.04(60)
02	31	1	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel autre que statutaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel	€ 7.347,36	0	11.04(44)
04	21	0	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	€ 6.989,24	1	11.03(81)
04	21	0	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel autre que statutaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel	€ 1.354,79	1	11.04(82)
04	31	4	— Dotation destinée à couvrir les frais de fonctionnement du service Fedplus — Dotatie bestemd om de werkingskosten te dekken van de dienst Fedplus	€ 1.484,50	0	41.01(14)

Articles légaux — Wettelijke artikelen			Projets — Projecten	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Activités — Activiteiten	Allocations de base (et check-digits) — Basisallocaties (en check-digits)
Départements — Departementen	Divisions — Afdelingen	Programmes — Programma's				
05	21	0	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	€ 388,58	1	11.03(33)
12	40	0	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	€ 2.331,48	1	11.03(16)
13	40	0	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	€ 14.263,66	1	11.03(65)
13	50	0	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	€ 5.060,40	1	11.03(44)
13	50	0	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel autre que statutaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel	€ 3.938,40	1	11.04(45)
13	51	0	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	€ 8.565,40	1	11.03(71)
13	54	0	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	€ 15.575,40	1	11.03(55)
13	55	0	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	€ 21.800,22	1	11.03(82)

Articles légaux — Wettelijke artikelen			Projets — Projecten	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Activités — Activiteiten	Allocations de base (et check-digits) — Basisallocaties (en check-digits)
Départements — Departementen	Divisions — Afdelingen	Programmes — Programma's				
13	55	0	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel autre que statutaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel	€ 7.876,80	1	11.04(83)
13	56	0	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair	€ 12.070,40	1	11.03(12)
13	56	8	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel autre que statutaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel	€ 1.746,52	1	11.04(54)
13	58	0	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	€ 3.505,00	1	11.03(66)
13	58	0	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel autre que statutaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel	€ 3.938,40	1	11.04(67)
18	61	0	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	€ 2.292,58	1	11.03(04)
33	40	0	— Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire — Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	€ 2.331,48	1	11.03(75)
L'Office national des pensions Rijksdienst voor pensioenen			— Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement — Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven	€ 1.981,74	1	Art. 716.2

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 27 décembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Fonction publique,
Ch. DUPONT

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 27 december 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Ambtenarenzaken,
Ch. DUPONT

**SERVICE PUBLIC FEDERAL BUDGET ET CONTROLE DE LA
GESTION ET SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET
ORGANISATION**

F. 2005 — 198

[2005/03011]

27 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 04-31-1 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004 et destiné à couvrir les dépenses liées à l'octroi d'une allocation aux membres du personnel chargés du développement de projets au sein de certains services publics

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 décembre 2003 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004, notamment l'article 2.04.6;

Vu l'arrêté royal du 19 octobre 1999 accordant une allocation aux membres du personnel chargés du développement de projets au sein de certains services publics, modifié par l'arrêté royal du 12 août 2000;

Considérant qu'un crédit non dissocié provisionnel de € 691.000,00 destiné à couvrir des dépenses liées à l'octroi d'une allocation aux membres du personnel chargés de développement de projets au sein de certains services publics, est inscrit au programme 04-31-1 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un crédit non dissocié d'un montant de € 65.765,05 est prélevé du crédit provisionnel inscrit au programme 04-31-1 (allocation de base 31.10.0101) du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004 et est réparti conformément au tableau ci-annexé.

Les montants figurant dans ce tableau sont rattachés aux crédits prévus pour l'année budgétaire 2004 aux programmes et allocations de base concernés.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 2004.

Art. 3. Notre Ministre du Budget et Notre Ministre de la Fonction publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 27 décembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Fonction publique,
C. DUPONT

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUDGET EN BEHEERSCON-
TROLE EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN
ORGANISATIE**

N. 2005 — 198

[2005/03011]

27 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling van de provisionele kredieten ingeschreven op het programma 04-31-1 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004 en bestemd tot dekking van de uitgaven verbonden aan de toekenning van een toelage aan de personeelsleden belast met het ontwikkelen van projecten in sommige overheidsdiensten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 december 2003 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004, inzonderheid op artikel 2.04.6;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 oktober 1999 tot toekenning van een toelage aan de personeelsleden belast met het ontwikkelen van projecten in sommige overheidsdiensten, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 augustus 2000;

Overwegende dat op het programma 04-31-1 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004 een niet-gesplitst provisioneel krediet is ingeschreven ten belope van € 691.000,00 bestemd tot de dekking van de uitgaven verbonden aan de toekenning van een toelage aan de personeelsleden belast met het ontwikkelen van projecten in sommige overheidsdiensten;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een niet-gesplitst krediet ten belope van € 65.765,05 wordt afgenomen van het provisioneel krediet ingeschreven op het programma 04-31-1 (basisallocatie 31.10.0101) van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004 en wordt verdeeld overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

De in de tabel vermelde bedragen worden gevoegd bij de kredieten welke onder de betrokken programma's en basisallocaties zijn uitgetrokken voor het begrotingsjaar 2004.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 2004.

Art. 3. Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven, Châteauneuf-de-Grasse, 27 december 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Ambtenarenzaken,
C. DUPONT

Annexe à l'arrêté royal portant répartition partielle
du crédit provisionnel inscrit au programme 04-31-1 pour l'année budgétaire 2004

Bijlage bij het koninklijk besluit voor de gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet
dat werd ingeschreven op het programma 04-31-1 voor het begrotingsjaar 2004

Articles légaux — Wettelijke artikelen			Projets — Projecten	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Activités — Activiteiten	Allocations de base (et check-digits) — Basisallocaties (en check-digits)
Départements — Departementen	Divisions — Afdelingen	Programmes — Programma's				
13	40	0	- Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire - Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	€ 7.836,17	1	11.03(65)

Articles légaux — Wettelijke artikelen			Projets — Projecten	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Activités — Activiteiten	Allocations de base (et check-digits) — Basisallocaties (en check-digits)
Départements — Departementen	Divisions — Afdelingen	Programmes — Programma's				
13	40	0	- Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel autre que statutaire - Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel	€ 2.568,96	1	11.04(66)
13	50	0	- Rémunérations et allocations généralement quelconque : personnel statutaire définitif et stagiaire - Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	€ 4.610,90	1	11.03(44)
13	51	0	- Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire - Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	€ 4.610,90	1	11.03(71)
13	54	0	- Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire - Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	€ 4.610,90	1	11.03(55)
13	55	0	- Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire - Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	€ 11.545,65	1	11.03(82)
13	56	0	- Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire - Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	€ 4.610,90	1	11.03(12)
13	56	8	- Rémunérations et allocations généralement quelconque : personnel autre que statutaire - Bezoldigingen en allerhande toelagen : andere dan statutair personeel	€ 5.180,27	1	11.04(54)
25	54	3	- Rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire - Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	€ 20.190,40	1	41.41(71)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 27 décembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Fonction publique,
C. DUPONT

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 27 december 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Ambtenarenzaken,
C. DUPONT

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 2005 — 199

[2005/15006]

Accord particulier pour la mise en œuvre de l'article 6 de l'Accord relatif à la fourniture et à l'exploitation d'installations et de services de la circulation aérienne par Eurocontrol au centre de contrôle de région supérieure des services de la circulation aérienne en Centre Europe (CEATS), fait à Bruxelles le 27 juin 1997

Entrée en vigueur de l'Accord :

Conformément aux dispositions de l'article 3, § 4 de l'Accord, celui-ci est entré en vigueur le 28 août 2004.

Liste des Etats signataires :

1. Autriche
2. Bosnie et Herzégovine
3. Croatie
4. République tchèque
5. Hongrie
6. Italie
7. République slovaque
8. Slovénie

Liste des Etats liés :

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 2005 — 199

[2005/15006]

Bijzondere Overeenkomst inzake de tenuitvoerlegging van artikel 6 van de Overeenkomst inzake de terbeschikkingstelling en exploitatie van installaties en diensten voor het luchtverkeer door Eurocontrol in het Midden-Europees centrum voor de algemene luchtverkeersleiding (CEATS), gedaan te Brussel op 27 juni 1997

Inwerkingtreding van de Overeenkomst :

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 3, § 4 van de Overeenkomst, treedt deze in werking op 28 augustus 2004.

Lijst van de ondertekende Staten :

1. Oostenrijk
2. Bosnië en Herzegovina
3. Kroatië
4. Tsjechische Republiek
5. Hongarije
6. Italië
7. Slovaakse Republiek
8. Slovenië

Lijst van de gebonden Staten :

Etats	Date du dépôt de l'instrument de ratification (R), d'acceptation (acc.) ou d'approbation (app.)	Entrée en vigueur
République slovaque	20 septembre 1999 (App)	28 août 2004
Hongrie	30 mai 2000 (App)	28 août 2004
République tchèque	7 mars 2001 (R)	28 août 2004
Autriche	23 septembre 2003 (R)	28 août 2004
Bosnie et Herzégovine	16 décembre 2004 (R)	28 août 2004

Staten	Datum van neerlegging van het instrument van ratificatie (R), aanvaarding (A) of goedkeuring (G)	Inwerkingtreding
Slovaakse Republiek	20 september 1999 (G)	28 augustus 2004
Hongarije	30 mei 2000 (G)	28 augustus 2004
Tsjechische Republiek	7 maart 2001 (R)	28 augustus 2004
Oostenrijk	23 september 2003 (R)	28 augustus 2004
Bosnië en Herzegovina	16 december 2004 (R)	28 augustus 2004

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2005 — 200

[2004/00679]

22 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 8 juillet 2004 portant diverses modifications à la réglementation relative au personnel adjoint à la recherche et au personnel de gestion des établissements scientifiques de l'Etat

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1^o, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2005 — 200

[2004/00679]

22 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 8 juli 2004 houdende diverse wijzigingen aan de regelgeving betreffende het toegevoegd vorsingspersoneel en het beheerspersoneel van de wetenschappelijke instellingen van de Staat

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1^o, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 8 juillet 2004 portant diverses modifications à la réglementation relative au personnel adjoint à la recherche et au personnel de gestion des établissements scientifiques de l'Etat, établi par le Service central de traduction allemande auprès du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 8 juillet 2004 portant diverses modifications à la réglementation relative au personnel adjoint à la recherche et au personnel de gestion des établissements scientifiques de l'Etat.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 8 juli 2004 houdende diverse wijzigingen aan de regelgeving betreffende het toegevoegd vorsingspersoneel en het beheerspersoneel van de wetenschappelijke instellingen van de Staat, opgevoerd door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling bij het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 8 juli 2004 houdende diverse wijzigingen aan de regelgeving betreffende het toegevoegd vorsingspersoneel en het beheerspersoneel van de wetenschappelijke instellingen van de Staat.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

Annexe - Bijlage

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST PERSONAL UND ORGANISATION

8. JULI 2004 — Königlicher Erlass zur Abänderung verschiedener Vorschriften in Bezug auf das beigeordnete Forschungspersonal und das Fachpersonal der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

der Königliche Erlass, der Ihnen zur Unterschrift vorgelegt wird, betrifft die Reform der Laufbahn des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates und umfasst außerdem Bestimmungen zur Anpassung der bestehenden Vorschriften in Bezug auf dieses Personal angesichts der Reform der Laufbahn des Verwaltungspersonals und des Fachpersonals des föderalen öffentlichen Dienstes, die durch den Königlichen Erlass vom 5. September 2002 zur Reform der Laufbahn bestimmter Bediensteten der Staatsverwaltungen durchgeführt worden ist.

Dem Gutachten des Staatsrates ist Rechnung getragen worden mit Ausnahme von einigen Punkten.

Der Staatsrat verlangt nämlich, Artikel 9 § 2 des Königlichen Erlasses vom 22. Januar 2003 über die Bestimmung und die Ausübung der Managementfunktionen in den wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates und zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf das Statut des Personals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates unter Berücksichtigung des vorliegenden Erlasses anzupassen. Meines Erachtens ist diese Anpassung nicht erforderlich, da dieser Artikel den Vorschriften entspricht und spezifisch die Vorschriften in Bezug auf die Bestimmung und die Ausübung der Managementfunktionen in den wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates betrifft, was nicht Gegenstand des vorliegenden Erlasses ist.

Die Bemerkung hinsichtlich der Anpassung der nicht aufzuhebenden Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 30. April 1999 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates unter Berücksichtigung der durch vorliegenden Erlass anzubringenden Abänderungen ist auch nicht begründet, da es sich nur um Bestimmungen handelt, die die Dienstgrade der Stufe 1 betreffen. Der Erlass betrifft die Dienstgrade der Stufen B, C und D.

Weiter ist es nicht möglich, die Gelegenheit zu benutzen, um in den gesamten Vorschriften die Terminologie in Bezug auf die Bestimmung der betreffenden Einrichtungen zu vereinheitlichen, da die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses dringend wirksam werden müssen.

Die Bemerkung, laut deren der Verweis auf den Königlichen Erlass vom 20. April 1965 über das Statut der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates nicht zu erwähnen ist, weil dieser Erlass keine Rechtsgrundlage für den vorliegenden Erlass bildet und er durch Letzteren auch nicht abgeändert wird, ist nicht relevant. Im betreffenden Erlass werden die verschiedenen Personalkategorien jeder föderalen wissenschaftlichen Einrichtung und somit auch das durch vorliegenden Erlass in das Verwaltungs- und Fachpersonal des föderalen öffentlichen Dienstes zu integrierende Personal bestimmt. Artikel 5 desselben Erlasses wird außerdem in diesem Sinne abgeändert.

Was die Bemerkung über die Ersetzung von Artikel 23 des Königlichen Erlasses vom 30. April 1999 zur Festlegung des Statuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates betrifft, kann ich auch nicht mit dem Gutachten des Staatsrates einverstanden sein. Dieser Artikel zielt tatsächlich auf etwas anderes als Artikel 3 § 2 Absatz 2 des Königlichen Erlasses vom 12. Dezember 2002 zur Schaffung des Föderalen Öffentlichen Programmierungsdienstes Wissenschaftspolitik ab. Laut diesem Artikel werden die Modalitäten für die Bestimmung und die Ausübung der Managementfunktionen, insbesondere der Funktion eines Direktors des Unterstützungsdienstes, von Eurer Majestät festgelegt.

Laut Artikel 23, der bereits bestand, wird der Dienstgrad eines Direktors des Unterstützungsdienstes einer wissenschaftlichen Einrichtung des Staates gemäß den von Ihnen festgelegten Bestimmungen zugewiesen, eingestuft und besoldet. Meiner Meinung nach handelt es sich trotzdem um zwei verschiedene Bestimmungen, die, auch wenn sie übereinstimmen, unabhängig von einander sind.

Was die Bemerkung des Staatsrates betrifft, laut deren er nicht sieht, wo der Begriff "Kollegium der Generaldirektoren der Einrichtungen" vorkommt, kann ich behaupten, dass dieser Begriff deutlich in Artikel 9 des Königlichen Erlasses vom 20. April 1965 über das Statut der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates erwähnt ist, in dem vermerkt wird, dass ein Kollegium der Leiter der wissenschaftlichen Einrichtungen, die unter der Amtsgewalt desselben Ministers stehen, eingesetzt werden kann.

Es ist selbstverständlich dasselbe Kollegium wie das erwähnte, da es sich um eine Bestimmung in Bezug auf die Versetzung handelt, das heißt die Möglichkeit für ein Personalmitglied, zu einer anderen wissenschaftlichen Einrichtung, die der Zuständigkeit desselben Ministers unterliegt, überzugehen.

Der Königliche Erlass vom 2. August 2002 zur Einführung eines Bewertungszyklus in den föderalen öffentlichen Diensten wird auf das Verwaltungs- und Fachpersonal der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates anwendbar gemacht. Die Modalitäten für die Lesung dieses Erlasses werden Ihnen in einem späteren Erlass zur Unterschrift vorgelegt.

Was die Bemerkung über die Anpassung der Überschrift des Königlichen Erlasses vom 30. April 1999 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates betrifft, so dass es deutlich würde, dass dieser Erlass nur noch auf Bedienstete der Stufe 1 Anwendung finden wird, bin ich der Meinung, dass es irreführend sein könnte. Außerdem muss der ganze Königliche Erlass aufgehoben werden, sobald die Reform der Laufbahnen für die Stufe 1 in Kraft treten wird. Bestimmten Übergangsmaßnahmen, die in dem vorerwähnten Erlass aufgeführt sind, muss darüber hinaus einige Zeit Rechnung getragen werden (bestimmte Verfahren sind bereits eingeleitet und unterliegen weiter diesen Vorschriften).

Die Unterteilung von Artikel 37 in Paragraphen (Fetziger Artikel 40) wird aus Gründen der Einheitlichkeit mit den vorhergehenden Artikeln beibehalten.

Der Bemerkung des Staatsrates, laut deren in den Artikeln 40, 41 und 43 das Datum des In-Kraft-Tretens ausdrücklich zu erwähnen ist, wird keine Folge geleistet, da es für die betreffenden Bediensteten deutlicher ist, das Datum des In-Kraft-Tretens des betreffenden Königlichen Erlasses zu vermerken, der die Verordnungsgrundlage bildet.

Der Bemerkung des Staatsrates in Bezug auf die Artikel 51, 52 und 55, jetzige Artikel 54, 55 und 58, ist aus folgenden Gründen keine Folge geleistet worden.

In den Artikeln 54 und 55 wird dafür gesorgt, dass die bis jetzt auf der Grundlage des Königlichen Erlasses vom 30. April 1999 zur Festlegung des Statuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates bewilligten Beförderungen immer noch gültig bleiben. Anderenfalls würden Personalmitglieder, die sich in diesem Fall befinden, benachteiligt werden.

Ich weise Sie ebenfalls darauf hin, dass der Königliche Erlass vom 30. April 1999 zur Festlegung des Statuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates und der Königliche Erlass vom 30. April 1999 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates für die betreffenden Einrichtungen zunächst tatsächlich ausgeführt werden müssen, da die Stellenpläne bestimmter wissenschaftlicher Einrichtungen erst nach den Daten in Kraft getreten sind, die gewöhnlich für die Schaffung der und den Übergang zu den Stufen B, C und D berücksichtigt werden. Meiner Meinung nach sind die Artikel 54 und 55 davon betroffen.

Darüber hinaus wird in den Artikeln 25, 30, 32 und 35 des vorliegenden Erlasses deutlich vermerkt, dass der Dienstgrad, den man innehat oder bei In-Kraft-Treten der Stellenpläne der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates erhält, die Grundlage für die Ernennung von Amts wegen einer Person in einen neuen Dienstgrad bildet.

In Artikel 58 wird auch deutlich bestimmt, dass der Erlass mit Ausnahme der Bestimmungen über die Schaffung und den Übergang am Tag seiner Veröffentlichung in Kraft tritt "unter Vorbehalt anders lautender Bestimmungen".

Zuletzt möchte ich darauf hinweisen, dass es nicht stimmt, dass die Artikel 24 bis 28 und 35 bis 51 des Königlichen Erlasses vom 30. April 1999 zur Festlegung des Statuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates rückwirkend in Kraft gesetzt werden. Sie sind eigentlich am Tag des In-Kraft-Tretens des Stellenplans jeder betreffenden wissenschaftlichen Einrichtung des Staates in Kraft getreten. Die Personaldienste der betreffenden Einrichtungen haben untersucht, ob diesen Bestimmungen bereits nachgekommen worden war oder sie bereit in Kraft gesetzt worden waren. Aufgrund dessen kann man schlussfolgern, dass die aktuellen Bestimmungen keine negativen Folgen für die betreffenden Bediensteten haben.

Ich habe die Ehre,

Sire,

der ehrerbietige und getreue Diener Eurer Majestät zu sein.

Die Ministerin des Öffentlichen Dienstes

Frau M. ARENA

8. JULI 2004 — Königlicher Erlass zur Abänderung verschiedener Vorschriften in Bezug auf das beigeordnete Forschungspersonal und das Fachpersonal der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund der Artikel 37 und 107 Absatz 2 der Verfassung;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 20. April 1965 über das Statut der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates, insbesondere des Artikels 5, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 10. Mai 1995, 26. Mai 1999 und 5. Juni 2004;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 30. April 1999 zur Festlegung des Statuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 26. Mai 1999, 26. Mai 2002, 22. Januar 2003, 22. Januar 2003 und 7. September 2003;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 30. April 1999 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 26. Mai 1999, 11. Dezember 2001, 28. Februar 2002, 26. Mai 2002, 22. Januar 2003 und 11. Juli 2003;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Januar 2003 über die Bestimmung und die Ausübung der Managementfunktionen in den wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates und zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf das Statut des Personals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 27. Februar 2003 und 5. Juni 2004;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 11. Juli 2003 zur Festlegung der Modalitäten für die Übertragung der statutarischen Bediensteten des früheren Pasteur-Instituts an die wissenschaftliche Einrichtung des Staates "Wissenschaftliches Institut für Volksgesundheit", insbesondere des Artikels 10 § 1;

Aufgrund der Stellungnahme der Föderalen Interministeriellen Kommission für Wissenschaftspolitik vom 13. Februar 2004;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 17. März 2004;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Ministers des Haushalts vom 1. April 2004;

Aufgrund des Protokolls Nr. 124/1 des Sektorenausschusses I - Allgemeine Verwaltung vom 20. April 2004;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 37.218/1 des Staatsrates vom 3. Juni 2004, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In der Erwägung, dass die Reform der Laufbahnen der gemeinsamen Dienstgrade der Stufen D, C und B für das Personal der föderalen Verwaltungen beendet ist;

In der Erwägung, dass diesselbe Reform logischerweise für das beigeordnete Forschungspersonal und das Fachpersonal der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates unternommen werden muss;

In der Erwägung, dass die Reform der Laufbahnen im föderalen administrativen öffentlichen Dienst der Stufen 4 bis 2+ einen der Aspekte des intersektoriellen Abkommens 2001-2002 einschließt;

In der Erwägung, dass den Diensten, die mit der Auszahlung der Gehälter beauftragt sind, daher so schnell wie möglich die neuen angepassten Gehaltstabellen zur Verfügung gestellt werden müssen;

Auf Vorschlag Unseres Ministers des Öffentlichen Dienstes und aufgrund der Stellungnahme Unserer Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

KAPITEL I — Abänderung des Königlichen Erlasses vom 20. April 1965 über das Statut der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates

Artikel 1 - Artikel 5 des Königlichen Erlasses vom 20. April 1965 über das Statut der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 10. Mai 1995, 26. Mai 1999 und 5. Juni 2004, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Jede föderale wissenschaftliche Einrichtung umfasst:

1. Personal, das mit einer Managementfunktion beauftragt ist,
2. wissenschaftliches Personal einschließlich des wissenschaftlichen Personals, das mit einer leitenden Funktion beauftragt ist,
3. Verwaltungspersonal und Fachpersonal.»

2. In § 3 werden die Wörter «§ 1 Nrn. 3 und 4» durch die Wörter «§ 1 Nr. 3» ersetzt.

KAPITEL II — Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. April 1999 zur Festlegung des Statuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates

Art. 2 - Die Überschrift des Königlichen Erlasses vom 30. April 1999 zur Festlegung des Statuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 26. Mai 1999, wird durch folgende Überschrift ersetzt:

«Königlicher Erlass vom 30. April 1999 zur Festlegung des Statuts des Verwaltungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates».

Art. 3 - In Artikel 1 desselben Erlasses, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 26. Mai 1999, werden die Wörter «das beigeordnete Forschungspersonal und das Fachpersonal» durch die Wörter «das Verwaltungspersonal und das Fachpersonal» ersetzt.

Art. 4 - Artikel 2 desselben Erlasses, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 26. Mai 1999, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Die Stellen des Personals, das vorliegendem Statut unterliegt, werden unter der nachstehend erwähnten Rubrik im Stellenplan jeder wissenschaftlichen Einrichtung des Staates geführt:

Verwaltungspersonal und Fachpersonal.»

Art. 5 - § 1 - Die Überschrift des Kapitels II desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

«Allgemeine Bestimmungen».

§ 2 - Die Unterteilung in Abschnitte in Kapitel II wird aufgehoben.

Art. 6 - Artikel 4 desselben Erlasses, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 26. Mai 1999 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Unbeschadet der Bestimmungen des vorliegenden Statuts unterliegen Bedienstete, auf die es anwendbar ist, den Vorschriften, die für Staatsbedienstete gelten.»

Art. 7 - Artikel 5 desselben Erlasses, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. Januar 2003, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 1 - In Artikel 1 erwähnte Bedienstete können je nach Stufe folgende Dienstgrade innehaben:

Stufe 1: - Rang 10: Industrieingenieur, beigeordneter Berater und Informatiker,

- Rang 13: Industrieingenieur-Direktor,

Stufe B: Verwaltungssachverständiger, Finanzsachverständiger, Fachsachverständiger und IKT-Sachverständiger,

Stufe C: Verwaltungsassistent und Fachassistent,

Stufe D: Verwaltungsmitarbeiter und Fachmitarbeiter.

§ 2 - In den Stufen B, C und D können andere Dienstgrade als die durch § 1 geschaffenen Dienstgrade von Uns geschaffen werden.»

Art. 8 - Folgende Artikel werden im selben Erlass aufgehoben:

1. Artikel 6, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 26. Mai 1999 und 22. Januar 2003,
2. Artikel 7 Absatz 1, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 22. Januar 2003,
3. Artikel 8, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. Januar 2003.

Art. 9 - In Artikel 11 § 2 desselben Erlasses werden die Wörter «des Generaldirektors der Ausbildung» durch die Wörter «des Inhabers der Managementfunktion N-1 beim Ausbildungsinstitut der Föderalverwaltung» ersetzt.

Art. 10 - Folgende Artikel werden im selben Erlass aufgehoben:

1. Artikel 12, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. Januar 2003,
2. Artikel 13,
3. Artikel 14, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. Januar 2003,
4. Artikel 15, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 26. Mai 1999 und 22. Januar 2003,
5. die Artikel 16 und 17, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 22. Januar 2003,
6. Artikel 18, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. Januar 2003,
7. Artikel 19,
8. Artikel 20, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. Januar 2003,
9. Artikel 21, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 26. Mai 1999 und 22. Januar 2003,
10. Artikel 22, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. Januar 2003.

Art. 11 - Artikel 23 desselben Erlasses, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. Januar 2003, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Der Dienstgrad des Direktors eines Unterstützungsdienstes in einer wissenschaftlichen Einrichtung des Staates wird gemäß den von Uns festgelegten Bestimmungen zugewiesen, eingestuft und besoldet.»

Art. 12 - Folgende Artikel werden im selben Erlass aufgehoben:

1. die Artikel 24 und 25, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. Januar 2003,
2. Artikel 26, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 26. Mai 2002.

Art. 13 - In Artikel 27 Absatz 2 desselben Erlasses, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 22. Januar 2003, werden die Wörter «Bedienstete der Stufe 2+ teilnehmen, die den Dienstgrad eines Programmierers oder eines Systemanalytikers innehaben» durch die Wörter «Bedienstete der Stufe B teilnehmen, die den Dienstgrad eines IKT-Sachverständigen innehaben» ersetzt.

Art. 14 - Artikel 29 desselben Erlasses wird aufgehoben.

Art. 15 - Artikel 30 desselben Erlasses, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 26. Mai 1999 und 22. Januar 2003, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Nr. 2 wird das Wort «Generalsekretär» durch die Wörter «Vorsitzendem des Direktionsrates und, für das Ministerium der Landesverteidigung, Generalsekretär» und die Wörter «Leiter der wissenschaftlichen Einrichtung» durch die Wörter «Generaldirektor der wissenschaftlichen Einrichtung» ersetzt.

2. Paragraph 1 Nr. 3 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«3. Bedienstetem: das Mitglied des Verwaltungspersonals und das Mitglied des Fachpersonals.»

3. In § 1 Nr. 6 der niederländischen Fassung werden die Wörter «menselijk potentieel» durch das Wort «personeelsbeleid» ersetzt.

4. In § 1 Nr. 7 der niederländischen Fassung werden die Wörter «menselijk potentieel» durch das Wort «personeelsbeleid» ersetzt.

5. Paragraph 3 wird aufgehoben.

6. Paragraph 4 wird aufgehoben.

7. In § 5 Absatz 2 werden die Wörter «Das Mitglied des beigeordneten Forschungspersonals beziehungsweise des Fachpersonals» durch die Wörter «Das Mitglied des Verwaltungspersonals beziehungsweise Fachpersonals» ersetzt.

8. In § 5 Absatz 4 werden die Wörter «Kollegium der Einrichtungsleiter» durch die Wörter «Kollegium der Generaldirektoren der Einrichtungen» ersetzt.

9. In § 5 Absatz 5 werden die Wörter «der Mitglieder des beigeordneten Forschungspersonals beziehungsweise des Fachpersonals» durch die Wörter «der Personalmitglieder» ersetzt und die Wörter «vom Leiter der beiden wissenschaftlichen Einrichtungen» werden durch die Wörter «von den Generaldirektoren der beiden Einrichtungen» ersetzt.

Art. 16 - Artikel 31 desselben Erlasses, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 26. Mai 1999 und 22. Januar 2003, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 werden die Wörter «aufgrund der in Artikel 29 erwähnten Bestimmungen» gestrichen.

2. Paragraph 1 Absatz 4 Nr. 3 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«3. dem Verantwortlichen des mit den personellen Ressourcen beauftragten Dienstes oder dem Ausbildungsdirektor oder dem vom Direktionsrat bestimmten Verantwortlichen für die Ausbildung der Personalmitglieder auf Probe.»

3. In den §§ 1 und 4 werden die Wörter «Leiter der Einrichtung» beziehungsweise «Einrichtungsleiter» je nach Kontext durch die Wörter «Generaldirektor der Einrichtung», «Generaldirektor einer Einrichtung» beziehungsweise «Generaldirektoren einer Einrichtung» ersetzt.

Art. 17 - Artikel 32 desselben Erlasses, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 26. Mai 1999 und 22. Januar 2003, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden Absatz 1 und 2 durch folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 1 - Die Verantwortung für Ausbildung und Probezeit wird vom Generaldirektor der Einrichtung pro Sprachrolle einem Personalmitglied anvertraut, das unter den Mitgliedern des wissenschaftlichen Personals dieser Einrichtung oder unter den im vorliegenden Erlass erwähnten Personalmitgliedern bestimmt wird, die in einem Dienstgrad ernannt sind, von dem ausgegangen wird, dass er in Stufe 1 der Rangordnung der Dienstgrade, die die Staatsbediensteten innehaben können, eingestuft ist. Sie müssen ein Dienstgradalter von mindestens fünf Jahren nachweisen. Das ausgewählte Personalmitglied trägt den Titel eines Verantwortlichen des mit den personellen Ressourcen beauftragten Dienstes, eines Ausbildungsdirektors oder eines vom Direktionsrat bestimmten Verantwortlichen für die Ausbildung der Personalmitglieder auf Probe.»

Der Verantwortliche des mit den personellen Ressourcen beauftragten Dienstes oder der Ausbildungsdirektor oder der Verantwortliche für die Ausbildung der Personalmitglieder auf Probe wird für einen erneuerbaren Zeitraum von fünf Jahren bestimmt.»

2. In § 1 Absatz 3 werden die Wörter «beigeordnetes Forschungspersonal und Fachpersonal» durch die Wörter «Verwaltungspersonal und Fachpersonal» ersetzt.

3. In den §§ 2, 4, 5 und 8 werden die Wörter «Generaldirektor der Ausbildung» beziehungsweise «Generaldirektors der Ausbildung» durch die Wörter «Inhaber der Managementfunktion N-1 beim Ausbildungsinstitut der Föderalverwaltung» beziehungsweise «Inhabers der Managementfunktion N-1 beim Ausbildungsinstitut der Föderalverwaltung» ersetzt.

4. In den §§ 3 und 5 werden die Wörter «Leitern der wissenschaftlichen Einrichtungen», «Einrichtungsleiter» beziehungsweise «Einrichtungsleiters» je nach Kontext durch die Wörter «Generaldirektoren der Einrichtungen» beziehungsweise «Generaldirektors der Einrichtung» ersetzt.

5. In § 6 wird das Wort «Ausbildungsdirektor» durch die Wörter «Verantwortliche des mit den personellen Ressourcen beauftragten Dienstes oder der Ausbildungsdirektor oder der Verantwortliche für die Ausbildung der Personalmitglieder auf Probe» ersetzt.

Art. 18 - Ein Artikel 32*bis* wird mit folgendem Wortlaut in denselben Erlass eingefügt:

«Art. 32*bis* - Der Königliche Erlass vom 2. August 2002 zur Einführung eines Bewertungszyklus in den föderalen öffentlichen Diensten findet gemäß den von Uns festgelegten Modalitäten Anwendung auf das in Artikel 1 des vorliegenden Erlasses erwähnte Personal.»

Art. 19 - Artikel 33 desselben Erlasses, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 26. Mai 1999, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 werden die Wörter «durch die in Artikel 29 erwähnten Bestimmungen» gestrichen.

2. Paragraph 2 wird aufgehoben.

Art. 20 - Artikel 33*bis* desselben Erlasses, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 7. September 2003, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Wörter «durch die in Artikel 29 erwähnten Bestimmungen» gestrichen und in der niederländischen Fassung wird das Wort «inrichtingen» durch das Wort «instellingen» ersetzt.

2. In den §§ 3 und 4 wird das Wort «Einrichtungsleiter» jeweils durch die Wörter «Generaldirektoren von Einrichtungen» ersetzt.

Art. 21 - In Artikel 34 § 1 Absatz 1 desselben Erlasses, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 26. Mai 1999, werden die Wörter «In Abweichung von der in Artikel 29 erwähnten Regelung der administrativen Stände können Mitglieder des beigeordneten Forschungspersonals, die mindestens in Rang 22 sind» durch die Wörter «In Abweichung von der Regelung der administrativen Stände können Mitglieder des Verwaltungspersonals und des Fachpersonals, die Inhaber eines Dienstgrades der Stufe 1, B oder C sind, der mindestens mit der Gehaltstabelle CA3 verbunden ist,» ersetzt.

KAPITEL III — *Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. April 1999 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates*

Art. 22 - Die Überschrift des Königlichen Erlasses vom 30. April 1999 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 26. Mai 1999, wird wie folgt ersetzt:

«Königlicher Erlass vom 30. April 1999 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des Verwaltungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates».

KAPITEL IV — *Abänderung des Königlichen Erlasses vom 22. Januar 2003 über die Bestimmung und die Ausübung der Managementfunktionen in den wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates und zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf das Statut des Personals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates*

Art. 23 - In Artikel 5 § 2 des Königlichen Erlasses vom 22. Januar 2003 über die Bestimmung und die Ausübung der Managementfunktionen in den wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates und zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf das Statut des Personals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates werden die Wörter «des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals» durch die Wörter «des Verwaltungspersonals und des Fachpersonals» ersetzt.

Art. 24 - In Artikel 13 § 2 Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 22. Januar 2003 über die Bestimmung und die Ausübung der Managementfunktionen in den wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates und zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf das Statut des Personals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates werden die Wörter «des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals» durch die Wörter «des Verwaltungspersonals und des Fachpersonals» ersetzt.

KAPITEL V — *Integrierung der gemeinsamen und besonderen Dienstgrade des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen in die gemeinsamen Dienstgrade des föderalen öffentlichen Dienstes*

Abschnitt 1 — Integrierung der Bediensteten der Stufe 4 in Stufe D

Art. 25 - § 1 - Bedienstete, die am Datum des In-Kraft-Tretens der Stellenpläne der durch den Königlichen Erlass vom 30. April 1999 zur Festlegung des Statuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates betroffenen wissenschaftlichen Einrichtungen einen der gestrichenen Dienstgrade innehaben, die nachstehend in der linken Spalte aufgeführt sind, werden von Amts wegen in einen der in der rechten Spalte aufgeführten Dienstgrade ernannt:

Laborbediensteter	Verwaltungsmitarbeiter
Arbeiter	Fachmitarbeiter

In Abweichung von der vorerwähnten Tabelle werden Personalmitglieder, die durch Arbeitsvertrag für Küche und Raumpflege eingestellt worden sind, in den Dienstgrad eines Mitarbeiters Küche/Raumpflege integriert.

§ 2 - Die Berechnung ihres Dienstgrad- und Stufenalters erfolgt frühestens ab 1. Januar 2002.

§ 3 - In Abweichung von § 1 wird ein Verwaltungsmitarbeiter, der am Datum der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses eine Fachtätigkeit ausübt, von Amts wegen zum Fachmitarbeiter ernannt.

Eine Fachtätigkeit ist eine Tätigkeit, deren Hauptinhalt Kenntnisse und Kompetenzen eines bestimmten technischen Bereichs erfordert. Fachtätigkeiten werden vom Direktionsrat festgelegt und dem betreffenden Personal binnen drei Monaten nach Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses mitgeteilt.

Art. 26 - § 1 - Im Dienstgrad eines Verwaltungsmitarbeiters ernannte Bedienstete werden in die Gehaltstabelle DA1 integriert, sofern sie an einer Ausbildung über die für die Funktion erforderlichen Hauptkompetenzen teilgenommen haben, die vom Ausbildungsinstitut der Föderalverwaltung organisiert wird.

Im Dienstgrad eines Fachmitarbeiters ernannte Bedienstete werden in die Gehaltstabelle DT2 integriert, sofern sie an einer Ausbildung über die für die Funktion erforderlichen Hauptkompetenzen teilgenommen haben, die vom Ausbildungsinstitut der Föderalverwaltung organisiert wird.

Personalmitgliedern, die in den Dienstgrad eines Mitarbeiters Küche/Raumpflege integriert werden, wird die Gehaltstabelle DT1 zugeteilt.

§ 2 - In § 1 erwähnte Ausbildungen werden bis zum 31. Dezember 2004 organisiert.

§ 3 - Bedienstete, die nicht an der Ausbildung teilgenommen haben, behalten die Gehaltstabelle ihres ehemaligen Dienstgrades.

Art. 27 - In der Gehaltstabelle DA1 oder DT2 erhalten Bedienstete das gleiche Gehalt wie das Gehalt, das sie in ihrem ehemaligen Dienstgrad bezogen, oder das unmittelbar darüber liegende.

Das nützliche Dienstalder dieser Bediensteten wird auf der Grundlage des Ergebnisses ihrer Einstufung festgelegt.

In Abweichung von den Artikeln 14, 15, 17 und 18 des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 1973 über das Besoldungsstatut des Personals der Ministerien bildet dieses nützliche Dienstalder das fiktive finanzielle Dienstalder, das allein für Stufe D festgelegt ist.

Wenn Staatsbedienstete in ihrer Gehaltstabelle der Stufe 4 das Höchstgehalt dieser Tabelle beziehen, werden sie in die Gehaltstabelle DA1 oder DT2 in der ersten Gehaltsstufe der zeitlich gestuften Erhöhung integriert, die aus dieser Integrierung hervorgeht.

Der Unterschied zwischen dem finanziellen Dienstalder und dem nützlichen Dienstalder, die in der ehemaligen Gehaltstabelle erworben waren, wird in der neuen Gehaltstabelle übernommen und auf elf Monate begrenzt.

Art. 28 - Unbeschadet der vorgeschriebenen verordnungsrechtlichen Bedingungen können Bedienstete die Gehaltstabelle DA2 oder DT3 nur erhalten, sofern sie einen von SELOR - Auswahlbüro der Föderalverwaltung organisierten Kompetenztest bestehen, der gleichwertig mit der vergleichenden Auswahl für die Anwerbung in diesen Dienstgrad ist.

In Abweichung von Absatz 1 können Bedienstete der Stufe 4, die von Amts wegen in Stufe D ernannt sind, das in ihrem ehemaligen Dienstgrad der Stufe 4 erworbene Dienstalder geltend machen, um an dem in Absatz 1 erwähnten Kompetenztest teilzunehmen.

Art. 29 - Die finanzielle Auswirkung der Bestimmungen des vorliegenden Abschnitts wird mit 1. Dezember 2002 wirksam.

Zwischen dem 1. Januar 2002 und dem 30. November 2002 werden Bedienstete in der Gehaltstabelle gemäß der Laufbahn besoldet, die sie innehatten.

Abschnitt 2 - Integrierung der Bediensteten der Stufe 3 in Stufe D

Art. 30 - § 1 - Bedienstete, die am Datum des In-Kraft-Tretens der Stellenpläne der durch den Königlichen Erlass vom 30. April 1999 zur Festlegung des Statuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates betroffenen wissenschaftlichen Einrichtungen einen der gestrichenen Dienstgrade innehaben, die nachstehend in der linken Spalte aufgeführt sind, werden von Amts wegen in einen der in der rechten Spalte aufgeführten Dienstgrade ernannt:

Beigeordneter Forschungstechniker	Verwaltungsmitarbeiter
Qualifizierter Arbeiter	Fachmitarbeiter

§ 2 - In Abweichung von § 1 wird ein Verwaltungsmitarbeiter, der am Datum der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses eine Fachtätigkeit ausübt, von Amts wegen zum Fachmitarbeiter ernannt.

Eine Fachtätigkeit ist eine Tätigkeit, deren Hauptinhalt Kenntnisse und Kompetenzen eines bestimmten technischen Bereichs erfordert. Fachtätigkeiten werden vom Direktionsrat festgelegt und dem betreffenden Personal binnen drei Monaten nach Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses mitgeteilt.

§ 3 - Für die Berechnung des Dienstgradalters der aufgrund der §§ 1 und 2 ernannten Bediensteten werden die Leistungen berücksichtigt, die in dem gestrichenen Dienstgrad, den sie innehatten, erbracht wurden.

Für das in Stufe 3 erworbene Dienstalter wird davon ausgegangen, dass es in Stufe D erworben worden ist.

Art. 31 - In Artikel 30 §§ 1 und 2 erwähnte Bedienstete werden gemäß Anlage 1 zu vorliegendem Erlass in die mit ihrem neuen Dienstgrad verbundene Gehaltstabelle integriert.

Für das finanzielle Dienstalter, das diese Bediensteten erworben haben, wird davon ausgegangen, dass es in der neuen Gehaltstabelle erworben worden ist.

Abschnitt 3 — Integrierung der Bediensteten der Stufe 2 in Stufe C

Art. 32 - § 1 - Bedienstete, die am Datum des In-Kraft-Tretens der Stellenpläne der durch den Königlichen Erlass vom 30. April 1999 zur Festlegung des Statuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates betroffenen wissenschaftlichen Einrichtungen einen der gestrichenen Dienstgrade innehaben, die nachstehend in der linken Spalte aufgeführt sind, werden von Amts wegen in einen der in der rechten Spalte aufgeführten Dienstgrade ernannt:

Forschungstechniker	Verwaltungsassistent
Chef-Forschungstechniker (22A)	Verwaltungsassistent
Chef-Forschungstechniker (22B)	Chef-Forschungstechniker (gestrichener Dienstgrad)
Erster Chef-Forschungstechniker	Fachsachverständiger (Stufe B)
Erster qualifizierter Arbeiter	Fachassistent
Werkstattleiter	Fachassistent

§ 2 - In Abweichung von § 1 wird ein Verwaltungsassistent, der am Datum der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses eine Fachtätigkeit ausübt, von Amts wegen zum Fachassistenten ernannt.

Eine Fachtätigkeit ist eine Tätigkeit, deren Hauptinhalt Kenntnisse und Kompetenzen eines bestimmten technischen Bereichs erfordert. Fachtätigkeiten werden vom Direktionsrat festgelegt und dem betreffenden Personal binnen drei Monaten nach Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses mitgeteilt.

§ 3 - Für die Berechnung des Dienstgradalters der aufgrund der §§ 1 und 2 ernannten Bediensteten werden die Leistungen berücksichtigt, die in dem gestrichenen Dienstgrad, den sie innehatten, erbracht wurden.

Für das in Stufe 2 erworbene Dienstalter wird davon ausgegangen, dass es in Stufe C erworben worden ist.

Art. 33 - § 1 - In Artikel 32 erwähnte Bedienstete werden gemäß Anlage 1 zu vorliegendem Erlass in die mit ihrem neuen Dienstgrad verbundene Gehaltstabelle integriert.

§ 2 - Für das finanzielle Dienstalter, das diese Bediensteten erworben haben, wird davon ausgegangen, dass es in der neuen Gehaltstabelle erworben worden ist.

§ 3 - Bedienstete, die «früher Inhaber der Gehaltstabelle 20E waren und die gemäß Anlage 1 zu vorliegendem Erlass in die Gehaltstabelle CA2 oder CT2 integriert werden, können sofort an der Kompetenzmessung 4 teilnehmen.

Bestehen sie die Kompetenzmessung und weisen sie ein Dienstalter von vier Jahren in der Gehaltstabelle CA2 oder CT2 auf, erhalten sie die Gehaltstabelle CA3 oder CT3, und zwar frühestens zum 1. September 2003. Das in der ehemaligen Gehaltstabelle 20E erworbene Dienstalter wird für die Berechnung dieser vier Jahre berücksichtigt.

Bestehen sie die Kompetenzmessung nicht, weisen sie aber ein Dienstalter von sechs Jahren in der Gehaltstabelle CA2 oder CT2 auf, erhalten sie die Gehaltstabelle 20I beziehungsweise 20H. Das in der ehemaligen Gehaltstabelle 20E erworbene Dienstalter wird für die Berechnung dieser sechs Jahre berücksichtigt.

Bedienstete, die während sechs Jahren Inhaber der Gehaltstabelle CA3 oder CT3 waren, erhalten die in Anlage 2 zu vorliegendem Erlass erwähnte Gehaltstabelle 22B, insofern Stellen in dieser Tabelle vakant sind.

§ 4 - In Abweichung von § 1 behalten im Dienstgrad eines Verwaltungsassistenten oder Fachassistenten ernannte Bedienstete, die zur Zeit Inhaber der Gehaltstabelle 20I oder 20H sind, den Vorteil dieser Gehaltstabelle.

Sie können sofort an der Kompetenzmessung 4 teilnehmen. Bestehen sie die Kompetenzmessung, erhalten sie die Gehaltstabelle CA3 oder CT3, und zwar frühestens zum 1. September 2003.

Bedienstete, die während sechs Jahren Inhaber der Gehaltstabelle CA3 oder CT3 waren, erhalten mit Vorrang die in Anlage 2 zu vorliegendem Erlass erwähnte Gehaltstabelle 22B, und zwar in den Grenzen der vakanten Stellen und in folgender Vorzugsreihenfolge:

1. der Bedienstete, für den das Datum des Protokolls der Prüfung zwecks Aufsteigens in die Gehaltstabelle 20E das älteste ist,
2. bei gleichem Protokolldatum, der Bedienstete mit dem höchsten Dienstgradalter,
3. bei gleichem Dienstgradalter, der Bedienstete mit dem höchsten allgemeinen Dienstalter,
4. bei gleichem allgemeinen Dienstalter, der älteste Bedienstete.

Ihr Dienstgradalter wird für die Berechnung dieses sechsjährigen Zeitraums berücksichtigt.

§ 5 - In Abweichung von § 1 behalten im Dienstgrad eines Fachassistenten ernannte Bedienstete, die «früher den gestrichenen Dienstgrad eines Werkstattleiters innehatten und Inhaber der Gehaltstabelle 22C sind, den Vorteil dieser Gehaltstabelle.

Sie können sofort an der Kompetenzmessung 4 teilnehmen. Bestehen sie die Kompetenzmessung, erhalten sie unverzüglich, jedoch frühestens zum 1. September 2003 die Gehaltstabelle CT3.

Bedienstete, die während sechs Jahren Inhaber der Gehaltstabelle CA3 oder CT3 waren, erhalten mit Vorrang vor den in § 4 erwähnten Bediensteten die in Anlage 2 zu vorliegendem Erlass erwähnte Gehaltstabelle 22B in den Grenzen der vakanten Stellen und in folgender Vorzugsreihenfolge:

1. der Bedienstete, für den das Datum des Protokolls der Prüfung zwecks Aufsteigens in die Gehaltstabelle 20E das älteste ist,
2. bei gleichem Protokolldatum, der Bedienstete mit dem höchsten Dienstgradalter,
3. bei gleichem Dienstgradalter, der Bedienstete mit dem höchsten allgemeinen Dienstalder,
4. bei gleichem allgemeinen Dienstalder, der älteste Bedienstete.

Ihr Dienstgradalter wird für die Berechnung dieses sechsjährigen Zeitraums berücksichtigt.

§ 6 - In Abweichung von § 1 behalten im Dienstgrad eines Chef-Forschungstechnikers (gestrichener Grad) ernannte Bedienstete, die Inhaber der Gehaltstabelle 22B sind, den Vorteil dieser Gehaltstabelle.

Sie können nicht an den Kompetenzmessungen teilnehmen.

§ 7 - In Abweichung von § 1 behalten im Dienstgrad eines Fachsachverständigen (Stufe B) ernannte Bedienstete den Vorteil der Gehaltstabelle 23A, insofern sie günstiger ist.

§ 8 - Im Dienstgrad eines Verwaltungsassistenten oder Fachassistenten ernannte Bedienstete, die früher den gestrichenen Dienstgrad eines Chef-Forschungstechnikers innehatten und gemäß Anlage 1 zu vorliegendem Erlass in die Gehaltstabelle CA3 oder CT3 integriert sind, erhalten in den Grenzen der vakanten Stellen in der Gehaltstabelle 22B nach sechs Jahren die in Anlage 2 zu vorliegendem Erlass erwähnte Gehaltstabelle 22B. Ihr Dienstgradalter wird für die Berechnung dieses sechsjährigen Zeitraums berücksichtigt.

Sie können nicht an den Kompetenzmessungen teilnehmen.

§ 9 - Bedienstete, die gemäß Anlage 1 zu vorliegendem Erlass in die Gehaltstabelle CA1 oder CT1 integriert sind, können an der Kompetenzmessung 1 teilnehmen.

Art. 34 - Im Dienstgrad eines Fachsachverständigen ernannte Bedienstete werden in die Gehaltstabelle BT2 integriert.

Für die Berechnung ihres Dienstgradalters werden die Leistungen berücksichtigt, die in dem gestrichenen Dienstgrad, den sie innehatten, erbracht wurden.

Für das finanzielle Dienstalder, das diese Bediensteten in Stufe 2 erworben haben, wird davon ausgegangen, dass es in der neuen Gehaltstabelle erworben worden ist.

Abschnitt 4 — Integrierung der Bediensteten der Stufe 2+ in Stufe B

Art. 35 - § 1 - Bedienstete, die am Datum des In-Kraft-Tretens der Stellenpläne der durch den Königlichen Erlass vom 30. April 1999 zur Festlegung des Statuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates betroffenen wissenschaftlichen Einrichtungen einen der gestrichenen Dienstgrade innehaben, die nachstehend in der linken Spalte aufgeführt sind, werden von Amts wegen in einen der in der rechten Spalte aufgeführten Dienstgrade ernannt:

Spezialisierter Forschungstechniker	Fachsachverständiger
Spezialisierter Chef-Forschungstechniker	Fachsachverständiger
Wartungstechniker	Fachsachverständiger
Chef-Wartungstechniker	Fachsachverständiger
Übersetzer	Verwaltungssachverständiger
Hauptübersetzer	Verwaltungssachverständiger
Programmierer	IKT-Sachverständiger
Systemanalytiker	IKT-Sachverständiger
Landwirtschaftsbuchhalter	Finanzsachverständiger
Chef-Landwirtschaftsbuchhalter	Finanzsachverständiger
Kontrollleur der Landwirtschaftsbuchhaltung	Finanzsachverständiger
Konstrukteur wissenschaftlicher Instrumente	Fachsachverständiger
Hauptkonstrukteur wissenschaftlicher Instrumente	Fachsachverständiger
Kartograf	Fachsachverständiger
Hauptkartograf	Fachsachverständiger
Kalkulator	Fachsachverständiger

Hauptkalkulator	Fachsachverständiger
Wetterprognostiker	Fachsachverständiger
Hauptwetterprognostiker	Fachsachverständiger
Bibliothekar	Fachsachverständiger
Hauptbibliothekar	Fachsachverständiger

§ 2 - Für die Berechnung des Dienstgradalters der aufgrund von § 1 ernannten Bediensteten werden gegebenenfalls die Leistungen berücksichtigt, die in den beiden gestrichenen Dienstgraden, die sie innehatten, erbracht wurden.

Für das in Stufe 2+ erworbene Dienstalter wird davon ausgegangen, dass es in Stufe B erworben worden ist.

Art. 36 - § 1 - In Artikel 35 § 1 erwähnte Bedienstete werden gemäß Anlage 1 zu vorliegendem Erlass in die mit ihrem neuen Dienstgrad verbundenen Gehaltstabellen integriert.

§ 2 - Für das finanzielle Dienstalter, das diese Bediensteten erworben haben, wird davon ausgegangen, dass es in der neuen Gehaltstabelle erworben worden ist.

§ 3 - In Abweichung von § 1 können Bedienstete, die in einem der nachstehend in Spalte 1 aufgeführten Dienstgrade ernannt sind und früher einen in Spalte 2 aufgeführten gestrichenen Dienstgrad innehatten, den Vorteil der in Spalte 3 aufgeführten Gehaltstabelle behalten.

1	2	3
Fachsachverständiger	Spezialisierter Forschungstechniker	26N
Fachsachverständiger	Wartungstechniker	26N
Fachsachverständiger	Konstrukteur wissenschaftlicher Instrumente	26N
Fachsachverständiger	Kartograf	26N
Fachsachverständiger	Kalkulator	26N
Fachsachverständiger	Wetterprognostiker	26N
Fachsachverständiger	Bibliothekar	26E
Fachsachverständiger	Bibliothekar	26H
Fachsachverständiger	Hauptbibliothekar	28D
Verwaltungssachverständiger	Übersetzer	26J
Verwaltungssachverständiger	Hauptübersetzer	28G
Verwaltungssachverständiger	Hauptübersetzer	28I
Finanzsachverständiger	Landwirtschaftsbuchhalter	26N
Finanzsachverständiger	Kontrolleur der Landwirtschaftsbuchhaltung	28P
IKT-Sachverständiger	Programmierer	26L

§ 4 - Bedienstete, die früher Inhaber einer nachstehend in Spalte 1 der Tabelle aufgeführten Gehaltstabelle waren, erhalten automatisch die entsprechende in Spalte 2 derselben Tabelle vermerkte und in Anlage 2 zu vorliegendem Erlass aufgeführte Gehaltstabelle, sobald sie ein Dienstgradalter von neun Jahren haben.

1	2
26A	26J
26E	26H
26G	26L
26M	26N

Im vorhergehenden Absatz erwähnte Bedienstete, die eine Kompetenzmessung bestanden haben, wird unter denselben Bedingungen wie für Staatsbedienstete eine Kompetenzzulage gewährt.

§ 5 - Bedienstete, die früher Inhaber der Gehaltstabelle 26A, 26G oder 26M waren, können unverzüglich an der Kompetenzmessung 1 teilnehmen.

§ 6 - Bedienstete, die Inhaber der Gehaltstabelle 26E sind, können unverzüglich an der Kompetenzmessung 1 teilnehmen.

§ 7 - Bedienstete, die Inhaber der Gehaltstabelle 26J, 26H oder 26N sind, können unverzüglich an der Kompetenzmessung 2 teilnehmen.

§ 8 - Bedienstete, die die Kompetenzmessung 2 bestanden haben, erhalten, wenn sie früher Inhaber der Gehaltstabelle 26J, 26H oder 26N waren und am 1. Oktober 2002 ein Dienstgradalter von mindestens 12 Jahren hatten, die Gehaltstabelle BA2, BT2 beziehungsweise BF2, sobald sie ein Dienstgradalter von 18 Jahren haben.

Bestehen sie die Kompetenzmessung nicht, erhalten sie die in Anlage 2 zu vorliegendem Erlass erwähnte Gehaltstabelle 26O, 28M oder 28G, sobald sie ein Dienstgradalter von 18 Jahren haben. Diese Bediensteten können an der Kompetenzmessung 2 teilnehmen.

Verwaltungssachverständige, die Inhaber der Gehaltstabelle 28G sind und die Kompetenzmessung 3 bestanden haben, behalten den Vorteil dieser Gehaltstabelle.

Sollten die allgemeinen Bestimmungen in Bezug auf die Integrierung günstiger als die Bestimmungen im vorliegenden Paragraphen sein, gelten die günstigeren Bestimmungen.

§ 9 - Bedienstete, die früher Inhaber der Gehaltstabelle 28C, 28M, 28N, 28O oder 26O waren, können unverzüglich an der Kompetenzmessung 3 teilnehmen.

§ 10 - Bedienstete, die Inhaber der Gehaltstabelle 28D, 28G, 28I oder 28P sind, können unverzüglich an der Kompetenzmessung 3 teilnehmen.

§ 11 - Bedienstete, die Inhaber der Gehaltstabelle 26L sind, können unverzüglich an der Kompetenzmessung 4 teilnehmen.

§ 12 - Bedienstete, die früher Inhaber der Gehaltstabelle 28L oder 28K waren, können unverzüglich an der Kompetenzmessung 5 teilnehmen.

Art. 37 - Fachsachverständige, die mit Programmierung beauftragt sind, können an einer Auswahl teilnehmen, um in den Dienstgrad eines IKT-Sachverständigen überzuwechseln.

Für das finanzielle Dienstalter, das diese Bediensteten erworben haben, wird davon ausgegangen, dass es in der neuen Gehaltstabelle erworben worden ist.

Abschnitt 5 — Allgemeine Bestimmungen

Art. 38 - Für Bedienstete, die am 31. August 2003 die Bedingungen für die Teilnahme an einer Kompetenzmessung erfüllten und diese Messung spätestens am 31. August 2004 bestanden haben, wird die Frist für den Erhalt der nächsten Beförderung durch Aufsteigen in der Gehaltstabelle um ein Jahr herabgesetzt. In diesem Fall wird die Gültigkeitsdauer der Kompetenzmessung entsprechend herabgesetzt und die mit der Kompetenzmessung verbundene Kompetenzzulage ist nicht mehr zu entrichten.

Art. 39 - Folgende Dienstgrade werden gestrichen:

a) in Stufe 4

Laborbediensteter

Arbeiter

b) in Stufe 3

Beigeordneter Forschungstechniker

Qualifizierter Arbeiter

c) in Stufe 2

Forschungstechniker

Chef-Forschungstechniker

Erster Chef-Forschungstechniker

Erster qualifizierter Arbeiter

Werkstatteleiter

d) in Stufe 2+

Spezialisierter Forschungstechniker

Spezialisierter Chef-Forschungstechniker

Wartungstechniker

Chef-Wartungstechniker

Landwirtschaftsbuchhalter

Chef-Landwirtschaftsbuchhalter

Kontrolleur der Landwirtschaftsbuchhaltung

Konstrukteur wissenschaftlicher Instrumente

Hauptkonstrukteur wissenschaftlicher Instrumente

Kartograf

Hauptkartograf

Kalkulator

Hauptkalkulator

Wetterprognostiker

Hauptwetterprognostiker

Bibliothekar

Hauptbibliothekar

Übersetzer

Hauptübersetzer

Programmierer

Systemanalytiker

KAPITEL VI — *Übergangs-, Aufhebungs- und Schlussbestimmungen*

Art. 40 - § 1 - Bedienstete des Königlichen Museums der Armee und der Kriegsgeschichte, die am Datum des In-Kraft-Tretens des Königlichen Erlasses vom 10. April 1995 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 16. Juni 1970 zur Festlegung des Statuts des Verwaltungs-, technischen, Fach- und Dienstpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 11. April 1999 zur Abänderung verschiedener Vorschriften in Bezug auf das beigeordnete Forschungspersonal und das Fachpersonal der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates, den Dienstgrad eines ersten Forschungstechnikers (Rang 22) oder eines ersten Forschungskorrespondenten (Rang 22) innehaben und die Inhaber eines der Diplome oder Befähigungsnachweise sind, die in Anlage I zum Königlichen Erlass vom 2. Oktober 1937 zur Festlegung des Statuts der Staatsbediensteten in der Rubrik Stufe B aufgeführt sind, werden am 1. Januar 1994 von Amts wegen in den Dienstgrad eines spezialisierten Forschungstechnikers (Rang 26) ernannt.

§ 2 - Von Amts wegen in Stufe 2+ ernannte Bedienstete behalten in dieser Stufe das in Stufe 2 erlangte Dienstalter.

§ 3 - Für das finanzielle Dienstalter, das die gemäß § 1 ernannten Bediensteten erworben haben, wird davon ausgegangen, dass es in der neuen Gehaltstabelle erworben worden ist.

Art. 41 - Bedienstete des Königlichen Museums der Armee und der Kriegsgeschichte, die gemäß Artikel 40 von Amts wegen in den Dienstgrad eines spezialisierten Forschungstechnikers (Rang 26) ernannt worden sind, können in den Grenzen der vakanten Stellen in den Dienstgrad eines spezialisierten Chef-Forschungstechnikers (Rang 28) befördert werden, sobald sie im Dienstgrad eines spezialisierten Forschungstechnikers ein Dienstgradalter von mindestens neun Jahren haben.

Vorliegende Bestimmung tritt am Tag des durch den Königlichen Erlass vom 30. April 1999 zur Festlegung des Statuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates bewirkten In-Kraft-Tretens des Stellenplans des Königlichen Museums der Armee und der Kriegsgeschichte in Kraft.

Art. 42 - Artikel 10 § 1 des Königlichen Erlasses vom 11. Juli 2003 zur Festlegung der Modalitäten für die Übertragung der statutarischen Bediensteten des früheren Pasteur-Instituts an die wissenschaftliche Einrichtung des Staates «Wissenschaftliches Institut für Volksgesundheit» wird wie folgt ergänzt:

«, die mit dem Dienstgrad, den die erwähnten Bediensteten am 30. April 1999 innehaben, verbunden ist.»

Art. 43 - Artikel 42 wird wirksam am Datum des In-Kraft-Tretens des in diesem Artikel erwähnten Königlichen Erlasses vom 11. Juli 2003.

Art. 44 - Bedienstete des Wissenschaftlichen Instituts für Volksgesundheit, die am 30. April 1999 Inhaber einer Stelle im Stellenplan des ehemaligen Instituts für Hygiene und Epidemiologie waren, erhalten die Gehaltstabelle des Dienstgrades, der für sie durch den Königlichen Erlass vom 30. April 1999 zur Festlegung des Statuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates geschaffen worden ist.

Art. 45 - Es wird davon ausgegangen, dass erfolgreiche Teilnehmer an organisierten oder in der Organisation befindlichen vergleichenden Auswahlen für einen der durch vorliegenden Erlass gestrichenen Dienstgrade erfolgreiche Teilnehmer an einer vergleichenden Auswahl für den dem gestrichenen Dienstgrad entsprechenden Dienstgrad sind.

Art. 46 - Bedienstete, die ein in Artikel 14 § 2 des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 2000 über die Auswahl und die Laufbahn der Staatsbediensteten erwähnte Brevet besitzen, mit dem das Bestehen einer Teilprüfung in Allgemeinbildung in Stufe 1 bestätigt wird, und die hinterher an einer vergleichenden Auswahl zwecks Aufsteigens in Stufe B teilnehmen, werden auf ihren Antrag hin von dieser Teilprüfung befreit.

Art. 47 - Bewerber, die die allgemeine Teilprüfung einer vergleichenden Auswahl zwecks Aufsteigens in einen Dienstgrad der Stufe 2+ bestanden haben, behalten den Vorteil des Bestehens, wenn sie hinterher an einer oder mehreren vergleichenden Auswahlen teilnehmen, die für einen Dienstgrad der Stufe B organisiert werden.

Art. 48 - Bewerber, die die allgemeine Teilprüfung einer vergleichenden Auswahl zwecks Aufsteigens in einen Dienstgrad der Stufe 2 bestanden haben, behalten den Vorteil des Bestehens, wenn sie hinterher an einer oder mehreren vergleichenden Auswahlen teilnehmen, die für einen Dienstgrad der Stufe C organisiert werden.

Art. 49 - Bedienstete, die am Datum der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses im *Belgischen Staatsblatt* einen Teil der in Artikel 14 § 2 des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 2000 über die Auswahl und die Laufbahn der Staatsbediensteten erwähnten Brevets erworben haben, können bis zum 31. Dezember 2005 die fehlenden Brevets erwerben.

Art. 50 - § 1 - Bedienstete, die eine Prüfung im Wettbewerbsverfahren oder eine vergleichende Auswahl zwecks Aufsteigens in Stufe 1 bestanden haben, behalten den Vorteil ihres Bestehens ungeachtet ihrer Integrierung in Stufe C beziehungsweise B.

§ 2 - Bedienstete, die eine Prüfung im Wettbewerbsverfahren oder eine vergleichende Auswahl zwecks Aufsteigens in Stufe 2+, die am Datum der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses organisiert oder in der Organisation befindlich ist, bestanden haben, werden von der allgemeinen Teilprüfung einer vergleichenden Auswahl zwecks Aufsteigens in Stufe B befreit.

§ 3 - Bedienstete, die eine Prüfung im Wettbewerbsverfahren oder eine vergleichende Auswahl zwecks Aufsteigens in Stufe 2, die am Datum der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses organisiert oder in der Organisation befindlich ist, bestanden haben, werden von der allgemeinen Teilprüfung einer vergleichenden Auswahl zwecks Aufsteigens in Stufe C befreit.

Bedienstete, die eine Auswahl zwecks Aufsteigens im Gehalt in die Gehaltstabelle 20E, die am Datum der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses in der Organisation befindlich ist, bestanden haben, erhalten ab dem ersten Tag des Monats nach dem Datum des Auswahlprotokolls die Gehaltstabelle CA2 beziehungsweise CT2.

Die Bestimmungen von Artikel 33 § 3 gelten für die in Absatz 2 erwähnten Bediensteten.

§ 4 - Bedienstete, die eine Prüfung im Wettbewerbsverfahren oder eine vergleichende Auswahl zwecks Aufsteigens in Stufe 3, die am Datum der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses organisiert oder in der Organisation befindlich ist, bestanden haben, werden von der für den Erhalt der Gehaltstabelle DA2 beziehungsweise DT3 erforderlichen Kompetenzmessung befreit.

Art. 51 - Am Datum der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses laufende Verfahren in Bezug auf vergleichende Auswahl und Versetzung in den Ruhestand werden auf der Grundlage der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses fortgesetzt.

Ernennungen, die sich aus anderen Verfahren in Bezug auf vergleichende Auswahl als denjenigen, die in § 1 erwähnt sind, ergeben, erfolgen in dem am Datum der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses bestehenden Dienstgrad. Ist der Dienstgrad ein durch vorliegenden Erlass gestrichener Dienstgrad, werden die betreffenden Bediensteten danach von Amts wegen im entsprechenden Dienstgrad ernannt.

Art. 52 - § 1 - Am Datum der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses laufende Verfahren in Bezug auf Beförderung und Dienstgradwechsel werden weiterhin durch die Bestimmungen geregelt, so wie sie an diesem Datum galten.

Ernennungen, die sich aus den in § 1 erwähnten Verfahren ergeben, erfolgen in dem am Datum der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses bestehenden Dienstgrad. Ist der Dienstgrad ein durch vorliegenden Erlass gestrichener Dienstgrad, werden die betreffenden Bediensteten danach von Amts wegen im entsprechenden Dienstgrad ernannt.

§ 2 - Eine Bestimmung für ein höheres Amt darf nach dem Datum der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses nur insofern weiter Bestand haben, als der vorläufige Dienstgrad zu einer höheren Stufe als derjenigen des effektiven Dienstgrades gehört, der aus der Integrierung des betreffenden Bediensteten hervorgeht, oder in einer höheren Gehaltstabelle besoldet wird.

Art. 53 - Solange für eine wissenschaftliche Einrichtung der Generaldirektor der Einrichtung nicht bestimmt worden ist, trägt der Verantwortliche dieser Einrichtung den Titel des Leiters der wissenschaftlichen Einrichtung und übt er die Vorrechte des Generaldirektors der Einrichtung aus.

Art. 54 - Die Artikel 24 bis 28 einschließlich des Königlichen Erlasses vom 30. April 1999 zur Festlegung des Statuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates sind gültig für den Zeitraum zwischen dem durch den Königlichen Erlass vom 30. April 1999 zur Festlegung des Statuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates bewirkten In-Kraft-Treten der Stellenpläne der wissenschaftlichen Einrichtungen und der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses.

Art. 55 - Die Bestimmungen der Artikel 35 bis 51 einschließlich des Königlichen Erlasses vom 30. April 1999 zur Festlegung des Statuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates finden Anwendung auf die wissenschaftlichen Einrichtungen im Zeitraum zwischen dem durch den Königlichen Erlass vom 30. April 1999 zur Festlegung des Statuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates bewirkten In-Kraft-Treten der Stellenpläne und der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses.

Art. 56 - Die Artikel 2 bis 26 und 31 bis 49 und die Anlagen zum Königlichen Erlass vom 30. April 1999 zur Festlegung des Besoldungsstatuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates werden aufgehoben.

Art. 57 - Die Anlagen I und II zum Königlichen Erlass vom 30. April 1999 zur Festlegung des Statuts des beigeordneten Forschungspersonals und des Fachpersonals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates werden aufgehoben.

Art. 58 - Unbeschadet der anders lautenden Bestimmungen tritt vorliegender Erlass am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft mit Ausnahme:

1. der Bestimmungen, die die Errichtung der Stufe D und den Übergang von den Stufen 4 und 3 zu Stufe D gewährleisten, die mit 1. Januar 2002 wirksam werden,
2. der Bestimmungen, die die Errichtung der Stufe C und den Übergang von Stufe 2 zu Stufe C gewährleisten, die mit 1. Juni 2002 wirksam werden,
3. der Bestimmungen, die die Errichtung der Stufe B und den Übergang von den Stufen 2 und 2+ zu Stufe B gewährleisten, die mit 1. Oktober 2002 wirksam werden.

Art. 59 - Unsere Minister und Unsere Staatssekretäre sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 8. Juli 2004

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Haushalts
J. VANDE LANOTTE

Die Ministerin des Öffentlichen Dienstes
Frau M. ARENA

Anlage I zum Königlichen Erlass vom 8. Juli 2004 zur Abänderung verschiedener Vorschriften in Bezug auf das beigeordnete Forschungspersonal und das Fachpersonal der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates

Gestrichener Dienstgrad	Mit dem gestrichenen Dienstgrad verbundene Gehaltstabelle	Neu geschaffener Dienstgrad	Mit dem neu geschaffenen Dienstgrad verbundene Gehaltstabelle
Stufe 4		Stufe D	
Laborbediensteter	40B	Verwaltungsmitarbeiter	DA1
Arbeiter	40B	Fachmitarbeiter	DT2
Stufe 3		Stufe D	
Beigeordneter Forschungstechniker	30C	Verwaltungsmitarbeiter	DA1
Qualifizierter Arbeiter	30C	Fachmitarbeiter	DT2
Stufe 2		Stufe C	
Forschungstechniker	20G	Verwaltungsassistent	CA1
Forschungstechniker	20E	Verwaltungsassistent	CA2
Forschungstechniker	20I	Verwaltungsassistent	CA2
Chef-Forschungstechniker	22A	Verwaltungsassistent	CA3
Chef-Forschungstechniker	22B	Chef-Forschungstechniker (gestrichener Dienstgrad)	22B
Erster Chef-Forschungstechniker	23A	Fachsachverständiger	BT2
Erster qualifizierter Arbeiter	20G	Fachassistent	CT1
Erster qualifizierter Arbeiter	20E	Fachassistent	CT2
Erster qualifizierter Arbeiter	20H	Fachassistent	CT2
Werkstattleiter	22C	Fachassistent	CT2
Stufe 2+		Stufe B	
Spezialisierter Forschungstechniker	26M	Fachsachverständiger	BT1
Spezialisierter Forschungstechniker	26N	Fachsachverständiger	BT1

Spezialisierte Chef-Forschungstechniker	28M	Fachsachverständiger	BT2
Spezialisierte Chef-Forschungstechniker	28N	Fachsachverständiger	BT2
Wartungstechniker	26M	Fachsachverständiger	BT1
Wartungstechniker	26N	Fachsachverständiger	BT1
Chef-Wartungstechniker	28M	Fachsachverständiger	BT2
Chef-Wartungstechniker	28N	Fachsachverständiger	BT2
Übersetzer	26A	Verwaltungssachverständiger	BA1
Übersetzer	26J	Verwaltungssachverständiger	BA1
Hauptübersetzer	28G	Verwaltungssachverständiger	BA2
Hauptübersetzer	28I	Verwaltungssachverständiger	BA2
Programmierer	26G	IKT-Sachverständiger	BI1
Programmierer	26L	IKT-Sachverständiger	BI1
Systemanalytiker	28K	IKT-Sachverständiger	BI2
Systemanalytiker	28L	IKT-Sachverständiger	BI2
Landwirtschaftsbuchhalter	26M	Finanzsachverständiger	BF1
Landwirtschaftsbuchhalter	26N	Finanzsachverständiger	BF1
Landwirtschaftsbuchhalter	26O	Finanzsachverständiger	BF2
Chef-Landwirtschaftsbuchhalter	28O	Finanzsachverständiger	BF2
Kontrollleur der Landwirtschaftsbuchhaltung	28P	Finanzsachverständiger	BF2
Konstrukteur wissenschaftlicher Instrumente	26M	Fachsachverständiger	BT1
Konstrukteur wissenschaftlicher Instrumente	26N	Fachsachverständiger	BT2
Konstrukteur wissenschaftlicher Instrumente	26O	Fachsachverständiger	BT2
Hauptkonstrukteur wissenschaftlicher Instrumente	28M	Fachsachverständiger	BT2
Hauptkonstrukteur wissenschaftlicher Instrumente	28N	Fachsachverständiger	BT2

Kartograf	26M	Fachsachverständiger	BT1
Kartograf	26N	Fachsachverständiger	BT1
Kartograf	26O	Fachsachverständiger	BT2
Hauptkartograf	28M	Fachsachverständiger	BT2
Hauptkartograf	28N	Fachsachverständiger	BT2
Kalkulator	26M	Fachsachverständiger	BT1
Kalkulator	26N	Fachsachverständiger	BT1
Kalkulator	26O	Fachsachverständiger	BT2
Hauptkalkulator	28M	Fachsachverständiger	BT2
Hauptkalkulator	28N	Fachsachverständiger	BT2
Wetterprognostiker	26M	Fachsachverständiger	BT1
Wetterprognostiker	26N	Fachsachverständiger	BT1
Wetterprognostiker	26O	Fachsachverständiger	BT2
Hauptwetterprognostiker	28M	Fachsachverständiger	BT2
Hauptwetterprognostiker	28N	Fachsachverständiger	BT2
Bibliothekar	26E	Fachsachverständiger	BT1
Bibliothekar	26H	Fachsachverständiger	BT1
Hauptbibliothekar	28C	Fachsachverständiger	BT2
Hauptbibliothekar	28D	Fachsachverständiger	BT2

Gesehen, um Unserem Erlass vom 8. Juli 2004 zur Abänderung verschiedener Vorschriften in Bezug auf das beigeordnete Forschungspersonal und das Fachpersonal der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates beigelegt zu werden.

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Haushalts
J. VANDE LANOTTE

Die Ministerin des Öffentlichen Dienstes
Frau M. ARENA

Stufe D

Index	DT 1	DT 2	DT 3	DT 4	DT 5	DA 1	DA 2	DA 3=DF 1	DA 4=DF 2
Zeitlich gestufte Erhöhungen	3/1 x 108,72 10/2 x 58,17 2/2 x 124,89	3/1 x 140,09 5/2 x 221,27 8/2 x 349,05	3/1 x 218,66 5/2 x 278,95 8/2 x 349,05	3/1 x 218,66 4/2 x 266,79 10/2 x 349,05	3/1 x 218,66 4/2 x 266,79 10/2 x 353,03	3/1 x 140,09 5/2 x 194,67 8/2 x 324,11	3/1 x 140,09 5/2 x 278,95 8/2 x 349,05	3/1 x 218,66 4/2 x 266,79 10/2 x 349,05	3/1 x 218,66 4/2 x 266,79 10/2 x 349,05
0	12 246,70	13 190,84	13 519,32	15 255,43	18 470,68	12 874,26	13 295,94	14 286,04	14 586,49
1	12 355,42	13 330,93	13 737,98	15 474,09	18 689,34	13 014,35	13 436,03	14 504,70	14 805,15
2	12 464,14	13 471,02	13 956,64	15 692,75	18 908,00	13 154,44	13 576,12	14 723,36	15 023,81
3	12 572,86	13 611,11	14 175,30	15 911,41	19 126,66	13 294,53	13 716,21	14 942,02	15 242,47
4	12 572,86	13 611,11	14 175,30	15 911,41	19 126,66	13 294,53	13 716,21	14 942,02	15 242,47
5	12 631,03	13 832,38	14 454,25	16 178,20	19 393,45	13 489,20	13 995,16	15 208,81	15 509,26
6	12 631,03	13 832,38	14 454,25	16 178,20	19 393,45	13 489,20	13 995,16	15 208,81	15 509,26
7	12 689,20	14 053,65	14 733,20	16 444,99	19 660,24	13 683,87	14 274,11	15 475,60	15 776,05
8	12 689,20	14 053,65	14 733,20	16 444,99	19 660,24	13 683,87	14 274,11	15 475,60	15 776,05
9	12 747,37	14 274,92	15 012,15	16 711,78	19 927,03	13 878,54	14 553,06	15 742,39	16 042,84
10	12 747,37	14 274,92	15 012,15	16 711,78	19 927,03	13 878,54	14 553,06	15 742,39	16 042,84
11	12 805,54	14 496,19	15 291,10	16 978,57	20 193,82	14 073,21	14 832,01	16 009,18	16 309,63
12	12 805,54	14 496,19	15 291,10	16 978,57	20 193,82	14 073,21	14 832,01	16 009,18	16 309,63
13	12 863,71	14 717,46	15 570,05	17 327,62	20 546,85	14 267,88	15 110,96	16 358,23	16 658,68
14	12 863,71	14 717,46	15 570,05	17 327,62	20 546,85	14 267,88	15 110,96	16 358,23	16 658,68
15	12 921,88	15 066,51	15 919,10	17 676,67	20 899,88	14 591,99	15 460,01	16 707,28	17 007,73
16	12 921,88	15 066,51	15 919,10	17 676,67	20 899,88	14 591,99	15 460,01	16 707,28	17 007,73
17	12 980,05	15 415,56	16 268,15	18 025,72	21 252,91	14 916,10	15 809,06	17 056,33	17 356,78
18	12 980,05	15 415,56	16 268,15	18 025,72	21 252,91	14 916,10	15 809,06	17 056,33	17 356,78
19	13 038,22	15 764,61	16 617,20	18 374,77	21 605,94	15 240,21	16 158,11	17 405,38	17 705,83
20	13 038,22	15 764,61	16 617,20	18 374,77	21 605,94	15 240,21	16 158,11	17 405,38	17 705,83
21	13 096,39	16 113,66	16 966,25	18 723,82	21 958,97	15 564,32	16 507,16	17 754,43	18 054,88
22	13 096,39	16 113,66	16 966,25	18 723,82	21 958,97	15 564,32	16 507,16	17 754,43	18 054,88
23	13 154,56	16 462,71	17 315,30	19 072,87	22 312,00	15 888,43	16 856,21	18 103,48	18 403,93
24	13 154,56	16 462,71	17 315,30	19 072,87	22 312,00	15 888,43	16 856,21	18 103,48	18 403,93
25	13 279,45	16 811,76	17 664,35	19 421,92	22 665,03	16 212,54	17 205,26	18 452,53	18 752,98
26	13 279,45	16 811,76	17 664,35	19 421,92	22 665,03	16 212,54	17 205,26	18 452,53	18 752,98
27	13 404,34	17 160,81	18 013,40	19 770,97	23 018,06	16 536,65	17 554,31	18 801,58	19 102,03
28	13 404,34	17 160,81	18 013,40	19 770,97	23 018,06	16 536,65	17 554,31	18 801,58	19 102,03
29	17 509,86	17 509,86	18 362,45	20 120,02	23 371,09	16 860,76	17 903,36	19 150,63	19 451,08
30	17 509,86	17 509,86	18 362,45	20 120,02	23 371,09	16 860,76	17 903,36	19 150,63	19 451,08
31				20 469,07	23 724,12			19 499,68	19 800,13

Stufe C

Index	CA1=CT1=CF1	CA2=CT2=CF2	CA3=CT3=CF3
Zeitlich gestufte Erhöhungen	3/1 x 267,31 2/2 x 356,34 11/2 x 623,61	3/1 x 267,31 2/2 x 356,34 2/2 x 712,64 9/2 x 623,61	3/1 x 267,31 2/2 x 356,34 2/2 x 712,64 10/2 x 623,61
0	14 273,70	15 905,00	17 990,45
1	14 541,01	16 172,31	18 257,76
2	14 808,32	16 439,62	18 525,07
3	15 075,63	16 706,93	18 792,38
4	15 075,63	16 706,93	18 792,38
5	15 431,97	17 063,27	19 148,72
6	15 431,97	17 063,27	19 148,72
7	15 788,31	17 419,61	19 505,06
8	15 788,31	17 419,61	19 505,06
9	16 411,92	18 132,25	20 217,70
10	16 411,92	18 132,25	20 217,70
11	17 035,53	18 844,89	20 930,34
12	17 035,53	18 844,89	20 930,34
13	17 659,14	19 468,50	21 553,95
14	17 659,14	19 468,50	21 553,95
15	18 282,75	20 092,11	22 177,56
16	18 282,75	20 092,11	22 177,56
17	18 906,36	20 715,72	22 801,17
18	18 906,36	20 715,72	22 801,17
19	19 529,97	21 339,33	23 424,78
20	19 529,97	21 339,33	23 424,78
21	20 153,58	21 962,94	24 048,39
22	20 153,58	21 962,94	24 048,39
23	20 777,19	22 586,55	24 672,00
24	20 777,19	22 586,55	24 672,00
25	21 400,80	23 210,16	25 295,61
26	21 400,80	23 210,16	25 295,61
27	22 024,41	23 833,77	25 919,22
28	22 024,41	23 833,77	25 919,22
29	22 648,02	24 457,38	26 542,83
30			26 542,83
31			27 166,44

Stufe C

Index	20 H	20 I	22 B	22 C	23 A
Zeitlich gestufte Erhöhungen	3/1 x 267,31 2/2 x 356,34 2/2 x 712,64 9/2 x 623,61	3/1 x 267,31 2/2 x 356,34 2/2 x 712,64 9/2 x 623,61	3/1 x 267,31 2/2 x 356,34 2/2 x 712,64 10/2 x 623,61	3/1 x 267,31 2/2 x 356,34 2/2 x 712,64 9/2 x 623,61	3/1 x 267,31 2/2 x 356,34 2/2 x 712,64 10/2 x 623,61
0	16 416,43	16 678,77	18 868,11	16 856,88	21 132,25
1	16 683,74	16 946,08	19 135,42	17 124,19	21 399,56
2	16 951,05	17 213,39	19 402,73	17 391,50	21 666,87
3	17 218,36	17 480,70	19 670,04	17 658,81	21 934,18
4	17 218,36	17 480,70	19 670,04	17 658,81	21 934,18
5	17 574,70	17 837,04	20 026,38	18 015,15	22 290,52
6	17 574,70	17 837,04	20 026,38	18 015,15	22 290,52
7	17 931,04	18 193,38	20 382,72	18 371,49	22 646,86
8	17 931,04	18 193,38	20 382,72	18 371,49	22 646,86
9	18 643,68	18 906,02	21 095,36	19 084,13	23 359,50
10	18 643,68	18 906,02	21 095,36	19 084,13	23 359,50
11	19 356,32	19 618,66	21 808,00	19 796,77	24 072,14
12	19 356,32	19 618,66	21 808,00	19 796,77	24 072,14
13	19 979,93	20 242,27	22 431,61	20 420,38	24 695,75
14	19 979,93	20 242,27	22 431,61	20 420,38	24 695,75
15	20 603,54	20 865,88	23 055,22	21 043,99	25 319,36
16	20 603,54	20 865,88	23 055,22	21 043,99	25 319,36
17	21 227,15	21 489,49	23 678,83	21 667,60	25 942,97
18	21 227,15	21 489,49	23 678,83	21 667,60	25 942,97
19	21 850,76	22 113,10	24 302,44	22 291,21	26 566,58
20	21 850,76	22 113,10	24 302,44	22 291,21	26 566,58
21	22 474,37	22 736,71	24 926,05	22 914,82	27 190,19
22	22 474,37	22 736,71	24 926,05	22 914,82	27 190,19
23	23 097,98	23 360,32	25 549,66	23 538,43	27 813,80
24	23 097,98	23 360,32	25 549,66	23 538,43	27 813,80
25	23 721,59	23 983,93	26 173,27	24 162,04	28 437,41
26	23 721,59	23 983,93	26 173,27	24 162,04	28 437,41
27	24 345,20	24 607,54	26 796,88	24 785,65	29 061,02
28	24 345,20	24 607,54	26 796,88	24 785,65	29 061,02
29	24 968,81	25 231,15	27 420,49	25 409,26	29 684,63
30			27 420,49		29 684,63
31			28 044,10		30 308,24

Stufe B

Index	BA 1	BA 2	BA 3	BT 1	BT 2	BT 3
Zeitlich gestufte Erhöhungen	3/1 x 669 2/2 x 595 2/2 x 421 9/2 x 372	3/1 x 669 3/2 x 868 1/2 x 836 10/2 x 624	3/1 x 694 8/2 x 868 6/2 x 570	3/1 x 253 1/2 x 293 1/2 x 391 2/2 x 673 9/2 x 625	3/1 x 620 7/2 x 793 3/2 x 918 4/2 x 514	3/1 x 620 7/2 x 793 3/2 x 918 4/2 x 514
0	15 122,00	16 361,00	18 220,00	16 804,00	18 663,00	20 903,00
1	15 791,00	17 030,00	18 914,00	17 057,00	19 283,00	21 523,00
2	16 460,00	17 699,00	19 608,00	17 310,00	19 903,00	22 143,00
3	17 129,00	18 368,00	20 302,00	17 563,00	20 523,00	22 763,00
4	17 129,00	18 368,00	20 302,00	17 563,00	20 523,00	22 763,00
5	17 724,00	19 236,00	21 170,00	17 856,00	21 316,00	23 556,00
6	17 724,00	19 236,00	21 170,00	17 856,00	21 316,00	23 556,00
7	18 319,00	20 104,00	22 038,00	18 247,00	22 109,00	24 349,00
8	18 319,00	20 104,00	22 038,00	18 247,00	22 109,00	24 349,00
9	18 740,00	20 972,00	22 906,00	18 920,00	22 902,00	25 142,00
10	18 740,00	20 972,00	22 906,00	18 920,00	22 902,00	25 142,00
11	19 161,00	21 808,00	23 774,00	19 593,00	23 695,00	25 935,00
12	19 161,00	21 808,00	23 774,00	19 593,00	23 695,00	25 935,00
13	19 533,00	22 432,00	24 642,00	20 218,00	24 488,00	26 728,00
14	19 533,00	22 432,00	24 642,00	20 218,00	24 488,00	26 728,00
15	19 905,00	23 056,00	25 510,00	20 843,00	25 281,00	27 521,00
16	19 905,00	23 056,00	25 510,00	20 843,00	25 281,00	27 521,00
17	20 227,00	23 680,00	26 378,00	21 468,00	26 074,00	28 314,00
18	20 227,00	23 680,00	26 378,00	21 468,00	26 074,00	28 314,00
19	20 649,00	24 304,00	27 246,00	22 093,00	26 992,00	29 232,00
20	20 649,00	24 304,00	27 246,00	22 093,00	26 992,00	29 232,00
21	21 021,00	24 928,00	27 816,00	22 718,00	27 910,00	30 150,00
22	21 021,00	24 928,00	27 816,00	22 718,00	27 910,00	30 150,00
23	21 393,00	25 552,00	28 386,00	23 343,00	28 828,00	31 068,00
24	21 393,00	25 552,00	28 386,00	23 343,00	28 828,00	31 068,00
25	21 765,00	26 176,00	28 956,00	23 968,00	29 342,00	31 582,00
26	21 765,00	26 176,00	28 956,00	23 968,00	29 342,00	31 582,00
27	22 137,00	26 800,00	29 526,00	24 593,00	29 856,00	32 096,00
28	22 137,00	26 800,00	29 526,00	24 593,00	29 856,00	32 096,00
29	22 509,00	27 424,00	30 096,00	25 218,00	30 370,00	32 610,00
30	22 509,00	27 424,00	30 096,00	25 218,00	30 370,00	32 610,00
31		28 048,00	30 666,00		30 884,00	33 124,00

Stufe B

Index	BF 1	BF 2	BF 3	BI 1	BI 2	BI 3
Zeitlich gestufte Erhöhungen	3/1 x 253 1/2 x 293 1/2 x 391 2/2 x 673 9/2 x 625	3/1 x 620 7/2 x 793 3/2 x 918 4/2 x 514	3/1 x 620 7/2 x 793 3/2 x 918 4/2 x 514	3/1 x 253 1/2 x 293 1/2 x 391 2/2 x 673 9/2 x 625	3/1 x 372 2/2 x 293 3/2 x 673 1/2 x 992 8/2 x 744	3/1 x 372 2/2 x 293 3/2 x 673 1/2 x 992 8/2 x 744
0	16 804,00	18 663,00	20 903,00	17 274,00	21 731,00	24 531,00
1	17 057,00	19 283,00	21 523,00	17 527,00	22 103,00	24 903,00
2	17 310,00	19 903,00	22 143,00	17 780,00	22 475,00	25 275,00
3	17 563,00	20 523,00	22 763,00	18 033,00	22 847,00	25 647,00
4	17 816,00	21 143,00	23 383,00	18 286,00	23 219,00	26 019,00
5	18 069,00	21 763,00	24 003,00	18 539,00	23 591,00	26 391,00
6	18 322,00	22 383,00	24 623,00	18 792,00	23 963,00	26 763,00
7	18 575,00	23 003,00	25 243,00	19 045,00	24 335,00	27 135,00
8	18 828,00	23 623,00	25 863,00	19 298,00	24 707,00	27 507,00
9	19 081,00	24 243,00	26 483,00	19 551,00	25 079,00	27 879,00
10	19 334,00	24 863,00	27 103,00	19 804,00	25 451,00	28 251,00
11	19 587,00	25 483,00	27 723,00	20 057,00	25 823,00	28 623,00
12	19 840,00	26 103,00	28 343,00	20 310,00	26 195,00	28 995,00
13	20 093,00	26 723,00	28 963,00	20 563,00	26 567,00	29 367,00
14	20 346,00	27 343,00	29 583,00	20 816,00	26 939,00	29 739,00
15	20 599,00	27 963,00	30 203,00	21 069,00	27 311,00	30 111,00
16	20 852,00	28 583,00	30 823,00	21 322,00	27 683,00	30 483,00
17	21 105,00	29 203,00	31 443,00	21 575,00	28 055,00	30 855,00
18	21 358,00	29 823,00	32 063,00	21 828,00	28 427,00	31 227,00
19	21 611,00	30 443,00	32 683,00	22 081,00	28 799,00	31 599,00
20	21 864,00	31 063,00	33 303,00	22 334,00	29 171,00	31 971,00
21	22 117,00	31 683,00	33 923,00	22 587,00	29 543,00	32 343,00
22	22 370,00	32 303,00	34 543,00	22 840,00	29 915,00	32 715,00
23	22 623,00	32 923,00	35 163,00	23 093,00	30 287,00	33 087,00
24	22 876,00	33 543,00	35 783,00	23 346,00	30 659,00	33 459,00
25	23 129,00	34 163,00	36 403,00	23 599,00	31 031,00	33 831,00
26	23 382,00	34 783,00	37 023,00	23 852,00	31 403,00	34 203,00
27	23 635,00	35 403,00	37 643,00	24 105,00	31 775,00	34 575,00
28	23 888,00	36 023,00	38 263,00	24 358,00	32 147,00	34 947,00
29	24 141,00	36 643,00	38 883,00	24 611,00	32 519,00	35 319,00
30	24 394,00	37 263,00	39 503,00	24 864,00	32 891,00	35 691,00
31	24 647,00	37 883,00	40 123,00	25 117,00	33 263,00	36 063,00

Stufe B

Index	26 E	26 H	26 J	26 L	26 N
Zeitlich gestufte Erhöhungen	3/1 x 252,18 1/2 x 292,59 1/2 x 390,04 2/2 x 672,31 9/2 x 624,27	3/1 x 252,18 1/2 x 292,59 1/2 x 390,04 3/2 x 672,31 9/2 x 624,27	3/1 x 252,18 1/2 x 292,59 1/2 x 390,04 3/2 x 672,31 9/2 x 624,27	3/1 x 252,18 1/2 x 292,59 1/2 x 390,04 3/2 x 672,31 9/2 x 624,27	3/1 x 267,31 2/2 x 356,34 2/2 x 712,64 9/2 x 623,61
0	15 476,56	17 728,11	17 905,40	18 442,68	17 183,38
1	15 728,74	17 980,29	18 157,58	18 694,86	17 450,69
2	15 980,92	18 232,47	18 409,76	18 947,04	17 718,00
3	16 233,10	18 484,65	18 661,94	19 199,22	17 985,31
4	16 233,10	18 484,65	18 661,94	19 199,22	17 985,31
5	16 525,69	18 777,24	18 954,53	19 491,81	18 341,65
6	16 525,69	18 777,24	18 954,53	19 491,81	18 341,65
7	16 915,73	19 167,28	19 344,57	19 881,85	18 697,99
8	16 915,73	19 167,28	19 344,57	19 881,85	18 697,99
9	17 588,04	19 839,59	20 016,88	20 554,16	19 410,63
10	17 588,04	19 839,59	20 016,88	20 554,16	19 410,63
11	18 260,35	20 511,90	20 689,19	21 226,47	20 123,27
12	18 260,35	20 511,90	20 689,19	21 226,47	20 123,27
13	18 884,62	21 184,21	21 361,50	21 898,78	20 746,88
14	18 884,62	21 184,21	21 361,50	21 898,78	20 746,88
15	19 508,89	21 808,48	21 985,77	22 523,05	21 370,49
16	19 508,89	21 808,48	21 985,77	22 523,05	21 370,49
17	20 133,16	22 432,75	22 610,04	23 147,32	21 994,10
18	20 133,16	22 432,75	22 610,04	23 147,32	21 994,10
19	20 757,43	23 057,02	23 234,31	23 771,59	22 617,71
20	20 757,43	23 057,02	23 234,31	23 771,59	22 617,71
21	21 381,70	23 681,29	23 858,58	24 395,86	23 241,32
22	21 381,70	23 681,29	23 858,58	24 395,86	23 241,32
23	22 005,97	24 305,56	24 482,85	25 020,13	23 864,93
24	22 005,97	24 305,56	24 482,85	25 020,13	23 864,93
25	22 630,24	24 929,83	25 107,12	25 644,40	24 488,54
26	22 630,24	24 929,83	25 107,12	25 644,40	24 488,54
27	23 254,51	25 554,10	25 731,39	26 268,67	25 112,15
28	23 254,51	25 554,10	25 731,39	26 268,67	25 112,15
29	23 878,78	26 178,37	26 355,66	26 892,94	25 735,76
30		26 178,37	26 355,66	26 892,94	
31		26 802,64	26 979,93	27 517,21	

Stufe B

Index	28 D	28 G	28 I	28 P
Zeitlich gestufte Erhöhungen	3/1 x 292,59 2/2 x 292,59 3/2 x 672,31 9/2 x 624,27	3/1 x 292,59 2/2 x 292,59 3/2 x 672,31 9/2 x 624,27	3/1 x 292,59 2/2 x 292,59 3/2 x 672,31 9/2 x 624,27	3/1 x 267,60 2/2 x 312,15 2/2 x 713,37 10/2 x 624,27
0	19 600,32	21 078,61	21 494,16	22 319,29
1	19 892,91	21 371,20	21 786,75	22 586,89
2	20 185,50	21 663,79	22 079,34	22 854,49
3	20 478,09	21 956,38	22 371,93	23 122,09
4	20 478,09	21 956,38	22 371,93	23 122,09
5	20 770,68	22 248,97	22 664,52	23 434,24
6	20 770,68	22 248,97	22 664,52	23 434,24
7	21 063,27	22 541,56	22 957,11	23 746,39
8	21 063,27	22 541,56	22 957,11	23 746,39
9	21 735,58	23 213,87	23 629,42	24 459,76
10	21 735,58	23 213,87	23 629,42	24 459,76
11	22 407,89	23 886,18	24 301,73	25 173,13
12	22 407,89	23 886,18	24 301,73	25 173,13
13	23 080,20	24 558,49	24 974,04	25 797,40
14	23 080,20	24 558,49	24 974,04	25 797,40
15	23 704,47	25 182,76	25 598,31	26 421,67
16	23 704,47	25 182,76	25 598,31	26 421,67
17	24 328,74	25 807,03	26 222,58	27 045,94
18	24 328,74	25 807,03	26 222,58	27 045,94
19	24 953,01	26 431,30	26 846,85	27 670,21
20	24 953,01	26 431,30	26 846,85	27 670,21
21	25 577,28	27 055,57	27 471,12	28 294,48
22	25 577,28	27 055,57	27 471,12	28 294,48
23	26 201,55	27 679,84	28 095,39	28 918,75
24	26 201,55	27 679,84	28 095,39	28 918,75
25	26 825,82	28 304,11	28 719,66	29 543,02
26	26 825,82	28 304,11	28 719,66	29 543,02
27	27 450,09	28 928,38	29 343,93	30 167,29
28	27 450,09	28 928,38	29 343,93	30 167,29
29	28 074,36	29 552,65	29 968,20	30 791,56
30	28 074,36	29 552,65	29 968,20	30 791,56
31	28 698,63	30 176,92	30 592,47	31 415,83

Stufe I

Index	10 A	10 B	10 C	10 F	10 G	13 A
Zeitlich gestufte Erhöhungen	3/1 x 624,27 10/2 x 958,71	3/1 x 624,27 11/2 x 958,71	3/1 x 624,27 11/2 x 958,71	3/1 x 668,83 8/2 x 1337,73	11/2 x 1337,73	11/2 x 1337,73
0	20 705,34	22 497,86	25 507,15	31 526,59	33 978,98	27 923,80
1	21 329,61	23 122,13	26 131,42	32 195,42	33 978,98	27 923,80
2	21 953,88	23 746,40	26 755,69	32 864,25	35 316,71	29 261,53
3	22 578,15	24 370,67	27 379,96	33 533,08	35 316,71	29 261,53
4	22 578,15	24 370,67	27 379,96	33 533,08	36 654,44	30 599,26
5	23 536,86	25 329,38	28 338,67	34 870,81	36 654,44	30 599,26
6	23 536,86	25 329,38	28 338,67	34 870,81	37 992,17	31 936,99
7	24 495,57	26 288,09	29 297,38	36 208,54	37 992,17	31 936,99
8	24 495,57	26 288,09	29 297,38	36 208,54	39 329,90	33 274,72
9	25 454,28	27 246,80	30 256,09	37 546,27	39 329,90	33 274,72
10	25 454,28	27 246,80	30 256,09	37 546,27	40 667,63	34 612,45
11	26 412,99	28 205,51	31 214,80	38 884,00	40 667,63	34 612,45
12	26 412,99	28 205,51	31 214,80	38 884,00	42 005,36	35 950,18
13	27 371,70	29 164,22	32 173,51	40 221,73	42 005,36	35 950,18
14	27 371,70	29 164,22	32 173,51	40 221,73	43 343,09	37 287,91
15	28 330,41	30 122,93	33 132,22	41 559,46	43 343,09	37 287,91
16	28 330,41	30 122,93	33 132,22	41 559,46	44 680,82	38 625,64
17	29 289,12	31 081,64	34 090,93	42 897,19	44 680,82	38 625,64
18	29 289,12	31 081,64	34 090,93	42 897,19	46 018,55	39 963,37
19	30 247,83	32 040,35	35 049,64	44 234,92	46 018,55	39 963,37
20	30 247,83	32 040,35	35 049,64	44 234,92	46 018,55	39 963,37
21	31 206,54	32 999,06	36 008,35	46 018,55	47 356,28	41 301,10
22	31 206,54	32 999,06	36 008,35	46 018,55	47 356,28	41 301,10
23	32 165,25	33 957,77	36 967,06	48 694,01	47 356,28	41 301,10
24	32 165,25	33 957,77	36 967,06	48 694,01	48 694,01	42 638,83
25		34 916,48	37 925,77			

Gesehen, um Unserem Erlass vom 8. Juli 2004 zur Abänderung verschiedener Vorschriften in Bezug auf das beigeordnete Forschungspersonal und das Fachpersonal der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates beigefügt zu werden

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Haushalts

J. VANDE LANOTTE

Die Ministerin des Öffentlichen Dienstes

Frau M. ARENA

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

P. DEWAEEL

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. DEWAEEL

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2005 — 201

[C — 2005/00007]

12 JANVIER 2005. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 13 septembre 2004 modifiant l'arrêté royal du 22 janvier 2003 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management au sein des établissements scientifiques de l'Etat et apportant diverses modifications aux statuts du personnel des établissements scientifiques de l'Etat

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1^o, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 13 septembre 2004 modifiant l'arrêté royal du 22 janvier 2003 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management au sein des établissements scientifiques de l'Etat et apportant diverses modifications aux statuts du personnel des établissements scientifiques de l'Etat, établi par le Service central de traduction allemande auprès du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Arrête :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 13 septembre 2004 modifiant l'arrêté royal du 22 janvier 2003 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management au sein des établissements scientifiques de l'Etat et apportant diverses modifications aux statuts du personnel des établissements scientifiques de l'Etat.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 janvier 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

P. DEWAEEL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2005 — 201

[C — 2005/00007]

12 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 13 september 2004 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 januari 2003 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de wetenschappelijke instellingen van de Staat en dat diverse wijzigingen aanbrengt in de personeelsstatuten van de wetenschappelijke instellingen van de Staat

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1^o, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 13 september 2004 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 januari 2003 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de wetenschappelijke instellingen van de Staat en dat diverse wijzigingen aanbrengt in de personeelsstatuten van de wetenschappelijke instellingen van de Staat, opge maakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling bij het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Besluit :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 13 september 2004 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 januari 2003 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de wetenschappelijke instellingen van de Staat en dat diverse wijzigingen aanbrengt in de personeelsstatuten van de wetenschappelijke instellingen van de Staat.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 januari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. DEWAEEL

Annexe — Bijlage

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST PERSONAL UND ORGANISATION

13. SEPTEMBER 2004 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 22. Januar 2003 über die Bestimmung und die Ausübung der Managementfunktionen in den wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates und zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf das Statut des Personals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund der Artikel 37 und 107 Absatz 2 der Verfassung;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 20. April 1965 über das Statut der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates, insbesondere des Artikels 5, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 10. Mai 1995 und 26. Mai 1999;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Januar 2003 über die Bestimmung und die Ausübung der Managementfunktionen in den wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates und zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf das Statut des Personals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates, insbesondere der Artikel 7 § 1, 8, 9, 10 und 33;

Aufgrund der Stellungnahme der Föderalen Interministeriellen Kommission für Wissenschaftspolitik vom 16. Februar 2004;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 10. Februar 2004;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Ministers des Haushalts vom 16. April 2004;

Aufgrund des Protokolls Nr. 125/1 des Sektorenausschusses I - Allgemeine Verwaltung vom 6. Mai 2004;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 37.297/1 des Staatsrates vom 17. Juni 2004, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Wissenschaftspolitik und Unseres Ministers des Öffentlichen Dienstes und aufgrund der Stellungnahme Unserer Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - In Artikel 7 § 1 des Königlichen Erlasses vom 22. Januar 2003 über die Bestimmung und die Ausübung der Managementfunktionen in den wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates und zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf das Statut des Personals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates werden die Wörter «über Kompetenzen, relationale Fähigkeiten und Managementfähigkeiten» durch die Wörter «über Kompetenzen, relationale Fähigkeiten, Organisations- und Führungsfähigkeiten» ersetzt.

Art. 2 - Artikel 8 desselben Erlasses wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 8 - § 1 - Bewerbungen werden bei SELOR - Auswahlbüro der Föderalverwaltung - eingereicht, das unter Berücksichtigung der allgemeinen und besonderen Zulassungsbedingungen deren Zulässigkeit untersucht.

Die von SELOR - Auswahlbüro der Föderalverwaltung - für zulässig erklärten Bewerbungen werden der Auswahlkommission übermittelt.

§ 2 - Bewerber, deren Bewerbung für zulässig erklärt worden ist, legen vor der Auswahlkommission eine mündliche Prüfung ab, ausgehend von einem praktischen Fall in Zusammenhang mit der zu vergebenden Managementfunktion. Mit dieser Teilprüfung werden sowohl die Kompetenzen, die der auszuübenden Funktion eigen sind, als auch die für die Ausübung einer Managementfunktion erforderlichen Fähigkeiten bewertet.

Vor der mündlichen Teilprüfung werden von SELOR und pro Sprachrolle computergestützte Tests organisiert, die die Bewertung der Eignung der Bewerber in puncto Führung und Organisation und ihrer Persönlichkeit zum Gegenstand haben. Der Inhalt dieser Tests ist derselbe in Französisch und in Niederländisch. Die Ergebnisse dieser Tests werden der Auswahlkommission mitgeteilt, die diese Ergebnisse allein beurteilt und bewertet.

§ 3 - Nach den Tests und der Teilprüfung, die in § 2 erwähnt sind, und nach dem Vergleich der Diplome und Verdienste der Bewerber werden die Bewerber entweder in Gruppe A «sehr fähig», in Gruppe B «fähig», in Gruppe C «weniger fähig» oder in Gruppe D «nicht fähig» eingestuft. Diese Einstufung wird mit Gründen versehen.

Die Bewerber der Gruppen A und B werden klassiert.»

Art. 3 - Artikel 9 desselben Erlasses wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 9 - § 1 - Die Auswahlkommission besteht aus:

1. dem geschäftsführenden Verwalter von SELOR - Auswahlbüro der Föderalverwaltung, oder seinem Beauftragten, Präsident,

2. zwei externen Sachverständigen im Bereich Management,

3. zwei externen Sachverständigen im Bereich Personalmanagement,

4. zwei externen Sachverständigen, die über besondere Erfahrung oder besondere Kenntnisse in dem für die zu vergebende Funktion spezifischen Sachgebiet verfügen,

5. vier Bediensteten eines föderalen öffentlichen Dienstes, eines föderalen öffentlichen Programmierungsdienstes, eines föderalen Ministeriums, einer öffentlichen Einrichtung für soziale Sicherheit, einer anderen föderalen wissenschaftlichen Einrichtung als derjenigen, für die ein Auswahlverfahren für eine Managementfunktion organisiert wird, einer föderalen Einrichtung öffentlichen Interesses oder der Dienste der Gemeinschafts- oder Regionsregierungen oder der Kollegien der Gemeinschaftskommissionen, die eine Funktion ausüben, die mindestens gleichwertig mit der zu vergebenden Managementfunktion ist,

6. einem Ersatzmitglied für jedes der in Nr. 2 bis Nr. 5 erwähnten Mitglieder. Sie werden zum gleichen Zeitpunkt wie die ordentlichen Mitglieder bestimmt.

Die sprachliche Parität wird in jeder der Kategorien der ordentlichen Mitglieder und der Ersatzmitglieder der Auswahlkommission gewährleistet. Die Sprachzugehörigkeit wird für die in Absatz 1 Nr. 2, 3 und 4 erwähnten Mitglieder und ihre Ersatzmitglieder durch die Sprache des Zeugnisses oder des Diploms bestimmt, das den Abschluss des Studiums bestätigt, das für die Beurteilung der für den Expertiseauftrag erforderlichen Kompetenz berücksichtigt wird. Für die in Absatz 1 Nr. 5 erwähnten Mitglieder und ihre Ersatzmitglieder wird die Sprachzugehörigkeit durch die Sprachrolle des Bediensteten oder in Anwendung der Artikel 35 bis 41 des ordentlichen Gesetzes vom 9. August 1980 zur Reform der Institutionen bestimmt.

Die Profile der in Absatz 1 Nr. 2, 4 und 5 erwähnten Mitglieder der Auswahlkommission und diejenigen ihrer Ersatzmitglieder werden in Absprache mit dem betreffenden Minister auf Vorschlag des betreffenden Präsidenten festgelegt.

Wenn eine Managementfunktion für Bewerber der beiden Sprachrollen für vakant erklärt wird, muss der Präsident der Auswahlkommission entweder gemäß Artikel 43 § 3 Absatz 3 der koordinierten Gesetze vom 18. Juli 1966 über den Sprachgebrauch in Verwaltungsangelegenheiten ausreichende Kenntnisse der zweiten Sprache nachgewiesen haben oder sich von einem Bediensteten beistehen lassen, der diese Kenntnisse nachgewiesen hat.

Wenn eine Managementfunktion nur für Bewerber einer einzigen Sprachrolle für vakant erklärt wird, gehören die in Absatz 1 erwähnten Mitglieder der Kommission dieser Sprachrolle an.

§ 2 - Der geschäftsführende Verwalter von SELOR - Auswahlbüro der Föderalverwaltung - teilt dem für den öffentlichen Dienst zuständigen Minister die Zusammensetzung der Auswahlkommission einschließlich der Ersatzmitglieder mit. Dieser informiert unverzüglich die Regierungsmitglieder, die über eine Frist von sieben Werktagen verfügen, um ihm ihre Einwände mitzuteilen. In diesem Fall legt der für den öffentlichen Dienst zuständige Minister dem Ministerrat eine vollständige Akte zur Beschlussfassung vor, nachdem er dem betreffenden Regierungsmitglied eine Kopie davon übermittelt hat.

Wenn der Ministerrat auf der Grundlage der von dem für den öffentlichen Dienst zuständigen Minister vorgelegten Akte ein Mitglied der Auswahlkommission ablehnt, bestimmt SELOR - Auswahlbüro der Föderalverwaltung - ein anderes Mitglied; in diesem Fall kommt Absatz 1 zur Anwendung.

§ 3 - Die Auswahlkommission kann die Anhörung der Bewerber und die Beratung nur rechtsgültig vornehmen, wenn die Mehrheit der Mitglieder anwesend ist, mindestens zwei von ihnen der Sprachrolle des Bewerbers angehören und jede Kategorie der in § 1 Absatz 1 Nr. 2 bis 5 erwähnten Mitglieder vertreten ist.

Nur Mitglieder der Kommission, die alle Bewerber angehört haben, können an der Beratung zur Einstufung dieser Bewerber in Gruppe A, B, C oder D und zu ihrer Klassierung in den Gruppen A und B teilnehmen. Kein Mitglied darf sich enthalten.

Bei Stimmgleichheit ist die Stimme des Präsidenten ausschlaggebend.

§ 4 - Bewerber werden innerhalb fünfzehn Werktagen nach der Beratung der Auswahlkommission über ihre Einstufung in Gruppe A, B, C oder D und ihre Klassierung in Gruppe A und B informiert.»

Art. 4 - Artikel 10 desselben Erlasses wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 10 - § 1 - SELOR - Auswahlbüro der Föderalverwaltung - teilt dem betreffenden Minister und dem betreffenden Präsidenten das Ergebnis des in Artikel 8 erwähnten Verfahrens mit.

Ein ergänzendes Gespräch wird mit den Bewerbern der Gruppe A vorgesehen, um sie hinsichtlich der spezifischen Kompetenzen, relationalen Fähigkeiten und Managementfähigkeiten, so wie sie in der Funktionsbeschreibung und in dem Kompetenzprofil der zu vergebenden Managementfunktion vorgesehen sind, zu vergleichen. Dieses Gespräch wird von dem betreffenden Präsidenten für Bewerber für die Funktion eines Generaldirektors und von dem betreffenden Generaldirektor für Bewerber für die Funktion eines Direktors des Unterstützungsdienstes und eines operativen Direktors geführt.

Ein Bericht über jedes Gespräch wird erstellt und der Bestimmungsakte beigelegt.

Bei Abwesenheit des betreffenden Präsidenten wird dieser bei dem ergänzenden Gespräch in Bezug auf die Anwerbung für die Funktion eines Generaldirektors vom betreffenden Minister ersetzt. Bei Abwesenheit des betreffenden Generaldirektors wird dieser bei dem ergänzenden Gespräch in Bezug auf die Anwerbung für die Funktion eines Direktors des Unterstützungsdienstes und eines operativen Direktors durch einen vom Minister zu diesem Zweck bestimmten Generaldirektor ersetzt.

Bei Erschöpfung der Gruppe A wird das Verfahren mit den Bewerbern der Gruppe B wiederholt.

§ 2 - Bewerber werden über das Ergebnis der Anwerbung informiert.»

Art. 5 - Artikel 33 § 3 desselben Erlasses wird aufgehoben.

Art. 6 - Für Bewerber, deren Bewerbung am Datum des In-Kraft-Tretens des vorliegenden Erlasses für zulässig erklärt worden ist, werden die Auswahlverfahren auf der Grundlage der Bestimmungen des durch vorliegenden Erlass abgeänderten Königlichen Erlasses vom 22. Januar 2003 über die Bestimmung und die Ausübung der Managementfunktionen in den wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates und zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf das Statut des Personals der wissenschaftlichen Einrichtungen des Staates neu aufgerollt.

Weder den Ergebnissen eines früheren Auswahlverfahrens noch der Klassierung der Bewerber wird Rechnung getragen werden.

Nach der mündlichen Teilprüfung und dem Vergleich der Diplome und Verdienste der Bewerber werden diese entweder in Gruppe A «sehr fähig», in Gruppe B «fähig», in Gruppe C «weniger fähig» oder in Gruppe D «nicht fähig» eingestuft. Diese Einstufung wird mit Gründen versehen. Die Bewerber der Gruppen A und B werden klassiert.

Art. 7 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 8 - Unsere Minister und Unsere Staatssekretäre sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Kos, den 13. September 2004

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Wissenschaftspolitik

M. VERWILGHEN

Der Minister des Öffentlichen Dienstes

C. DUPONT

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 janvier 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 12 januari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2005 — 202

[C - 2005/03006]

10 JANVIER 2005. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal n° 30 du 29 décembre 1992 relatif à l'application de la taxe sur la valeur ajoutée à la location-financement d'immeubles (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 44, § 3, 2°, b), remplacé par la loi du 6 juillet 1994;

Vu l'arrêté royal n° 30, du 29 décembre 1992, relatif à l'application de la taxe sur la valeur ajoutée à la location-financement d'immeubles, notamment l'article 1^{er}, 4°;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 novembre 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 8 décembre 2004;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2005 — 202

[C - 2005/03006]

10 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 30 van 29 december 1992 met betrekking tot de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de onroerende financieringshuur (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 44, § 3, 2°, b), vervangen bij de wet van 6 juli 1994;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 30 van 29 december 1992 met betrekking tot de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de onroerende financieringshuur, inzonderheid op artikel 1, 4°;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 november 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 8 december 2004;

Vu l'urgence motivée par le fait que :

- dans le cadre du régime de leasing immobilier visé à l'article 44, § 3, 2°, b), du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, des constructions juridiques nouvelles et multiples sont mises en place, tendant à ne permettre que des déductions de T.V.A. immédiates, sans que le capital investi puisse être reconstitué dans un délai raisonnable;

- de telles constructions ne répondent pas à l'objectif économique poursuivi par ce régime et qu'au contraire, elles créent des déséquilibres entre opérateurs et induisent des effets budgétaires négatifs;

- il y a lieu de préciser d'urgence le cadre dans lequel le régime de leasing immobilier trouve à s'appliquer et, plus particulièrement, le délai dans lequel le capital investi doit être reconstitué;

Vu l'avis n° 37.953/2 du Conseil d'Etat, donné le 28 décembre 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, 4°, de l'arrêté royal n° 30, du 29 décembre 1992, relatif à l'application de la taxe sur la valeur ajoutée à la location-financement d'immeubles est remplacé par le texte suivant :

« 4° à l'expiration de la période de quinze ans visée à l'article 9, de l'arrêté royal n° 3, du 10 décembre 1969, le montant total des loyers périodiques à payer par le preneur doit permettre au donneur de reconstituer intégralement le capital investi. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 janvier 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1969, *Moniteur belge* du 17 juillet 1969;

Loi du 6 juillet 1994, *Moniteur belge* du 16 juillet 1994;

Arrêté royal n° 30 du 29 décembre 1992, *Moniteur belge* du 31 décembre 1992, 4^e édition.

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat :

- in het kader van de regeling van de onroerende leasing bedoeld in artikel 44, § 3, 2°, b), van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, nieuwe en complexe juridische constructies worden opgesteld die er enkel toe strekken om de BTW onmiddellijk in aftrek te brengen zonder dat het geïnvesteerde kapitaal binnen een redelijke termijn kan worden wedersamengesteld;

- dergelijke constructies niet beantwoorden aan de door deze regeling nagestreefde economische doelstelling, maar daarentegen een wanverhouding doen ontstaan tussen de operatoren en een negatieve budgettaire impact teweegbrengen;

- het aangewezen is om dringend het kader te verduidelijken waarbinnen de regeling van de onroerende leasing van toepassing is en, meer in het bijzonder, de termijn te bepalen waarbinnen het geïnvesteerde kapitaal dient te worden wedersamengesteld;

Gelet op advies nr. 37.953/2 van de Raad van State, gegeven op 28 december 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1, 4°, van het koninklijk besluit nr. 30, van 29 december 1992, met betrekking tot de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de onroerende financieringshuur wordt vervangen als volgt :

« 4° bij het verstrijken van het tijdvak van vijftien jaar bedoeld in artikel 9, van het koninklijk besluit nr. 3, van 10 december 1969, moet het totale bedrag van de periodieke huurprijzen die door de leasingnemer moeten worden betaald het de leasinggever mogelijk maken het geïnvesteerd kapitaal integraal weder samen te stellen. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 januari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1969, *Belgisch Staatsblad* van 17 juli 1969;

Wet van 6 juli 1994, *Belgisch Staatsblad* van 16 juli 1994;

Koninklijk besluit nr. 30 van 29 december 1992, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1992, 4^e editie.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2005 — 203

[C - 14016]

17 JANVIER 2005. — Arrêté ministériel portant agrément d'un organisme notifié et désignation d'un organisme de vérification dans le cadre de l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen conventionnel et du système ferroviaire transeuropéen à grande vitesse

Le Ministre de la Mobilité,

Vu la Directive 2004/50/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 modifiant la Directive 96/48/CE du Conseil relative à l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen à grande vitesse et la Directive 2001/16/CE du Parlement européen et du Conseil relative à l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen conventionnel, notamment l'article 1^{er}, 12° et l'article 2, 10°;

Vu la décision de la Commission européenne du 30 mai 2002 concernant la spécification technique d'interopérabilité relative au sous-système « contrôle-commande et signalisation » du système ferroviaire transeuropéen à grande vitesse, notamment l'article 2;

Vu la décision de la Commission européenne du 30 mai 2002 concernant la spécification technique d'interopérabilité relative au sous-système « matériel roulant » du système ferroviaire transeuropéen à grande vitesse, notamment l'article 2;

Vu la décision de la Commission européenne du 30 mai 2002 concernant la spécification technique d'interopérabilité relative au sous-système « énergie » du système ferroviaire transeuropéen à grande vitesse, notamment l'article 2;

Vu la décision de la Commission européenne du 30 mai 2002 concernant la spécification technique d'interopérabilité relative au sous-système « infrastructure » du système ferroviaire transeuropéen à grande vitesse, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 15 mai 2003 relatif à l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen conventionnel, notamment les articles 26, 27, 28 et 29 et l'annexe VII;

Vu l'arrêté ministériel du 12 février 2004 relatif aux modalités d'introduction de la demande d'agrément des organismes chargés d'évaluer la conformité ou l'aptitude à l'emploi des constituants d'interopérabilité ou d'instruire la procédure de vérification « CE » des sous-systèmes dans le cadre de l'interopérabilité du système ferroviaire transeuropéen conventionnel;

Considérant que, dans le cadre de la mise en service des sous-systèmes constituant les systèmes ferroviaires transeuropéens conventionnel et à grande vitesse, l'autorité responsable doit s'assurer que les sous-systèmes sont conformes aux dispositions réglementaires, techniques et opérationnelles qui sont d'application;

Considérant que la procédure de vérification « CE » est de nature à garantir aux constructeurs une égalité de traitement;

Considérant que pour chaque sous-système, des spécifications techniques d'interopérabilité préciseront les exigences essentielles, fixeront les paramètres fondamentaux et détermineront les constituants d'interopérabilité et les interfaces entre les différentes parties du système pour lesquels des spécifications européennes doivent être fixées;

Considérant que les premières spécifications techniques d'interopérabilité sont en cours d'élaboration sous mandat de la Commission européenne et devraient être adoptées à bref délai;

Considérant que lorsqu'une spécification technique d'interopérabilité l'imposera, tout fabricant de constituants d'interopérabilité devra demander l'évaluation de la conformité ou de l'aptitude à l'emploi de ces constituants à un organisme notifié à cet effet;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2005 — 203

[C - 2005/14016]

17 JANUARI 2005. — Ministerieel besluit houdende erkenning van een aangemelde instantie en aanduiding van een keuringsinstantie in het kader van de interoperabiliteit van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem en van het trans-Europese hogesnelheidsspoorwegsysteem

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de Richtlijn 2004/50/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende wijziging van Richtlijn 96/48/EG van de Raad betreffende de interoperabiliteit van het trans-Europese hogesnelheidsspoorwegsysteem en van Richtlijn 2001/16/EG van de Raad en het Europees Parlement betreffende de interoperabiliteit van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem, inzonderheid op artikel 1, 12° en op artikel 2, 10°;

Gelet op de beschikking van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 30 mei 2002 betreffende de technische specificatie inzake interoperabiliteit van het subsysteem « besturing en seining » van het trans-Europees hogesnelheidsspoorwegsysteem, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de beschikking van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 30 mei 2002 betreffende de technische specificatie inzake interoperabiliteit van het subsysteem « rollend materieel » van het trans-Europees hogesnelheidsspoorwegsysteem, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de beschikking van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 30 mei 2002 betreffende de technische specificatie inzake interoperabiliteit van het subsysteem « energie » van het trans-Europees hogesnelheidsspoorwegsysteem, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de beschikking van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 30 mei 2002 betreffende de technische specificatie inzake interoperabiliteit van het subsysteem « infrastructuur » van het trans-Europees hogesnelheidsspoorwegsysteem, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 mei 2003 betreffende de interoperabiliteit van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem, inzonderheid op de artikelen 26, 27, 28 en 29 en op bijlage VII;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 februari 2004 betreffende de modaliteiten voor het indienen van de erkenningsaanvraag van de instanties belast met de beoordeling van de conformiteit of de geschiktheid voor het gebruik van interoperabele onderdelen of met het inleiden van de EG-keuringsprocedure van de subsystemen in het kader van de interoperabiliteit van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem;

Overwegende dat in het kader van de ingebruikneming van de subsystemen die samen de trans-Europese conventionele en hogesnelheidsspoorwegsysteem vormen, de bevoegde instantie zich ervan moet vergewissen dat de subsystemen beantwoorden aan de geldende reglementaire, technische en operationele bepalingen;

Overwegende dat de EG-keuringsprocedure de constructeurs een gelijke behandeling moet waarborgen;

Overwegende dat voor ieder subsysteem de technische specificaties inzake interoperabiliteit de essentiële eisen opsommen, de fundamentele parameters vastleggen en de interoperabele onderdelen alsook de interfaces tussen de verschillende systeemonderdelen bepalen waarvoor Europese specificaties moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de eerste technische specificaties inzake interoperabiliteit thans in opdracht van de Europese Commissie ontwikkeld worden en op korte termijn zouden moeten aangenomen zijn;

Overwegende dat wanneer een technische specificatie inzake interoperabiliteit dat vereist, iedere fabrikant van interoperabele onderdelen bij een hiertoe aangemelde instantie een aanvraag tot beoordeling van de conformiteit met of de geschiktheid voor het gebruik van deze onderdelen moet indienen;

Considérant qu'en vertu de l'article 1^{er}, 12° et de l'article 2, 10°, de la Directive 2004/50/CE du 29 avril 2004 précitée, il convient, pour le 30 avril 2005, de notifier à la Commission européenne et aux autres Etats membres de l'Union européenne, les organismes chargés d'effectuer les procédures de vérification « CE » de la conformité des sous-systèmes constitutifs du système ferroviaire transeuropéen à grande vitesse et du système ferroviaire transeuropéen conventionnel, conformément aux règles techniques en usage pour l'application des exigences essentielles;

Considérant que Belgorail est un organisme de certification dans le domaine ferroviaire récemment créé sous forme de société anonyme;

Considérant que la S.A. Belgorail a été fondée par trois partenaires, la S.A. Vinçotte International, qui est un organisme de certification international, la S.A. Transurb Technirail, qui est un bureau d'ingénierie ferroviaire internationale et Agoria, qui est une fédération belge multisectorielle de l'industrie technologique représentant notamment le secteur de la construction de matériel ferroviaire;

Considérant que la S.A. Belgorail a pour objet de réaliser toutes les activités qui, directement ou indirectement, ont un rapport avec les opérations d'homologation, de contrôle, de vérification, de certification, de systèmes ou sous-systèmes de transport par voies ferrées, y compris leurs constituants, lorsque ces opérations sont obligatoires dans le cadre de législations nationales, européennes ou internationales ou sur base contractuelle;

Considérant que la S.A. Belgorail réunit les ressources humaines et les capacités technologiques et répond entièrement aux critères fixés par l'annexe VII de l'arrêté royal du 15 mai 2003 précité;

Considérant qu'en vertu de l'article 29 de l'arrêté royal du 15 mai 2003 précité les organismes qui ne disposent pas encore de l'accréditation organisée par la loi du 20 juillet 1990 concernant l'accréditation des organismes de certification et de contrôle ainsi que des laboratoires d'essais peuvent être agréés par le ministre pendant une période transitoire de cinq ans, à charge pour eux de se mettre en conformité avant l'échéance de cette période transitoire,

Arrête :

Article 1^{er}. L'organisme suivant est agréé et notifié en vue d'évaluer la conformité ou l'aptitude à l'emploi des constituants d'interopérabilité ou d'instruire la procédure de vérification « CE » des sous-systèmes constitutifs du système ferroviaire transeuropéen conventionnel :

« Belgorail S.A., ayant son siège à 1000 Bruxelles, rue Ravenstein 60, bte 18 ».

Art. 2. L'organisme suivant est désigné en vue d'appliquer la procédure de vérification « CE » des sous-systèmes constitutifs du système ferroviaire transeuropéen à grande vitesse conformément aux règles techniques nationales qui sont d'application et qui concernent des aspects qui ne font pas l'objet de spécifications techniques d'interopérabilité :

« Belgorail S.A., ayant son siège à 1000 Bruxelles, rue Ravenstein 60, bte 18 ».

Art. 3. L'organisme suivant est désigné en vue d'appliquer la procédure de vérification « CE » des sous-systèmes constitutifs des systèmes ferroviaires transeuropéens conventionnel et à grande vitesse conformément aux règles techniques nationales en usage pour l'application des exigences essentielles en l'absence de spécifications techniques d'interopérabilité et en cas de dérogations à celles-ci :

« Belgorail S.A., ayant son siège à 1000 Bruxelles, rue Ravenstein 60, bte 18 ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 janvier 2005.

R. LANDUYT

Overwegende dat krachtens artikel 1, 12° en artikel 2, 10° van de voornoemde Richtlijn 2004/50/EG van 29 april 2004 de Europese Commissie en de andere lid-Staten van de Europese Unie voor 30 april 2005 moet worden meegedeeld, welke instanties belast worden met de uitvoering van de EG-keuringsprocedures inzake de conformiteit van de subsystemen die deel uitmaken van het trans-Europese hogesnelheidsspoorwegsysteem en van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem, en dit in overeenstemming met de technische voorschriften die gebruikt worden voor de uitvoering van de essentiële eisen;

Overwegende dat Belgorail een instantie voor spoorwegcertificatie is die recent in de vorm van een naamloze vennootschap werd opgericht;

Overwegende dat de N.V. Belgorail door drie partners werd opgericht, met name de N.V. Vinçotte International, een internationale certificatie-instelling, de N.V. Transurb Technirail, een internationaal adviesbureau voor spoorwegengineering en Agoria, een Belgische multisectorfederatie van de technologische industrie, die zich inzonderheid op de bouw van spoorwegmaterieel toespitst;

Overwegende dat de N.V. Belgorail tot doel heeft alle activiteiten te ontplooiën die rechtstreeks of indirect verband houden met de verrichtingen inzake homologatie, controle, verificatie, certificatie, systemen of subsystemen voor spoorvervoer, met inbegrip van de onderdelen, wanneer deze verrichtingen in het kader van nationale, Europese of internationale wetgevingen, of op contractuele basis, worden opgelegd;

Overwegende dat de N.V. Belgorail beschikt over de menselijke hulpbronnen en de technologische capaciteiten, alsook volledig beantwoordt aan de criteria van bijlage VII van voornoemd koninklijk besluit van 15 mei 2003;

Overwegende dat krachtens artikel 29 van voornoemd koninklijk besluit van 15 mei 2003 de instanties die op grond van de wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditering van certificatie- en keuringsinstellingen, alsmede van beproevingslaboratoria nog niet over een accreditering beschikken, gedurende een overgangperiode van vijf jaar door de Minister kunnen worden erkend, op voorwaarde dat zij zich voor het verstrijken van deze overgangperiode in orde stellen,

Besluit :

Artikel 1. De volgende instantie wordt erkend en genotifieerd met het oog op de beoordeling van de conformiteit of de geschiktheid voor het gebruik van interoperabele onderdelen of het inleiden van de EG-keuringsprocedure van de subsystemen van het conventionele trans-Europese spoorwegsysteem :

« N.V. Belgorail, waarvan de zetel gevestigd is in de Ravensteinstraat 60, bus 18, te 1000 Brussel ».

Art. 2. De volgende instantie wordt aangeduid met het oog op de uitvoering van de EG-keuringsprocedure van de subsystemen die deel uitmaken van het trans-Europese hogesnelheidsspoorwegsysteem, en dit in overeenstemming met de nationale technische voorschriften die erop van toepassing zijn en die betrekking hebben op aspecten die niet het onderwerp zijn van de technische specificaties inzake interoperabiliteit :

« N.V. Belgorail, waarvan de zetel gevestigd is in de Ravensteinstraat 60, bus 18, te 1000 Brussel ».

Art. 3. De volgende instantie wordt aangeduid met het oog op de uitvoering van de EG-keuringsprocedure van de subsystemen die deel uitmaken van het trans-Europese conventionele spoorwegsysteem en het trans-Europese hogesnelheidsspoorwegsysteem en dit in overeenstemming met de nationale technische voorschriften die gebruikt worden voor de uitvoering van de essentiële eisen bij ontstentenis van technische specificaties inzake interoperabiliteit en in geval ervan afgeweken wordt :

« N.V. Belgorail, waarvan de zetel gevestigd is in de Ravensteinstraat 60, bus 18, te 1000 Brussel ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 17 januari 2005.

R. LANDUYT

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2005 — 204

[C — 2004/12397]

17 JANVIER 2005. — Arrêté royal fixant, pour l'année 2005, le montant, les modalités et les délais de paiement des cotisations dues par les employeurs au Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises pour couvrir une partie du montant des allocations de chômage payées par l'Office national de l'Emploi pour les travailleurs dont l'exécution du contrat de travail est suspendue, en application des articles 49, 50 et 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, notamment l'article 94;

Vu l'avis du 4 novembre 2004 du Comité de gestion du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises;

Vu l'avis n° 1497 du 21 décembre 2004 du Conseil national du Travail;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe de publier d'urgence l'arrêté royal fixant les cotisations dues, pour l'année 2005, au Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises afin de permettre aux organismes percepteurs de la sécurité sociale de recueillir ces cotisations dès le 1^{er} janvier 2005.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les employeurs visés par les articles 1^{er} et 2 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés sont redevables à partir du 1^{er} janvier 2005 jusqu'au 31 décembre 2005 d'une cotisation dont le taux est déterminé par le présent arrêté.

§ 2. Les cotisations visées au § 1^{er} sont calculées sur base des rémunérations qui sont prises en considération pour le calcul des cotisations de sécurité sociale.

§ 3. Les cotisations fixées par le présent arrêté sont déclarées et payées respectivement aux établissements visés à l'article 16 de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises suivant les mêmes modalités et dans les mêmes délais que les cotisations de sécurité sociale.

Art. 2. Le taux de la cotisation est fixé à 0,22 %.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2005.

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 janvier 2004.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2005 — 204

[C — 2004/12397]

17 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor het jaar 2005, van het bedrag en de betalingsmodaliteiten en -termijnen van de bijdragen verschuldigd door de werkgevers aan het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers om een deel van het bedrag van de werkloosheidsuitkeringen, uitbetaald door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, te dekken voor de werknemers van wie de uitvoering van de arbeidsovereenkomst geschorst is in toepassing van de artikelen 49, 50 en 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 94;

Gelet op het advies van 4 november 2004 van het beheerscomité van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers;

Gelet op het advies n° 1497 van 21 december 2004 van de Nationale Arbeidsraad;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het koninklijk besluit tot vaststelling van de bijdragen voor het jaar 2005 verschuldigd aan het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers dringend moet worden bekendgemaakt om de ontvangstorganismen voor de sociale zekerheid toe te laten de bijdragen te innen vanaf 1 januari 2005;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De werkgevers bedoeld bij de artikelen 1 en 2 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers zijn vanaf 1 januari 2005 tot 31 december 2005 een bijdrage verschuldigd waarvan het bedrag bepaald wordt bij dit besluit.

§ 2. De bijdragen bedoeld bij § 1 worden berekend op basis van het loon dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen.

§ 3. De bijdragen bepaald bij dit besluit worden respectievelijk aangegeven en betaald aan de instellingen bedoeld bij artikel 16 van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen volgens dezelfde modaliteiten en binnen dezelfde termijnen als de sociale zekerheidsbijdragen.

Art. 2. De bijdragevoet is bepaald op 0,22 %.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005.

Art. 4. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 januari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2005 — 205

[C — 2004/12398]

17 JANVIER 2005. — Arrêté royal fixant, pour l'année 2005, le montant, les modalités et les délais de paiement des cotisations dues par les employeurs au Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, notamment les articles 15, alinéa 1^{er}, et 16, modifié par la loi du 28 juillet 1971 et par l'arrêté royal du 19 mai 1995;

Vu la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, notamment l'article 10, modifié par les lois des 28 juillet 1971 et 24 décembre 1976;

Vu l'avis du 4 novembre 2004 du comité de gestion du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises;

Vu l'avis du 21 décembre 2004 du Conseil national du Travail;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe de publier d'urgence l'arrêté royal fixant les cotisations dues pour l'année 2005 au Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, afin de permettre aux organismes percepteurs de la sécurité sociale de recueillir ces cotisations dès le premier trimestre 2005;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les employeurs assujettis à la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises ou à la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, sont redevables à partir du 1^{er} janvier 2005 jusqu'au 31 décembre 2005 d'une cotisation dont le taux est déterminé par le présent arrêté.

§ 2. Les cotisations visées au § 1^{er} sont calculées sur base des rémunérations qui sont prises en considération pour le calcul des cotisations de sécurité sociale.

§ 3. Les cotisations fixées au § 1^{er} par le présent arrêté sont déclarées et payées respectivement aux établissements visés à l'article 16 de la loi du 28 juin 1966 précitée suivant les mêmes modalités et dans les mêmes délais que les cotisations de sécurité sociale.

Art. 2. § 1^{er}. Pour les employeurs qui pendant l'année civile 2004 ont occupé en moyenne au moins vingt travailleurs, le taux de la cotisation est fixé à 0,29 %;

§ 2. Pour les employeurs qui pendant l'année civile 2004 ont occupé en moyenne moins de vingt travailleurs, le taux de la cotisation est fixé à 0,25 %;

§ 3. Les dispositions du présent article ne sont pas applicables aux employeurs visés à l'article 3, en ce qui concerne les travailleurs visés à ce dernier article.

Art. 3. Pour les employeurs repris au tableau ci-dessous et en ce qui concerne les travailleurs repris à ce tableau, les taux de la cotisation sont fixés comme suit :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2005 — 205

[C — 2004/12398]

17 JANUARI 2005. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor het jaar 2005, van het bedrag en de betalingsmodaliteiten en -termijnen van de bijdragen verschuldigd door de werkgevers aan het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, inzonderheid op de artikelen 15, eerste lid, en 16, gewijzigd bij de wet van 28 juli 1971 en bij het koninklijk besluit van 19 mei 1995;

Gelet op de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, inzonderheid op artikel 10, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1971 en 24 december 1976;

Gelet op het advies van 4 november 2004 van het beheerscomité van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers;

Gelet op het advies van 21 december 2004 van de Nationale Arbeidsraad;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het koninklijk besluit tot vaststelling van de bijdragen voor het jaar 2005 verschuldigd aan het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, dringend moet worden bekendgemaakt om de ontvangstorganismen van de sociale zekerheid toe te laten de bijdragen vanaf het eerste trimester van 2005 te innen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De werkgevers die onderworpen zijn aan de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen of de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, zijn vanaf 1 januari 2005 tot 31 december 2005 een bijdrage verschuldigd waarvan het bedrag bepaald wordt bij dit besluit.

§ 2. De bijdragen bedoeld bij § 1 worden berekend op basis van het loon dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen.

§ 3. De bijdragen bepaald bij § 1 van dit besluit worden respectievelijk aangegeven en betaald aan de instellingen bedoeld bij artikel 16 van de voornoemde wet van 28 juni 1966 volgens dezelfde modaliteiten en binnen dezelfde termijnen als de sociale zekerheidsbijdragen.

Art. 2. § 1. Voor de werkgevers die gedurende het kalenderjaar 2004 gemiddeld ten minste twintig werknemers hebben tewerkgesteld, is de bijdragevoet bepaald op 0,29 %;

§ 2. Voor de werkgevers die gedurende het kalenderjaar 2004 gemiddeld minder dan twintig werknemers hebben tewerkgesteld, is de bijdragevoet bepaald op 0,25 %;

§ 3. De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing op de werkgevers bedoeld bij artikel 3, voor wat betreft de werknemers bedoeld bij dit laatste artikel.

Art. 3. Voor de werkgevers die in onderstaande tabel voorkomen en voor wat betreft de werknemers die in deze tabel voorkomen, worden de bijdragevoeten als volgt vastgesteld :

Employeurs redevables	Travailleurs concernés	Taux de la cotisation par travailleur
1° Employeurs ressortissant aux commissions paritaires suivantes sans égard au nombre de travailleurs occupés au cours de l'année 2004:		
a) Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers dénommée "Nationaal Paritair Comité der Haven van Antwerpen";	- les ouvriers occupés sous contrat à durée indéterminée; - les autres ouvriers;	0,25%
b) Sous-commission paritaire pour le port de Bruxelles et Vilvorde;	idem	idem
c) Sous-commission paritaire pour le port de Bruges;	idem	idem
d) Sous-Commission paritaire pour le port de Gand;	idem	idem
e) Sous-Commission paritaire pour les ports d'Ostende et de Nieuport;	idem	idem
f) Sous-commission paritaire pour le port de Zeebrugge;	idem	idem
g) Commission paritaire de l'industrie de la réparation de navires;	idem	idem
h) Commission paritaire régionale pour le port de Liège;	- tous les ouvriers :	0,25%

Employeurs redevables	Travailleurs concernés	Taux de la cotisation par travailleur
i) Commission paritaire de l'industrie alimentaire;	- le personnel saisonnier travaillant dans les entreprises de conserves de légumes et de fruits ainsi que dans les confitureries ;	0,25%
j) Commission paritaire de la pêche maritime;	- le personnel navigant et les débardeurs de poissons, pour autant que ces derniers soient occupés en vertu d'un contrat de travail pour une durée déterminée ou un travail nettement défini ;	0,25%
2° Employeurs des entreprises du travail intérimaire visées à l'article 7, 1°, de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;	- les travailleurs intérimaires :	néant
3° Employeurs ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale ayant occupé au cours de l'année civile 2004:	- tous les ouvriers : - tous les ouvriers :	0,09% néant
4° Employeurs ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant.	- tous les ouvriers :	néant

Bijdrageplichtige werkgevers	Betrokken werknemers	Bijdragevoet per werknemer
1° Werkgevers die onder volgende paritaire comités ressorteren zonder onderscheid wat het aantal tijdens het kalenderjaar 2004 tewerkgestelde werknemers betreft:		
a) Paritair subcomité voor de haven van Antwerpen, "Nationaal Paritair Comité der Haven van Antwerpen" genaamd;	- de werklieden tewerkgesteld krachtens arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd :	een 0,25%
b) Paritair subcomité voor de haven van Brussel en Vilvoorde;	- de andere werklieden:	nihil idem
c) Paritair subcomité voor de haven van Brugge;	idem	idem
d) Paritair subcomité voor de haven van Gent;	idem	idem
e) Paritair subcomité voor de havens van Oostende en Nieuwpoort;	idem	idem
f) Paritair subcomité voor de haven van Zeebrugge;	idem	idem
g) Paritair comité voor het scheepsherstellingsbedrijf;	idem	idem
h) Gewestelijk paritair comité voor de haven van Luik;	- al de werklieden :	0,25%
i) Paritair comité voor de voedingsnijverheid;	- het seizoenspersoneel dat tewerkgesteld is in de ondernemingen voor groenten- en fruitconserven, evenals in de jamfabrieken :	0,25%

Bijdrageplichtige werkgevers	Betrokken werknemers	Bijdragevoet per werknemer
j) Paritair comité voor de zeevisserij ;	- het varende personeel en de vislossers, in de mate dat deze laatsten tewerkgesteld zijn op basis van een arbeidsovereenkomst voor een bepaalde tijd of voor een duidelijk omschreven werk :	0,25%
2° Werkgevers van uitzendbureaus, zoals bedoeld in artikel 7, 1°, van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers.	- de uitzendkrachten :	nihil
3° Werkgevers die ressorteren onder het Paritair subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen die gedurende het kalenderjaar 2004 hebben tewerkgesteld:	- al de werklieden : - al de werklieden :	0,09% nihil
4° Werkgevers die onder het Paritair comité voor de diamantnijverheid en -handel ressorteren	- al de werklieden :	nihil

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2005.

Art. 5. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 janvier 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 28 juin 1966, *Moniteur belge* du 2 juillet 1966.

Loi du 30 juin 1967, *Moniteur belge* du 13 juillet 1967.

Loi du 28 juillet 1971, *Moniteur belge* du 21 août 1971.

Loi du 24 décembre 1976, *Moniteur belge* du 28 décembre 1976.

Arrêté royal du 19 mai 1995, *Moniteur belge* du 3 août 1995.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2005.

Art. 5. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 januari 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 28 juni 1966, *Belgisch Staatsblad* van 2 juli 1966.

Wet van 30 juni 1967, *Belgisch Staatsblad* van 13 juli 1967.

Wet van 28 juli 1971, *Belgisch Staatsblad* van 21 augustus 1971.

Wet van 24 december 1976, *Belgisch Staatsblad* van 28 december 1976.

Koninklijk besluit van 19 mei 1995, *Belgisch Staatsblad* van 3 augustus 1995.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2005 — 206

[C — 2005/12003]

4 JANVIER 2005. — Arrêté ministériel déterminant la composition du Conseil de direction de l'Office national de l'Emploi

La Ministre de l'Emploi,

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 2003 relatif au statut des fonctions de management d'administrateur général et d'administrateur général adjoint des institutions publiques de sécurité sociale;

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

Vu l'arrêté royal du 24 janvier 2002 fixant le statut du personnel des institutions publiques de sécurité sociale, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 30 novembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 16, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 4 août 2004,

Vu l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'Etat;

Vu l'arrêté ministériel du 5 avril 2004 déterminant la composition du Conseil de direction de l'Office national de l'Emploi;

Vu l'arrêté du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi du 15 juillet 2004 portant fixation du plan du personnel de l'Office national de l'Emploi;

Vu l'accord du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi donné le 18 novembre 2004,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Conseil de direction de l'Office national de l'Emploi est composé des titulaires d'une fonction de management et des agents dotés de la classe A5.

Art. 2. Le fonctionnaire qui, pendant l'absence d'un des titulaires des emplois repris à l'article premier, est, en application des dispositions de l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les administrations de l'Etat, désigné pour remplacer ce fonctionnaire fait partie du Conseil de direction pendant la période au cours de laquelle il exerce des fonctions supérieures.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 5 avril 2004 déterminant la composition du Conseil de direction de l'Office national de l'Emploi est abrogé.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2005 — 206

[C — 2005/12003]

4 JANUARI 2005. — Ministerieel besluit houdende samenstelling van de Directieraad van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

De Minister van Werk,

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 2003 betreffende het statuut van de managementfuncties van administrateur-generaal en adjunct-administrateur-generaal van de openbare instellingen van sociale zekerheid;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 januari 2002 houdende vaststelling van het statuut van het personeel van de openbare instellingen van sociale zekerheid, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 november 2003,

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid artikel 16, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het Rijkspersoneel;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 april 2004 houdende de samenstelling van de Directieraad van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;

Gelet op het besluit van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van 15 juli 2004 tot vaststelling van het personeelsplan van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;

Gelet op het akkoord van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening gegeven op 18 november 2004,

Besluit :

Artikel 1. De directieraad van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening bestaat uit de houders van een managementfunctie en de personeelsleden die zijn ingedeeld in de klasse A5.

Art. 2. De ambtenaar die, tijdens de afwezigheid van één van de titularissen van de in artikel 1 vermelde betrekkingen, bij toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende de uitoefening van een hoger ambt in de rijksbesturen, wordt aangewezen om deze titularis te vervangen, maakt deel uit van de directieraad gedurende de periode tijdens welke hij die hogere functies uitoefent.

Art. 3. Dit besluit heft het ministerieel besluit van 5 april 2004 houdende de samenstelling van de Directieraad van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening op.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 2004.
Bruxelles, le 4 janvier 2005.

Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 2004.
Brussel, 4 januari 2005.

Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 207

[2005/22032]

Avenant n° 3 au protocole du 9 juin 1997 conclu entre le Gouvernement fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées

Vu les compétences respectives dont disposent l'Etat fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, ci-après dénommées Communautés/Régions, sur le plan de la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées;

Vu le protocole conclu le 9 juin 1997 entre le Gouvernement fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées et notamment son article 5 et son article 2, alinéa 2, ainsi que les avenants n° 1 et n° 2;

Considérant que, dans le cadre de leurs compétences, les Communautés/Régions ont développé une législation spécifique relative aux procédures d'octroi des agréments, notamment en ce qui concerne les lits de maison de repos et de soins;

Considérant que pour assurer à long terme un financement équilibré de la Sécurité sociale, il convient de maîtriser l'évolution de l'offre de soins tout en garantissant aux personnes âgées des services de qualité et que, dans le cadre du budget fédéral, il est impératif de limiter les dépenses relatives aux lits de maison de repos et de soins pour l'année 2002;

Considérant qu'il convient de répartir entre les Communautés/Régions du pays la dernière tranche de 5 000 nouveaux lits de maison de repos et de soins obtenus par requalification de 25 000 lits de maison de repos qui accueillent des personnes nécessitant des soins au sens de l'arrêté royal du 2 décembre 1982, dans le respect des normes d'agrément des maisons de repos et de soins, telles que prévues à l'article 5 du protocole du 9 juin 1997;

Considérant cependant qu'il est nécessaire d'optimiser le recours aux centres de soins de jour, la problématique du transport vers les centres devant être résolue, et que les moyens budgétaires ont été définis en fonction de la programmation autorisée par l'arrêté ministériel du 2 décembre 1982 fixant le nombre programme pour les maisons de repos et de soins, modifié par les arrêtés ministériels des 12 octobre 1993, 4 février 1998, 5 juillet 1999 et 12 juillet 2001;

Considérant que la disposition relative à l'obligation de réduction équivalente d'un lit de maison de repos pour une place de centre de soins de jour ne permet pas à toutes les Communautés et Régions d'atteindre cette programmation;

Considérant la pénurie généralisée de praticiens de l'art infirmier dans le secteur des soins de santé et la problématique de la garantie de la continuité dans les petits établissements en particulier;

Considérant, d'une part, l'importance que les dispositions définies dans le présent avenant puissent entrer en vigueur dans les meilleurs délais et, qu'à court terme, l'avenant n° 4 puisse être réalisé et d'autre part, la nécessité que les examens approfondis dans le cadre d'une politique d'inclusion des personnes âgées mènent à la mise au point d'un nouveau protocole d'accord n° 2 avant le 1^{er} décembre 2002,

Il est convenu ce qui suit :

1. Au 1^{er} janvier 2002, la capacité d'accueil en maison de repos et de soins est limitée de la manière suivante :

- Communauté flamande : 23 838 lits de maison de repos et de soins;
- Région wallonne : 11 552 lits de maison de repos et de soins;
- Région bilingue de Bruxelles-Capitale : 4 460 lits de maison de repos et de soins;
- Communauté germanophone : 276 lits de maison de repos et de soins;

2. Au 1^{er} juillet 2002, la capacité d'accueil en maison de repos et de soins est limitée de la manière suivante :

- Communauté flamande : 26 662 lits de maison de repos et de soins;
- Région wallonne : 13 129 lits de maison de repos et de soins;
- Région bilingue de Bruxelles-Capitale : 5 029 lits de maison de repos et de soins;
- Communauté germanophone : 306 lits de maison de repos et de soins.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 207

[2005/22032]

Aanhangsel nr. 3 bij het protocol van 9 juni 1997 gesloten tussen de Federale Regering en de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet, over het te voeren ouderenzorgbeleid

Gelet op de respectieve bevoegdheden van de Federale Staat en van de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet, hierna de Gemeenschappen/Gewesten genoemd, wat betreft het te voeren ouderenzorgbeleid;

Gelet op het protocol van 9 juni 1997 gesloten tussen de Federale Regering en de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet, over het te voeren ouderenzorgbeleid, inzonderheid op artikel 5 en artikel 2, alinea 2 alsook de aanhangsels nr. 1 en nr. 2;

Overwegende dat de Gemeenschappen/Gewesten in het kader van hun bevoegdheden een specifieke wetgeving hebben ontwikkeld betreffende de procedures voor de toekenning van de erkenningen, met name wat de rust- en verzorgingstehuisbedden betreft;

Overwegende dat, om een evenwichtige financiering van de sociale zekerheid op lange termijn veilig te stellen, de evolutie van het zorgaanbod in de hand moet worden gehouden, waarbij terzelfdertijd de oudere personen een kwalitatief hoogstaande dienstverlening moet worden gegarandeerd en dat, in het kader van de federale begroting de uitgaven voor de rust- en verzorgingstehuisbedden voor het jaar 2002 absoluut moeten worden beperkt;

Overwegende dat de laatste schijf van 5 000 nieuwe rust- en verzorgingstehuisbedden die voortvloeien uit de omschakeling van 25 000 rusthuisbedden die overeenkomstig het koninklijk besluit van 2 december 1982 zorgbehoevende personen opvangen, tussen de Gemeenschappen en de Gewesten moeten worden verdeeld, en dit mits inachtneming van de erkenningsnormen van de rust- en verzorgingstehuizen zoals bepaald in artikel 5 van het protocol van 9 juni 1997;

Overwegende evenwel dat het nodig is om het beroep op de dagverzorgingscentra te optimaliseren waarbij de problematiek van het vervoer naar de centra verder moet worden ondersteund en dat de begrotingsmiddelen gedefinieerd werden op basis van de toegestane programmering in het ministerieel besluit van 2 december 1982 houdende vaststelling van het programmacijfer voor de rust- en verzorgingstehuizen gewijzigd door de ministeriële besluiten van 12 oktober 1993, 4 februari 1998, 5 juli 1999 en 12 juli 2001;

Overwegende dat door de bepaling betreffende de verplichte gelijkwaardige vermindering van een rusthuisbed voor een plaats in een dagverzorgingscentrum niet alle Gemeenschappen en Gewesten in staat stelt die programmering te bereiken;

Overwegende het veralgemeend tekort aan verpleegkundigen in de gezondheidssector en de problematiek van het waarborgen van de continuïteit in kleine instellingen in het bijzonder;

Overwegende enerzijds het belang dat de bepalingen omschreven in dit aanhangsel zo vlug mogelijk in werking kunnen treden en op korte termijn het aanhangsel nr. 4 kan worden gerealiseerd en dat anderzijds de grondige besprekingen in het kader van een inclusief ouderenbeleid moet leiden tot een uitwerking van een nieuw protocolakkoord nr. 2 vóór 1 december 2002,

Wordt overeengekomen wat volgt :

1. Op 1 januari 2002 wordt de opvangcapaciteit in de rust- en verzorgingstehuizen als volgt beperkt :

- Vlaamse Gemeenschap : 23838 rust- en verzorgingstehuisbedden;
- Waalse Gewest : 11552 rust- en verzorgingstehuisbedden;
- Tweekantig gebied Brussel Hoofdstad : 4 460 rust- en verzorgingstehuisbedden;
- Duitstalige Gemeenschap : 276 rust- en verzorgingstehuisbedden;

2. Op 1 juli 2002 wordt de opvangcapaciteit in de rust- en verzorgingstehuizen als volgt beperkt :

- Vlaamse Gemeenschap : 26 662 rust- en verzorgingstehuisbedden;
- Waalse Gewest : 13 129 rust- en verzorgingstehuisbedden;
- Tweekantig gebied Brussel Hoofdstad : 5 029 rust- en verzorgingstehuisbedden;
- Duitstalige Gemeenschap : 306 rust- en verzorgingstehuisbedden.

3. Les ministres qui ont l'agrément des maisons de repos et des maisons de repos et de soins dans leurs attributions informent sans délai le ministre Fédéral des Affaires sociales et le Ministre fédéral de la Santé publique de chaque décision de requalification de lits de maison de repos en lits de maison de repos et de soins.

4. Pour l'année 2002 : le premier alinéa du point 7 de l'avenant n° 2 au protocole du 9 juin 1997 énonçant que « L'ouverture d'une place en centre de soins de jour est subordonnée à la fermeture équivalente d'un lit de maison de repos ou à la non-ouverture d'un lit de maison de repos programmé pour l'année en cours. La preuve de la fermeture équivalente ou de la non-ouverture d'un lit programmé sera apportée par les Communautés/Régions. » est supprimé.

5. « L'avis du Conseil national des Etablissements hospitaliers sera demandé en vue du report de la date du 1^{er} octobre 2003 au 1^{er} octobre 2004 de la permanence infirmière de jour et de nuit comprise dans l'arrêté royal du 2 décembre 1982 fixant les normes pour l'agrément spécial de maison de repos et de soins ou comme centre de soins de jour, annexe 1^{er}, point B Normes spécifiques, point 3 Normes organisationnelles, point g) ».

L'avis du Conseil national des Etablissements hospitaliers sera également demandé afin de prévoir une dérogation à l'échelle de minimum 25 lits M.R.S. telle que définie dans l'arrêté royal du 2 décembre 1982 fixant les normes pour l'agrément spécial comme maison de repos et de soins ou comme centre de soins de jour, annexe 1^{er}, point A normes générales, point 2, par lequel, pour les établissements qui, le 1^{er} juillet 2002, n'avaient pas 25 lits MRS, la norme est ramenée de 25 à 20.

6. Dans la Conférence interministérielle spécifique aux personnes âgées, qui doit encore être organisée, un groupe de travail devrait se pencher sur la problématique des transports et sur une meilleure harmonisation des différentes normes qui s'appliquent tant au niveau fédéral que dans les Communautés et les Régions.

7. Le présent avenant entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002.

Ainsi conclu à Bruxelles, le 1^{er} août 2002.

Pour le Gouvernement fédéral :

Le Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,
Mme M. AELVOET

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE

Voor de Vlaamse Regering :

De Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
M. VOGELS

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Minister für Jugend und Familie, Denkmalschutz, Gesundheit und Soziales,
H. NIESSEN

Pour le Gouvernement wallon :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
Th. DETIENNE

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

Pour le Collège de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Membre du Collège, chargé du Budget, de l'Action sociale et de la Famille,
A. HUTCHINSON

Le Membre du Collège, chargé de la Santé,
D. GOSUIN

Pour le Collège réuni de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Membre du Collège réuni,
compétent pour la Politique de la Santé,
D. GOSUIN

Pour le Collège réuni de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Membre du Collège, chargé de l'Aide aux Personnes
et de la Fonction publique,
E. TOMAS

3. De Ministers tot wier bevoegdheid de erkenning van de rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen behoort, dienen de Federale Minister van Sociale Zaken en de Federale Minister van Volksgezondheid onverwijld op de hoogte te brengen van elke beslissing tot omschakeling van rusthuisbedden in rust- en verzorgingstehuisbedden.

4. Voor het jaar 2002 : de eerste alinea van het punt 7 van het aanhangsel nr. 2 bij het protocol van 9 juni 1997 die vermeldt dat « De opening van een plaats in een centrum voor dagverzorging is ondergeschikt aan de gelijkwaardige sluiting van een rusthuisbed of de niet-opening van een voor het lopende jaar geprogrammeerde rusthuisbed. Het bewijs van de gelijkwaardige sluiting of de niet-opening van een geprogrammeerd bed moet door de Gemeenschappen/Gewesten geleverd worden. » wordt geschrapt.

5. « Het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen wordt gevraagd met het oog op het verlengen van de datum van 1 oktober 2003 naar 1 oktober 2004 waartegen de aanwezigheid van een verpleegkundige zowel overdag als 's nachts in de instelling vereist is, vastgesteld in het koninklijk besluit van 2 december 1982 houdende vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning van rust- en verzorgingstehuizen of als centrum voor dagverzorging, bijlage 1, punt B specifieke normen, punt 3 organisatorische normen, punt g) ».

Er zal eveneens een advies worden gevraagd aan de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen om een afwijking te voorzien op de schaal van minimum 25 R.V.T.-bedden zoals bepaald in het koninklijk besluit van 2 december 1982 houdende vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning van rust- en verzorgingstehuizen of als centrum voor dagverzorging, bijlage 1, punt A algemene normen, punt 2 en waarbij voor die instellingen die op 1 juli 2002 geen 25 R.V.T.-bedden hadden, de norm van 25 naar 20 wordt gebracht.

6. In de nog op te richten Interministeriële Conferentie specifiek voor ouderen, zou een werkgroep zich moeten buigen over de problematiek van het vervoer en over een betere afstemming van de verschillende normen die van toepassing zijn op zowel het federaal niveau als in de Gemeenschappen en Gewesten.

7. Dit aanhangsel treedt in werking op 1 januari 2002.

Aldus overeengekomen te Brussel op 1 augustus 2002.

Voor de Federale Regering :

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,
Mevr. M. AELVOET

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE

Voor het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

Het Lid van het Verenigd College,
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
J. CHABERT

Voor het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

Het Lid van het College, bevoegd
voor de Bijstand aan Personen en het Openbaar ambt,
G. VANHENGEL

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 208

[2005/22033]

Avenant n° 4 au protocole du 9 juin 1997 conclu entre le Gouvernement fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130, 135 et 138 de la Constitution, concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées

Vu les compétences respectives dont disposent l'Etat fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, ci-après dénommées Communautés/Régions, sur le plan de la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées;

Vu le protocole conclu le 9 juin 1997 entre le Gouvernement fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées et plus spécialement son article 3, alinéa 2;

Considérant l'absence dans certaines Communautés et Régions, après les première et deuxième phases de reconversion, de structures résidentielles qui soient adaptées aux besoins des personnes âgées ayant des problèmes psychiatriques chroniques stabilisés (lits MSP);

Il est convenu ce qui suit :

1. L'Etat fédéral et les Communautés et Régions conviennent de mettre au point, au sein de la Conférence interministérielle de la Santé publique, des propositions visant à une politique de santé concertée afin de faire face aux besoins des personnes âgées ayant des problèmes psychiatriques chroniques stabilisés, nécessitant des soins de prise en charge, d'accompagnement et de soins, et ceci dans un souci de cohérence entre les politiques menées.

2. Afin de faire face aux besoins immédiats en structures MSP, dans les Communautés et Régions où, au 1^{er} janvier 2002, moins de 38 % de la programmation prévue pour les lits MSP ont été réalisés, un pool de 160 lits MSP supplémentaires au maximum pourra être redistribué à partir du 1^{er} octobre 2002, via une reconversion de 2,25 lits MRPA pour 1 lits MSP et cela à condition que les moyens budgétaires fédéraux le permettent.

Tenant compte de la programmation des lits MSP, la clé de répartition suivante est appliquée :

Communauté germanophone : 10 lits MSP

Région bilingue de Bruxelles-Capitale : 150 lits MSP.

Les lits MSP provenant de ce pool qui ne seront pas ouverts au 1^{er} octobre 2003, ne pourront plus faire l'objet d'un agrément par la suite.

3. Une évaluation sera réalisée pour fin 2003, afin d'examiner les propositions relatives aux structures résidentielles qui soient adaptées aux besoins des personnes âgées ayant des problèmes psychiatriques chroniques stabilisés et de se prononcer sur l'adéquation d'une telle prise en charge en MSP. Le cas échéant, le dernier alinéa de l'article 2 du présent avenant pourra être modifié.

4. Le présent avenant entre en vigueur le ...

Ainsi conclu à Bruxelles, le 11 décembre 2002.

Pour le Gouvernement fédéral :

Le Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,
J. TAVERNIER

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 208

[2005/22033]

Aanhangsel nr. 4 bij het protocol van 9 juni 1997 gesloten tussen de Federale Regering en de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130, 135 en 138 van de Grondwet, over het te voeren ouderenzorg-beleid

Gelet op de respectieve bevoegdheden van de Federale Staat en van de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet, hierna de Gemeenschappen/Gewesten genoemd, wat betreft het te voeren ouderenzorgbeleid;

Gelet op het protocol van 9 juni 1997 gesloten tussen de Federale Regering en de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet, over het te voeren ouderenzorgbeleid, inzonderheid op artikel 3, alinea 2;

Overwegende het tekort in een aantal Gemeenschappen en Gewesten na de eerste en tweede reconversiefase, aan residentiële voorzieningen die zijn toegesneden op de behoeften van ouderen met een langdurige en gestabiliseerde psychische stoornis (PVT-bedden);

Wordt overeengekomen wat volgt :

1. De federale Staat en de Gemeenschappen en de Gewesten besluiten, in het kader van de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid, voorstellen uit te werken met het oog op een coherent ouderenzorgbeleid; dit beleid beoogt te voorzien in de behoeften aan opvang, begeleiding en verzorging van zorgbehoevende ouderen met een langdurige en gestabiliseerde psychische stoornis.

2. Om op korte termijn tegemoet te komen aan de nood aan bijkomende PVT-structuren, kunnen, in de Gemeenschappen en Gewesten waar op 1 januari 2002 minder dan 38 % van de voor PVT-bedden voorziene programmatie gerealiseerd is, vanaf 1 oktober 2002 maximum een pool van 160 PVT-bedden voor het Rijk worden gerealiseerd mede door reconversie van 2,25 ROB-bedden voor 1 PVT-bed en onder voorwaarde dat er voldoende federale middelen zijn.

Rekening houdende met de programmatie van PVT-bedden, wordt de volgende verdelingsleutel toegepast :

Duitstalige Gemeenschap : 10 PVT-bedden

Tweetalig gebied Brussel Hoofdstad : 150 PVT-bedden.

De mogelijkheid tot creatie van bijkomende PVT-bedden uit deze pool vervalt op 1 oktober 2003.

3. Eind 2003 zal een evaluatie worden gemaakt waarbij de voorstellen omtrent de structuren die aangepast zijn voor de opvang van ouderen met een langdurige en gestabiliseerde psychische stoornis, worden geëvalueerd en waarbij men zich uitsprekt over de doelmatigheid van een dergelijke opvang in PVT-bedden. Desgevallend kan de laatste alinea van artikel 2, van het huidige aanhangsel, worden gewijzigd.

4. Dit aanhangsel treedt in werking op ...

Aldus overeengekomen te Brussel op 11 december 2002.

Voor de Federale Regering :

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,
J. TAVERNIER

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE

Voor de Vlaamse Regering :

De Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
M. VOGELS

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Minister für Jugend und Familie, Denkmalschutz, Gesundheit und Soziales,
H. NIESSEN

Pour le Gouvernement wallon :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
Th. DETIENNE

Pour le Gouvernement de la Communauté Française :

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

Pour le Collège de la Commission communautaire Française de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Membre du Collège, chargé du Budget, de l'Action sociale et de la Famille,

A. HUTCHINSON

Le Membre du Collège, chargé de la Santé,

D. GOSUIN

Pour le Collège réuni de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Membre du Collège réuni,
compétent pour la Politique de la Santé,

D. GOSUIN

Pour le Collège réuni de la Commission Communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Membre du Collège, chargé de l'Aide aux Personnes
et de la Fonction publique,

E. TOMAS

Voor het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

Het Lid van het Verenigd College,
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

J. CHABERT

Voor het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

Het Lid van het College, bevoegd
voor de Bijstand aan Personen en het Openbaar ambt,

G. VANHENGEL

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 209

[C — 2005/22001]

**9 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal allouant une subvention
à l'Institut scientifique de Santé publique**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58

Vu la loi du 13 juillet 2004, contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004, notamment le budget 25, programme 54;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 14, 2°;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances, donné le 2 décembre 2004;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une subvention de € 216.000, inscrite sur l'allocation de base 54.14.33.50 du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, année budgétaire 2004 est allouée à l'Institut scientifiques Santé Publique, situé rue J. Wytsman 14, à 1050 Bruxelles, numéro de compte bancaire 001-1660480-13, à titre de subvention pour la collecte de données sur les habitudes alimentaires (Enquête sur les habitudes alimentaires) en 2004.

Cette subvention implique :

1. la surveillance de la qualité nutritionnelle des denrées alimentaires et des nutriments en Belgique;

2. la surveillance des aspects « sécurité alimentaire » de la consommation alimentaire en Belgique;

3. de donner une description des habitudes alimentaires de la population belge;

4. de faire une estimation de l'ingestion de contaminants, d'additifs et d'autres substances chimiques présentes dans l'alimentation;

5. d'étudier et de comparer avec les recommandations nutritionnelles, les différences dans le modèle de repas, l'ingestion d'énergie, de denrées alimentaires et de nutriments entre différents sous-groupes de la population (définis sur base de variables sociodémographiques et de style de vie);

6. d'identifier les sous-groupes qui présentent un risque de carence ou de surconsommation de nutriments spécifiques ou de denrées alimentaires spécifiques;

7. évaluer et traduire les recommandations nutritionnelles actuelles basées sur les nutriments en recommandations nutritionnelles basées sur des denrées alimentaires.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 209

[C — 2005/22001]

**9 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit tot toekenning
van een subsidie aan het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 13 juli 2004 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004, inzonderheid op begroting 25, programma 54;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, inzonderheid op artikel 14, 2°;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 december 2004;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een subsidie van € 216.000, ingeschreven op basisallocatie 54.14.33.50 van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, begrotingsjaar 2004 wordt toegekend aan het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid, gevestigd te J. Wytsmanstraat 14, 1050 Brussel, rekeningnummer 001-1660480-13, als subsidie voor de gegevenscollecte eetgewoonten (Voedselconsumptiepeiling) voor 2004.

Deze subsidie impliceert :

1. monitoring van de nutritionele kwaliteit van de consumptie van voedingsmiddelen en nutriënten in België;

2. monitoring van voedselveiligheidsaspecten van de voedselconsumptie in België;

3. een beschrijving te geven van de voedingsgewoonten van de Belgische bevolking;

4. een schatting te maken van de inname van contaminanten, additieven en andere voedingschemicaliën;

5. de verschillen in maaltijdpatroon, energie-inname, inname van voedingsmiddelen en nutriënten tussen verschillende subgroepen van de bevolking (zoals gedefinieerd door sociodemografische variabelen en leefstijlvariabelen) te bestuderen en te vergelijken met de voedingsaanbevelingen;

6. de subgroepen die mogelijks een risico inhouden voor een deficiëntie of een excessieve inname van specifieke nutriënten of van specifieke voedingsmiddelen te identificeren;

7. de huidige voedingsaanbevelingen gebaseerd op nutriënten te evalueren en te vertalen naar voedingsaanbevelingen gebaseerd op voedingsmiddelen.

Art. 2. Le paiement par le donneur d'ordre s'effectue en deux tranches :

— la première tranche de € 100.000 à la date de signature du présent arrêté;

— le solde de € 116.000 avant le 30 novembre 2005 et après approbation du rapport définitif et la présentation des pièces justificatives nécessaires au donneur d'ordre.

Art. 3. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Art. 2. De betaling door de opdrachtgever geschiedt in twee schijven :

— de eerste schijf van € 100.000 bij de datum van ondertekening van dit besluit;

— het saldo van € 116.000 voor 30 november 2005 en na goedkeuring van het definitief rapport en het voorleggen van de nodige bewijsstukken aan de opdrachtgever.

Art. 3. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 december 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 210

[2005/22025]

24 DECEMBRE 2004. — Arrêté ministériel modifiant l'annexe IV de l'arrêté royal du 9 décembre 1992 portant des dispositions zootechniques, et de police sanitaire concernant la production, le traitement, le stockage, l'usage, les échanges intracommunautaires et l'importation du sperme de bovin

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994, 20 décembre 1995, 23 mars 1998, 5 février 1999, par l'arrêté royal du 22 février 2001 et la loi du 28 mars 2003;

Vu l'arrêté royal du 9 décembre 1992 portant des dispositions zootechniques et de police sanitaire vétérinaire concernant la production, le traitement, le stockage, l'usage, les échanges intracommunautaires et l'importation du sperme de bovin, notamment l'article 17;

Vu l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales;

Vu l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables aux échanges intracommunautaires de certains animaux vivants et produits;

Vu l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif à l'organisation des contrôles vétérinaires des animaux et de certains produits d'origine animale importés de pays tiers, modifié par l'arrêté royal du 28 septembre 2000;

Vu l'arrêté ministériel du 13 septembre 1995 modifiant les annexes de l'arrêté royal du 9 décembre 1992 portant des dispositions zootechniques et de police sanitaire vétérinaire concernant la production, le traitement, le stockage, l'usage, les échanges intracommunautaires et l'importation du sperme de bovin;

Considérant la Directive 2003/43/CE du Conseil du 26 mai 2003 modifiant la Directive 88/407/CEE fixant les exigences de police sanitaire applicables aux échanges intracommunautaire et aux importations de sperme d'animaux de l'espèce bovine;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 210

[2005/22025]

24 DECEMBER 2004. — Ministerieel besluit tot wijziging van bijlage IV van het koninklijk besluit van 9 december 1992 betreffende veterinairerechtelijke en zoötechnische voorwaarden aangaande de productie, de behandeling, de bewaring, het gebruik, het intracommunautair handelsverkeer en de invoer van rundersperma

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994, 20 december 1995, 23 maart 1998, 5 februari 1999, het koninklijk besluit van 22 februari 2001 en de wet van 28 maart 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 december 1992 betreffende veterinairerechtelijke en zoötechnische voorwaarden aangaande de productie, de behandeling, de bewaring, het gebruik, het intracommunautair handelsverkeer en de invoer van rundersperma, inzonderheid op het artikel 17;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire en zoötechnische controles die van toepassing zijn op het intracommunautair handelsverkeer van sommige levende dieren en producten;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire controles voor dieren en bepaalde producten van dierlijke oorsprong, ingevoerd uit derde landen gewijzigd door het koninklijk besluit van 28 september 2000;

Gelet op het ministerieel besluit van 13 september 1995 tot wijziging van de bijlagen van het koninklijk besluit van 9 december 1992 betreffende de veterinairerechtelijke en zoötechnische voorwaarden aangaande de productie, de behandeling, de bewaring, het gebruik, het intracommunautair handelsverkeer en de invoer van rundersperma;

Overwegende Richtlijn 2003/43/EG van de Raad van 26 mei 2003 houdende wijziging van Richtlijn 88/407/EEG tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften van toepassing op het intracommunautair handelsverkeer in diepgevroren sperma van runderen en de invoer daarvan;

Considérant la Décision 2004/101/CE de la Commission du 6 janvier 2004 portant modification de l'annexe D de la Directive 88/407/CEE du Conseil en ce qui concerne les certificats sanitaires applicables aux échanges intracommunautaires de sperme d'animaux de l'espèce bovine;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Considérant que les échanges intracommunautaires de sperme de bovin doivent, à partir du 1^{er} janvier 2005, être impérativement accompagnés d'un des modèles de certificat conforme aux dispositions de Décision 2004/101/CE de la Commission du 6 janvier 2004 portant modification de l'annexe D de la directive 88/407/CEE du Conseil en ce qui concerne les certificats sanitaires applicables aux échanges intracommunautaires de sperme d'animaux de l'espèce bovine;

Considérant la nécessité de poursuivre après le 1^{er} janvier 2005 les échanges intracommunautaires et les importations de spermés collectés, traités et stockés conformément aux anciennes dispositions de la Directive 88/407/CEE;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe IV de l'arrêté royal du 9 décembre 1992 portant des dispositions zootechniques et de police sanitaire vétérinaire concernant la production, le traitement, le stockage, l'usage, les échanges intracommunautaires et l'importation du sperme de bovin, est complétée d'un chapitre *Ibis* reprenant les certificats à utiliser à partir du 1^{er} janvier 2005, dont les modèles A et B sont repris en annexe du présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 24 décembre 2004.

R. DEMOTTE

Overwegende Beschikking 2004/101/EG van de Commissie van 6 januari 2004 tot wijziging van bijlage D van Richtlijn 88/407/EEG van de Raad ten aanzien van gezondheidscertificaten voor de intracommunautaire handel in sperma van als landbouwhuisdier gehouden runderen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Overwegende dat het intracommunautair handelsverkeer van rundersperma vanaf 1 januari 2005 vergezeld moet zijn van een certificaat van het model overeenkomstig de bepalingen van Beschikking 2004/101/EG van de Commissie van 6 januari 2004 tot wijziging van bijlage D van Richtlijn 88/407/EEG van de Raad ten aanzien van gezondheidscertificaten voor de intracommunautaire handel in sperma van als landbouwhuisdier gehouden runderen;

Overwegende dat het noodzakelijk is continuïteit te garanderen na 1 januari 2005 voor het intracommunautair handelsverkeer en de invoer van sperma dat gewonnen, behandeld en opgeslagen is overeenkomstig de bepalingen van Richtlijn 88/407/EEG;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage IV van het koninklijk besluit van 9 december 1992 betreffende veterinairerechtelijke en zoötechnische voorwaarden aangaande de produktie, de behandeling, de bewaring, het gebruik, het intracommunautair handelsverkeer en de invoer van rundersperma, wordt aangevuld met een hoofdstuk *Ibis* met de certificaten, die vanaf 1 januari 2005 moeten worden gebruikt, en waarvan de modellen A en B zijn opgenomen in bijlage van dit besluit.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 24 december 2004.

R. DEMOTTE

Annexe à l'arrêté ministériel modifiant l'annexe IV de l'arrêté royal du 9 décembre 1992 portant des dispositions zootechniques et de police sanitaire vétérinaire concernant la production, le traitement, le stockage, l'usage, les échanges intracommunautaires et l'importation du sperme de bovin

Chapitre *Ibis*

MODELE A

Le modèle de certificat suivant est applicable aux échanges intracommunautaires de sperme collecté conformément à la directive 88/407/CEE du Conseil, modifiée par la directive 2003/43/CE

CERTIFICAT SANITAIRE SPERME D'ANIMAUX DE L'ESPECE BOVINE DESTINE AUX ECHANGES INTRACOMMUNAUTAIRES, COLLECTE CONFORMEMENT A LA DIRECTIVE 88/407/CEE DU CONSEIL, MODIFIEE PAR LA DIRECTIVE 2003/43/CE	
1. Etat membre d'origine et autorité compétente :	2. Certificat sanitaire n° :
A. ORIGINE DU SPERME	
3. Numéro d'agrément du centre de provenance de l'envoi : collecte/stockage ⁽¹⁾	
4. Nom et adresse du centre de provenance de l'envoi : collecte/stockage ⁽¹⁾	5. Nom et adresse de l'expéditeur :
6. Pays et lieu de chargement :	7. Moyen(s) de transport :
B. DESTINATION DU SPERME	
8. Etat membre de destination :	9. Nom et adresse du destinataire :

C. IDENTIFICATION DU SPERME		
10.1 Marque d'identification des doses ⁽²⁾ :	10.2 Nombre de doses :	10.3. Numéro d'agrément du centre de collecte d'origine :
D. INFORMATIONS SANITAIRES		
Le vétérinaire officiel soussigné certifie par la présente que :		
11.1. le sperme décrit ci-dessus :		
<ul style="list-style-type: none"> a. a été collecté, traité et stocké dans des conditions qui répondent aux normes fixées par la directive 88/407/CEE; b. a été expédié du lieu de chargement dans un conteneur scellé dans des conditions qui répondent à la directive 88/407/CEE, et porte le numéro 		
11.2. le sperme décrit ci-dessus provient de taureaux :		
<ul style="list-style-type: none"> i) qui n'ont pas été vaccinés contre la fièvre aphteuse au cours des douze mois qui ont précédé la collecte ⁽¹⁾; ou ii) qui ont été vaccinés contre la fièvre aphteuse moins de douze mois et plus de trente jours avant la collecte. Dans ce cas, 5 % des spermes de chaque collecte (avec un minimum de 5 paillettes) ont été soumis à une épreuve d'isolement du virus de la fièvre aphteuse, qui a donné des résultats négatifs, dans un laboratoire (.....) ⁽³⁾, de l'Etat membre de destination ou dans un laboratoire désigné par celui-ci ⁽¹⁾; 		
11.3. le sperme décrit ci-dessus a été stocké dans des conditions autorisées pendant un période minimale de trente jours immédiatement après sa collecte ⁽⁴⁾ .		
E. VALIDITE		
12. Date et lieu	13. Nom et qualification du vétérinaire officiel	14. Nom et signature du vétérinaire officiel

Nota's

(1) Biffer la mention inutile.

(2) Correspondant à l'identification des animaux donneurs et à la date de la collecte.

(3) Nom du laboratoire.

(4) Peut être biffé pour le sperme frais.

MODELE B

Le modèle de certificat suivant est applicable à compter du 1^{er} janvier 2005 aux échanges intracommunautaires de stocks de sperme collecté, traité et/ou stocké avant le 31 décembre conformément aux anciennes dispositions de la directive 88/407/CEE du conseil, et aux échanges postérieurs à cette date conformément à l'article 2, paragraphe 2, de la directive 2003/43/CE.

CERTIFICAT SANITAIRE SPERME D'ANIMAUX DOMESTIQUES DE L'ESPECE BOVINE COLLECTE, TRANSFORME ET STOCKE AVANT LE 31 DECEMBRE 2004 DESTINE AUX ECHANGES INTRACOMMUNAUTAIRES A COMPTER DU 1 ^{er} JANVIER 2005, CONFORMEMENT A L'ARTICLE 2, PARAGRAPHE 2, DE LA DIRECTIVE 2003/43/CE DU CONSEIL			
1. Etat membre de provenance et autorité compétente :		2. Certificat sanitaire n° :	
A. ORIGINE DU SPERME			
3. Numéro d'agrément du centre de provenance de l'envoi : collecte/stockage (¹)			
4. Nom et adresse du centre de provenance de l'envoi : collecte/Stockage (¹)		5. Nom et adresse de l'expéditeur :	
6. Pays et lieu de chargement :		7. Moyen(s) de transport :	
B. DESTINATION DU SPERME			
8. Etat membre de destination :		9. Nom et adresse du destinataire :	
C. IDENTIFICATION DU SPERME			
10.1 Marque d'identification des doses (²) :	10.2. Date de la collecte (³)	10.3. Nombre de doses :	10.4. Numéro d'agrément du centre de collecte d'origine :
D. INFORMATIONS SANITAIRES			
Le vétérinaire officiel soussigné certifie par la présente que :			
11.1. le sperme décrit ci-dessus a été collecté avant le 31 décembre 2004, dans un centre de collecte : <ul style="list-style-type: none"> i. agréé conformément aux conditions établies à l'annexe A, chapitre I^{er}, de la directive 88/407/CEE; ii. géré et surveillé conformément aux conditions établies à l'annexe A, chapitre II, de la directive 88/407/CEE du Conseil; 			
11.2. au moment où le sperme décrit ci-dessus a été collecté, tous les bovins du centre de collecte de sperme : <ul style="list-style-type: none"> a) étaient issus de troupeaux et/ou étaient nés de mères satisfaisant aux conditions de l'annexe B, chapitre I^{er}, point I b) et c) 88/407/CEE; 			

<p>b) ont été soumis, au cours des trente jours qui ont précédé la période de mise en quarantaine, aux tests suivants, dont les résultats ont été négatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> — exigés à l'annexe B, chapitre I^{er}, 1. d) i), ii), iii), de la directive 88/407/CEE, et — une épreuve de séroneutralisation ou une épreuve ELISA pour la recherche de rhinotrachéite bovine infectieuse ou de vulvovaginite pustuleuse infectieuse, et — une épreuve d'isolement de virus (épreuve de recherche des antigènes par fluorescence ou épreuve immunoperoxydasique) pour la recherche de diarrhée virale des bovins. Pour les animaux âgés de moins de six mois, l'épreuve est reportée jusqu'à ce qu'ils aient atteint cet âge; <p>c) ont été soumis à une période d'isolement d'au moins trente jours et ont été soumis aux tests sanitaires suivants, dont les résultats ont été négatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> — une épreuve de séro-agglutination pour la brucellose, effectuée conformément à la procédure fixée à l'annexe C de la directive 64/432/CEE; — soit une épreuve de recherche des antigènes par anticorps par immuno-fluorescence, soit une culture pour l'infection de <i>campylobacter fetus</i> sur un échantillon de matériel préputial ou de lavage vaginal artificiel; s'il s'agit de femelles, une épreuve d'agglutination du mucus vaginal doit être réalisée, — un examen microscopique et une culture pour la recherche de <i>trichomonas fetus</i> sur un échantillon de lavage préputial ou vaginal; s'il s'agit de femelles, une épreuve d'agglutination du mucus vaginal doit être réalisée; <p>d) ont été soumis, au moins une fois par an et avec des résultats négatifs, aux examens de routine suivants visés à l'annexe B, chapitre I^{er}, 1. a), b), et c), de la directive 88/407/CEE;</p>		
<p>11.3. au moment où le sperme décrit ci-dessus a été collecté :</p> <p>a) tous les animaux femelles qui se trouvaient dans le centre ont été soumis, au moins une fois par an et avec des résultats négatifs à une épreuve d'agglutination du mucus vaginal pour la recherche de l'infection <i>campylobacter fetus</i>, et</p> <p>b) tous les taureaux utilisés pour la production de sperme ont été soumis, avec des résultats négatifs, soit à une épreuve de recherche des antigènes par anticorps par immuno-fluorescence, soit à une culture pour la recherche de l'infection <i>campylobacter fetus</i> sur un échantillon de matériel préputial ou de lavage vaginal artificiel, réalisé dans les douze mois précédent la collecte;</p>		
<p>11.4. le sperme décrit ci-dessus a été prélevé sur des taureaux dans un centre de collecte de sperme où :</p> <p>i) tous les bovins ont été soumis, au moins une fois par an et avec des résultats négatifs, à une épreuve de séroneutralisation ou à une épreuve ELISA pour la recherche de la rhinotrachéite bovine infectieuse ou de la vulvovaginite pustuleuse infectieuse, ou</p> <p>ii) les bovins non vaccinés contre la rhinotrachéite bovine infectieuse ont été soumis, au moins une fois par an et avec des résultats négatifs, à une épreuve de séroneutralisation ou à une épreuve ELISA pour la recherche de la rhinotrachéite bovine infectieuse ou de la vulvovaginite pustuleuse infectieuse, et ou la recherche de la rhinotrachéite bovine infectieuse n'est pas effectuée sur les taureaux ayant reçu une première vaccination contre cette maladie dans le centre d'insémination après avoir été soumis, avec un résultat négatif, à une épreuve de séroneutralisation ou à une épreuve ELISA pour la recherche de la rhinotrachéite bovine infectieuse ou de la vulvovaginite pustuleuse infectieuse et qui, depuis la première vaccination, ont été régulièrement vaccinés à des intervalles ne dépassant pas six mois ⁽¹⁾.</p>		
<p>11.5. le sperme décrit ci-dessus a été prélevé sur des taureaux :</p> <p>i) qui n'ont pas été vaccinés contre la fièvre aphteuse dans les douze mois qui ont précédé la collecte ⁽¹⁾; ou</p> <p>ii) qui ont été vaccinés contre la fièvre aphteuse moins de douze mois ou plus de trente jours avant la collecte, et 5 % des doses de spermatozoïdes de chaque collecte, prélevées avec un minimum de cinq pailles, ont été soumis à une épreuve d'isolement du virus de la fièvre aphteuse ayant donné des résultats négatifs dans le laboratoire (.....) ⁽⁴⁾, situé dans l'Etat membre de destination ou désigné par cet Etat membre ⁽¹⁾;</p>		
<p>11.6. Le sperme a été stocké dans des conditions autorisées pendant une période minimale de trente jours après la collecte ⁽⁵⁾.</p>		
<p>11.7. Le sperme décrit ci-dessus a été acheminé jusqu'au lieu de chargement dans un conteneur scellé portant le numéro</p>		
<p>E. VALIDITE</p>		
<p>12. Date et lieu</p>	<p>13. Nom et qualification du vétérinaire officiel</p>	<p>14. Signature et cachet du vétérinaire officiel</p>

D. GEGEVENS OVER DE GEZONDHEID		
Ondergetekende, officiële dierenarts, verklaart hierbij dat :		
11.1. het hierboven beschreven sperma :		
a. gewonnen, behandeld en/of opgeslagen is onder de omstandigheden die voldeden aan de normen van Richtlijn 88/407/EEG;		
b. naar de plaats van inlading is verzonden in een verzegelde container, met inachtneming van de voorschriften van Richtlijn 88/407/EEG, met het nummer;		
11.2. het hierboven beschreven sperma is gewonnen van stieren :		
i) die in de laatste twaalf maanden vóór de spermawinning niet tegen mond- en klauwzeer zijn ingeënt ⁽¹⁾ ;		
ii) die in de laatste twaalf maanden vóór de spermawinning, maar langer dan 30 dagen daarvoor, tegen mond- en klauwzeer zijn ingeënt, en dat 5 % van elke winning (minimaal vijf rietjes) is onderworpen, in een laboratorium in de lid-Staat van bestemming ⁽²⁾ of in een door die lidstaat aangewezen laboratorium (.....) ⁽³⁾ , aan een virusisolatietest voor mond en klauwzeer, met negatief resultaat;		
11.3. het sperma gedurende ten minste de laatste 30 dagen vóór verzending opgeslagen was onder goedgekeurde voorwaarden ⁽⁴⁾ .		
E. GELDIGHEID		
12. Datum en plaats	13. Naam en functie van de officiële dierenarts	14. Handtekening en stempel van de officiële dierenarts

—————
Nota's

- (1) Doorhalen wat niet van toepassing is.
- (2) Overeenkomend met de identificatie van de donordieren en de datum van de winning.
- (3) Naam van het laboratorium.
- (4) Kan worden geschrapt bij vers sperma.

—————
MODEL B

Het onderstaande model van een certificaat is met ingang van 1 januari 2005 van toepassing op intracommunautair handelsverkeer in voorraden sperma dat vóór 31 december 2004 is gewonnen, behandeld en/of opgeslagen overeenkomstig de voorheen geldende voorwaarden van Richtlijn 88/407/EEG van de Raad, en dat na die datum is verhandeld overeenkomstig artikel 2, lid 2, van Richtlijn 2003/43/EG van de Raad

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT SPERMA VAN ALS HUIDDIER GEHOUDEN RUNDEREN DAT IS GEWONNEN, BEHANDELD EN OPGESLAGEN VOOR 31 DECEMBER 2004, VOOR INTRACOMMUNAUTAIR HANDELSVERKEER MET INGANG VAN 1 JANUARI 2005, OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 2, LID 2, VAN RICHTLIJN 2003/43/EG	
1. lid-Staat van herkomst en bevoegde autoriteit :	2. Gezondheidscertificaat nr. :
A. OORSPRONG VAN HET SPERMA	
3. Erkenningsnummer van het centrum van oorsprong van de zending : winning/opslag ⁽¹⁾	
4. Naam en adres van het centrum van oorsprong van de zending : winning/opslag ⁽¹⁾	5. Naam en adres van de afzender :
6. Land en plaats van inlading :	7. Vervoermiddel :

B. BESTEMMING VAN HET SPERMA			
8. lid-Staat van bestemming :		9. Naam en adres van de geadresseerde :	
C. IDENTIFICATIE VAN HET SPERMA			
10.1. Identificatiemerk van de doses ⁽²⁾ :	10.2. Datum van winning ⁽³⁾ :	10.3. Aantal doses :	10.4. Erkenningsnummer van het spermacentrum van oorsprong :
D. GEGEVENS OVER DE GEZONDHEID			
Ondergetekende, officiële dierenarts, verklaart hierbij dat :			
<p>11.1. het hierboven beschreven sperma is gewonnen vóór 31 december 2004 in een spermacentrum dat :</p> <ul style="list-style-type: none"> i. is goedgekeurd volgens de voorwaarden als vastgelegd in bijlage A, hoofdstuk I, van Richtlijn 88/407/EEG; ii. wordt geëxploiteerd en waarop toezicht wordt uitgeoefend volgens de voorwaarden als vastgelegd in bijlage A, hoofdstuk II, van Richtlijn 88/407/EEG 			
<p>11.2. alle runderen in dit spermacentrum, op het moment dat het hierboven beschreven sperma werd gewonnen :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) afkomstig zijn van beslagen en/of waren geboren uit koeien die voldeden aan de voorwaarden van bijlage B, hoofdstuk I, 1, b) en c), van Richtlijn 88/407/EEG; b) in de 30 dagen voorafgaand aan de periode van afzondering, de volgende tests hebben ondergaan, met negatieve resultaten : <ul style="list-style-type: none"> — de test vereist ingevolge bijlage B, hoofdstuk I, 1.d. i), ii), iii), van Richtlijn 88/407/EEG, en — een serumneutralisatietest of een ELISA-test voor opsporing van infectieuze boviene rhinotracheïtis of infectieuze pustuleuze vulvovaginitis, en — een virusisoliëtest (fluorescentieantilichamentest of immunoperoxydasetest) voor boviene virusdiarree, die bij dieren van minder dan 6 maanden oud uitgesteld is tot die leeftijd was bereikt; c) gedurende de voorgeschreven periode van 30 dagen geïsoleerd zijn geweest en met het vereiste negatieve resultaat de volgende gezondheidstests hebben ondergaan : <ul style="list-style-type: none"> — een serologische test voor brucellose uitgevoerd overeenkomstig de procedure als beschreven in bijlage C van Richtlijn 64/432/EEG; — hetzij een immunofluorescentieantilichamentest of een kweekproef voor de opsporing van <i>Campylobacter foetus</i> subsps. venerealis bij een monster van een spoeling van de kunstvagina of van het preputium; bij vrouwelijke dieren mag een agglutinatie-test met vaginaal slijm worden verricht; — een microscopisch onderzoek en een kweekproef voor de opsporing van <i>Trichomonas foetus</i> bij een monster van een spoeling van de kunstvagina of van het preputium; bij vrouwelijke dieren mag een agglutinatie-test met vaginaal slijm worden verricht; d) ten minste eenmaal per jaar met negatief resultaat de routinetests overeenkomstig bijlage B, hoofdstuk I, 1, a), b), c), van Richtlijn 88/407/EEG hebben ondergaan. 			

<p>11.3. op het moment dat het hierboven beschreven sperma werd gewonnen :</p> <p>a) alle vrouwelijke dieren in het centrum ten minste eenmaal per jaar een agglutinatietest met vaginaal slijm hadden ondergaan voor de opsporing van <i>Campylobacter foetus</i> subsps. <i>venerealis</i>, met negatief resultaat, en</p> <p>b) alle voor spermaproductie gebruikte stieren binnen twaalf maanden voor de winning met negatief resultaat hetzij een immunofluorescentieantilichamentest het zij een kweekproef voor de opsporing van <i>Campylobacter foetus</i> subsps. <i>venerealis</i> bij een monster van een spoeling van de kunstvagina of van het preputium hadden ondergaan.</p>		
<p>11.4. het hierboven beschreven sperma gewonnen is van stieren in een spermacentrum waar :</p> <p>i) alle runderen tenminste eenmaal per jaar met negatief resultaat een serumneutralisatietest of een ELISA-test voor opsporing van infectieuze boviene rhinotracheïtis of infectieuze pustuleuze vulvovaginitis ondergaan, of</p> <p>ii) runderen die niet waren ingeënt tegen infectieuze boviene rhinotracheïtis ten minste eenmaal per jaar met negatief resultaat een serumneutralisatietest of een ELISA-test voor opsporing van infectieuze boviene rhinotracheïtis of infectieuze pustuleuze vulvovaginitis hebben ondergaan, en tests voor de opsporing van infectieuze boviene rhinotracheïtis niet worden uitgevoerd bij stieren die een eerste inenting tegen infectieuze boviene rhinotracheïtis hebben ontvangen in het centrum nadat zij met negatief resultaat een serumneutralisatietest of een ELISA-test voor opsporing van infectieuze boviene rhinotracheïtis of infectieuze pustuleuze vulvovaginitis hebben ondergaan, en die sinds de eerste inenting regelmatig opnieuw zijn ingeënt, met tussenpozen van niet meer dan zes maanden ⁽¹⁾.</p>		
<p>11.5. het hierboven beschreven sperma is gewonnen van stieren :</p> <p>i) die in laatste twaalf maanden vóór de spermawinning niet tegen mond- en klauwzeer zijn ingeënt ⁽¹⁾; of</p> <p>ii) die in de laatste twaalf maanden vóór de spermawinning, maar langer dan 30 dagen daarvoor, tegen mond- en klauwzeer zijn ingeënt, waarbij 5 % van elke winning (minimaal vijf rietjes) is onderworpen, in een laboratorium in de lidstaat van bestemming ⁽¹⁾, of in een door die lid-Staat aangewezen laboratorium (.....) ⁽⁴⁾, aan een virusisolatietest voor mond- en klauwzeer, met negatief resultaat.</p>		
<p>11.6. Het sperma is gedurende ten minste 30 dagen na de winning opgeslagen onder goedgekeurde omstandigheden ⁽⁵⁾.</p>		
<p>11.7. Het hierboven beschreven sperma is naar de plaats van inlading verzonden in een verzegelde container met het nummer</p>		
E. GELDIGHEID		
12. Datum en plaats	13. Naam en functie van de officiële dierenarts	14. Handtekening en stempel van de officiële dierenarts

—————
Nota's

(1) Doorhalen wat niet van toepassing is.

(2) Met betrekking tot de identificatie van de donordieren, de datum van de winning, en de serologische status van het donordier ten aanzien van infectieuze boviene rhinotracheïtis of infectieuze pustuleuze vulvovaginitis.

(3) De datum van winning moet eerder zijn dan 31 december 2004.

(4) Naam van het laboratorium.

(5) Kan worden geschrapt in geval van vers sperma

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 24 december 2004.

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

R. DEMOTTE

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE

F. 2005 — 211

[2005/07003]

22 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1^{er} février 1989 déterminant les modalités suivant lesquelles l'Etat intervient dans le coût des prothèses dentaires pour les invalides de guerre et assimilés, et les orphelins de guerre, à l'intervention de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1^{er} juillet 1969, fixant le droit des invalides et des orphelins de guerre au bénéfice des soins de santé aux frais de l'Etat, modifiée par l'article 154 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses;

Vu la loi du 8 août 1981 portant création de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, notamment l'article 29, modifiée par la loi du 10 avril 2003 créant l'Institut des Vétérans;

Vu l'arrêté royal du 19 septembre 1985 fixant les modalités selon lesquelles l'Etat assure la gratuité des soins aux invalides de guerre et assimilés, aux orphelins de guerre, à l'intervention de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1986 fixant les modalités selon lesquelles l'Etat intervient dans le coût des soins de santé aux invalides de guerre et assimilés, aux orphelins de guerre et aux prisonniers de guerre ayant subi une captivité de six à douze mois, à l'intervention de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, notamment l'article 4, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 1^{er} février 1989 déterminant les modalités suivant lesquelles l'Etat intervient dans le coût des prothèses dentaires pour les invalides de guerre et assimilés, et les orphelins de guerre, à l'intervention de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre;

Vu la proposition émise le 22 novembre 2003 par la Commission des soins de santé prévue à l'article 4 de l'arrêté royal du 19 septembre 1985;

Vu l'avis favorable du délégué du Ministre des Finances près de l'Institut des Vétérans - Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, donné le 10 décembre 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget donné le 29 octobre 2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence résultant du fait que le présent arrêté contient des dispositions qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2004 et qu'il importe que les mesures administratives d'ordre pratique puissent être prises sans délai;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, au 1^{er} alinéa de la subdivision intitulée : « A - Prothèses fixes », il est ajouté le texte suivant : « Ce montant fixé à l'indice des prix à la consommation de 101,18 (base 1988) sera indexé annuellement selon l'indice des prix à la consommation du mois de janvier à partir de l'année 2004 ».

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2005 — 211

[2005/07003]

22 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 februari 1989 tot vaststelling van de wijze waarop de Staat door bemiddeling van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers tussenkomt in de kosten der tandprothesen van de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden, alsmede van de oorlogswezen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 1 juli 1969 tot vaststelling van het recht van oorlogsinvaliden en oorlogswezen op geneeskundige verzorging op kosten van de Staat, gewijzigd bij artikel 154 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen;

Gelet op de wet van 8 augustus 1981 tot oprichting van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, inzonderheid artikel 29, gewijzigd bij de wet van 10 april 2003 houdende inrichting van het Instituut voor Veteranen;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 september 1985 tot vaststelling van de wijze waarop de Staat door bemiddeling van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oudstrijders en oorlogsslachtoffers voorziet in de kosteloze verzorging van de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden, alsmede van de oorlogswezen;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1986 tot vaststelling van de wijze waarop de Staat door bemiddeling van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oudstrijders en oorlogsslachtoffers tussenkomt in de kosten der geneeskundige verzorging der oorlogsinvaliden en gelijkgestelden, van de oorlogswezen en krijgsgevangenen die een gevangenschap van zes tot twaalf maanden ondergaan hebben, inzonderheid op artikel 4, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari 1989 tot vaststelling van de wijze waarop de Staat door bemiddeling van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers tussenkomt in de kosten der tandprothesen van de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden, alsmede van de oorlogswezen;

Gelet op het voorstel van 22 november 2003, uitgebracht door de Commissie voor Geneeskundige Verzorging, voorzien bij artikel 4 van het koninklijk besluit van 19 september 1985;

Gelet op het gunstig advies van de afgevaardigde van de Minister van Financiën bij het Instituut voor Veteranen - Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, gegeven op 10 december 2003;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting gegeven op 29 oktober 2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid wegens het feit dat dit besluit bepalingen bevat die van kracht worden op 1 januari 2004 en dat het van belang is onverwijld de administratieve maatregelen van praktische aard te treffen;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, in het 1ste lid van de onderverdeling getiteld : « A - Vaste prothesen » wordt volgende tekst bijgevoegd : « Dit bedrag vastgesteld tegen het indexcijfer van de consumptieprijzen van 101,18 (basis 1988) zal jaarlijks geïndexeerd worden volgens het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand januari met ingang van het jaar 2004 ».

Art. 2. Dans l'article 1^{er}, à la subdivision intitulée : « B. - Prothèses amovibles », le point « 1. En résine » est remplacé entièrement par le texte suivant :

1. En résine.

Elles sont remboursées en fonction du nombre de dents selon le barème de la nomenclature des soins de santé. En cas d'adjonction de dent à une prothèse existante :

a) première dent : selon le barème de la nomenclature des soins de santé;

b) par dent supplémentaire : € 21,07 :

Pour ce type de prothèses, le délai de renouvellement est de 7 ans.

Une seule réparation annuelle par prothèse est remboursée selon le barème de la nomenclature des soins de santé pour cette prestation.

Le rebasage selon la prestation prévue à la nomenclature est remboursé à 40 % du prix admis pour les prothèses en résine à raison de deux rebasages pour une période de 7 ans.

Art. 3. Dans l'article 1^{er}, à la subdivision intitulée :

« B - Prothèses amovibles », 1^{er} alinéa du point « 2. Prothèses squelettiques », il est ajouté le texte suivant :

« Ce montant fixé à l'indice des prix à la consommation de 101,18 (base 1988) sera indexé annuellement selon l'indice des prix à la consommation du mois de janvier à partir de l'année 2004 ».

Art. 4. Dans l'article 1^{er}, il est ajouté une nouvelle subdivision :

C - Attachements.

L'Institut des Vétérans - Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre interviendra, par personne, à concurrence de maximum deux attachements supérieurs et deux attachements inférieurs pour un montant de € 297,47 par attachement au 1^{er} janvier 2004 et ce pour une période de douze ans.

Cette intervention sera soumise à l'accord préalable du médecin de l'Institut sur base d'un rapport médical justifiant le placement de l'attachement.

Le montant fixé par attachement sera indexé annuellement selon l'indice des prix à la consommation du mois de janvier à partir de l'année 2005.

Art. 5. Dans des cas individuels où les bénéficiaires des présentes dispositions ne peuvent être soignés de manière adéquate compte tenu des délais de renouvellement fixés, ceux-ci peuvent être réduits moyennant accord de la Commission ministérielle des Soins de Santé sur base d'un dossier justificatif qui lui aura été soumis.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2004.

Art. 2. In artikel 1, in de onderverdeling getiteld : « B - Uitneembare prothesen », punt « 1. In kunsthars » wordt vervangen door volgende tekst :

1. In kunsthars.

Deze worden terugbetaald in functie van het aantal tanden volgens het barema van de nomenclatuur van de geneeskundige verzorging. In geval van plaatsing van een tand in een bestaande prothese :

a) eerste tand : volgens het barema van de nomenclatuur van geneeskundige verzorging;

b) per bijkomende tand : € 21,07.

Voor dit soort prothesen is de hernieuwingstermijn 7 jaar.

Een enkele jaarlijkse herstelling per prothese wordt terugbetaald volgens het barema van de nomenclatuur van de geneeskundige verzorging voor deze verstrekking.

De rebasering volgens de in de nomenclatuur voorziene verstrekking wordt terugbetaald tegen 40 % van de prijs toegestaan voor prothesen in hars naar rata van twee rebaseringen voor een periode van 7 jaar.

Art. 3. In artikel 1, in de onderverdeling getiteld :

« B - Uitneembare prothesen », 1ste lid van punt « 2. Skeletprothesen » wordt volgende tekst bijgevoegd :

« Dit bedrag vastgesteld tegen het indexcijfer van de consumptieprijzen van 101,18 (basis 1988) zal jaarlijks geïndexeerd worden volgens het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand januari met ingang van het jaar 2004 ».

Art. 4. In artikel 1 wordt een nieuwe onderverdeling bijgevoegd :

C. Attachements

Het Instituut voor Veteranen - Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers zal per persoon, ten belope van maximum twee bovenattachements en twee onderattachements, voor een bedrag van € 297,47 per attachement een tussenkomst verlenen vanaf 1 januari 2004 en dit voor een periode van twaalf jaar.

Deze tussenkomst zal onderworpen zijn aan het voorafgaand akkoord van de geneesheer van het Instituut op basis van een verslag van de beoefenaar van de tandheelkunde dat de plaatsing van het attachement staft.

Het voor een attachement vastgesteld bedrag zal jaarlijks vanaf het jaar 2005 geïndexeerd worden volgens het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand januari.

Art. 5. In individuele gevallen, waarbij de begunstigen van deze bepalingen niet afdoende kunnen verzorgd worden, rekening gehouden met de vastgestelde hernieuwingstermijnen, kunnen deze verminderd worden mits akkoord van de Ministeriële Commissie voor Geneeskundige Verzorging, op basis van een dossier tot staving dat haar voorgelegd werd.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2004.

Art. 7. Notre Ministre de la Défense et Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Art. 7. Onze Minister van Landsverdediging en Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

De Minister van Sociale Zaken, en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2005 — 212

[C — 2005/07002]

17 DECEMBRE 2004. — Arrêté ministériel fixant pour le Ministère de la Défense le complément de traitement prévu à l'article 13 de l'arrêté royal du 10 avril 1995 fixant les échelles de traitement des grades communs à plusieurs services publics fédéraux

Le Ministre de la Défense,

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1995 fixant les échelles de traitement des grades communs à plusieurs services publics fédéraux, notamment l'article 13, remplacé par l'arrêté royal du 5 septembre 2002 et modifié par l'arrêté royal du 3 août 2004;

Vu l'arrêté ministériel du 10 mars 1999 fixant pour le Ministère de la Défense nationale le complément de traitement prévu à l'article 13 de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique et à la carrière de certains agents des administrations de l'Etat;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 13 avril 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 3 août 2004;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 28 juin 2004;

Vu le protocole de négociation du 29 octobre 2004 du Comité de secteur XIV,

Arrête :

Article 1^{er}. Les membres du personnel civil du Ministère de la Défense visés à l'article 13 de l'arrêté royal du 10 avril 1995 fixant les échelles de traitement des grades communs à plusieurs services publics fédéraux, bénéficient d'un complément de traitement dont le montant annuel est fixé à 11 pour cent du traitement de l'agent intéressé.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 10 mars 1999 fixant pour le Ministère de la Défense nationale le complément de traitement prévu à l'article 13 de l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique et à la carrière de certains agents des administrations de l'Etat, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 26 septembre 2002.

Bruxelles, le 17 décembre 2004.

A. FLAHAUT

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2005 — 212

[C — 2005/07002]

17 DECEMBER 2004. — Ministerieel besluit tot vaststelling voor het Ministerie van Landsverdediging van de aanvullingswedde, bedoeld in artikel 13 van het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot vaststelling van de weddeschalen der aan verscheidene federale overheidsdiensten gemene graden

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot vaststelling van de weddeschalen der aan verscheidene federale overheidsdiensten gemene graden, inzonderheid op artikel 13, vervangen bij het koninklijk besluit van 5 september 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 augustus 2004;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 maart 1999 tot vaststelling voor het Ministerie van Landsverdediging van de aanvullingswedde bedoeld in artikel 13 van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling en de loopbaan van sommige personeelsleden van de rijksbesturen;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 13 april 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van onze Minister van Begroting, gegeven op 3 augustus 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 28 juni 2004;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van het Sectorcomité XIV van 29 oktober 2004,

Besluit :

Artikel 1. De in artikel 13 van het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot vaststelling van de weddeschalen der aan verscheidene federale overheidsdiensten gemene graden, bedoelde leden van het burgerpersoneel van het Ministerie van Landsverdediging, genieten een aanvullingswedde, waarvan het jaarbedrag op 11 percent van de wedde van het betrokken personeelslid wordt vastgesteld.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 10 maart 1999 tot vaststelling voor het Ministerie van Landsverdediging van de aanvullingswedde, bedoeld in artikel 13 van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling en de loopbaan van sommige personeelsleden van de rijksbesturen, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 26 september 2002.

Brussel, 17 december 2004.

A. FLAHAUT

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 213

[C — 2005/35050]

26 NOVEMBER 2004. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder programma 24.60, basisallocatie 00.22

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 17 juli 1991, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1993, 3 april 1995, 19 juli 1996, 10 juni 1998 en 5 september 2001, en bij koninklijk besluit van 10 juli 2000;

Gelet op het decreet van 19 december 2003 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2004, inzonderheid artikel 66;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor Financiën en Begroting;

Op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,

Besluit :

Artikel 1. Het krediet ingeschreven onder basisallocatie 00.22 van programma 24.60 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2004 wordt gedeeltelijk verdeeld overeenkomstig onderstaande tabel :

(in duizend euro)

Verdeling van					Verdeling naar				
OA	PR	BA	KS	Bedrag	OA	PR	BA	KS	Bedrag
24	24.6	00.22	NGK	4.017	99	99.10	11.11	NGK	4.017

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving verstuurd aan het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 3. De leden van de Vlaamse Regering zijn, ieder wat hen betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 november 2004.

De Minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 213

[C — 2005/35050]

26 NOVEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.22

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, modifiées par les lois des 24 décembre 1993, 3 avril 1995, 19 juillet 1996, 10 juin 1998 et 5 septembre 2001 et par l'arrêté royal du 10 juillet 2000;

Vu le décret du 19 décembre 2003 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2004, notamment l'article 66;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé des Finances et du Budget;
 Sur la proposition du Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité;
 Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,
 Arrête :

Article 1^{er}. Le crédit inscrit à l'allocation de base 00.22 du programme 24.60 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2004 est réparti partiellement conformément au tableau ci-dessous :
 (en Milliers d'euro)

Répartition de					Répartition vers				
DO	PR	AB	SC	Mon-tant	DO	PR	AB	SC	Mon-tant
24	24.6	00.22	CND	4.017	99	99.10	11.11	CND	4.017

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.

Art. 3. Les membres du Gouvernement flamand sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 novembre 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
 Y. LETERME

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,
 D. VAN MECHELEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 214

[C - 2005/35053]

3 DECEMBER 2004. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder basisallocatie 00.21 van het programma 24.60 voor het begrotingsjaar 2004

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 19 december 2003 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2004, inzonderheid artikel 65;

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 houdende eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2004;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën en Begroting;

Gelet op het positief advies van de Inspectie van Financiën van 25 november 2004,

Besluit :

Artikel 1. Het krediet op basisallocatie 00.21 van het programma 24.60 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2004 wordt verdeeld overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving toegestuurd aan het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 3 december 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
 Y. LETERME

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,
 D. VAN MECHELEN

Bijlage

(in duizend euro)

VAN			NAAR		
PR	BA	BEDRAG	PR	BA	BEDRAG
24.60	00.21	371	02.00	74.01	7
			02.10	74.01	26
			02.20	74.01	18
			02.30	74.01	110
			02.50	74.01	44
			02.60	74.01	18
			02.80	74.01	100
			02.90	74.01	48
TOTAAL		371			371

Brussel, 3 december 2004.

Gezien om gevoegd te worden bij het Besluit van de Vlaamse Regering van 3 december 2004 houdende de verdeling van het provisioneel krediet, ingeschreven onder BA 00.21 van het PR 24.60 - begrotingsjaar 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,

D. VAN MECHELEN

—————

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 214

[C - 2005/35053]

**3 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand
portant répartition du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60,
allocation de base 00.21, de l'année budgétaire 2004**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 décembre 2003 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2004, notamment l'article 65;

Vu le décret du 7 mai 2004 portant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2004;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé des Finances et du budget;

Vu l'avis positif de l'Inspection des Finances du 25 novembre 2004,

Arrête :

Article 1^{er}. Le crédit disponible à l'allocation de base 00.21 du programme 24.60 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2004 est réparti partiellement conformément à l'annexe au présent arrêté.

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.

Bruxelles, le 3 décembre 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,

D. VAN MECHELEN

Annexe

(en milliers d'euro)

DE			VERS		
PR	AB	MONTANT	PR	AB	MONTANT
24.60	00.21	371	02.00	74.01	7
			02.10	74.01	26
			02.20	74.01	18
			02.30	74.01	110
			02.50	74.01	44
			02.60	74.01	18
			02.80	74.01	100
			02.90	74.01	48
TOTAL		371			371

Bruxelles, le 3 décembre 2004.

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand portant répartition du crédit provisionnel inscrit au programme 24,60, allocation de base 00.21, de l'année budgétaire 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN



MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 215

[C - 2005/35044]

**17 DECEMBER 2004. — Besluit van de Vlaamse Regering
houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet op programma 24.60, basisallocatie 00.20**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 2003 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar, inzonderheid artikel 64;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor Begroting, gegeven op 15 december 2004;

Gelet op het akkoord van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 december 2004.

Op voorstel van de Vlaamse minister bevoegd voor Begroting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het provisioneel krediet ingeschreven op b.a. 00.20 van het programma 24.60 wordt gedeeltelijk verdeeld conform onderstaande tabel :

(in duizend euro)

Verdeling van				Verdeling naar			
Oa	Pr	b.a	Bedrag NGK	Oa	Pr	b.a.	Bedrag
24	6	00.20	38	02	0	11.01	2
				02	1	11.01	2
				02	2	11.01	9
				02	3	11.01	3
				02	4	11.01	3
				02	5	11.01	9
				02	6	11.01	3
				02	7	11.01	3
				02	8	11.01	2
				02	9	11.01	2

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving verstuurd aan het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 17 december 2004.

De Minister-President van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 215

[C — 2005/35044]

**17 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand
portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.20**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 21 décembre 2003 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire, notamment l'article 64 ;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 15 décembre 2004 ;

Vu l'accord de l'Inspection des Finances, donné le 9 décembre 2004;

Sur la proposition du Ministre flamand chargé du Budget;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le crédit provisionnel inscrit à l'allocation de base 00.20 du programme 24.60 est réparti partiellement conformément au tableau ci-dessous :

(en milliers d'euro)

Répartition de				Répartition vers			
DO	PR	AB	Montant CND	DO	PR	AB	Montant
24	6	00.20	38	02	0	11.01	2
				02	1	11.01	2
				02	2	11.01	9
				02	3	11.01	3
				02	4	11.01	3
				02	5	11.01	9
				02	6	11.01	3
				02	7	11.01	3
				02	8	11.01	2
				02	9	11.01	2

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.

Bruxelles, le 17 décembre 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en Mer et de la Ruralité,
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 216

[C — 2005/35051]

17 DECEMBER 2004. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende verdeling van het krediet ingeschreven onder basisallocatie 01.01 van het programma 49.9 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2004

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 19 december 2003 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2004, inzonderheid artikel 72;

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2004;

Gelet op het voorstel van de waarnemend secretaris-generaal van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Financiën en de Begroting, verleend op 13 december 2004;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, verleend op 8 december 2004;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het provisioneel gesplitst ordonnanceringskrediet ingeschreven onder b.a. 01.01 van het programma 49.9 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2004 wordt verdeeld overeenkomstig onderstaande tabel :

(in duizend euro)

Verdeling van					Verdeling naar				
OA	PR	BA	KS	Bedrag	OA	PR	BA	KS	Bedrag
49	49.9	01.01	GOK	368	49	49.2	60.01	GOK	368

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving overgemaakt aan het Vlaams Parlement, de Inspectie van Financiën, de Controleur van de Vastleggingen en aan het departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur.

Art. 3. De Vlaamse minister bevoegd voor de Financiën en de Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 17 december 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,

D. VAN MECHELEN

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 216

[C — 2005/35051]

17 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition du crédit inscrit à l'allocation de base 01.01 du programme 49.9 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2004

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 décembre 2003 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2004, notamment l'article 72;

Vu le décret du 7 mai 2004 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2004;

Sur la proposition du Secrétaire général faisant fonction du département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Culture;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé des Finances et du Budget, donné le 13 décembre 2004;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 8 décembre 2004;

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le crédit d'ordonnancement provisionnel dissocié inscrit à l'allocation de base 01.01 du programme 49.9 du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2004 est réparti conformément au tableau ci-dessous :

(en milliers d'euro)

Répartition de					Répartition vers				
DO	PR	AB	SC	Montant	DO	PR	AB	SC	Montant
49	49.9	01.01	COD	368	49	49.2	60.01	COD	368

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, au Parlement flamand, à l'Inspection des Finances, au Contrôleur des Engagements et au département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Culture.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a les Finances et le Budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 décembre 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,

D. VAN MECHELEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 217

[C — 2005/35049]

24 DECEMBER 2004. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder programma 24.60, basisallocatie 00.17. — Begrotingsjaar 2004

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 17 juli 1991;

Gelet op de wet van 19 juli 1996 tot wijziging van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 en van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het decreet van 19 december 2003 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2004, gewijzigd bij het decreet van 7 mei 2004 houdende aanpassing van de uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2004, inzonderheid artikel 61;

Gelet op de resultaten van de Ondernemingsconferentie,

Besluit :

Artikel 1. Binnen de perken van de kredieten geopend voor de diverse programma's van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, worden de onder tabel A vermelde gedeeltelijke herverdeling van het provisioneel krediet, ingeschreven op programma 24.60, basisallocatie 00.17 doorgevoerd.

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving verstuurd aan het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor Financiën en Begroting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 december 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,

D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

K. PEETERS

Tabel A

Verdeling van					Verdeling naar				
Oa	Pr	b.a.	K.S.	bedrag	Oa	Pr	b.a.	K.S.	Bedrag
24	60	00.17	NGK	780.000	71	40	41.03	NGK	780.000

Brussel, 24 december 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,

D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

K. PEETERS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2005 — 217

[C — 2005/35049]

24 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.17. — Année budgétaire 2004

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991;

Vu la loi du 19 juillet 1996 modifiant les lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 et la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public;

Vu le décret du 19 décembre 2003 portant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2004, modifié par le décret du 7 mai 2004 portant adaptation du budget des dépenses de la Communauté flamande pour l'année 2004, notamment l'article 61;

Vu les résultats de la Conférence d'entreprise,

Arrête :

Article 1^{er}. La redistribution partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.17, mentionnée au tableau A, est effectuée dans les limites des crédits ouverts pour les différents programmes du budget de la Communauté flamande.**Art. 2.** Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.**Art. 3.** Le Ministre flamand qui a les Finances et le Budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 décembre 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,

D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

K. PEETERS

Tableau A

Répartition de					Répartition vers				
DO	PR	AB	SC	montant	DO	PR	AB	SC	Montant
24	60	00.17	CND	780.000	71	40	41.03	CND	780.000

Bruxelles, le 24 décembre 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,

D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

K. PEETERS

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2005 — 218

[C — 2004/33099]

4. NOVEMBER 2004 — Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die bezuschussten Vertragsbediensteten, die in Containerparks beschäftigt werden

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 474 vom 28. Oktober 1986 zur Einrichtung eines Systems für staatlich bezuschusstes Vertragspersonal bei gewissen lokalen Behörden, abgeändert durch den Königlichen Erlass Nr. 511 vom 11. März 1987 und das Gesetz vom 6. Juli 1989;

Aufgrund des Dekretes des Rates der Wallonischen Region vom 6. Mai 1999 zur Ausübung der Befugnisse der Wallonischen Region in den Angelegenheiten Beschäftigung und Ausgrabungen durch die Deutschsprachige Gemeinschaft;

Aufgrund des Dekretes des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 10. Mai 1999 zur Ausübung der Befugnisse der Wallonischen Region in den Angelegenheiten Beschäftigung und Ausgrabungen durch die Deutschsprachige Gemeinschaft;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die bezuschussten Vertragsbediensteten, die in Containerparks beschäftigt werden, insbesondere Artikel 12, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 11. Juli 2000, den Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 27. Oktober 2000 und vom 20. März 2003 und die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 3. Mai 2001, 13. Dezember 2001, 19. Dezember 2002 und vom 3. Juni 2004;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion vom 27. Oktober 2004;

Aufgrund der am 3. November 2004 erteilten Einwilligung des Ministers des Haushaltes;

Auf Grund der Beratung der Regierung über den Antrag auf Begutachtung durch den Staatsrat innerhalb einer Frist von höchstens einem Monat;

Auf Grund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Auf Grund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, dass in Folge des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 3. Juni 2004 zur Abänderung des Erlasses vom 11. Mai 1995 über die bezuschussten Vertragsbediensteten, die in Containerparks beschäftigt werden, sowohl für die lokalen Behörden in ihrer Funktion als Arbeitgeber als auch für die Arbeitsuchenden eine Rechtsunsicherheit dahingehend entstanden ist, dass die Zuschusshöhe der beiden Aufsichtsbehörden entgegen ihrer ursprünglichen Intention in der derzeitigen Rechtslage nicht mehr identisch ist;

In Erwägung der Tatsache, dass der vorerwähnten Rechtsunsicherheit umgehend ein Ende zu setzen ist, um die Beschäftigung von Arbeitnehmern in Containerparks ohne weitere Verzögerung abzusichern;

Auf Vorschlag des für die Beschäftigung zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Artikel 4, § 1, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die bezuschussten Vertragsbediensteten, die in Containerparks beschäftigt werden, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 11. Juli 2000, den Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 27. Oktober 2000 und vom 20. März 2003 und die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 3. Mai 2001, 13. Dezember 2001, 19. Dezember 2002 und vom 3. Juni 2004, wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«§ 1 Der jährliche Zuschuss durch den Minister, zu dessen Zuständigkeit die Beschäftigung gehört, beträgt € 8.893,50.»

Art. 2 - Artikel 10 Absatz 3 desselben Erlasses wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«Die Gewährung einer Prämie unterliegt einem Beschluss, der im Einvernehmen zwischen dem für die Beschäftigung zuständigen Minister der Deutschsprachigen Gemeinschaft und dem für die Umwelt zuständigen Minister der Wallonischen Region getroffen wird. Das Modell dieses Beschlusses liegt dem vorliegenden Erlass als Anhang III bei.»

Art. 3 - Der Artikel 12 des vorgenannten Erlasses wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«Artikel 12: Der vorliegende Erlass tritt, was die Befugnisse des für die Beschäftigung in der Deutschsprachigen Gemeinschaft zuständigen Ministers betrifft, am 1. Januar 2004 in Kraft.»

Art. 4 - Der Anhang III wird durch den beigefügten Anhang ersetzt.

Art. 5 - Der für die Beschäftigung zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 4. November 2004

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ

Der Vize-Ministerpräsident, Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus
B. GENTGES

Anhang III

Gesehen um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die bezuschussten Vertragsbediensteten, die in Containerparks beschäftigt werden, so wie zuletzt abgeändert durch die Wallonische Regierung am 3. Juni 2004 und so wie zuletzt abgeändert durch die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft am 4. November 2004, beigefügt zu werden.

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

WALLONISCHE REGION

Bezuschusste Vertragsbedienstete, die in Containerparks beschäftigt werden

Eintragsnummer: [G...../00....] oder [IK...../00....]

Lokale Behörde:

Adresse:

BESCHLUSS:

Auf Grund des Königlichen Erlasses Nr.474 vom 28. Oktober 1986 zur Einrichtung eines Systems für staatlich bezuschusstes Vertragspersonal bei lokalen Behörden;

Auf Grund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die bezuschussten Vertragsbediensteten, die in Containerparks beschäftigt werden, so wie zuletzt abgeändert durch die Wallonische Regierung am 3. Juni 2004 und so wie zuletzt abgeändert durch die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft am 4. November 2004;

Auf Grund des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 20. Dezember 2001 über die Gewährung von Zuschüssen an lokale Behörden, die Bezuschusste Vertragsarbeitnehmer beschäftigen;

In Folge der Antragstellung vom.....;

Werden Ihrer Gemeinde/Interkommunalen..... BVA-Stellen für den Containerpark mit einer maximalen jährlichen Prämie in Höhe von € 17.787 pro BVA-Stelle für die Dauer von..... gewährt.

Die Hälfte der jährlichen Prämie, d.h. maximal 8.893,50 € wird durch den für die Beschäftigung zuständigen Minister der Deutschsprachigen Gemeinschaft gewährt.

Die andere Hälfte, d.h. maximal € 8.893,50 wird durch den für die Umwelt zuständigen Minister der Wallonischen Region gewährt.

Vorliegender Beschluss tritt zum..... in Kraft und endet am.....

Datum des Beschlusses:

Der für die Beschäftigung zuständige Minister der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Der für die Umwelt zuständige Minister der Wallonischen Region

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden

K.-H. LAMBERTZ

Der Vize-Ministerpräsident, Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus

B. GENTGES

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2005 — 218

[C — 2004/33099]

4 NOVEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif aux agents contractuels subventionnés affectés à l'exploitation des parcs à conteneurs

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux, modifié par l'arrêté royal n° 511 du 11 mars 1987 et la loi du 6 juillet 1989;

Vu le décret du Conseil de la Région wallonne du 6 mai 1999 relatif à l'exercice, par la Communauté germanophone, des compétences de la Région wallonne en matière d'emploi et de fouilles;

Vu le décret du Conseil de la Communauté germanophone du 10 mai 1999 relatif à l'exercice, par la Communauté germanophone, des compétences de la Région wallonne en matière d'emploi et de fouilles;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif aux agents contractuels subventionnés affectés à l'exploitation des parcs à conteneurs, notamment l'article 12, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 juillet 2000, les arrêtés du Gouvernement de la Communauté germanophone des 27 octobre 2000 et 20 mars 2003 et les arrêtés du Gouvernement wallon des 3 mai 2001, 13 décembre 2001, 19 décembre 2002 et 3 juin 2004;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 27 octobre 2004;

Vu l'accord du Ministre compétent en matière de Budget, donné le 3 novembre 2004;

Vu la délibération du Gouvernement concernant la demande adressée au Conseil d'Etat pour qu'il rende un avis dans un délai d'un mois au plus;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 2004 modifiant l'arrêté du 11 mai 1995 relatif aux agents contractuels subventionnés affectés à l'exploitation des parcs à conteneurs a donné lieu, tant pour les pouvoirs locaux en leur qualité d'employeurs que pour les demandeurs d'emploi, à une insécurité juridique en ce sens que, dans la situation juridique actuelle, le montant des subventions octroyées par les deux autorités de tutelle n'est plus identique contrairement à ce qui était leur intention initiale;

Considérant qu'il doit immédiatement être mis fin à l'insécurité juridique susvisée afin de garantir sans délai l'occupation de travailleurs dans les parcs à conteneurs;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Emploi;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 4, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif aux agents contractuels subventionnés affectés à l'exploitation des parcs à conteneurs, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 juillet 2000, les arrêtés du Gouvernement de la Communauté germanophone du 27 octobre 2000 et du 20 mars 2003 et les arrêtés du Gouvernement wallon des 3 mai 2001, 13 décembre 2001, 19 décembre 2002 et 3 juin 2004, est remplacé par le libellé suivant :

« § 1^{er}. La subvention annuelle octroyée par le Ministre compétent en matière d'Emploi, s'élève à € 8.893,50. »

Art. 2. L'article 10, alinéa 3, du même arrêté, est remplacé par le libellé suivant :

« L'octroi de toute prime est subordonné au respect d'une décision prise de commun accord entre le Ministre de la Communauté germanophone compétent en matière d'Emploi et le Ministre de la Région wallonne compétent en matière d'Environnement. Le modèle de la décision est repris à l'annexe III du présent arrêté. »

Art. 3. L'article 12 de l'arrêté susvisé est remplacé par le libellé suivant :

« Article 12. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2004 pour ce qui concerne les attributions du Ministre de la Communauté germanophone compétent en matière d'Emploi. »

Art. 4. L'annexe III est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 5. Le Ministre compétent en matière d'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 4 novembre 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

Le Vice-Ministre-Président,
Ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires sociales et du Tourisme,
B. GENTGES

Annexe III

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif aux agents contractuels subventionnés affectés à l'exploitation des parcs à conteneurs, tel que modifié en dernier lieu le 3 juin 2004 par le Gouvernement wallon et le 4 novembre 2004 par le Gouvernement de la Communauté germanophone

COMMUNAUTE GERMANOPHONE

REGION WALLONNE

Agents contractuels subventionnés affectés à l'exploitation des parcs
à conteneurs

N° d'affiliation : [C...../00....] ou [IC...../00....]

Pouvoir local :

Adresse :

DECISION :

Vu l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif aux agents contractuels subventionnés affectés à l'exploitation des parcs à conteneurs, tel que modifié en dernier lieu le 3 juin 2004 par le Gouvernement wallon et le 4 novembre 2004 par le Gouvernement de la Communauté germanophone;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 20 décembre 2001 portant octroi de subventions aux pouvoirs locaux occupant des travailleurs contractuels subventionnés;

Suite à votre demande du.....;

Emplois-TCS pour l'exploitation des parcs à conteneurs sont octroyés à votre commune/intercommunale pour une durée de....., la prime annuelle maximale étant de € 17.787 par emploi-TCS;

La prime annuelle est octroyée pour moitié, à savoir € 8.893,50, par le Ministre de la Communauté germanophone compétent en matière d'Emploi.

La seconde moitié de la prime, à savoir € 8.893,50, est octroyée par le Ministre de la Région wallonne compétent en matière d'Environnement.

La présente décision produit ses effets le..... et cesse de produire ses effets le.....

Date de la décision :

Le Ministre de la Communauté germanophone compétent en matière d'Emploi

Le Ministre de la Région wallonne compétent en matière d'Environnement

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux,
K.-H. LAMBERTZ

Le Vice-Ministre-Président,
Ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires sociales et du Tourisme,
B. GENTGES

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 218

[C - 2004/33099]

4 NOVEMBER 2004. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de gesubsidieerde contractuelen (gesco's) aangesteld voor de exploitatie van containerparken

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 511 van 11 maart 1987 en bij de wet van 6 juli 1989;

Gelet op het decreet van de Raad van het Waalse Gewest van 6 mei 1999 betreffende de uitoefening door de Duitstalige Gemeenschap van de bevoegdheden van het Waalse Gewest inzake tewerkstelling en opgravingen;

Gelet op het decreet van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap van 10 mei 1999 betreffende de uitoefening door de Duitstalige Gemeenschap van de bevoegdheden van het Waalse Gewest inzake tewerkstelling en opgravingen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de gesubsidieerde contractuelen (Gesco's) aangesteld voor de exploitatie van containerparken, inzonderheid op artikel 12, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 11 juli 2000, de besluiten van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 27 oktober 2000 en 20 maart 2003 en de besluiten van de Waalse Regering van 3 mei 2001, 13 december 2001, 19 december 2002 en 3 juni 2004;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 oktober 2004;

Gelet op het akkoord van de Minister bevoegd inzake Begroting, gegeven op 3 november 2004;

Gelet op de beraadslaging van de Regering betreffende de aanvraag aan de Raad van State om binnen een termijn van ten hoogste één maand een advies uit te brengen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het aannemen van het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 2004 tot wijziging van het besluit van 11 mei 1995 betreffende de gesubsidieerde contractuelen (Gesco's) aangesteld voor de exploitatie van containerparken tot rechtsonzekerheid heeft geleid zowel voor de lokale overheden in hun hoedanigheid van werkgevers als voor de werkzoekenden omdat in de huidige rechtstoestand het bedrag van de toelagen toegekend door beide toezichthoudende overheden niet meer identisch is, wat in tegenstelling staat met hun oorspronkelijke bedoeling;

Overwegende dat er onmiddellijk een einde moet worden gemaakt aan de voormelde rechtsonzekerheid ten einde de tewerkstelling van werknemers voor de exploitatie van containerparken onverwijld te garanderen;

Op de voordracht van de Minister bevoegd inzake Werkgelegenheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4, § 1, van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de gesubsidieerde contractuelen (Gesco's) aangesteld voor de exploitatie van containerparken, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 11 juli 2000, de besluiten van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 27 oktober 2000 en 20 maart 2003 en de besluiten van de Waalse Regering van 3 mei 2001, 13 december 2001, 19 december 2002 en 3 juni 2004, wordt vervangen door de volgende tekst :

« § 1. De jaarlijkse toelage toegekend door de Minister bevoegd inzake Werkgelegenheid bedraagt € 8.893,50. »

Art. 2. Artikel 10, lid 3, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende tekst :

« De toekenning van elke premie is ondergeschikt aan een beslissing genomen in onderlinge overeenstemming tussen de Minister van de Duitstalige Gemeenschap bevoegd inzake Werkgelegenheid en de Minister van het Waalse Gewest bevoegd inzake Leefmilieu. Het model van de beslissing is opgenomen in bijlage III bij dit besluit. »

Art. 3. Artikel 12 van het bovenvermeld besluit wordt vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 12 - Voorliggend besluit heeft uitwerking op 1 januari 2004 wat betreft de bevoegdheden van de Minister van de Duitstalige Gemeenschap bevoegd inzake Werkgelegenheid. »

Art. 4. De bijlage III wordt door de bijgevoegde bijlage vervangen.

Art. 5. De Minister bevoegd inzake Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.
Eupen, 4 november 2004.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Vice-Minister-President,
Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme,
B. GENTGES

Bijlage III

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van 11 mei 1995 betreffende de gesubsidieerde contractuelen (Gesco's) aangesteld voor de exploitatie van containerparken, zoals laatst gewijzigd door de Waalse Regering op 3 juni 2004 en door de Regering van de Duitstalige Gemeenschap op 4 november 2004.

DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

WAALS GEWEST

Gesubsidieerde contractuelen aangesteld voor de exploitatie van containerparken

Inschrijvingsnummer : [G...../00...] of [IC...../00....]

Plaatselijk bestuur :

Adres :

BESLISSING

Gelet op het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de gesubsidieerde contractuelen (Gesco's) aangesteld voor de exploitatie van containerparken, zoals laatst gewijzigd door de Waalse Regering op 3 juni 2004 en door de Regering van de Duitstalige Gemeenschap op 4 november 2004;

Gelet op het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 20 december 2001 houdende toekenning van toelagen aan plaatselijke besturen die gesco's tewerkstellen;

Naar aanleiding van uw verzoek van.....;

Worden uw gemeente/intercommunale.....gesco-arbeidsplaatsen voor de exploitatie van containerparken toegekend voor de duur van..... met een maximale jaarlijkse premie ten bedrage van € 17.787 per gesco-arbeidsplaats.

De jaarlijkse premie wordt voor de helft, t.w. maximaal € 8.893,50 door de Minister van de Duitstalige Gemeenschap bevoegd inzake Werkgelegenheid toegekend.

De andere helft, t.w. maximaal € 8.893,50, wordt toegekend door de Minister van het Waalse Gewest bevoegd inzake Leefmilieu.

Deze beslissing heeft uitwerking op..... en houdt op van kracht te zijn op....

Datum van de beslissing :

De Minister van de Duitstalige Gemeenschap bevoegd De Minister van het Waalse Gewest bevoegd inzake
inzake Werkgelegenheid Leefmilieu

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Vice-Minister-President,
Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme,
B. GENTGES

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2004/00673]

Conseil d'Etat. — Nomination d'un auditeur adjoint

Par arrêté royal du 27 décembre 2004, Mme Laurence Vancrayebeck, est nommée auditeur adjoint au Conseil d'Etat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2004/00673]

Raad van State. — Benoeming tot een adjunct-auditeur

Bij koninklijk besluit van 27 december 2004 wordt Mevr. Laurence Vancrayebeck, adjunct-auditeur bij de Raad van State benoemd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2004/00631]

Conseil d'Etat. — Incompatibilités. — Autorisation

Par arrêté royal du 12 janvier 2005, M. Yves Chauffoureaux, auditeur, est autorisé à dispenser durant le mois de décembre 2004, le cours de légistique formelle au département « administrateurs militaires » de l'Institut royal supérieur de Défense, à raison de trois séances de deux fois cinquante minutes.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2004/00631]

Raad van State. — Onverenigbaarheden. — Machtiging

Bij koninklijk besluit van 12 januari 2005 wordt de heer Yves Chauffoureaux, auditeur, gemachtigd om tijdens de maand december 2004 een cursus wetgevingstechniek te doceren binnen het departement « militaire beheerders » van het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie, ten belope van drie colleges van tweemaal vijftig minuten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2005/22005]

17 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal portant nomination du président et du vice-président du Conseil national de la Kinésithérapie

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, notamment l'article 21ter, § 7, inséré par la loi du 5 avril 1995;

Vu l'arrêté royal du 28 mai 1996 réglant l'organisation et le fonctionnement du Conseil national de la Kinésithérapie, notamment l'article 2, § 1^{er};

Vu la proposition du Conseil national de la Kinésithérapie du 18 novembre 2004;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés respectivement président et vice-président du Conseil national de la Kinésithérapie : M. Rabau, Paul et M. Sterckx, Marcel.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2005/22005]

17 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit houdende de benoeming van de voorzitter en de ondervoorzitter van de Nationale Raad voor de Kinesithérapie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, inzonderheid op artikel 21ter, § 7, ingevoegd bij de wet van 5 april 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 mei 1996 tot regeling van de organisatie en werking van de Nationale Raad voor de Kinesithérapie, inzonderheid op artikel 2, § 1;

Gelet op de voordracht van de Nationale Raad voor de Kinesithérapie van 18 november 2004;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden benoemd respectievelijk tot voorzitter en ondervoorzitter van de Nationale Raad voor de Kinesithérapie : de heer Rabau, Paul en de heer Sterckx, Marcel.

Art. 2. Dit besluit treedt inwerking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister bevoegd voor de Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 december 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2005/22006]

17 DECEMBRE 2004. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 31 juillet 2004 portant nomination des membres de la Commission de planification. — offre médicale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions de soins de santé, notamment l'article 35octies, § 3, inséré par la loi du 29 avril 1996;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2005/22006]

17 DECEMBER 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 juli 2004, houdende de benoeming van de leden van de planningscommissie. — Medisch aanbod

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, meer bepaald op artikel 35octies, § 3, ingevoegd bij de wet van 29 april 1996;

Vu l'arrêté royal du 2 juillet 1996 fixant les règles relatives à la composition et au fonctionnement de la Commission de planification — Offre médicale, notamment l'article 12;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 2004 portant nomination des membres de la Commission de planification. — offre médicale;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est nommé membre effectif de la Commission de planification. — offre médicale, sur la proposition de la Communauté flamande :

M. T. Keuleers en remplacement de M. J. Ade, démissionnaire, dont il achèvera le mandat.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,

R. DEMOTTE

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juli 1996 tot vaststelling van de regels met betrekking tot de samenstelling en de werking van de Planningscommissie. — Medisch aanbod, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 2004, houdende de benoeming van de leden van de planningscommissie. — Medisch aanbod;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Wordt benoemd tot effectief lid van de planningscommissie. — Medisch aanbod, op de voordracht van de Vlaamse Gemeenschap;

De heer T. Keuleers ter vervanging van de heer J. Ade, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 december 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,

R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2005/09056]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 18 janvier 2005, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, laquelle ne peut avoir lieu avant le 1^{er} mars 2005, Mme Hellebosch, L., domiciliée à Schaerbeek, est nommée juge consulaire au tribunal de commerce de Bruxelles, pour un terme de cinq ans.

Par arrêtés royaux du 19 janvier 2005 :

— M. Bols, P., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Malines, est nommé substitut du procureur du Roi de complément dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers;

— Mme Verheyen, Ch., juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers, est nommée substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2005/09056]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 18 januari 2005, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging, welke niet mag gebeuren vóór 1 maart 2005, is Mevr. Hellebosch, L., wonende te Schaerbeek, benoemd tot rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brussel, voor een termijn van vijf jaar.

Bij koninklijke besluiten van 19 januari 2005 :

— is de heer Bols, P., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Mechelen, benoemd tot toegevoegd substituut-procureur des Konings in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen;

— is Mevr. Verheyen, Ch., parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen, benoemd tot substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2005/07023]

23 DECEMBRE 2004. — Arrêté ministériel relatif à la désignation du président et du président-suppléant des conseils, d'enquête pour officiers qui seront constitués au cours de l'année 2005

Le Ministre de la Défense,

Vu la loi du 23 décembre 1955 sur les officiers auxiliaires de la force aérienne, pilotes et navigateurs, notamment l'article 10bis, y inséré par la loi du 13 juillet 1976;

Vu la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces armées, notamment l'article 23;

Vu la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées, notamment l'article 44;

Vu la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées, notamment l'article 32;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière, notamment l'article 32, § 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 5 novembre 2002,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés pour assumer la présidence des conseils d'enquête qui seront constitués au cours de l'année 2005 :

Président :

Le général-major d'aviation Caen, Regis.

Président-suppléant :

Le général-major Jacobs, Bernard.

Art. 2. Les affaires déferées aux conseils d'enquête en 2004 seront terminées par le président ou le président-suppléant désigné pour l'année 2004.

Bruxelles, le 23 décembre 2004.

A. FLAHAUT

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2005/07023]

23 DECEMBER 2004. — Ministerieel besluit betreffende de aanwijzing van de voorzitter en de plaatsvervangende voorzitter van de onderzoeksraden voor officieren die in de loop van het jaar 2005 zullen worden samengesteld

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de wet van 23 december 1955 betreffende de hulpofficieren van de luchtmacht, piloten en navigatoren, inzonderheid op artikel 10bis, ingevoegd bij de wet van 13 juli 1976;

Gelet op de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut van de beroepsofficieren van de krijgsmacht, inzonderheid op artikel 23;

Gelet op de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht, inzonderheid op artikel 44;

Gelet op de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht, inzonderheid op artikel 32;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren, inzonderheid op artikel 32, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 november 2002,

Besluit :

Artikel 1. Zijn aangewezen om het voorzitterschap waar te nemen van de onderzoeksraden die in de loop van het jaar 2005 zullen samengesteld worden :

Voorzitter :

Generaal-majoor van het vliegwezen Caen, Regis.

Plaatsvervangende voorzitter :

Generaal-majoor Jacobs, Bernard.

Art. 2. De zaken in 2004, voorgelegd aan de onderzoeksraden, zullen door de voorzitter of de plaatsvervangende voorzitter aangewezen voor het jaar 2004 afgehandeld worden.

Brussel, 23 december 2004.

A. FLAHAUT

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2005/07011]

Forces armées. — Nominations au grade supérieur dans la catégorie des officiers subalternes du cadre de réserve

Par arrêté royal n° 5318 du 16 décembre 2004, les officiers subalternes suivants sont nommés au grade supérieur, à la date suivant leur nom :

Force terrestre

Dans le corps de l'infanterie

Au grade de capitaine-commandant le capitaine P. Vandeuken, le 28 décembre 2004.

Au grade de capitaine les lieutenants S. Diez Rabago et J. Modard, le 28 décembre 2004.

Au grade de lieutenant le sous-lieutenant A. Stouffs, le 28 septembre 2004.

Dans le corps des troupes blindées

Au grade de capitaine-commandant le capitaine A. De Geyter, le 28 décembre 2004.

Au grade de capitaine les lieutenants G. Van Hove et E. Menu, le 28 mars 2004.

Dans le corps de l'artillerie.

Au grade de capitaine les lieutenants E. Van De Poel, P. Philippe, N. Ullens de Schooten (écuyer), P. Bodart et P. Filleul, le 28 décembre 2004.

Au grade de lieutenant le sous-lieutenant L. De Cock, le 28 décembre 2004.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2005/07011]

Krijgsmacht. — Bevorderingen tot de hogere graad in de categorie van lagere officieren van het reservekader

Bij koninklijk besluit nr. 5318 van 16 december 2004, worden de lagere officieren bevorderd tot de hogere graad volgens datum achter hun naam :

Landmacht.

In het korps van de infanterie

In de graad van kapitein-commandant de kapitein P. Vandeuken, op 28 december 2004.

In de graad van kapitein de luitenants S. Diez Rabago en J. Modard, op 28 december 2004.

In de graad van luitenant de onderluitenant A. Stouffs, op 28 september 2004.

In het korps van de pantsertroepen

In de graad van kapitein-commandant de kapitein A. De Geyter, op 28 december 2004.

In de graad van kapitein de luitenants G. Van Hove en E. Menu, op 28 maart 2004.

In het korps van de artillerie

In de graad van kapitein de luitenants E. Van De Poel, P. Philippe, N. Ullens de Schooten (jonkheer), P. Bodart en P. Filleul, op 28 december 2004.

In de graad van luitenant de onderluitenant L. De Cock, op 28 december 2004.

Dans le corps de la logistique

Au grade de capitaine-commandant de réserve, les capitaines T. Gallez, P. Lemoine, P. Belie et V. Vermeire, le 28 décembre 2004.

Au grade de capitaine les lieutenants E. Roelandt, L. Herman et J. Van Hove, le 28 décembre 2004.

Au grade de lieutenant le sous-lieutenant B. De Waleffe, le 1^{er} novembre 2004.

Force aérienne

Dans le corps du personnel non-navigant

Au grade de capitaine-commandant d'aviation les capitaines d'aviation C. Schneidesch, E. Smeets, E. Bussetot, J. Van Den Branden, R. Brems, C. Paelinck, S. De Cuyper, E. Lelie, M. Valaert et G. Haveneers, le 28 décembre 2004.

Au grade de capitaine d'aviation le lieutenant d'aviation L. Van Den Bulcke, op 28 septembre 2004 et le lieutenant T. Renaud, le 28 juin 2002.

Marine

Dans le corps des officiers de pont

Au grade de lieutenant de vaisseau 1^{ère} classe les lieutenants de vaisseau A. Elleboudt et R. Coppens d'Eeckenbrugge (Baron), le 28 décembre 2004.

Au grade de lieutenant de vaisseau l'enseigne de vaisseau J. Neefs, le 28 décembre 2003.

Au grade de d'enseigne de vaisseau l'enseigne de vaisseau 2^e classe R. Defraigne, le 1^{er} novembre 2003.

Dans le corps des officiers techniciens

Au grade lieutenant de vaisseau 1^{ère} classe le lieutenant de vaisseau L. Broeckx, le 28 décembre 2004.

Au grade de lieutenant de vaisseau les enseignes de vaisseau P. Decoussemaeker, le 28 décembre 2002 et G. Lievens, le 28 décembre 2001.

Dans le corps des officiers des services.

Au grade de lieutenant de vaisseau les enseignes de vaisseau A. Sels et W. Plancke, le 28 décembre 2004.

Service médical

Au grade de capitaine-commandant dans le corps technique médical, le capitaine P. Willems, le 28 décembre 2004.

In het korps van de logistiek

In de graad van kapitein-commandant de kapiteins T. Gallez, P. Lemoine, P. Belie en V. Vermeire, op 28 december 2004.

In de graad van kapitein de luitenanten E. Roelandt, L. Herman en J. Van Hove, op 28 december 2004.

In de graad van luitenant de onderluitenant B. De Waleffe, op 1 november 2004.

Luchtmacht

In het korps van het niet-varend personeel

In de graad van kapitein-commandant van het vliegwezen de kapiteins van het vliegwezen C. Schneidesch, E. Smeets, E. Bussetot, J. Van Den Branden, R. Brems, C. Paelinck, S. De Cuyper, E. Lelie, M. Valaert en G. Haveneers, op 28 december 2004.

In de graad van kapitein van het vliegwezen de luitenant van het vliegwezen L. Van Den Bulcke, op 28 september 2004 en luitenant T. Renaud, op 28 juni 2002.

Marine

In het korps van de dekkofficieren

In de graad van luitenant-ter-zee 1^{ste} klasse luitenanten-ter-zee A. Elleboudt en R. Coppens d'Eeckenbrugge (Baron), op 28 december 2004

In de graad van luitenant-ter-zee vaandrig-ter-zee J. Neefs, op 28 december 2003.

In de graad van luitenant-ter-zee vaandrig-ter-zee 2^e klasse R. Defraigne, op 1 november 2003.

In het korps van de officieren technici

In de graad van luitenant-ter-zee 1^{ste} klasse luitenant-ter-zee L. Broeckx, op 28 december 2004.

In de graad van luitenant-ter-zee de vaandrigs-ter-zee P. Decoussemaeker, op 28 december 2002 en G. Lievens, op 28 december 2001.

In het korps van de officieren van de diensten.

In de graad van luitenant-ter-zee de vaandrigs-ter-zee A. Sels en W. Plancke, op 28 december 2004.

Medische dienst

In de graad van kapitein-commandant in het medisch technisch korps, de kapitein P. Willems, op 28 december 2004.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2005/07015]

Forces armées. — Distinctions honorifiques. — Ordres nationaux

Par arrêté royal n° 5328 du 16 décembre 2004, le capitaine-commandant Borrey, P., est nommé Commandeur de l'Ordre de Léopold II, pour « les services exceptionnels rendus à Son Altesse Royale le Prince Philippe en sa qualité d'Officier d'Ordonnance ». Il prendra rang dans l'Ordre à dater de ce jour comme titulaire de cette nouvelle distinction.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2005/07010]

Forces armées. — Commission

Par arrêté royal n° 5297 du 5 décembre 2004, le capitaine-commandant chef de musique A. Crepin est commissionné le 26 décembre 2004, au grade de major chef de musique.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2005/07015]

Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit nr. 5328 van 16 december 2004 wordt benoemd tot Commandeur in de Orde van Leopold II, kapitein-commandant Borrey, P., voor « de uitzonderlijke verdiensten bewezen aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip in zijn hoedanigheid van Ordonnans-officier ». Hij zal van heden af rang in de Orde innemen als houder van deze nieuwe onderscheiding.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2005/07010]

Krijgsmacht. — Aanstelling

Bij koninklijk besluit nr. 5297 van 5 december 2004, wordt kapitein-commandant-kapelmeeester A. Crepin, op 26 december 2004, aangesteld in de graad van majoor-kapelmeeester.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2005/07005]

Forces armées. — Changement de force

Par arrêté royal n° 5282 du 5 décembre 2004 :

Le capitaine-commandant J. Mrozowski du corps des troupes blindées de la force terrestre, est transféré, avec son grade et son ancienneté, vers le corps du personnel non-navigant de la force aérienne le 1^{er} décembre 2004.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine-commandant d'aviation E. Gemeen.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2005/07005]

Krijgsmacht. — Verandering van macht

Bij koninklijk besluit nr. 5282 van 5 december 2004 :

Wordt de kapitein-commandant J. Mrozowski van het korps van de pantserstroepen van de landmacht, met zijn graad en zijn anciënniteit, overgeplaatst naar het korps van het niet-varend personeel van de luchtmacht, op 1 december 2004.

Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein-commandant van het vliegwezen E. Gemeen gerangschikt.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2005/07020]

Force armées. — Changement de force

Par arrêté royal n° 5336 du 22 décembre 2004, le capitaine-commandant administrateur militaire E. Lambert du corps de l'administration de la force terrestre, est transféré avec son grade et son ancienneté, vers le corps du personnel non-navigant de la force aérienne le 1^{er} décembre 2004.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine-commandant d'aviation O. Suy.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2005/07020]

Krijgsmacht. — Verandering van macht

Bij koninklijk besluit nr. 5336 van 22 december 2004, wordt kapitein-commandant militair administrateur E. Lambert van het korps van de administratie van de landmacht, met zijn graad en zijn anciënniteit, overgeplaatst naar het korps van het niet-varend personeel, van de luchtmacht op 1 december 2004.

Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein-commandant van het vliegwezen O. Suy gerangschikt.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2005/07024]

Forces armées. — Fonction spéciale. — Désignation

Par arrêté ministériel n° 86212 du 23 décembre 2004 :

Le lieutenant-général aviateur Vankeirsbilck, M., est désigné pour l'emploi de commandant du Collège de la Défense de l'OTAN le 4 mars 2005.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2005/07024]

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Aanwijzing

Bij ministerieel besluit nr. 86212 van 23 december 2004 :

Wordt luitenant-generaal vlieger M. Vankeirsbilck aangewezen voor het ambt van commandant van het NATO Defence College op 4 maart 2005.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2005/07021]

Forces armées. — Fonction spéciale. — Démissions — Désignations

Par arrêté royal n° 5337 du 22 décembre 2004 :

Le général G. Mertens, est déchargé le 31 mars 2005 de l'emploi de chef de la Maison Militaire du Roi.

Le lieutenant-général aviateur M. Vankeirsbilck, est déchargé le 17 janvier 2005 de l'emploi de directeur général de la formation.

Le lieutenant-général J. Van Den Put, Aide de camp du Roi, est déchargé le 7 janvier 2005 de l'emploi de commandant de l'Institut royal supérieur de défense.

Le lieutenant-général J. Van Den Put, Aide de camp du Roi, est désigné le 1^{er} avril 2005 pour l'emploi de chef de la Maison Militaire du Roi.

Le général-major aviateur M. Singelé, est désigné le 17 janvier 2005, en cumul de sa fonction actuelle comme commandant de l'Ecole royale militaire, pour l'emploi de directeur général de la formation.

Le général-major G. Clement, est désigné le 7 janvier 2005 pour l'emploi de commandant de l'Institut royal supérieur de défense.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2005/07021]

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Ontslagen. — Aanwijzingen

Bij koninklijk besluit nr. 5337 van 22 december 2004 :

Wordt generaal G. Mertens, op 31 maart 2005 ontslagen uit het ambt van hoofd van het Militair Huis van de Koning.

Wordt luitenant-generaal vlieger M. Vankeirsbilck, op 17 januari 2005 ontslagen uit het ambt van directeur-generaal vorming.

Wordt luitenant-generaal J. Van Den Put, Vleugeladjutant van de Koning, op 7 januari 2005 ontslagen uit het ambt van commandant van het Koninklijk hoger instituut voor defensie.

Wordt luitenant-generaal J. Van Den Put, Vleugeladjutant van de Koning, op 1 april 2005 aangewezen voor het ambt van hoofd van het Militair Huis van de Koning.

Wordt generaal-majoor vlieger M. Singelé, op 17 januari 2005, in cumul met zijn huidige functie als commandant van de Koninklijke Militaire School, aangewezen voor het ambt van directeur-generaal vorming.

Wordt generaal-majoor G. Clement, op 7 januari 2005 aangewezen voor het ambt van commandant van het Koninklijk hoger instituut voor defensie.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2005/07006]

Armée. — Force aérienne

Passage de la catégorie des officiers de complément vers le cadre des officiers de réserve

Par arrêté royal n° 5284 du 5 décembre 2004, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de complément de la force aérienne, offerte par le capitaine Hubin J.-Ph., est acceptée le 1^{er} février 2005.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve de la force aérienne.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 28 décembre 1993.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2005/07006]

Leger. — Luchtmacht

Overgang van de categorie van de aanvullingsofficieren naar het kader der reserveofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 5284 van 5 december 2004, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de aanvullingsofficieren van de luchtmacht bekleedt, aangeboden door kapitein Hubin J.-Ph., aangenomen op 1 februari 2005.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren van de luchtmacht.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 28 december 1993.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2005/07016]

Armée. — Force aérienne. — Admission d'officiers auxiliaires dans le cadre des officiers de carrière et de complément

Par arrêté royal n° 5329 du 21 décembre 2004 :

Les officiers auxiliaires dont les noms suivent, sont admis avec leur grade et leur ancienneté dans ce grade comme officier de carrière, dans le corps du personnel navigant, le 23 novembre 2004.

Ils sont classés à la suite de l'officier de carrière de même grade et de même ancienneté dans ce grade.

Le capitaine-commandant aviateur Ph. Heytens.

Les capitaines aviateurs S. Van Avermaet et Ch. Deroubaix.

Les officiers auxiliaires dont les noms suivent, sont admis avec leur grade et leur ancienneté dans ce grade comme officier de complément, dans le corps du personnel navigant, le 23 novembre 2004.

Ils sont classés à la suite de l'officier de complément de même grade et de même ancienneté dans ce grade.

Le capitaine-commandant aviateur O. Crape.

Les capitaines aviateurs M. Artiges, Q. Martiat, D. Noppe, B. Vandamme et T. De Moortel.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2005/07016]

Leger. — Luchtmacht. — Opname van hulpofficieren in het kader van de beroepsofficieren en aanvullingsofficieren

Bij koninklijk besluit nr. 5329 van 21 december 2004 :

De hulpofficieren van wie de namen volgen, worden met hun graad en hun anciënniteit in die graad opgenomen als beroepsofficier, in het korps van het varend personeel, op 23 november 2004.

Zij worden gerangschikt na de beroepsofficier met dezelfde graad en dezelfde anciënniteit in die graad.

De kapitein-commandant vlieger Ph. Heytens.

De kapiteins-vliegers S. Van Avermaet en Ch. Deroubaix.

De hulpofficieren van wie de namen volgen, worden met hun graad en hun anciënniteit in die graad opgenomen als aanvullingsofficier, in het korps van het varend personeel, op 23 november 2004.

Zij worden gerangschikt na de aanvullingsofficier met dezelfde graad en dezelfde anciënniteit in die graad.

De kapitein-commandant vlieger O. Crape.

De kapiteins-vliegers M. Artiges, Q. Martiat, D. Noppe, B. Vandamme et T. De Moortel.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2005/07017]

Armée. — Force aérienne. — Changement de corps

Par arrêté royal n° 5330 du 21 décembre 2004, le capitaine K. Arnauts du corps du personnel navigant, est transféré avec son grade et son ancienneté, vers le corps du personnel non-navigant, le 1^{er} décembre 2004.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine I. Vanhavermaet.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2005/07017]

Leger. — Luchtmacht. — Verandering van korps

Bij koninklijk besluit nr. 5330 van 21 december 2004, wordt kapitein K. Arnauts van het korps van het varend personeel, met zijn graad en zijn anciënniteit, overgeplaatst naar het korps van het niet-varend personeel, op 1 december 2004.

Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein I. Vanhavermaet gerangschikt.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2005/07019]

Armée. — Forces aérienne

Commission d'un candidat officier de complément

Par arrêté royal n° 5335 du 22 décembre 2004, l'adjudant commissionné candidat officier de complément L. De Veirman, est commissionné au grade de sous-lieutenant candidat officier de complément, le 27 juin 2004.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2005/07019]

Leger. — Luchtmacht

Aanstelling van een kandidaat-aanvullingsofficier

Bij koninklijk besluit nr. 5335 van 22 december 2004, wordt de aangestelde adjudant kandidaat-aanvullingsofficier L. De Veirman, aangesteld in de graad van onderluitenant kandidaat-aanvullingsofficier, op 27 juni 2004.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2005/07009]

**Personnel civil. — Distinctions honorifiques
Ordres nationaux. — Dispositions abrogées**

Par arrêté royal n° 5294 du 5 décembre 2004 :

Est nommé Commandeur de l'Ordre de Léopold :

M. Thilly P., directeur-général.

Il prendra rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold :

Mmes :

Bellens S., chef administratif;

Leclere M.-L., chef administratif;

Van Der Haegen D., traducteur-réviseur;

MM. :

Arnould J.-P., expert technique;

Bawin J., professeur;

Collinet A., professeur;

Debruyne F., professeur;

Fontyn E., assistant technique principal;

Materne J., assistant technique principal;

Van Hamme A., assistant technique principal;

Van Heule D., professeur;

Vercauteren A., chef des ateliers.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Par arrêté royal n° 5295 du 5 décembre 2004 :

Est nommé Commandeur de l'Ordre de la Couronne :

M. Gossiaux C., conseiller général.

Il prendra rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Sont nommés Officier de l'Ordre de la Couronne :

Mmes :

De Koker I., conseiller adjoint;

Watteyne B., conseiller adjoint;

MM. :

Cabuy R., ingénieur industriel;

Parizel P., ingénieur industriel;

Smissaert A., conseiller adjoint.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

Mmes :

Ackx G., chef administratif;

Declerck B., chef administratif;

Hermans R., assistant administratif;

Saenen A., assistant administratif;

MM. :

Bruynseraede J., assistant technique;

D'Haeye C., assistant administratif;

Maillet A., chef des ateliers;

Mestrez J., chef des ateliers;

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2005/07009]

**Burgerpersoneel. — Eervolle onderscheidingen
Nationale Orden. — Opgegeven bepalingen**

Bij koninklijk besluit nr. 5294 van 5 december 2004 :

Wordt benoemd tot Commandeur in de Orde van Leopold :

De heer Thilly P., directeur-generaal.

Hij zal op datum van 15 november 2004 rang in de Orde innemen.

Worden benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold :

Mevrn. :

Bellens S., bestuurschef;

Leclere M.-L., bestuurschef;

Van Der Haegen D., vertaler-revisor;

De heren :

Arnould J.-P., technisch deskundige;

Bawin J., leraar;

Collinet A., leraar;

Debruyne F., leraar;

Fontyn E., eerstaanwezend technisch assistent;

Materne J., eerstaanwezend technisch assistent;

Van Hamme A., eerstaanwezend technisch assistent;

Van Heule D., leraar;

Vercauteren A., opperwerkmeester.

Zij zullen op datum van 15 november 2004 rang in de Orde innemen.

Bij koninklijk besluit nr. 5295 van 5 december 2004 :

Wordt benoemd tot Commandeur in de Kroonorde :

De heer Gossiaux C., adviseur-generaal.

Hij zal op datum van 15 november 2004 rang in de Orde innemen.

Worden benoemd tot Officier in de Kroonorde :

Mevrn. :

De Koker I., adjunct-adviseur;

Watteyne B., adjunct-adviseur;

De heren :

Cabuy R., industrieel ingenieur;

Parizel P., industrieel ingenieur;

Smissaert A., adjunct-adviseur.

Zij zullen op datum van 15 november 2004 rang in de Orde innemen.

Worden benoemd tot Ridder in de Kroonorde :

Mevrn. :

Ackx G., bestuurschef;

Declerck B., bestuurschef;

Hermans R., administratief assistent;

Saenen A., administratief assistent;

De heren :

Bruynseraede J., technisch assistent;

D'Haeye C., administratief assistent;

Maillet A., opperwerkmeester;

Mestrez J., opperwerkmeester;

Nuyts E., chef des ateliers;
Paquet P., chef des ateliers;
Peetersille A., chef des ateliers;
Quoilin R., chef des ateliers;
Vermeeren G., chef des ateliers.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Les palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :
Mmes :

Biasino B., collaborateur administratif;
Delbecq S., collaborateur administratif;
Lelon M., commis;
Littani M.-J., collaborateur administratif;
Van Der Auwera V., collaborateur administratif;

MM. :

Banville J., collaborateur technique;
Charlier J., collaborateur technique;
Daniels F., collaborateur technique;
Davignon G., collaborateur technique;
Debooser P., collaborateur technique;
Geldhof J., technicien adjoint de la recherche;
Hautcourt A., collaborateur technique;
Henrot D., collaborateur technique;
Hernaux A., collaborateur technique;
Houbrechts A., collaborateur technique;
Janssen J.-L., collaborateur technique;
Magerman G., collaborateur technique;
Teheux M., collaborateur technique;
Van Eessen R., adjoint technique.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Les dispositions de l'arrêté royal n° 3492 du 29 avril 2001, octroyant la Croix de Chevalier de l'Ordre de la Couronne à M. Van Elsen M., commissaire principal de 1^{re} classe, sont abrogées.

Les dispositions de l'arrêté royal n° 4726 du 13 novembre 2003, octroyant la Croix de Commandeur de l'Ordre de la Couronne à M. Mignolet M., professeur, sont abrogées.

Les dispositions de l'arrêté royal n° 4908 du 25 avril 2004, octroyant la Croix de Chevalier de l'Ordre de la Couronne à MM. Gallee P., assistant administratif et Verbist E., chef des ateliers, sont abrogées.

Les dispositions de l'arrêté royal n° 4908 du 25 avril 2004, octroyant les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne à Mmes Colmant M., collaborateur administratif, Libion M., collaborateur technique, Moerman T., collaborateur technique, Opdecam M., collaborateur administratif, Penders L., collaborateur technique, Van Rampelberg A., collaborateur administratif, et à MM. Frison J.-P., collaborateur technique, Goosens H., collaborateur technique, Pollentier J.-P., collaborateur technique, Vanhauwaert D., collaborateur technique, Verstraete M., collaborateur technique, sont abrogées.

Par arrêté royal n° 5296 du 5 décembre 2004 :

Est nommé Grand Officier de l'Ordre de Léopold II :

M. De Vos L., professeur.

Il prendra rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Nuyts E., opperwerkmeester;
Paquet P., opperwerkmeester;
Peetersille A., opperwerkmeester;
Quoilin R., opperwerkmeester;
Vermeeren G., opperwerkmeester.

Zij zullen op datum van 15 november 2004 rang in de Orde innemen.

De Gouden Palmen in de Kroonorde worden verleend aan :
Mevrn. :

Biasino B., administratief medewerker;
Delbecq S., administratief medewerker;
Lelon M., klerk;
Littani M.-J., administratief medewerker;
Van Der Auwera V., administratief medewerker;

De heren :

Banville J., technisch medewerker;
Charlier J., technisch medewerker;
Daniels F., technisch medewerker;
Davignon G., technisch medewerker;
Debooser P., technisch medewerker;
Geldhof J., adjunct-technicus der vorsing;
Hautcourt A., technisch medewerker;
Henrot D., technisch medewerker;
Hernaux A., technisch medewerker;
Houbrechts A., technisch medewerker;
Janssen J.-L., technisch medewerker;
Magerman G., technisch medewerker;
Teheux M., technisch medewerker;
Van Eessen R., technisch adjunct.

Zij zullen op datum van 15 november 2004 rang in de Orde innemen.

De bepalingen van het koninklijk besluit Nr. 3492 van 29 april 2001, houdende toekenning van het Kruis van Ridder in de Kroonorde aan de heer Van Elsen M., eerstaanwezend-commissaris 1ste klasse, worden opgegeven.

De bepalingen van het koninklijk besluit nr. 4726 van 13 november 2003, houdende toekenning van het Kruis van commandeur in de Kroonorde aan de heer Mignolet M., leraar, worden opgegeven.

De bepalingen van het koninklijk besluit nr. 4908 van 25 april 2004, houdende toekenning van het Kruis van Ridder in de Kroonorde aan de heren Gallee P., administratief assistent en Verbist E., opperwerkmeester, worden opgegeven.

De bepalingen van het koninklijk besluit nr. 4908 van 25 april 2004, houdende toekenning van de Gouden palmen in de Kroonorde aan mevrouwen Colmant M., administratief medewerker Libion M., technisch medewerker, Moerman T., technisch medewerker, Opdecam M., administratief medewerker, Penders L., technisch medewerker, Van Rampelberg A., administratief medewerker en aan de heren Frison J.-P., technisch medewerker, Goosens H., technisch medewerker, Pollentier J.-P., technisch medewerker, Vanhauwaert D., technisch medewerker, Verstraete M., technisch medewerker, worden opgegeven.

Bij koninklijk besluit nr. 5296 van 5 december 2004 :

Wordt benoemd tot Grootofficier in de Orde van Leopold II :

De heer De Vos L., hoogleraar.

hij zal op datum van 15 november 2004 rang in de Orde innemen.

sont nommés Commandeur de l'Ordre de Léopold II :

MM. :

Crabbe L., ingénieur industriel;

Lefevre P., conservateur en chef.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Sont nommés Officier de l'Ordre de Léopold II :

Mmes :

Vandepaer Y., expert administratif;

Weuts M., expert technique;

MM. :

Appeltants F., professeur;

De Groote P., professeur;

Stichelbaut D., commissaire.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold II :

Mmes :

Adam F., expert technique;

Creemers M., chef administratif;

Hindryckx A., expert administratif;

Kint L., expert ICT;

Marquegnies M., hospitalier;

Thielemans R., assistant administratif;

Troussart M., collaborateur administratif;

MM. :

Delanaye G., collaborateur technique;

Deroef A., assistant technique;

Derynck W., assistant technique;

Detry J., collaborateur technique;

Engelborghs J.-P., assistant de métier;

Langbeen C., assistant de métier;

Renard F., collaborateur technique;

Van Kerckhove P., assistant de métier;

Wouters J., hospitalier.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

La Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

Mmes :

Vanherp L., collaborateur administratif;

Welvaert R., collaborateur administratif;

M. Cammaert J.-L., collaborateur technique.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2004.

Les dispositions de l'arrêté royal n° 3795 du 15 novembre 2001, octroyant la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold II à M. Van Hamme A., assistant technique principal, sont abrogées.

Les dispositions de l'arrêté royal n° 4907 du 25 avril 2004, octroyant la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold II à M. Deruyck W., assistant technique, sont abrogées.

Les dispositions de l'arrêté royal n° 4907 du 25 avril 2004, octroyant la Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II à M. Frison J.-P., collaborateur technique, sont abrogées.

Worden benoemd tot Commandeur in de Orde van Leopold II :

De heren :

Crabbe L., industrieel ingenieur;

Lefevre P., hoofdconservator.

Zij zullen op datum van 15 november 2004 rang in de Orde innemen.

Worden benoemd tot Officier in de Orde van Leopold II :

Mevrn. :

Vandepaer Y., administratief deskundige;

Weuts M., technisch deskundige;

De heren :

Appeltants F., leraar;

De Groote P., leraar;

Stichelbaut D., commissaris.

Zij zullen op datum van 15 november 2004 rang in de Orde innemen.

Worden benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II :

Mevrn. :

Adam F., technisch deskundige;

Creemers M., bestuurschef;

Hindryckx A., administratief deskundige;

Kint L., ICT deskundige;

Marquegnies M., verpleegassistent;

Thielemans R., administratief assistent;

Troussart M., administratief medewerker;

De heren :

Delanaye G., technisch medewerker;

Deroef A., technisch assistent;

Derynck W., technisch assistent;

Detry J., technisch medewerker;

Engelborghs J.-P., vakassistent;

Langbeen C., vakassistent;

Renard F., technisch medewerker;

Van Kerckhove P., vakassistent;

Wouters J., verpleegassistent.

Zij zullen op datum van 15 november 2004 rang in de Orde innemen.

De Gouden Medaille in de Orde van Leopold II wordt verleend aan :

Mevrn. :

Vanherp L., administratief medewerker;

Welvaert R., administratief medewerker;

De heer : Cammaert J.-L., technisch medewerker.

Zij zullen op datum van 15 november 2004 rang in de Orde innemen.

De bepalingen van het koninklijk besluit nr. 3795 van 15 november 2001, houdende toekenning van het Kruis van Ridder in de Orde van Leopold II aan de heer Van Hamme A., eerstaanwezend technisch assistent, worden opgegeven.

De bepalingen van het koninklijk besluit nr. 4907 van 25 april 2004, houdende toekenning van het Kruis van Ridder in de Orde van Leopold II aan de heer Deruyck W., technisch assistent, worden opgegeven.

De bepalingen van het koninklijk besluit nr. 4907 van 25 april 2004, houdende toekenning van de Gouden Medaille in de Orde van Leopold II aan de heer Frison J.-P., technisch medewerker, worden opgegeven.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2005/07014]

Personnel civil. — Nominations

Par arrêté royal n° 5325 du 16 décembre 2004, M. V. Deguelle, chef administratif, est nommé à titre définitif en qualité de conseiller adjoint, à la date du 1^{er} avril 2004.

Par arrêté royal n° 5326 du 16 décembre 2004, M. D. Cardon, expert administratif est nommé à titre définitif en qualité de conseiller adjoint, à la date du 1^{er} avril 2004.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2005/07014]

Burgerpersoneel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit nr. 5325 van 16 december 2004, wordt de heer V. Deguelle, bestuurschef, in vast verband tot adjunct-adviseur benoemd, op datum van 1 april 2004.

Bij koninklijk besluit nr. 5326 van 16 december 2004, wordt de heer D. Cardon, administratief deskundige, in vast verband tot adjunct-adviseur benoemd, op datum van 1 april 2004.

Par arrêté royal n° 5327 du 16 décembre 2004, M. R. Van De Walle, expert technique, est nommé à titre définitif en qualité de conseiller adjoint, à la date du 1^{er} avril 2004.

Un recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Bij koninklijk besluit nr. 5327 van 16 december 2004, wordt de heer R. Van De Walle, technisch deskundige, in vast verband tot adjunct-adviseur benoemd, op datum van 1 april 2004.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2005/07018]

Personnel civil. — Nomination

Par arrêté royal n° 5332 du 21 décembre 2004, Monsieur R. Benoit expert ICT est nommé à titre définitif en qualité d'informaticien à la date du 1^{er} août 2004.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2005/07018]

Burgerpersoneel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit nr. 5332 van 21 december 2004, wordt de heer R. Benoit ICT deskundige in vast verband tot informaticus benoemd op datum van 1 augustus 2004.

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2005/07012]

Personnel civil. — Mise à la pension

Par arrêté royal n° 5320 du 16 décembre 2004, la démission d'office de ses fonctions est accordée à Monsieur Leclercq J., ingénieur industriel, avec faculté de faire valoir ses droits à une pension de retraite à la date du 1^{er} décembre 2004.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de sa fonction.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2005/07012]

Burgerpersoneel. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit nr. 5320 van 16 december 2004, wordt aan de heer Leclercq J., industrieel ingenieur ambtshalve ontslag uit zijn ambt verleend, met aanspraak op een pensioen vanaf 1 december 2004.

Hij wordt gemachtigd de titel van zijn ambt ambtshalve te voeren.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C - 2005/07013]

Personnel civil. — Démission honorable

Par arrêté royal n° 5322 du 16 décembre 2004, la démission honorable de son emploi est accordée à M. Van Huffel Marc, ingénieur industriel avec faculté de faire valoir ses droits à une pension de retraite à la date du 1^{er} mai 2005.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de sa fonction.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C - 2005/07013]

Burgerpersoneel. — Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit nr. 5322 van 16 december 2004, wordt aan de heer Van Huffel Marc, industrieel ingenieur eervol ontslag uit zijn ambt verleend, met aanspraak op een pensioen vanaf 1 mei 2005.

Hij wordt gemachtigd de titel van zijn ambt ambtshalve te voeren.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2005/07001]

**Forces armées
Nominations au grade supérieur
dans la catégorie des officiers de carrière. — Erratum**

Au *Moniteur belge* n° 412 du 25 novembre 2004, à la page 77888, dans le texte français de l'arrêté royal n° 5156 du 26 octobre 2004, il y a lieu de lire « des troupes de transmission » au lieu de « de l'infanterie ».

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2005/07001]

**Krijgsmacht
benoemingen tot de hogere graad
in de categorie van de beroepsofficieren. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 412 van 25 november 2004, op bladzijde 77888, in de Nederlandse tekst van het koninklijk besluit nr. 5156 van 26 oktober 2004, dient men te lezen, « transmissietroepen » in plaats van « infanterie ».

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2005/200091]

Emploi. — Formation

Par arrêté du Gouvernement wallon du 9 décembre 2004, qui entre en vigueur le 9 décembre 2004, M. Paul Liakos est nommé membre du Comité de gestion du FOREm au titre de représentant des organisations représentatives des travailleurs, en remplacement de M. André Delory.

Par arrêté du Gouvernement wallon du 9 décembre 2004, démission est accordée à Mme Béatrice Lewis, membre représentant une organisation des employeurs au sein du Comité subrégional de l'Emploi et de la Formation de La Louvière.

Le même arrêté nomme M. Marcel Dupuis membre du Comité subrégional de l'Emploi et de la Formation de La Louvière, au titre de représentant d'une organisation représentative des employeurs.

Par arrêté du Gouvernement wallon du 16 décembre 2004, qui entre en vigueur le 16 décembre 2004, M. Luc Fohal est nommé membre de la Commission consultative du dispositif intégré d'insertion socioprofessionnelle, en remplacement de M. Philippe Meuris.

Par arrêté du Gouvernement wallon du 16 décembre 2004, qui entre en vigueur le 16 décembre 2004, Mme Sophie De Muynck est nommée membre de la Commission consultative du dispositif intégré d'insertion socioprofessionnelle, en remplacement de M. Frédéric Lernoux.

Par arrêté du Gouvernement wallon du 16 décembre 2004, qui entre en vigueur le 16 décembre 2004, Mme Ersilia Cacciola est nommée membre de la Commission consultative du dispositif intégré d'insertion socioprofessionnelle, en remplacement de Mme Marie-Anne Noël.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2005/200091]

Tewerkstelling. — Vorming

Bij besluit van de Waalse Regering van 9 december 2004, dat op 9 december 2004 in werking treedt, wordt de heer Paul Liakos ter vervanging van de heer André Delory en als vertegenwoordiger van een representatieve werknemersorganisatie benoemd tot lid van het beheerscomité van de "FOREm".

Bij besluit van de Waalse Regering van 9 december 2004 wordt ontslag verleend aan Mevr. Béatrice Lewis als vertegenwoordigster van een werkgeversorganisatie binnen het Subregionale Comité voor Tewerkstelling en Vorming van La Louvière.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer Marcel Dupuis als vertegenwoordiger van een werkgeversorganisatie benoemd tot lid van het Subregionale Comité voor Tewerkstelling en Vorming van La Louvière.

Bij besluit van de Waalse Regering van 16 december 2004, dat op 16 december 2004 in werking treedt, wordt de heer Luc Fohal ter vervanging van de heer Philippe Meuris benoemd tot lid van de adviescommissie van het geïntegreerd stelsel inzake socio-professionele inschakeling.

Bij besluit van de Waalse Regering van 16 december 2004, dat op 16 december 2004 in werking treedt, wordt Mevr. Sophie De Muynck ter vervanging van de heer Frédéric Lernoux benoemd tot lid van de adviescommissie van het geïntegreerd stelsel inzake socio-professionele inschakeling.

Bij besluit van de Waalse Regering van 16 december 2004, dat op 16 december 2004 in werking treedt, wordt Mevr. Ersilia Cacciola ter vervanging van Mevr. Marie-Anne Noël benoemd tot lid van de adviescommissie van het geïntegreerd stelsel inzake socio-professionele inschakeling.

MINISTÈRE WALLON DE L'ÉQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[2005/200094]

13 JANVIER 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'agents qualifiés pour veiller à l'exécution des règlements de police sur le réseau de transport exploité par la Société de Transport en commun de Liège-Verviers

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne, notamment son article 36*bis* (inséré par le décret du 4 février 1999);

Vu la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, notamment l'article 62;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, notamment l'article 3, 12^o;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar, notamment son titre II;

Vu la circulaire ministérielle du 14 septembre 1998 relative aux agents des sociétés d'exploitation désignés par le Gouvernement;

Considérant qu'il y a lieu de procéder à de nouvelles désignations en raison de modifications intervenues au sein du personnel de la Société de Transport en commun de Liège-Verviers;

Sur la proposition du Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont chargés de rechercher et de constater les infractions au règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar et à l'article 25.1, 2^o et 6^o, de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, les agents dont le nom suit :

- Alain Billen, contrôleur;
- Joëlle Claesen, rédacteur;
- Priamo Cugia, contrôleur;
- Claude Peeters, contrôleur.

Les intéressés ont la qualité d'agent de police judiciaire.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 13 janvier 2005.

Art. 3. Le Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 janvier 2005.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

[2005/200094]

13. JANUAR 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung von Bediensteten, die zuständig sind, um für die Ausführung der Polizeivorschriften auf dem durch die "Société de Transport en commun de Liège-Verviers" (Verkehrsgesellschaft Lüttich-Verviers) verwalteten Verkehrsnetz zu sorgen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, insbesondere seines Artikels 36*bis* (eingefügt durch das Dekret vom 4. Februar 1999);

Aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei, insbesondere des Artikels 62;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 über die allgemeine Straßenverkehrsordnung, insbesondere des Artikels 3, 12^o;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. September 1976 zur Einführung einer Regelung über die Personenbeförderung mit Straßenbahnen, Unterpflasterbahnen, U-bahnen, Linien- und Reisebussen, insbesondere seines Titels II;

Aufgrund des ministeriellen Rundschreibens vom 14. September 1998 über die von der Regierung bezeichneten Bediensteten der Betriebsgesellschaften;

In der Erwägung, dass es angebracht ist, aufgrund der innerhalb des Personals der "Société de Transport en commun de Liège-Verviers" erfolgten Änderungen neue Bezeichnungen vorzunehmen;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
Beschließt:

Artikel 1 - Die folgenden Bediensteten werden damit beauftragt, die Übertretungen der Regelung über die Personenbeförderung mit Straßenbahnen, Unterpflasterbahnen, U-bahnen, Linien- und Reisebussen und die Übertretungen des Artikels 25.1, 2° und 6° des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 über die allgemeine Straßenverkehrsordnung aufzusuchen und festzustellen:

- Herr Alain Billen, Kontrolleur;
- Frau Joëlle Claesen, Sachbearbeiterin;
- Herr Priamo Cugia, Kontrolleur;
- Herr Claude Peeters, Kontrolleur.

Den Betroffenen wird die Eigenschaft als Beamter der Gerichtspolizei verliehen.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am 13. Januar 2005 in Kraft.

Art. 3 - Der Minister des Transportwesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 13. Januar 2005

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VANCAUWENBERGHE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

[2005/200094]

13 JANUARI 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de personeelsleden die moeten toezien op de uitvoering van de politiereglementen op het vervoersnet van de "Société de Transport en commun de Liège-Verviers" (Maatschappij van Openbaar Vervoer van Luik-Verviers)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 36*bis* (ingevoegd bij het decreet van 4 februari 1999);

Gelet op de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 62;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 3, 12°;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar, inzonderheid op titel II;

Gelet op de ministeriële omzendbrief van 14 september 1998 betreffende de personeelsleden van de exploitatiemaatschappijen die door de Regering aangewezen worden;

Overwegende dat personeelswijzigingen bij de "Société de Transport en commun de Liège-Verviers" nieuwe aanwijzingen nodig maken;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Besluit :

Artikel 1. De hiernavermelde personeelsleden zijn belast met het opsporen en het vaststellen van overtredingen van het reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar en van artikel 25.1, 2° en 6°, van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer :

- Alain Billen, controleur;
- Joëlle Claesen, opsteller;
- Priamo Cugia, controleur;
- Claude Peeters, controleur.

Betrokkenen hebben de hoedanigheid van agent van gerechtelijke politie.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 13 januari 2005.

Art. 3. De Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 januari 2005.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[2005/200104]

Transport

Par arrêté du Gouvernement wallon du 2 décembre 2004, qui entre en vigueur le 2 décembre 2004, M. Nicolas Dupont est nommé en qualité d'administrateur de la Société de transport en commun du Brabant wallon pour y représenter les communes associées, en remplacement de M. Claude Staumont, atteint par la limite d'âge et dont il achèvera le mandat.

Par arrêté du Gouvernement wallon du 2 décembre 2004, qui entre en vigueur le 2 décembre 2004, M. Thierry Fosseprez est nommé en qualité d'administrateur de la Société de transport en commun de Namur-Luxembourg, en remplacement de M. Philippe Courard, dont il achèvera le mandat.

Par arrêté du Gouvernement wallon du 2 décembre 2004, qui entre en vigueur le 2 décembre 2004, M. Olivier Van Ham est nommé en qualité d'administrateur de la Société de transport en commun du Brabant wallon, en remplacement de M. André Antoine, dont il achèvera le mandat.

Par arrêté du Gouvernement wallon du 2 décembre 2004, qui entre en vigueur le 2 décembre 2004, M. Robert Collignon est nommé en qualité d'administrateur de la Société régionale wallonne du Transport, en remplacement de M. Christophe Collignon dont il achèvera le mandat.

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

[2005/200104]

Transportwesen

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 2. Dezember 2004, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird Herr Nicolas Dupont zum Verwalter der "Société de transport en commun du Brabant wallon" (Verkehrsgesellschaft Wallonisch-Brabant) ernannt, um dort die vereinigten Gemeinden zu vertreten, anstelle von Herrn Claude Staumont, der die Altersgrenze erreicht hat und dessen Mandat er beendet.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 2. Dezember 2004, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird Herr Thierry Fosseprez zum Verwalter der "Société de transport en commun de Namur-Luxembourg" (Verkehrsgesellschaft Namur-Luxemburg) ernannt, anstelle von Herrn Philippe Courard, dessen Mandat er beendet.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 2. Dezember 2004, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird Herr Olivier Van Ham zum Verwalter der "Société de transport en commun du Brabant wallon" (Verkehrsgesellschaft Wallonisch-Brabant) ernannt, anstelle von Herrn André Antoine, dessen Mandat er beendet.

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 2. Dezember 2004, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird Herr Robert Collignon zum Verwalter der "Société régionale wallonne du Transport" (Wallonische Regionale Verkehrsgesellschaft) ernannt, anstelle von Herrn Christophe Collignon, dessen Mandat er beendet.

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

[2005/200104]

Vervoer

Bij besluit van de Waalse Regering van 2 december 2004, dat op 2 december 2004 in werking treedt, wordt de heer Nicolas Dupont benoemd tot bestuurder van de "Société de Transport en commun du Brabant wallon" (Openbare Vervoermaatschappij van Waals-Brabant) als vertegenwoordiger van de verenigde gemeenten, ter vervanging van de heer Claude Staumont, die de leeftijdsgrens heeft bereikt en wiens mandaat hij voltooit.

Bij besluit van de Waalse Regering van 2 december 2004, dat op 2 december 2004 in werking treedt, wordt de heer Thierry Fosseprez benoemd tot bestuurder van de "Société de transport en commun de Namur-Luxembourg" (Openbare Vervoermaatschappij van Namen-Luxemburg), ter vervanging van de heer Philippe Courard, wiens mandaat hij zal beëindigen.

Bij besluit van de Waalse Regering van 2 december 2004, dat op 2 december 2004 in werking treedt, wordt de heer Olivier Van Ham benoemd tot bestuurder van de "Société de transport et commun du Brabant wallon" (Openbare Vervoermaatschappij van Waals-Brabant), ter vervanging van de heer André Antoine, wiens mandaat hij zal beëindigen.

Bij besluit van de Waalse Regering van 2 december 2004, dat op 2 december 2004 in werking treedt, wordt de heer Robert Collignon benoemd tot bestuurder van de "Société régionale wallonne du Transport" (Waalse Gewestelijke Vervoermaatschappij), ter vervanging van de heer Christophe Collignon, wiens mandaat hij zal beëindigen.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

ARBITRAGEHOF

[2005/200059]

Uittreksel uit arrest nr. 1/2005 van 12 januari 2005

Rolnummer 2852

In zake : het beroep tot vernietiging van artikel 11 van de wet van 3 mei 2003 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek, ingesteld door de v.z.w. Nationaal Verbond van de magistraten van eerste aanleg en anderen.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters A. Arts en M. Melchior, en de rechters P. Martens, M. Bossuyt, A. Alen, J.-P. Moerman en J. Spreutels, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter A. Arts,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van het beroep en rechtspleging

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 1 december 2003 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 2 december 2003, is beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 11 van de wet van 3 mei 2003 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 2 juni 2003) door de v.z.w. Nationaal Verbond van de magistraten van eerste aanleg, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Poelaertplein 3, J. Geysen, wonende te 1020 Brussel, Neerleest 4, R. Gabriels, wonende te 9700 Oudenaarde, Bevrijdingsstraat 19, K. Brys, wonende te 1740 Ternat, Dreef 21, K. Carlens, wonende te 1080 Brussel, Mettwielaan 93, C.-E. Clesse, wonende te 1450 Gentinnes, rue des Communes 99, K. Desaegher, wonende te 1090 Brussel, Fernande Volralstraat 25, F. Jodts, wonende te 8850 Ardoioie, Polenplein 25, I. Soenen, wonende te 1150 Brussel, Van der Meerschenlaan 91, F. Vankoeckelbergh, wonende te 1060 Brussel, Verbindingslaan 29 A, B. Backx, wonende te 2100 Deurne, Boekenberglei 235, B. Baeyens, wonende te 9620 Zottegem, Ten Ede 43, L. Bex, wonende te 3511 Kuringen, Kleine Negenbundersstraat 48, P. Bols, wonende te 2930 Brasschaat, de Caterslei 4, S. Boogers, wonende te 2300 Turnhout, de Mérodelei 157, A. Bruneel, wonende te 9870 Zulte, Paradijsstraat 18, T. Byl, wonende te 2880 Bornem, Sint-Amandsesteenweg 158, N. Caluwe, wonende te 2180 Ekeren, Foruinstraat 16, I. Camerlynck, wonende te 2600 Berchem, Waterloostraat 55, P. Carolus, wonende te 1030 Brussel, Herbert Hooverlaan 17, V. Cielen, wonende te 3730 Hoeselt, Kruisstraat 69, F. Claes, wonende te 2100 Deurne, Van Notenstraat 13, P. Clauw, wonende te 9500 Geraardsbergen, Voldersstraat 283, P. Coppieters, wonende te 2180 Ekeren, Poorthoflaan 22, A. De Cauwer, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Nieuwe Molenstraat 11, E. De Greef, wonende te 1501 Buizingen, Kluisbos 3, A. De Groof, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Gustaaf de Ridderstraat 11, A. De Schutter, wonende te 3700 Tongeren, Viséweg 336, S. De Schutter, wonende te 2610 Wilrijk, Peerboomveld 3, W. De Troy, wonende te 3360 Bierbeek, Merbeekstraat 13, I. De Vel, wonende te 2540 Hove, Dahliastraat 33, T. De Wolf, wonende te 1785 Merchtem, Mieregenstraat 149, J.-R. Dederen, wonende te 2840 Terhagen, Kardinaal Cardynstraat 17, C. Dederen, wonende te 2460 Mortsel, Antwerpsestraat 3/3, K. Dekoninck, wonende te 2100 Deurne, Boekenberglei 235, S. Deleu, wonende te 8550 Zwevegem, Engellandlaan 1, V. Delfosse, wonende te 1150 Brussel, Gerustheidsplein 17, S. Demars, wonende te 1970 Wezembeek-Oppem, Pleinlaan 5, E. Dernicourt, wonende te 2800 Mechelen, Dijle 3, C. Desmet, wonende te 3020 Herent, Weggevoerdenstraat 39, A. Douchy, wonende te 3010 Kessel-Lo, Zavelstraat 52, B. Dufour, wonende te 1180 Brussel, Messidorlaan 40, J. Embrechts, wonende te 2650 Edegem, Andreas Vesaliuslaan 5, L. Festracts, wonende te 9250 Waasmunster, Wareslagedreef 17, N. Franco, wonende te 1400 Nijvel, avenue du Monde 51/3, P. Gerard, wonende te 1310 Terhulpen, avenue Ernest Solvay 28, L. Geys, wonende te 2800 Mechelen, Stuivenbergbaan 3, D. Goossens, wonende te 1390 Biez, rue de Cocrou 24, S. Gorré, wonende te 3511 Kuringen, Het Witveld 7, B. Herregodts, wonende te 2160 Wommelgem, Kempenlaan 69, E. Herreman, wonende te 2960 Sint-Job-in-'t-Goor, Brugstraat 180/3, V. Hoornaert, wonende te 2018 Antwerpen, Mechelsesteenweg 112, D. Jordens, wonende te 3660 Opglabbeek, Groenstraat 72, B. Lefebvre, wonende te 1200 Brussel, Van Goolenlaan 8, K. Lenaers, wonende te 3581 Beverlo, Genebroekstraat 48, O. Lins, wonende te 2000 Antwerpen, Stooftstraat 9, M. Lootens, wonende te 2640 Mortsel, Wouter Volcaertstraat 11, A. Martin, wonende te 1050 Brussel, Louizalaan 105, T. Muylle, wonende te 2900 Schoten, Churchillaan 40, E. Natus, wonende te 1910 Kampenhout, Dorpsstraat 34, A. Neven, wonende te 2018 Antwerpen, Sanderusstraat 74, M. Nolet de Brauwere van Steenland, wonende te 1030 Brussel, Brabançonnelaan 125, H. Penne, wonende te 2018 Antwerpen, Marialei 56, W. Quirynen, wonende te 1060 Brussel, Berchmansstraat 6, D. Reyniers, wonende te 2018 Antwerpen, Catharina Beersmansstraat 22, W. Roggen, wonende te 9400 Okegem, Fonteinstraat 33, V. Rogiest, wonende te 2620 Hemiksem, Groenenhoekweg 5, O. Ruyschaert, wonende te 9000 Gent, Maagdestraat 17, S. Sablon, wonende te 3000 Leuven, Sint-Geertruiabdij 3, B. Salembier, wonende te 8020 Oostkamp, Lieven Gevaertplein 5, G. Schoorens, wonende te 3001 Leuven, Tweekleinewegenstraat 12, M. Schoors, wonende te 3010 Kessel-Lo, Wielewaallaan 25, A. Simons, wonende te 2020 Antwerpen, Vuurkruisenplein 1, K. Smeets, wonende te 3620 Lanaken, Maastrichterweg 19, A. Snoeckx, wonende te 3665 As, Gommersstraat 8, L. Spaas, wonende te 2018 Antwerpen, De Beuckerstraat 46, L. Steenackers, wonende te 2850 Boom, 's Herenbaan 303, S. Steylemans, wonende te 3000 Leuven, Arnould Nobelstraat 19, A. Stubbe, wonende te 9840 De Pinte, Pont-Zuid 19, W. Terrijn, wonende te 8570 Vichte, Olekenbosstraat 23, B. Theunis, wonende te 2650 Edegem, Oude-Godstraat 210/1, D. Torfs, wonende te 2140 Borgerhout, Baggenstraat 30, M. Ureel, wonende te 2800 Mechelen, Stuivenbergbaan 3, E. Valvekens, wonende te 2500 Lier, Zagerijstraat 6, P. Van De Peer, wonende te 2018 Antwerpen, Anselmostraat 72, K. Van Hecke, wonende te 2350 Vosselaar, Ketschehoef 10, A. Van Kelst, wonende te 2610 Wilrijk, Kouwerheide 13, F. Van Leeuw, wonende te 1083 Brussel, Opvoedingsstraat 5, P. Van Linthout, wonende te 3191 Hever, Stationsstraat 106, I. Van Orshaegen, wonende te 2570 Duffel, Nieuwstraat 44, L. Vandenhoute, wonende te 1080 Brussel, Jean

Dubrucqsaan 77, S. Vanhooacker, wonende te 1000 Brussel, Hoogstraat 113, F. Vanneste, wonende te 2000 Antwerpen, Schaliënstraat 41, W. Vanvelthoven, wonende te 3010 Leuven, Schoolbergenstraat 20, F. Vennekens, wonende te 2800 Mechelen, Europalaan 41, M. Verbruggen, wonende te 2801 Mechelen, Heidestraat 11, L. Verlinden, wonende te 1731 Zellik, Monseigneur Denayerstraat 25, G. Vermeiren, wonende te 2560 Nijlen, Steinhofweg 7, E. Vermeulen, wonende te 2000 Antwerpen, Vlaamse Kaai 55, P. Verwimp, wonende te 2000 Antwerpen, Vlaamse Kaai 55, F. Vroman, wonende te 8540 Deerlijk, Pikkelsstraat 65, P. Week, wonende te 8200 Brugge, Azalealaan 49, L. Wynands, wonende te 1170 Brussel, François Ruytinxstraat 27, F. Mahieu, wonende te 1180 Brussel, Horzelstraat 96, en M. Thomas, wonende te 1170 Brussel, E. Van Becelaerlaan 86.

(...)

II. In rechte

(...)

Over de ontvankelijkheid van het beroep tot vernietiging

B.1.1. De Ministerraad voert aan dat de v.z.w. Nationaal Verbond van de magistraten van eerste aanleg noch over de vereiste bekwaamheid, noch over het vereiste belang zou beschikken om in rechte te treden. Ten aanzien van alle andere verzoekers wordt het belang betwist.

B.1.2. Het bestreden artikel 11 van de wet van 3 mei 2003 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek heft artikel 191 van het Gerechtelijk Wetboek op, dat luidde :

« § 1. Om tot rechter of toegevoegd rechter als bedoeld in artikel 191 te worden benoemd, moet het lid van het openbaar ministerie dat de bij artikel 259octies, § 3, voorgeschreven stage heeft doorgemaakt, ten minste 5 jaar het ambt van magistraat van het openbaar ministerie hebben vervuld.

§ 2. Om tot rechter of toegevoegd rechter als bedoeld in artikel 191 te worden benoemd, moet het lid van het openbaar ministerie benoemd met toepassing van artikel 194, § 2, ten minste 5 jaar het ambt van magistraat van het openbaar ministerie hebben vervuld. »

B.1.3. Na de indiening van het beroep tot vernietiging werd bij de wet van 22 december 2003 houdende diverse bepalingen, artikel 191, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek opnieuw ingevoerd, omdat de afschaffing ervan op een vergissing berustte (*Parl. St.*, Kamer, 2003-2004, DOC 51-0473/001 en DOC 51-0474/001, p. 244). Het aldus herstelde artikel 191 is van toepassing op de vacatures die in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt na de inwerkingtreding van de wet van 22 december 2003.

De herinvoering van artikel 191 van het Gerechtelijk Wetboek heeft niet tot gevolg dat het beroep tot vernietiging onontvankelijk is bij gebrek aan belang. Ingevolge de wetswijziging van 22 december 2003, die door de verzoekers niet voor het Hof werd betwist, heeft de opheffing van artikel 191, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek uitwerking gehad van 2 juni 2003 tot en met 10 januari 2004.

B.1.4. Aangezien uit de aan het Hof voorgelegde stukken blijkt dat verscheidene verzoekers in die periode voldeden aan de benoemingsvereisten gesteld door het afgeschafte artikel 191, § 1, en ten gevolge van die afschaffing een kans op benoeming hebben gemist, werden zij door de bestreden bepaling rechtstreeks en ongunstig geraakt.

Nu het belang van die verzoekers vaststaat, dient het Hof niet de exceptie te onderzoeken die de Ministerraad heeft opgeworpen ten aanzien van het beroep, in zoverre het is ingesteld door de v.z.w. Nationaal Verbond van de magistraten van eerste aanleg.

B.1.5. Wat de afschaffing door de bestreden bepaling van het vroegere artikel 191, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek betreft, moet worden opgemerkt dat de inhoud van die bepaling door artikel 10, 1^o, van de wet van 3 mei 2003 werd overgenomen in artikel 190 van het Gerechtelijk Wetboek. De verzoekers hebben derhalve geen belang bij de vernietiging van de bestreden bepaling in zoverre zij betrekking heeft op het opgeheven artikel 191, § 2.

Ten gronde

B.2.1. Ten gevolge van de opheffing van artikel 191, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek bij de wet van 3 mei 2003 konden de leden van het openbaar ministerie, benoemd na de stage voorgeschreven bij artikel 259octies, § 3, van hetzelfde Wetboek, geen kandidaat meer zijn om te worden benoemd als rechter of toegevoegd rechter in de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank of de rechtbank van koophandel. Zoals vermeld in B.1.3 blijkt uit de parlementaire voorbereiding van de wet van 22 december 2003 dat de afschaffing van artikel 191, § 1, op een vergissing berustte.

B.2.2. De afschaffing, per vergissing, van een wetsbepaling, waardoor aan magistraten van het openbaar ministerie tijdelijk en zonder redelijke verantwoording de kans werd ontnomen om zich kandidaat te stellen voor een ambt in de zittende magistratuur, is strijdig met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.3.1. De Ministerraad heeft gevraagd om, in geval van vernietiging van de bestreden bepaling, toepassing te maken van artikel 8 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof. Wanneer het Hof de gevolgen aanwijst van de vernietigde bepaling die het handhaaft, dient het niet alleen rekening te houden met de belangen van de verzoekers, die een kans op een benoeming hebben gemist, maar eveneens met de vereisten van een goede rechtsbedeling en met het belang van de rechtzoekenden. In geval van niet-handhaving van de gevolgen van de vernietigde bepaling zou de terugwerkende kracht van die vernietiging, overeenkomstig artikel 18 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, kunnen leiden tot de vernietiging van verschillende benoemingen die werden gedaan tussen 2 juni 2003 en 10 januari 2004, waardoor functies van rechter gedurende verscheidene maanden onvervuld zouden blijven. Bovendien had de in het geding zijnde bepaling uitsluitend tot gevolg dat personen die reeds waren benoemd als lid van het openbaar ministerie, gedurende zes maanden een kans op een benoeming tot rechter hebben gemist. De verzoekende partijen hebben hun beroep tot vernietiging ingediend de dag vóór het verstrijken van de termijn van zes maanden waarin artikel 3, § 1, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 voorziet, zonder gebruik te maken van de mogelijkheid die hun bij artikel 21, tweede lid, van dezelfde bijzondere wet wordt geboden, om binnen een termijn van drie maanden de schorsing te vorderen van de bepaling die hen benadeelt. De verzoekers hebben evenmin een beroep tot vernietiging ingesteld tegen de wet van 22 december 2003 waarbij artikel 191, § 1, met ingang van de datum van inwerkingtreding van die wet zonder terugwerkende kracht opnieuw werd ingevoerd.

Aangezien het duidelijk is dat het voordeel, voor bepaalde verzoekende partijen, van een terugwerkende kracht van de vernietiging buiten verhouding staat tot de verstoring die zij voor de openbare dienst van het gerecht zou veroorzaken, dienen de gevolgen van de vernietigde bepaling te worden gehandhaafd.

Om die redenen,
het Hof

- vernietigt artikel 11 van de wet van 3 mei 2003 tot wijziging van sommige bepalingen van deel II van het Gerechtelijk Wetboek, in zoverre die bepaling artikel 191, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek heeft opgeheven;
- handhaaft de gevolgen van de vernietigde bepaling.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 12 januari 2005.

De griffier,
L. Potoms.

De voorzitter,
A. Arts.

COUR D'ARBITRAGE

[2005/200059]

Extrait de l'arrêt n° 1/2005 du 12 janvier 2005

Numéro du rôle : 2852

En cause : le recours en annulation de l'article 11 de la loi du 3 mai 2003 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire, introduit par l'a.s.b.l. Union nationale des magistrats de première instance et autres.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents A. Arts et M. Melchior, et des juges P. Martens, M. Bossuyt, A. Alen, J.-P. Moerman et J. Spreutels, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président A. Arts,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 1^{er} décembre 2003 et parvenue au greffe le 2 décembre 2003, un recours en annulation de l'article 11 de la loi du 3 mai 2003 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire (publiée au *Moniteur belge* du 2 juin 2003) a été introduit par l'a.s.b.l. Union nationale des magistrats de première instance, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, place Poelaert 3, J. Geysen, demeurant à 1020 Bruxelles, Neerleest 4, R. Gabriels, demeurant à 9700 Audenarde, Bevrijdingsstraat 19, K. Brys, demeurant à 1740 Ternat, Dreef 21, K. Carlens, demeurant à 1080 Bruxelles, boulevard Mettewie 93, C.-E. Clesse, demeurant à 1450 Gentinnes, rue des Communes 99, K. Desagheer, demeurant à 1090 Bruxelles, rue Fernande Volral 25, F. Jodts, demeurant à 8850 Ardoorie, Polenplein 25, I. Soenen, demeurant à 1150 Bruxelles, avenue Van der Meerschen 91, F. Vankoeckelbergh, demeurant à 1060 Bruxelles, avenue de la Jonction 29 A, B. Backx, demeurant à 2100 Deurne, Boekenberglei 235, B. Baeyens, demeurant à 9620 Zottegem, Ten Ede 43, L. Bex, demeurant à 3511 Kuringen, Kleine Negenbundersstraat 48, P. Bols, demeurant à 2930 Brasschaat, de Caterslei 4, S. Boogers, demeurant à 2300 Turnhout, de Mérodelei 157, A. Bruneel, demeurant à 9870 Zulte, Paradijsstraat 18, T. Byl, demeurant à 2880 Bornem, Sint-Amandsesteenweg 158, N. Caluwe, demeurant à 2180 Ekeren, Foruinstraat 16, I. Camerlynck, demeurant à 2600 Berchem, Waterloostraat 55, P. Carolus, demeurant à 1030 Bruxelles, avenue Herbert Hoover 17, V. Cielen, demeurant à 3730 Hoeselt, Kruisstraat 69, F. Claes, demeurant à 2100 Deurne, Van Notenstraat 13, P. Clauw, demeurant à 9500 Grammont, Voldersstraat 283, P. Coppieters, demeurant à 2180 Ekeren, Poorthoflaan 22, A. De Cauwer, demeurant à 9100 Saint-Nicolas, Nieuwe Molenstraat 11, E. De Greef, demeurant à 1501 Buizingen, Kluisbos 3, A. De Groof, demeurant à 9100 Saint-Nicolas, Gustaaf de Ridderstraat 11, A. De Schutter, demeurant à 3700 Tongres, Viséweg 336, S. De Schutter, demeurant à 2610 Wilrijk, Peerboomveld 3, W. De Troy, demeurant à 3360 Bierbeek, Merbeekstraat 13, I. De Vel, demeurant à 2540 Hove, Dahliastraat 33, T. De Wolf, demeurant à 1785 Merchtem, Mieregemstraat 149, J.-R. Dederen, demeurant à 2840 Terhagen, Kardinaal Cardynstraat 17, C. Dederen, demeurant à 2460 Mortsel, Antwerpsestraat 3/3, K. Dekoninck, demeurant à 2100 Deurne, Boekenberglei 235, S. Deleu, demeurant à 8550 Zwevegem, Engelandlaan 1, V. Delfosse, demeurant à 1150 Bruxelles, square de la Quiétude 17, S. Demars, demeurant à 1970 Wezembeek-Oppem, avenue de l'Esplanade 5, E. Dericourt, demeurant à 2800 Malines, Dijle 3, C. Desmet, demeurant à 3020 Herent, Weggevoerdenstraat 39, A. Douchy, demeurant à 3010 Kessel-Lo, Zavelstraat 52, B. Dufour, demeurant à 1180 Bruxelles, avenue de Messidor 40, J. Embrechts, demeurant à 2650 Edegem, Andreas Vesaliuslaan 5, L. Festraets, demeurant à 9250 Waasmunster, Wareslagedreef 17, N. Franco, demeurant à 1400 Nivelles, avenue du Monde 51/3, P. Gerard, demeurant à 1310 La Hulpe, avenue Ernest Solvay 28, L. Geys, demeurant à 2800 Malines, Stuivenbergbaan 3, D. Goossens, demeurant à 1390 Biez, rue de Cocrou 24, S. Gorré, demeurant à 3511 Kuringen, Het Witveld 7, B. Herregodts, demeurant à 2160 Wommelgem, Kempenlaan 69, E. Herreman, demeurant à 2960 Sint-Job-in-'t-Goor, Brugstraat 180/3, V. Hoornaert, demeurant à 2018 Anvers, Mechels-esteenweg 112, D. Jordens, demeurant à 3660 Opglabbeek, Groenstraat 72, B. Lefebvre, demeurant à 1200 Bruxelles, avenue Van Goolen 8, K. Lenaers, demeurant à 3581 Beverlo, Genebroekstraat 48, O. Lins, demeurant à 2000 Anvers, Stooftstraat 9, M. Lootens, demeurant à 2640 Mortsel, Wouter Volcaertstraat 11, A. Martin, demeurant à 1050 Bruxelles, avenue Louise 105, T. Muylle, demeurant à 2900 Schoten, Churchillaan 40, E. Natus, demeurant à 1910 Kampenhout, Dorpsstraat 34, A. Neven, demeurant à 2018 Anvers, Sanderusstraat 74, M. Nolet de Brauwere van Steenland, demeurant à 1030 Bruxelles, avenue de la Brabançonne 125, H. Penne, demeurant à 2018 Anvers, Marialei 56, W. Quiryne, demeurant à 1060 Bruxelles, rue Berkmans 6, D. Reyniers, demeurant à 2018 Anvers, Catharina Beersmansstraat 22, W. Roggen, demeurant à 9400 Okegem, Fonteinstaat 33, V. Rogiest, demeurant à 2620 Hemiksem, Groenenhoekweg 5, O. Ruysschaert, demeurant à 9000 Gand, Maagdestraat 17, S. Sablon, demeurant à 3000 Louvain, Sint-Geertruiabdij 3, B. Salembier, demeurant à 8020 Oostkamp, Lieven Gevaertplein 5, G. Schoorens, demeurant à 3001 Louvain, Tweekleinewegenstraat 12, M. Schoors, demeurant à 3010 Kessel-Lo, Wielewaallaan 25, A. Simons, demeurant à 2020 Anvers, Vuurkruisenplein 1, K. Smeets, demeurant à 3620 Lanaken, Maastrichterweg 19, A. Snoeckx, demeurant à 3665 As, Gommersstraat 8, L. Spaas, demeurant à 2018 Anvers, De Beuckerstraat 46, L. Steenackers, demeurant à 2850 Boom, 's Herenbaan 303, S. Steylemans, demeurant à 3000 Louvain, Arnould Nobelstraat 19, A. Stubbe, demeurant à 9840 De Pinte, Pont-Zuid 19, W. Terrijn, demeurant à 8570 Vichte, Oelenbosstraat 23, B. Theunis, demeurant à 2650 Edegem, Oude-Godstraat 210/1, D. Torfs, demeurant à 2140 Borgerhout, Baggenstraat 30, M. Ureel, demeurant à 2800 Malines, Stuivenbergbaan 3, E. Valvekens, demeurant à 2500 Lierre, Zagerijstraat 6, P. Van De Peer, demeurant à 2018 Anvers, Anselmostraat 72, K. Van Hecke, demeurant à 2350 Vosselaar, Ketschehoef 10, A. Van Kelst, demeurant à 2610 Wilrijk, Kouwerheide 13, F. Van Leeuw, demeurant à 1083 Bruxelles, rue de l'Education 5, P. Van Linthout, demeurant à 3191 Hever, Stationsstraat 106, I. Van Orshaegen, demeurant à 2570 Duffel, Nieuwstraat 44, L. Vandenhoute, demeurant à 1080 Bruxelles, avenue Jean Dubrucq 77, S. Vanhoonacker, demeurant

à 1000 Bruxelles, rue Haute 113, F. Vanneste, demeurant à 2000 Anvers, Schaliënstraat 41, W. Vanvelthoven, demeurant à 3010 Louvain, Schoolbergenstraat 20, F. Vennekens, demeurant à 2800 Malines, Europalaan 41, M. Verbruggen, demeurant à 2801 Malines, Heidestraat 11, L. Verlinden, demeurant à 1731 Zellik, Monseigneur Denayerstraat 25, G. Vermeiren, demeurant à 2560 Nijlen, Steinhofweg 7, E. Vermeulen, demeurant à 2000 Anvers, Vlaamse Kaai 55, P. Verwimp, demeurant à 2000 Anvers, Vlaamse Kaai 55, F. Vroman, demeurant à 8540 Deerlijk, Pikkelsestraat 65, P. Week, demeurant à 8200 Bruges, Azalealaan 49, L. Wynands, demeurant à 1170 Bruxelles, rue François Ruytinx 27, F. Mahieu, demeurant à 1180 Bruxelles, rue du Bourdon 96, et M. Thomas, demeurant à 1170 Bruxelles, avenue E. Van Becelaere 86.

(...)

II. En droit

(...)

Quant à la recevabilité du recours en annulation

B.1.1. Le Conseil des Ministres fait valoir que l'a.s.b.l. Union nationale des magistrats de première instance ne dispose ni de la capacité ni de l'intérêt requis pour ester en justice. L'intérêt est contesté à l'égard de tous les autres requérants.

B.1.2. L'article 11 attaqué de la loi du 3 mai 2003 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire abroge l'article 191 du Code judiciaire, qui énonçait :

« § 1^{er}. Pour pouvoir être nommé juge ou juge de complément conformément à l'article 191, le membre du ministère public qui a effectué le stage prévu à l'article 259octies, § 3, doit avoir exercé la fonction de magistrat du ministère public pendant au moins 5 années.

§ 2. Pour pouvoir être nommé juge ou juge de complément conformément à l'article 191, le membre du ministère public, nommé en application de l'article 194, § 2, doit avoir exercé la fonction de magistrat du ministère public pendant au moins 5 années. »

B.1.3. Après l'introduction du recours en annulation, la loi du 22 décembre 2003 portant des dispositions diverses a rétabli l'article 191, § 1^{er}, du Code judiciaire au motif que son abrogation se fondait sur une erreur (*Doc. parl.*, Chambre, 2003-2004, DOC 51-0473/001 et DOC 51-0474/001, p. 244). L'article 191 ainsi rétabli s'applique aux avis de vacances publiés au *Moniteur belge* après l'entrée en vigueur de la loi du 22 décembre 2003.

Le rétablissement de l'article 191 du Code judiciaire n'a pas pour effet que le recours en annulation soit irrecevable à défaut d'intérêt. A la suite de la modification législative du 22 décembre 2003, qui n'a pas été contestée devant la Cour par les requérants, l'abrogation de l'article 191, § 1^{er}, du Code judiciaire a sorti ses effets du 2 juin 2003 au 10 janvier 2004.

B.1.4. Etant donné qu'il appert des pièces soumises à la Cour que plusieurs requérants remplissaient, au cours de cette période, les conditions de nomination fixées par l'article 191, § 1^{er}, abrogé, et qu'à la suite de cette abrogation, ils ont perdu une chance de nomination, ils ont été directement et défavorablement affectés par la disposition attaquée.

Dès lors que l'intérêt de ces requérants est établi, la Cour ne doit pas examiner l'exception soulevée par le Conseil des ministres à l'égard du recours, en tant qu'il a été introduit par l'a.s.b.l. Union nationale des magistrats de première instance.

B.1.5. Pour ce qui concerne l'abrogation, par la disposition entreprise, de l'ancien article 191, § 2, du Code judiciaire, il convient d'observer que le contenu de cette disposition a été repris à l'article 190 du Code judiciaire par l'article 10, 1^o, de la loi du 3 mai 2003. Les requérants n'ont donc pas d'intérêt à l'annulation de la disposition entreprise en tant qu'elle porte sur l'article 191, § 2, abrogé.

Quant au fond

B.2.1. A la suite de l'abrogation de l'article 191, § 1^{er}, du Code judiciaire par la loi du 3 mai 2003, les membres du ministère public nommés à l'issue du stage prévu par l'article 259octies, § 3, du même Code ne pouvaient plus être candidats à une nomination en tant que juge ou juge de complément au tribunal de première instance, au tribunal du travail ou au tribunal de commerce. Comme cela a été mentionné au B.1.3, il appert des travaux préparatoires de la loi du 22 décembre 2003 que l'abrogation de l'article 191, § 1^{er}, se fondait sur une erreur.

B.2.2. L'abrogation, par erreur, d'une disposition législative, qui a privé temporairement et sans justification raisonnable des magistrats du ministère public de la possibilité de se porter candidat à une fonction dans la magistrature assise, est contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution.

B.3.1. Le Conseil des Ministres a demandé, en cas d'annulation de la disposition attaquée, de faire application de l'article 8 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage. Lorsque la Cour indique les effets de la disposition annulée qu'elle maintient, elle tient compte non seulement des intérêts des requérants, qui ont perdu une chance de nomination, mais également des exigences d'une bonne administration de la justice et de l'intérêt des justiciables. En cas de non-maintien des effets de la disposition annulée, l'effet rétroactif de cette annulation pourrait, conformément à l'article 18 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, entraîner l'annulation de plusieurs nominations effectuées entre le 2 juin 2003 et le 10 janvier 2004, de telle sorte que des fonctions de juge resteraient sans titulaire pendant plusieurs mois. En outre, la disposition en cause a uniquement privé, pendant six mois, des personnes qui bénéficiaient déjà d'une nomination comme membre du ministère public, d'une chance d'être nommées juges. Enfin, les parties requérantes ont introduit leur recours en annulation à la veille de l'expiration du délai de six mois prévu par l'article 3, § 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989, sans user de la faculté, offerte par l'article 21, alinéa 2, de la même loi spéciale, de demander dans un délai de trois mois la suspension de la disposition qui leur fait grief. Les requérants n'ont pas davantage introduit de recours en annulation de la loi du 22 décembre 2003, par laquelle l'article 191, § 1^{er}, a été réinséré sans effet rétroactif à partir de la date d'entrée en vigueur de cette loi.

Dès lors qu'il apparaît que l'avantage que procurerait à certains des requérants l'effet rétroactif de l'annulation est hors de proportion avec les perturbations qu'il causerait au service public de la justice, il convient de maintenir les effets de la disposition annulée.

Par ces motifs,

la Cour

- annule l'article 11 de la loi du 3 mai 2003 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire, en tant que cette disposition a abrogé l'article 191, § 1^{er}, du Code judiciaire;

- maintient les effets de la disposition annulée.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 12 janvier 2005.

Le greffier,

L. Potoms.

Le président,

A. Arts.

SCHIEDSHOF

[2005/200059]

Auszug aus dem Urteil Nr. 1/2005 vom 13. Januar 2005

Geschäftsverzeichnisnummer 2852

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 11 des Gesetzes vom 3. Mai 2003 zur Abänderung gewisser Bestimmungen von Teil II des Gerichtsgesetzbuches, erhoben von der VoG Nationaal Verbond van de magistraten van eerste aanleg und anderen.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden A. Arts und M. Melchior, und den Richtern P. Martens, M. Bossuyt, A. Alen., J.-P. Moerman und J. Spreutels, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden A. Arts,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der Klage und Verfahren

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 1. Dezember 2003 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 2. Dezember 2003 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 11 des Gesetzes vom 3. Mai 2003 zur Abänderung gewisser Bestimmungen von Teil II des Gerichtsgesetzbuches (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 2. Juni 2003): die VoG Nationaal Verbond van de magistraten van eerste aanleg, mit Vereinigungssitz in 1000 Brüssel, Poelaertplein 3, J. Geysen, wohnhaft in 1020 Brüssel, Neerleest 4, R. Gabriels, wohnhaft in 9700 Oudenaarde, Bevrijdingsstraat 19, K. Brys, wohnhaft in 1740 Ternat, Dreef 21, K. Carlens, wohnhaft in 1080 Brüssel, Mettwielaan 93, C.-E. Clesse, wohnhaft in 1450 Gentinnes, rue des Communes 99, K. Desaegher, wohnhaft in 1090 Brüssel, Fernande Volralstraat 25, F. Jodts, wohnhaft in 8850 Ardoioe, Polenplein 25, I. Soenen, wohnhaft in 1150 Brüssel, Van der Meerschenlaan 91, F. Vankoekebergh, wohnhaft in 1060 Brüssel, Verbindingslaan 29 A, B. Backx, wohnhaft in 2100 Deurne, Boekenberglei 235, B. Baeyens, wohnhaft in 9620 Zottegem, Ten Ede 43, L. Bex, wohnhaft in 3511 Kuringen, Kleine Negenbundersstraat 48, P. Bols, wohnhaft in 2930 Brasschaat, de Caterslei 4, S. Boogers, wohnhaft in 2300 Turnhout, de Mérodelei 157, A. Bruneel, wohnhaft in 9870 Zulte, Paradijsstraat 18, T. Byl, wohnhaft in 2880 Bornem, Sint-Amandsesteenweg 158, N. Caluwe, wohnhaft in 2180 Ekeren, Foruinstraat 16, I. Camerlynck, wohnhaft in 2600 Berchem, Waterloostraat 55, P. Carolus, wohnhaft in 1030 Brüssel, Herbert Hooverlaan 17, V. Cielen, wohnhaft in 3730 Hoeselt, Kruisstraat 69, F. Claes, wohnhaft in 2100 Deurne, Van Notenstraat 13, P. Clauw, wohnhaft in 9500 Geraardsbergen, Volderstraat 283, P. Coppieters, wohnhaft in 2180 Ekeren, Poothoflaan 22, A. De Cauwer, wohnhaft in 9100 Sint-Niklaas, Nieuwe Molenstraat 11, E. De Greef, wohnhaft in 1501 Buizingen, Kluisbos 3, A. De Groof, wohnhaft in 9100 Sint-Niklaas, Gustaaf de Ridderstraat 11, A. De Schutter, wohnhaft in 3700 Tongern, Viséweg 336, S. De Schutter, wohnhaft in 2610 Wilrijk, Peerboomveld 3, W. De Troy, wohnhaft in 3360 Bierbeek, Merbeekstraat 13, I. De Vel, wohnhaft in 2540 Hove, Dahliastreet 33, T. De Wolf, wohnhaft in 1785 Merchtem, Mierregemstraat 149, J.-R. Dederen, wohnhaft in 2840 Terhagen, Kardinaal Cardynstraat 17, C. Dederen, wohnhaft in 2460 Mortsel, Antwerpsestraat 3/3, K. Dekoninck, wohnhaft in 2100 Deurne, Boekenberglei 235, S. Deleu, wohnhaft in 8550 Zwevegem, Engelandlaan 1, V. Delfosse, wohnhaft in 1150 Brüssel, Gerustheidsplein 17, S. Demars, wohnhaft in 1970 Wezembeek-Oppem, Pleinlaan 5, E. Dericourt, wohnhaft in 2800 Mecheln, Dijle 3, C. Desmet, wohnhaft in 3020 Herent, Weggevoerdenstraat 39, A. Douchy, wohnhaft in 3010 Kessel-Lo, Zavelstraat 52, B. Dufour, wohnhaft in 1180 Brüssel, Messidorlaan 40, J. Embrechts, wohnhaft in 2650 Edegem, Andreas Vesaliuslaan 5, L. Festraets, wohnhaft in 9250 Waasmunster, Wareslagedreef 17, N. Franco, wohnhaft in 1400 Nivelles, avenue du Monde 51/3, P. Gerard, wohnhaft in 1310 La Hulpe, avenue Ernest Solvay 28, L. Geys, wohnhaft in 2800 Mecheln, Stuivenbergbaan 3, D. Goossens, wohnhaft in 1390 Biez, rue de Cocrou 24, S. Gorré, wohnhaft in 3511 Kuringen, Het Witveld 7, B. Herregodts, wohnhaft in 2160 Wommelgem, Kempenlaan 69, E. Herremans, wohnhaft in 2960 Sint-Job-in-'t-Goor, Brugstraat 180/3, V. Hoornaert, wohnhaft in 2018 Antwerpen, Mechelsesteenweg 112, D. Jordens, wohnhaft in 3660 Oplabbeek, Groenstraat 72, B. Lefebvre, wohnhaft in 1200 Brüssel, Van Goolenlaan 8, K. Lenaers, wohnhaft in 3581 Beverlo, Genebroekstraat 48, O. Lins, wohnhaft in 2000 Antwerpen, Stooftstraat 9, M. Lootens, wohnhaft in 2640 Mortsel, Wouter Volcaertstraat 11, A. Martin, wohnhaft in 1050 Brüssel, Louizalaan 105, T. Muylle, wohnhaft in 2900 Schoten, Churchillaan 40, E. Natus, wohnhaft in 1910 Kampenhout, Dorpsstraat 34, A. Neven, wohnhaft in 2018 Antwerpen, Sanderusstraat 74, M. Nolet de Brauwere van Steenland, wohnhaft in 1030 Brüssel, Brabanconnelaan 125, H. Penne, wohnhaft in 2018 Antwerpen, Marialei 56, W. Quiryne, wohnhaft in 1060 Brüssel, Berchmansstraat 6, D. Reyniers, wohnhaft in 2018 Antwerpen, Catharina Beersmansstraat 22, W. Roggen, wohnhaft in 9400 Okegem, Fonteinstraat 33, V. Rogiest, wohnhaft in 2620 Hemiksem, Groenenhoekweg 5, O. Ruyschaert, wohnhaft in 9000 Gent, Maagdestraat 17, S. Sablon, wohnhaft in 3000 Löwen, Sint-Geertruiabdij 3, B. Salembier, wohnhaft in 8020 Oostkamp, Lieven Gevaertplein 5, G. Schoorens, wohnhaft in 3001 Löwen, Tweekleinewegenstraat 12, M. Schoors, wohnhaft in 3010 Kessel-Lo, Wielewaallaan 25, A. Simons, wohnhaft in 2020 Antwerpen, Vuurkruisenplein 1, K. Smeets, wohnhaft in 3620 Lanaken, Maastrichterweg 19, A. Snoeckx, wohnhaft in 3665 As, Gommersstraat 8, L. Spaas, wohnhaft in 2018 Antwerpen, De Beuckerstraat 46, L. Steenackers, wohnhaft in 2850 Boom, 's Herenbaan 303, S. Steylemans, wohnhaft in 3000 Löwen, Arnould Nobelstraat 19, A. Stubbe, wohnhaft in 9840 De Pinte, Pont-Zuid 19, W. Terrijn, wohnhaft in 8570 Vichte, Olekenbosstraat 23, B. Theunis, wohnhaft in 2650 Edegem, Oude-Godstraat 210/1, D. Torfs, wohnhaft in 2140 Borgerhout, Baggenstraat 30, M. Ureel, wohnhaft in 2800 Mecheln, Stuivenbergbaan 3, E. Valvekens, wohnhaft in 2500 Lier, Zagerijstraat 6, P. Van De Peer, wohnhaft in 2018 Antwerpen, Anselmostraat 72, K. Van Hecke, wohnhaft in 2350 Vosselaar, Ketschehoef 10, A. Van Kelst, wohnhaft in 2610 Wilrijk, Kouwerheide 13, F. Van Leeuw, wohnhaft in 1083 Brüssel, Opvoedingsstraat 5, P. Van Linthout, wohnhaft in 3191 Hever, Stationsstraat 106, I. Van Orshaegen, wohnhaft in 2570 Duffel, Nieuwstraat 44, L. Vandenhaute, wohnhaft in 1080 Brüssel, Jean Dubrucqulaan 77, S. Vanhoonacker, wohnhaft in 1000 Brüssel, Hoogstraat 113, F. Vanneste, wohnhaft in 2000 Antwerpen, Schalienstraat 41, W. Vanvelthoven, wohnhaft in 3010 Löwen, Schoolbergenstraat 20, F. Vennekens, wohnhaft in 2800 Mecheln, Europalaan 41, M. Verbruggen, wohnhaft in 2801 Mecheln, Heidestraat 11, L. Verlinden, wohnhaft in 1731 Zellik, Monseigneur Denayerstraat 25, G. Vermeiren, wohnhaft in 2560 Nijlen, Steinenhofweg 7, E. Vermeulen, wohnhaft in 2000 Antwerpen, Vlaamse Kaai 55, P. Verwimp, wohnhaft in 2000 Antwerpen, Vlaamse Kaai 55, F. Vroman, wohnhaft in 8540 Deerlijk, Pikkelstraat 65, P. Week, wohnhaft in 8200 Brügge, Azalealaan 49, L. Wynands, wohnhaft in 1170 Brüssel, François Ruytinxstraat 27, F. Mahieu, wohnhaft in 1180 Brüssel, Horzelstraat 96, und M. Thomas, wohnhaft in 1170 Brüssel, E. Van Becelaerelaan 86.

(...)

II. In rechtlicher Beziehung

(...)

In bezug auf die Zulässigkeit der Nichtigkeitsklage

B.1.1. Der Ministerrat führt an, die VoE Nationaal Verbond van de magistraten van eerste aanleg besitze weder die erforderliche Fähigkeit noch das erforderliche Interesse, vor Gericht aufzutreten. In bezug auf alle anderen Kläger wird das Interesse in Abrede gestellt.

B.1.2. Der angefochtene Artikel 11 des Gesetzes vom 3. Mai 2003 zur Abänderung gewisser Bestimmungen von Teil II des Gerichtsgesetzbuches hebt Artikel 191 des Gerichtsgesetzbuches auf, der besagte:

«§ 1. Um zum Richter oder Komplementärrichter im Sinne von Artikel 191 ernannt zu werden, muß das Mitglied der Staatsanwaltschaft, das das durch Artikel 259octies § 3 vorgeschriebene Praktikum absolviert hat, mindestens fünf Jahre das Amt eines Magistrats der Staatsanwaltschaft ausgeübt haben.

§ 2. Um zum Richter oder Komplementärrichter im Sinne von Artikel 191 ernannt zu werden, muß das in Anwendung von Artikel 194 § 2 ernannte Mitglied der Staatsanwaltschaft mindestens fünf Jahre das Amt eines Magistrats der Staatsanwaltschaft ausgeübt haben.»

B.1.3. Nach dem Einreichen der Nichtigkeitsklage wurde durch das Gesetz vom 22. Dezember 2003 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen Artikel 191 § 1 des Gerichtsgesetzbuches erneut eingeführt, da dessen Abschaffung auf einem Irrtum beruhte (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-0473/001 und DOC 51-0474/001, S. 244). Der somit wieder eingeführte Artikel 191 ist anwendbar auf die offenen Stellen, die nach dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 22. Dezember 2003 im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht werden.

Diese Wiedereinführung von Artikel 191 des Gerichtsgesetzbuches hat nicht zur Folge, daß die Nichtigkeitsklage wegen mangelnden Interesses unzulässig wird. Infolge der Gesetzesänderung vom 22. Dezember 2003, die von den Klägern nicht vor dem Hof angefochten wurde, war die Aufhebung von Artikel 191 § 1 des Gerichtsgesetzbuches wirksam vom 2. Juni 2003 bis zum 10. Januar 2004.

B.1.4. Da aus den dem Hof vorgelegten Schriftstücken deutlich wird, daß verschiedene Kläger in diesem Zeitraum dem im abgeschafften Artikel 191 § 1 vorgesehenen Ernennungsbedingungen entsprachen und ihnen infolge dieser Abschaffung eine mögliche Ernennung entgangen ist, waren sie von der angefochtenen Bestimmung direkt und nachteilig betroffen.

Da das Interesse dieser Kläger erwiesen ist, muß der Hof nicht die Einrede des Ministerrates in bezug auf die Klage prüfen, insofern sie durch die VoE Nationaal Verbond van de magistraten van eerste aanleg eingereicht wurde.

B.1.5. Was die Abschaffung des ehemaligen Artikels 191 § 2 des Gerichtsgesetzbuches durch die angefochtene Bestimmung betrifft, ist anzumerken, daß der Inhalt dieser Bestimmung durch Artikel 10 Nr. 1 des Gesetzes vom 3. Mai 2003 in Artikel 190 des Gerichtsgesetzbuches übernommen wurde. Die Kläger haben somit kein Interesse an der Nichtigkeitsklärung der angefochtenen Bestimmung, insofern sie sich auf den aufgehobenen Artikel 191 § 2 bezieht.

Zur Hauptsache

B.2.1. Infolge der Aufhebung von Artikel 191 § 1 des Gerichtsgesetzbuches durch das Gesetz vom 3. Mai 2003 konnten die Mitglieder der Staatsanwaltschaft, die nach dem in Artikel 259octies § 3 desselben Gesetzbuches vorgeschriebenen Praktikum ernannt wurden, sich nicht mehr als Richter oder Komplementärrichter am Gericht erster Instanz, am Arbeitsgericht oder am Handelsgericht bewerben. Wie in B.1.3 erläutert wurde, ergibt sich aus den Vorarbeiten zum Gesetz vom 22. Dezember 2003, daß die Abschaffung von Artikel 191 § 1 auf einem Irrtum beruhte.

B.2.2. Diese Abschaffung einer Gesetzesbestimmung infolge eines Irrtums, mit der den Magistraten der Staatsanwaltschaft zeitweilig und ohne vernünftige Rechtfertigung die Möglichkeit entzogen wurde, sich um ein Richteramt zu bewerben, verstößt gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

B.3.1. Der Ministerrat hat beantragt, im Fall der Nichtigkeitsklärung der angefochtenen Bestimmung Artikel 8 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof anzuwenden. Wenn der Hof die von ihm aufrechterhaltenen Folgen der für nichtig erklärten Bestimmung angibt, muß er nicht nur die Interessen der Kläger berücksichtigen, denen die Möglichkeit zu einer Bewerbung entzogen wurde, sondern auch das Erfordernis einer geordneten Rechtspflege sowie die Interessen der Rechtsunterworfenen. Sollten die Folgen der für nichtig erklärten Bestimmung nicht aufrechterhalten werden, so könnte die Rückwirkung dieser Nichtigkeitsklärung gemäß Artikel 18 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof zu einer Nichtigkeitsklärung verschiedener Ernennungen führen, die zwischen dem 2. Juni 2003 und dem 10. Januar 2004 vorgenommen wurden, so daß Richterfunktionen während mehrerer Monate unbesetzt bleiben würden. Überdies hatte die angefochtene Bestimmung ausschließlich zur Folge, daß den Personen, die bereits zum Mitglied der Staatsanwaltschaft ernannt waren, während sechs Monaten die Möglichkeit zur Ernennung zum Richter entzogen wurde. Die klagenden Parteien haben ihre Nichtigkeitsklage am Tag vor dem Ablauf der in Artikel 3 § 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 vorgesehenen Frist von sechs Monaten eingereicht, ohne die ihnen durch Artikel 21 Absatz 2 desselben Sondergesetzes gebotene Möglichkeit zu nutzen, innerhalb einer Frist von drei Monaten die einstweilige Aufhebung der sie benachteiligenden Bestimmung zu fordern. Die Kläger haben ebenfalls keine Nichtigkeitsklage gegen das Gesetz vom 22. Dezember 2003 eingereicht, mit dem Artikel 191 § 1 am Datum des Inkrafttretens dieses Gesetzes ohne Rückwirkung erneut eingeführt wurde.

Da offensichtlich ist, daß der Vorteil der Rückwirkung der Nichtigkeitsklärung für bestimmte klagende Parteien nicht im Verhältnis zu den Störungen steht, die sie für den öffentlichen Dienst der Justiz verursachen würde, sind die Folgen der für nichtig erklärten Bestimmung aufrechtzuerhalten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

- erklärt Artikel 11 des Gesetzes vom 3. Mai 2003 zur Abänderung gewisser Bestimmungen von Teil II des Gerichtsgesetzbuches insofern, als diese Bestimmung Artikel 191 § 1 des Gerichtsgesetzbuches aufgehoben hat, für nichtig;

- erhält die Folgen der für nichtig erklärten Bestimmung aufrecht.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 12. Januar 2005.

Der Kanzler,

L. Potoms.

Der Vorsitzende,

A. Arts.

ARBITRAGEHOF

[2005/200058]

Uittreksel uit arrest nr. 7/2005 van 12 januari 2005

Rolnummer 2933

In zake : het beroep tot vernietiging van de artikelen 39, §§ 3 en 4, 40 (gedeeltelijk) en 41 van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van de Vlaamse Gemeenschap van 18 juli 2003, ingesteld door F. Aerts en anderen.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters A. Arts en M. Melchior, en de rechters R. Henneuse, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke en J. Spreutels, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter A. Arts,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 20 februari 2004 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 23 februari 2004, is beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 39, §§ 3 en 4, 40 (gedeeltelijk) en 41 van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van de Vlaamse Gemeenschap van 18 juli 2003 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 2003) door F. Aerts, wonende te 9250 Waasmunster, Kapelwijk 44, J.-M. Agten, wonende te 1000 Brussel, Negende Linielaan 46, P. Catrysse, wonende te 9220 Hamme, Vlaslaan 19, P. De Backer, wonende te 9450 Haaltert, Houtmarkt 87, K. De Bock, wonende te 1730 Asse, Lindendries 35, M. De Kort, wonende te 3012 Wilssele, Jules Persoonsstraat 51, D. De Rijck, wonende te 9320 Nieuwerkerken-Aalst, Edixvelde 7, W. De Weirdt, wonende te 9000 Gent, Krommenelleboog 52, G. De Witte, wonende te 8000 Brugge, James Wealestraat 13, A. Desmet, wonende te 8793 Waregem, Steenstede 24, D. Dewolf, wonende te 3090 Overijse, Frans Verbeekstraat 17, A.-M. Doms, wonende te 2800 Mechelen, Battelsesteenweg 83, F. Evens, wonende te 3210 Lubbeek, Uilekot 49, L. Goedertier, wonende te 9000 Gent, Sint-Pietersaalstraat 31, K. Henderickx, wonende te 3020 Herent, Dorpsstraat 9, A. Hottat, wonende te 1880 Kapelle-op-den-Bos, Overzetstraat 23, G. Mareels, wonende te 9000 Gent, Diksmuidestraat 21, C. Mauroit, wonende te 7880 Vloesberg, Frères Gabreastraat 13 C, R. Merckx, wonende te 3300 Vissenaken, Kuntichstraat 363, L. Moens, wonende te 9308 Hofstade-Aalst, Karel Van der Slotenstraat 75, T. Mortelmans, wonende te 2830 Willebroek, Tisseltsesteenweg 242, L. Peeters, wonende te 1770 Liedekerke, Papenbergstraat 92, A. Pieck, wonende te 2400 Mol, Donk 32, J. Relaes, wonende te 2070 Zwijndrecht, Smoutpot 21, M. Ruebens, wonende te 1730 Asse, Bergstraat 113, B. Van Assche, wonende te 2880 Bornem, De Jonghestraat 177, G. Van den Bremt, wonende te 9420 Erpe-Mere, Botermelkstraat 65, G. Van der Plas, wonende te 9255 Buggenhout, Bovendonkstraat 163, S. Van Mulders, wonende te 3391 Meensel-Kiezegem, Zilverbergstraat 9, B. Van Nerum, wonende te 1082 Brussel, Gebroeders Becquelaan 48, M. Van Sande, wonende te 9470 Denderleeuw, Lindestraat 194, W. Vandeneede, wonende te 3690 Zutendaal, Kliebosstraat 37, en J. Vanheuserswyn, wonende te 1860 Meise, Naessenslaan 9.

(...)

II. *In rechte*

(...)

B.1. De verzoekende partijen stellen een beroep tot vernietiging in van artikel 39, §§ 3 en 4, van artikel 40, in zoverre die bepaling op ambtenaren van rang A2L betrekking heeft, en van artikel 41 van het Vlaamse kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003.

Die bepalingen luiden :

« Art. 39. [...] »

§ 3. In afwijking van § 1 wordt in voorkomend geval de functie van algemeen directeur bij de eerste bezetting ingevuld via herplaatsing van de leidinggevenden die een graad bekleden van rang A2L.

§ 4. De Vlaamse regering of de raad van bestuur, voor de extern verzelfstandigde agentschappen die krachtens hun oprichtingsdecreet zelf het hoofd van het agentschap aanstellen, voert de herplaatsing uit en stelt de in § 2 vermelde leidinggevenden aan in een mandaatfunctie en de in § 3 vermelde leidinggevenden in de functie van algemeen directeur.

Art. 40. De leidinggevenden die benoemd zijn of benoemd zijn geweest in een graad van rang A4 of A3 of een graad bekleden van rang A2L, en die naar aanleiding van de eerste bezetting van de management- en projectleiderfuncties van N-niveau of van de functie van algemeen directeur in de in artikel 39, § 1 bedoelde entiteiten niet worden aangewezen respectievelijk in een mandaat of in de functie van algemeen directeur, genieten een van volgende regelingen :

1° zij krijgen door de Vlaamse regering, na overleg, een gelijkwaardige en passende functie aangeboden binnen de diensten van de Vlaamse overheid; zij behouden hun graad ten persoonlijke titel en behouden het voordeel van de salarisschaal verbonden aan hun graad;

2° zij krijgen door de Vlaamse regering, na overleg, een billijke bilateraal onderhandelde regeling aangeboden tot beëindiging van hun arbeidsrelatie.

De leidinggevenden die een contractuele betrekking bekleden waaraan tenminste een salarisschaal van rang A4 of A3 is gekoppeld, genieten enkel de *sub* 2° vermelde regeling.

Art. 41. Na toepassing van de herplaatsingen vermeld in artikel 39, §§ 2 en 3, worden de resterende vacante management- en projectleidersfuncties van N-niveau bij voorrang ingevuld via herplaatsing van de leidinggevenden die een graad bekleden van rang A2L, nadat zij hiervoor werden gescreend. »

Ten aanzien van de ontvankelijkheid

B.2.1. Volgens de Vlaamse Regering hebben de verzoekende partijen - afdelingshoofden van rang A2A - enkel belang bij de vernietiging van de bestreden bepalingen in zoverre daarbij de verhouding tussen de ambtenaren van rang A2A en die van rang A2L aan de orde is. Zij zouden dan ook geen belang hebben bij de vernietiging van die bepalingen in zoverre die betrekking hebben op ambtenaren van rang A4 of A3, noch in zoverre die bepalingen verband houden met contractuele betrekkingen waaraan ten minste een salarisschaal van rang A4 of A3 is gekoppeld.

B.2.2. Nog afgezien van de omstandigheid dat de verzoekende partijen zelf in hun memorie van antwoord erkennen geen belang te hebben bij de vernietiging van de bestreden bepalingen in zoverre die voorzien in de mogelijkheid tot herplaatsing van ambtenaren van rang A4 of A3, blijkt uit het verzoekschrift dat de aangevoerde grieven enkel betrekking hebben op de in de bestreden bepalingen vastgestelde regeling volgens welke voor ambtenaren van rang A2L wel, en voor ambtenaren van rang A2A niet, in bepaalde loopbaanmogelijkheden wordt voorzien.

Bijgevolg onderzoekt het Hof de bestreden bepalingen enkel in zoverre zij betrekking hebben op de regeling voor leidinggevendendie een graad van rang A2L bekleden, met uitsluiting van degenen die een graad van rang A2A bekleden.

*Ten gronde**Situering van de bestreden bepalingen*

B.3. Het kaderdecreet bestuurlijk beleid stelt een kader vast binnen hetwelk een grondige reorganisatie van de diensten en de instellingen van de Vlaamse Gemeenschap mogelijk wordt gemaakt.

Voor de reorganisatie van het leidinggevend kader voorziet het decreet onder meer in een aantal overgangsmaatregelen, inzonderheid neergelegd in de bestreden artikelen 39, 40 en 41.

De functie van algemeen directeur wordt bij de eerste bezetting in voorkomend geval ingevuld via herplaatsing van de leidinggevendendie een graad van rang A2L bekleden (artikel 39, § 3). De Vlaamse Regering of de raad van bestuur, al naar het geval, voert de herplaatsingen uit (artikel 39, § 4).

Een bijzondere regeling wordt ingesteld voor de leidinggevendendie naar aanleiding van de eerste bezetting niet werden aangewezen (voor de ambtenaren van rang A2L is dat alleen in de functie van algemeen directeur) (artikel 40).

De management- en projectleidersfuncties van N-niveau die na toepassing van de herplaatsingen, vermeld in artikel 39, §§ 2 en 3, vacant zijn gebleven, worden bij voorrang ingevuld via herplaatsing van de leidinggevendendie een graad bekleden van rang A2L, nadat zij hiervoor werden gescreend (artikel 41).

Het decreet voorziet niet in een regeling van herplaatsing bij eerste bezetting voor de afdelingshoofden (rang A2A).

B.4. De artikelen 39, 40 en 41 werden ingevoerd ten gevolge van het aannemen van amendementen die door een aantal Vlaamse parlementsleden werden ingediend.

Die amendementen werden als volgt verantwoord :

Wat artikel 39 betreft :

« § 1. De organieke regeling voor invulling van de management- en projectleidersfuncties van N-niveau en in voorkomend geval van de algemeen directeur (artikel 6, § 3) die geldt na toepassing van de overgangsregeling in § 2 en § 3, wordt reglementair vastgesteld door de Vlaamse regering en bepaalt enerzijds de toegang en procedure en anderzijds de voorwaarden en nadere regelen van het mandaat of de functie van algemeen directeur (evaluatie, geldelijk statuut, wijze van beëindiging).

§ 2 bepaalt de doelgroep die op basis van zijn huidige prerogatieven als leidinggevendebinnen het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap of binnen een Vlaamse openbare of Vlaamse wetenschappelijke instelling in aanmerking komt voor herplaatsing in een management- of projectleidersfunctie van N-niveau binnen de nieuwe structuur.

De doelgroep bevat dus onder meer de secretarissen-generaal (A4), directeurs-generaal (A3) of instellingshoofden van Vlaamse wetenschappelijke en Vlaamse openbare instellingen (A3), evenals contractuele of leidinggevendefuncties vanaf een vergelijkbaar salarisoniveau A4/A3. Ook de leidinggevendendie benoemd werden in een graad van rang A3 of A4 maar van wie de benoeming werd vernietigd en die opnieuw tijdelijk werden aangesteld in dezelfde functie zitten in de scope van herplaatsing.

§ 3. De doelgroep voor herplaatsing in de functie van algemeen directeur zijn de andere leidinggevendendie met de graad van adjunct-administrateur-generaal of een andere graadbenaming in de rang A2L.

§ 4. Het komt de benoemende overheid toe om de in §§ 2 en 3 vermelde personeelsleden de meest passende functie toe te wijzen. Er wordt vermeld wie de benoemende overheid is, waarbij het oprichtingsdecreet van sommige EVA [extern verzelfstandigde agentschappen] voorziet in een constructie waarbij de raad van bestuur het hoofd van het agentschap aanstelt. De functie van algemeen directeur is geen mandaatfunctie.

De herplaatsing van het middenkader (A2A-afdelingshoofden) wordt geregeld in het raamstatuut (rechtspositieregeling van het personeel van de diensten van de Vlaamse overheid). De afdelingshoofden zullen ambtshalve deel uitmaken van het middenkader en zullen worden toegewezen aan een N-1-entiteit in twee fasen, namelijk in uitvoering van artikel 35, § 1, van dit decreet dat de migratie van het personeel regelt en vervolgens via (definitieve) keuze door de N-functie. De geldelijke en administratieve toestand zal eveneens in het raamstatuut uitgewerkt worden. » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2002-2003, nr. 1612/3, pp. 18-19)

Wat artikel 40 betreft :

« Dit artikel regelt het aanbieden door de Vlaamse regering van een passende functie (statutairen) of een bilateraal genegocieerde regeling tot beëindiging van hetzij het statutair dienstverband, hetzij de contractuele arbeidsverhouding.

Het komt de Vlaamse regering toe hierover respectievelijk te overleggen of te onderhandelen volgens billijke criteria. » (*ibid.*, p. 19)

Wat artikel 41 betreft :

« Na een ronde van herplaatsingen onder de in functie zijnde leidinggeevenden, elk naargelang zijn ' niveau ', volgt een tweede ronde herplaatsingen vooraleer de organieke regeling toe te passen.

De verantwoording voor het voorrangrecht van de leidinggeevenden met de graad van A2L voor de invulling van de overblijvende vacante N-functies ligt in de volgende vaststellingen :

- de aanwerving gebeurt door de Vlaamse regering of de raad van bestuur;
- de planningsafspraken worden vastgesteld door de Vlaamse regering of door de raad van bestuur; dit impliceert een breder en zwaarder spectrum van leidinggeven met eindverantwoordelijkheid ten aanzien van de totaliteit van het algemeen management;
- de functiebeschrijving en competenties van de rang A2L (adjunct-administrateur-generaal of andere graadbenaaming) zijn nagenoeg analoog aan deze van de rang A3 zodat deze groep in zijn geheel gelijkaardige competenties heeft;
- de evaluatie wordt uitgesproken door de Vlaamse regering of door de raad van bestuur op basis van een evaluatieverslag opgesteld door een externe instantie, en is dus geen louter interne aangelegenheid.

Hetzelfde geldt voor de toekenning van de waardering (managementtoelage) op basis van deze evaluatie, die eveneens door de Vlaamse regering of de raad van bestuur gebeurt.

De verschillpunten ten aanzien van de andere leidinggeevenden zijn dus geënt op het verantwoordelijkheidsniveau en zijn eigen aan het topmanagement. » (*ibid.*, p. 20)

Ten aanzien van het enige middel

B.5. Het middel is afgeleid uit een schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, het beginsel van gelijke toegang tot het uitoefenen van een openbaar ambt, het rechtszekerheidsbeginsel en het vertrouwensbeginsel, doordat de bestreden bepalingen, zonder redelijke verantwoording, enkel aan ambtenaren van rang A2L, en niet aan ambtenaren van rang A2A, een recht op herplaatsing als algemeen directeur bij de eerste bezetting toekennen en hen van een overgangsstelsel voor de resterende vacante management- en projectleidersfuncties van N-niveau laten genieten.

B.6. Nu de verzoekende partijen niet uiteenzetten op welke wijze de bestreden bepalingen de aangevoerde beginselen in samenhang met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet zouden schenden, toetst het Hof die bepalingen alleen aan de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.7. De bestreden bepalingen strekken ertoe in het kader van een grondige reorganisatie van de diensten en de instellingen van de Vlaamse Gemeenschap in maatregelen te voorzien die betrekking hebben op de « herplaatsing » van bepaalde leidinggevende ambtenaren in bepaalde leidinggevende functies.

B.8. Het onderscheid volgens hetwelk ambtenaren met een graad van rang A2L wel, en ambtenaren met een graad van rang A2A niet, voor toepassing van de bestreden maatregelen in aanmerking komen, berust op een objectief criterium, namelijk het behoren van hun respectieve graad tot een verschillende rang, zij het binnen hetzelfde niveau.

B.9. Uit de in B.4 aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat de ambtenaren van rang A2L (adjunct-leidend ambtenaar) zich van die van rang A2A (afdelingshoofd) onderscheiden doordat hun respectieve functies, bevoegdheden en verantwoordelijkheden in meerdere opzichten van elkaar verschillen.

Het gehanteerde criterium van onderscheid is voldoende relevant om de in B.7 vermelde nagestreefde doelstelling te bereiken en de bestreden maatregelen zijn daarmee niet kennelijk onevenredig.

B.10. Het middel kan niet worden aangenomen.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt het beroep.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 12 januari 2005.

De griffier,

L. Potoms.

De voorzitter,

A. Arts.

COUR D'ARBITRAGE

[2005/200058]

Extrait de l'arrêt n° 7/2005 du 12 janvier 2005

Numéro du rôle : 2933

En cause : le recours en annulation des articles 39, §§ 3 et 4, 40 (partiellement) et 41 du décret-cadre « politique administrative » de la Communauté flamande du 18 juillet 2003, introduit par F. Aerts et autres.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents A. Arts et M. Melchior, et des juges R. Henneuse, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke et J. Spreutels, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président A. Arts,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 20 février 2004 et parvenue au greffe le 23 février 2004, un recours en annulation des articles 39, §§ 3 et 4, 40 (partiellement) et 41 du décret-cadre « politique administrative » de la Communauté flamande du 18 juillet 2003 (publié au *Moniteur belge* du 22 août 2003) a été introduit par F. Aerts, demeurant à 9250 Waasmunster, Kapelwijk 44, J.-M. Agten, demeurant à 1000 Bruxelles, boulevard du Neuvième de Ligne 46, P. Catrysse, demeurant à 9220 Hamme, Vlaslaan 19, P. De Backer, demeurant à 9450 Haaltert, Houtmarkt 87, K. De Bock, demeurant à 1730 Asse, Lindendries 35, M. De Kort, demeurant à 3012 Willebe, Jules Persoonsstraat 51, D. De Rijck, demeurant à 9320 Nieuwerkerken-Alost, Edixvelde 7, W. De Weirdt, demeurant à 9000 Gand, Krommenelleboog 52, G. De Witte, demeurant à 8000 Bruges, James Wealestraat 13, A. Desmet, demeurant à 8793 Waregem, Steenstede 24, D. Dewolf, demeurant à 3090 Overijse, Frans Verbeekstraat 17, A.-M. Doms, demeurant à 2800 Malines, Battelsesteenweg 83, F. Evens, demeurant à 3210 Lubbeek, Uilekot 49, L. Goedertier, demeurant à 9000 Gand, Sint-Pietersaalstraat 31, K. Henderickx, demeurant à 3020 Herent, Dorpsstraat 9, A. Hottat, demeurant à 1880 Kapelle-op-den-Bos, Overzetstraat 23, G. Mareels, demeurant à 9000 Gand, Diksmuidestraat 21, C. Mauroit, demeurant à 7880 Flobecq, rue Frères Gabreau 13 C, R. Merckx, demeurant à 3300 Vissenaeken, Kuntichstraat 363, L. Moens, demeurant à 9308 Hofstade-Alost, Karel Van der Slotenstraat 75, T. Mortelmans, demeurant à 2830 Willebroek, Tisseltsesteenweg 242, L. Peeters, demeurant à 1770 Liedekerke, Papenbergstraat 92,

A. Pieck, demeurant à 2400 Mol, Donk 32, J. Relaes, demeurant à 2070 Zwijndrecht, Smoutpot 21, M. Ruebens, demeurant à 1730 Asse, Bergestraat 113, B. Van Assche, demeurant à 2880 Bornem, De Jonghestraat 177, G. Van den Bremt, demeurant à 9420 Erpe-Mere, Botermelkstraat 65, G. Van der Plas, demeurant à 9255 Buggenhout, Bovendonkstraat 163, S. Van Mulders, demeurant à 3391 Meensel-Kiezegem, Zilverbergstraat 9, B. Van Nerum, demeurant à 1082 Bruxelles, avenue des Frères Becqué 48, M. Van Sande, demeurant à 9470 Denderleeuw, Lindestraat 194, W. Vandeneede, demeurant à 3690 Zutendaal, Kliebosstraat 37, en J. Vanheuverwyn, demeurant à 1860 Meise, Naessenslaan 9.

(...)

II. En droit

(...)

B.1. Les parties requérantes introduisent un recours en annulation de l'article 39, §§ 3 et 4, de l'article 40, en tant que cette disposition porte sur les agents de rang A2L, et de l'article 41 du décret-cadre flamand du 18 juillet 2003 relatif à la politique administrative.

Ces dispositions énoncent :

« Art. 39.

(...)

§ 3. Par dérogation au § 1^{er}, le cas échéant, la fonction de directeur général est attribuée, lors de la première occupation, par la réaffectation des dirigeants occupant un grade du rang A2L.

§ 4. Le Gouvernement flamand ou le conseil d'administration, pour les agences autonomes externes qui désignent eux-mêmes [lire : elles-mêmes] le chef de l'agence en vertu de leur décret constitutif, effectue la réaffectation et désigne les dirigeants mentionnés au § 2 dans une fonction de mandat et les dirigeants mentionnés au § 3 dans la fonction de directeur général.

Art. 40. Les dirigeants qui sont nommés ou ont été nommés dans un grade du rang A4 ou A3 ou qui occupent un grade du rang A2L et qui, à l'occasion de la première occupation des fonctions de management et de chef de projet du niveau N ou de la fonction de directeur général dans les entités visées à l'article 39, § 1^{er}, ne sont pas désignées respectivement dans un mandat ou la fonction de directeur général, bénéficient d'une des réglementations suivantes :

1° le Gouvernement leur offre, après concertation, une fonction équivalente et adéquate au sein des services des autorités flamandes; ils conservent leur grade à titre personnel et conservent le bénéfice de l'échelle de traitement liée à leur grade;

2° le Gouvernement leur offre, après concertation, un règlement équitable négocié bilatéralement, jusqu'à la cessation de leur relation de travail.

Les dirigeants qui occupent un emploi contractuel auquel au moins une échelle de traitement du rang A4 ou A3 est liée, bénéficient uniquement de la réglementation mentionnée sous 2°.

Art. 41. Après l'application des réaffectations mentionnées à l'article 39, §§ 2 et 3, les fonctions vacantes subsistantes de management et de chef de projet du niveau N, sont attribuées par priorité par la réaffectation des dirigeants occupant un grade du rang A2L, après qu'ils ont été examinés à cet effet. »

De la recevabilité

B.2.1. Selon le Gouvernement flamand, l'intérêt des parties requérantes - chefs de division de rang A2A - se limite à l'annulation des dispositions entreprises qui concernent le rapport entre les agents de rang A2A et ceux de rang A2L. Elles n'auraient dès lors aucun intérêt à l'annulation de ces dispositions en tant qu'elles portent sur les agents de rang A4 ou A3, ni en tant qu'elles concernent des emplois contractuels auxquels est liée une échelle de traitement de rang A4 ou A3 au moins.

B.2.2. Indépendamment de la circonstance que les parties requérantes reconnaissent elles-mêmes dans leur mémoire en réponse n'avoir pas d'intérêt à l'annulation des dispositions entreprises en tant qu'elles prévoient la possibilité de réaffectation d'agents de rang A4 ou A3, il ressort de la requête que les griefs invoqués portent uniquement sur la règle fixée dans les dispositions entreprises, en vertu de laquelle des possibilités de carrière sont encore prévues pour les agents de rang A2L, mais ne le sont plus pour les agents de rang A2A.

La Cour n'examine dès lors les dispositions entreprises qu'en tant qu'elles portent sur le régime applicable aux dirigeants porteurs d'un grade de rang A2L et dont sont exclus les porteurs d'un grade de rang A2A.

Quant au fond

Situation des dispositions entreprises

B.3. Le décret-cadre relatif à la politique administrative établit un cadre qui permet une réorganisation en profondeur des services et des organismes de la Communauté flamande.

Pour la réorganisation du cadre dirigeant, le décret prévoit notamment plusieurs mesures transitoires, notamment celles inscrites aux articles 39, 40 et 41 entrepris.

Lors de sa première occupation, la fonction de directeur général est attribuée, le cas échéant, par la réaffectation des dirigeants occupant un grade de rang A2L (article 39, § 3). Le Gouvernement flamand ou le conseil d'administration, selon le cas, effectue les réaffectations (article 39, § 4).

Un régime particulier est prévu pour les dirigeants (en ce compris ceux qui sont revêtus d'un grade de rang A2L) qui n'ont pas été désignés lors de la première attribution (pour les agents de rang A2L, uniquement dans la fonction de directeur général) (article 40).

Les fonctions de management et de chef de projet de niveau N restées vacantes après l'application des réaffectations mentionnées à l'article 39, §§ 2 et 3, sont attribuées en priorité par réaffectation des dirigeants qui occupent un grade de rang A2L et ont fait l'objet d'une sélection à cet effet (article 41).

Le décret ne prévoit pas de règles de réaffectation, lors de l'attribution initiale des emplois, pour les chefs de division (rang A2A).

B.4. Les articles 39, 40 et 41 ont été insérés à la suite de l'adoption d'amendements qui ont été déposés par plusieurs parlementaires flamands.

Ces amendements ont été justifiés comme suit :

S'agissant de l'article 39 :

« § 1^{er}. Le régime organique des fonctions de management et de chef de projet de niveau N et, le cas échéant, de directeur général (article 6, § 3), qui prend effet après l'application du régime transitoire prévu au § 2 et au § 3, est fixé, par voie de règlement, par le Gouvernement flamand et règle, d'une part, l'accès et la procédure et, d'autre part, les conditions et les autres modalités au mandat ou de la fonction de directeur général (évaluation, statut pécuniaire, mode de cessation).

Le § 2 détermine le groupe cible qui, sur la base de ses prérogatives actuelles en tant que dirigeant au sein du ministère de la Communauté flamande ou au sein d'un établissement public flamand ou d'un établissement scientifique flamand, en en ligne de compte pour une réaffectation à une fonction de management ou de chef de projet de niveau N dans la nouvelle structure.

Le groupe cible comprend donc notamment les secrétaires généraux (A4), les directeurs généraux (A3) ou les chefs d'établissements scientifiques flamands et d'établissements publics flamands (A3), ainsi que les fonctions contractuelles ou dirigeantes à partir d'un niveau de salaire comparable A4/A3. Les dirigeants qui ont été nommés dans un grade de rang A3 ou A4, mais dont la nomination a été annulée et qui ont été désignés à nouveau temporairement dans la même fonction, entrent dans le champ d'application de la réaffectation.

§ 3. Le groupe cible de la réaffectation à la fonction de directeur général comprend les autres dirigeants revêtus du grade d'administrateur général adjoint ou d'une autre dénomination de grade de rang A2L.

§ 4. Il appartient à l'autorité investie du pouvoir de nomination d'attribuer aux membres du personnel mentionnés aux §§ 2 et 3 la fonction la plus appropriée. L'on désigne l'autorité investie du pouvoir de nommer, et le décret organique de certaines agences autonomes externes prévoit une construction dans le cadre de laquelle le conseil d'administration désigne le dirigeant de l'agence. La fonction de directeur général n'est pas un mandat.

La réaffectation du cadre moyen (chefs de division A2A) est réglée dans le statut-cadre (statut du personnel des services des pouvoirs publics flamands). Les chefs de division seront intégrés d'office dans le cadre moyen et seront affectés à une entité N-1 en deux phases, à savoir en exécution de l'article 35, § 1^{er}, du présent décret, qui règle la migration du personnel et, ensuite, via un choix (définitif) par le biais de la fonction N. Le statut pécuniaire et administratif sera également élaboré dans le statut-cadre. » (*Doc.*, Parlement flamand, 2002-2003, n° 1612/3, pp. 18-19)

En ce qui concerne l'article 40 :

« Cet article règle la proposition, par le Gouvernement flamand, d'une fonction adéquate (pour les statutaires) ou d'un régime négocié de cessation, soit de l'emploi statutaire, soit de l'emploi contractuel.

Il appartient au Gouvernement flamand d'organiser soit une concertation, soit une négociation sur la base de critères équitables. » (*ibid.*, p. 19)

En ce qui concerne l'article 41 :

« Après une opération de réaffectations parmi les dirigeants en fonction, chacun selon son 'niveau', il est procédé à une nouvelle opération de réaffectations avant d'appliquer le régime organique.

Le droit de priorité donné aux dirigeants ayant le grade A2L pour l'exercice des fonctions N restées vacantes se justifie par les constatations suivantes :

- le recrutement se fait par le Gouvernement flamand ou par le conseil d'administration;
- les accords de planning sont fixés par le Gouvernement flamand ou par le conseil d'administration; cela implique un éventail de tâches managériales plus variées et plus lourdes, impliquant la responsabilité finale pour l'ensemble du management général;
- la définition de la fonction et les compétences du rang A2L (administrateur général adjoint ou autre dénomination de grade) sont quasiment identiques à celles du rang A3, de sorte que ce groupe dispose, dans son ensemble, de compétences analogues;
- l'évaluation est faite par le Gouvernement flamand ou par le conseil d'administration sur la base d'un rapport d'évaluation établi par une instance externe, et elle ne constitue donc pas une affaire purement interne.

Il en va de même pour l'attribution d'une note (allocation de management) sur la base de cette évaluation, laquelle se fait également par le Gouvernement flamand ou par le conseil d'administration.

Ces différences par rapport aux autres cadres sont donc liées au niveau de responsabilité et sont propres aux cadres supérieurs. » (*ibid.*, p. 20)

Quant au moyen unique

B.5. Le moyen est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, du principe de l'égalité d'accès à l'exercice d'une fonction publique, du principe de la sécurité juridique et du principe de la confiance légitime, en ce que les dispositions entreprises attribuent, sans justification raisonnable, aux seuls agents de rang A2L, et non à ceux de rang A2A, un droit de réaffectation comme directeur général lors de l'attribution initiale des emplois et leur permettent de bénéficier d'un régime transitoire pour les fonctions de niveau N de management et de chef de projet qui demeurent vacantes.

B.6. Dès lors que les parties requérantes n'expliquent pas en quoi les dispositions entreprises violeraient les principes qu'elles invoquent en combinaison avec les articles 10 et 11 de la Constitution, la Cour examine les dispositions entreprises au regard des seuls articles 10 et 11 de la Constitution.

B.7. Les dispositions entreprises prévoient, dans le cadre d'une réorganisation générale des services et des organismes de la Communauté flamande, des mesures portant sur la « réaffectation » de certains fonctionnaires dirigeants dans des fonctions dirigeantes déterminées.

B.8. La distinction en vertu de laquelle des agents occupant un grade de rang A2L entrent en ligne de compte pour l'application des dispositions entreprises, contrairement aux agents revêtus d'un grade de rang A2A, repose sur un critère objectif, à savoir le fait que leurs grades respectifs appartiennent à un rang différent, tout en étant du même niveau.

B.9. Les travaux préparatoires mentionnés au B.4 font apparaître que les agents de rang A2L (fonctionnaire dirigeant adjoint) se distinguent de ceux du rang A2A (chef de division) en ce que leurs fonctions, compétences et responsabilités respectives sont différentes à plusieurs égards.

Le critère de distinction employé est suffisamment pertinent pour atteindre l'objectif mentionné au B.7 et les mesures entreprises ne sont pas manifestement disproportionnées par rapport à cet objectif.

B.10. Le moyen ne peut être accueilli.

Par ces motifs,

la Cour

rejette le recours.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 12 janvier 2005.

Le greffier,

L. Potoms.

Le président,

A. Arts.

SCHIEDSHOF

[2005/200058]

Auszug aus dem Urteil Nr. 7/2004 vom 12. Januar 2005

Geschäftsverzeichnisnummer 2933

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 39 §§ 3 und 4, 40 (teilweise) und 41 des Rahmendekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 18. Juli 2003 über die Verwaltungspolitik, erhoben von F. Aerts und anderen.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden A. Arts und M. Melchior, und den Richtern R. Henneuse, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke und J. Spreutels, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden A. Arts,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klagschrift, die dem Hof mit am 20. Februar 2004 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 23. Februar 2004 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 39 §§ 3 und 4, 40 (teilweise) und 41 des Rahmendekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 18. Juli 2003 über die Verwaltungspolitik (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 22. August 2003): F. Aerts, wohnhaft in 9250 Waasmunster, Kapelwijk 44, J.-M. Agten, wohnhaft in 1000 Brüssel, Negende Linielaan 46, P. Catrysse, wohnhaft in 9220 Hamme, Vlaslaan 19, P. De Backer, wohnhaft in 9450 Haaltert, Houtmarkt 87, K. De Bock, wohnhaft in 1730 Asse, Lindendries 35, M. De Kort, wohnhaft in 3012 Wilsela, Jules Persoonsstraat 51, D. De Rijck, wohnhaft in 9320 Nieuwerkerken-Aalst, Edixvelde 7, W. De Weirdt, wohnhaft in 9000 Gent, Krommenelleboog 52, G. De Witte, wohnhaft in 8000 Brügge, James Wealestraat 13, A. Desmet, wohnhaft in 8793 Waregem, Steenstede 24, D. Dewolf, wohnhaft in 3090 Overijse, Frans Verbeekstraat 17, A.-M. Doms, wohnhaft in 2800 Mecheln, Battelsesteenweg 83, F. Evens, wohnhaft in 3210 Lubbeek, Uilekot 49, L. Goedertier, wohnhaft in 9000 Gent, Sint-Pietersaalstraat 31, K. Henderickx, wohnhaft in 3020 Herent, Dorpsstraat 9, A. Hottat, wohnhaft in 1880 Kapelle-op-den-Bos, Overzetstraat 23, G. Mareels, wohnhaft in 9000 Gent, Diksmuidestraat 21, C. Mauroit, wohnhaft in 7880 Flobecq, rue Frères Gabreau 13 C, R. Merckx, wohnhaft in 3300 Vissenaken, Kuntichstraat 363, L. Moens, wohnhaft in 9308 Hofstade-Aalst, Karel Van der Slotenstraat 75, T. Mortelmans, wohnhaft in 2830 Willebroek, Tiseltsesteenweg 242, L. Peeters, wohnhaft in 1770 Liedekerke, Papenbergstraat 92, A. Pieck, wohnhaft in 2400 Mol, Donk 32, J. Relaes, wohnhaft in 2070 Zwijndrecht, Smoutpot 21, M. Ruebens, wohnhaft in 1730 Asse, Bergstraat 113, B. Van Assche, wohnhaft in 2880 Bornem, De Jonghestraat 177, G. Van den Bremt, wohnhaft in 9420 Erpe-Mere, Botermelkstraat 65, G. Van der Plas, wohnhaft in 9255 Buggenhout, Bovendonkstraat 163, S. Van Mulders, wohnhaft in 3391 Meensel-Kiezegem, Zilverbergstraat 9, B. Van Nerum, wohnhaft in 1082 Brüssel, Gebroeders Becquelaan 48, M. Van Sande, wohnhaft in 9470 Denderleeuw, Lindestraat 194, W. Vandeneede, wohnhaft in 3690 Zutendaal, Kliebosstraat 37, und J. Vanheuverwijn, wohnhaft in 1860 Meise, Naessenslaan 9.

(...)

II. *In rechtlicher Beziehung*

(...)

B.1. Die klagenden Parteien erheben Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 39 §§ 3 und 4, von Artikel 40, insofern diese Bestimmung sich auf Beamte des Rangs A2L bezieht, sowie von Artikel 41 des flämischen Rahmendekrets vom 18. Juli 2003 über die Verwaltungspolitik.

Diese Bestimmungen besagen:

«Art. 39. [...]

§ 3. In Abweichung von § 1 wird die Funktion als Generaldirektor gegebenenfalls bei der ersten Besetzung über eine Versetzung der leitenden Beamten des Rangs A2L zugewiesen.

§ 4. Die Flämische Regierung oder der Verwaltungsrat für die autonomen externen Agenturen, die gemäß ihrem Gründungsdekret selbst den Leiter der Agentur bezeichnen, führt die Versetzung durch und setzt die leitenden Beamten im Sinne von § 2 in eine Mandatsfunktion sowie die leitenden Beamten im Sinne von § 3 in eine Funktion als Generaldirektor ein.

Art. 40. Die leitenden Beamten, die in einem Grad des Rangs A4 oder A3 ernannt sind oder ernannt waren oder einen Grad des Rangs A2L bekleiden und die anlässlich der ersten Besetzung der Management- und Projektleiterfunktionen von Stufe N oder der Funktion als Generaldirektor in den in Artikel 39 § 1 genannten Einheiten nicht in ein Mandat beziehungsweise in die Funktion als Generaldirektor benannt werden, genießen eine der folgenden Regelungen:

1. die Flämische Regierung bietet ihnen nach Konzertierung eine gleichwertige und passende Funktion in den Diensten der flämischen Behörden an; sie behalten persönlich ihren Grad und behalten den Vorteil der mit ihrem Grad verbundenen Gehaltstabelle;

2. die Flämische Regierung bietet ihnen nach Konzertierung eine angemessene, bilateral ausgehandelte Regelung bis zur Beendigung ihres Arbeitsverhältnisses.

Die leitenden Beamten mit einer vertraglichen Beschäftigung, mit der zumindest eine Gehaltstabelle des Rangs A4 oder A3 verbunden ist, genießen nur die in Nr. 2 angeführte Regelung.

Art. 41. Nach Anwendung der Versetzungen im Sinne von Artikel 39 §§ 2 und 3 werden die restlichen freien Management- und Projektleiterfunktionen von Stufe N vorrangig über eine Versetzung der leitenden Beamten mit einem Grad des Rangs A2L vergeben, nachdem sie hierfür geprüft wurden.»

In bezug auf die Zulässigkeit

B.2.1. Nach Auffassung der Flämischen Regierung hätten die klagenden Parteien - Abteilungsleiter des Rangs A2A - lediglich ein Interesse an der Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmungen, insofern es um das Verhältnis zwischen den Beamten des Rangs A2A und denjenigen des Rangs A2L gehe. Sie hätten somit weder ein Interesse an der Nichtigerklärung dieser Bestimmungen, insofern diese sich auf Beamte des Rangs A4 oder A3 bezögen, noch insofern diese Bestimmungen vertragliche Beschäftigungen beträfen, mit denen zumindest eine Gehaltstabelle des Rangs A4 oder A3 verbunden sei.

B.2.2. Unabhängig davon, daß die klagenden Parteien selbst in ihrem Erwidierungsschriftsatz zugeben, kein Interesse an der Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmungen zu haben, insofern diese die Möglichkeit einer Versetzung von Beamten des Rangs A4 oder A3 vorsehen, geht aus der Klageschrift hervor, daß die angeführten Beschwerden sich lediglich auf die in den angefochtenen Bestimmungen festgelegte Regelung beziehen, wonach für Beamte des Rangs A2L bestimmte Laufbahnmöglichkeiten vorgesehen sind, für Beamte des Rangs A2A hingegen nicht.

Folglich prüft der Hof die angefochtenen Bestimmungen nur, insofern sie sich auf die Regelung für leitende Beamte mit einem Grad des Rangs A2L beziehen, unter Ausschluß derjenigen, die einen Grad des Rangs A2A bekleiden.

*Zur Hauptsache**Einordnung der angefochtenen Bestimmungen*

B.3. Das Rahmendekret über die Verwaltungspolitik legt einen Rahmen fest im Hinblick auf eine gründliche Umstrukturierung der Dienste und Einrichtungen der Flämischen Gemeinschaft.

Für die Umstrukturierung des leitenden Personals sieht das Dekret unter anderem eine Reihe von Übergangsmaßnahmen vor, die insbesondere in den angefochtenen Artikeln 39, 40 und 41 enthalten sind.

Die Funktion als Generaldirektor wird bei der ersten Besetzung gegebenenfalls über eine Versetzung der leitenden Beamten des Rangs A2L zugewiesen (Artikel 39 § 3). Die Flämische Regierung oder je nach Fall der Verwaltungsrat nimmt die Versetzungen vor (Artikel 39 § 4).

Eine besondere Regelung wird eingeführt für die leitenden Beamten (einschließlich derjenigen mit einem Grad des Rangs A2L), die bei der ersten Besetzung nicht benannt werden (für die Beamten des Rangs A2L nur in der Funktion als Generaldirektor) (Artikel 40).

Die Management- und Projektleiterfunktionen von Stufe N, die nach Anwendung der Versetzungen im Sinne von Artikel 39 §§ 2 und 3 unbesetzt geblieben sind, werden vorrangig über eine Versetzung der leitenden Beamten mit einem Grad des Rangs A2L vergeben, nachdem sie hierfür geprüft wurden (Artikel 41).

Das Dekret sieht keine Regelung der Versetzung bei der ersten Besetzung für die Abteilungsleiter (Rang A2A) vor.

B.4. Die Artikel 39, 40 und 41 wurden infolge der Annahme von Abänderungsanträgen eingeführt, die von verschiedenen Mitgliedern des Flämischen Parlaments eingereicht worden waren.

Diese Abänderungsanträge wurden wie folgt begründet:

In bezug auf Artikel 39:

«§ 1. Die Flämische Regierung legt die organisierende Regelung für die Besetzung der Management- und Projektleiterfunktionen von Stufe N und gegebenenfalls des Generaldirektors fest (Artikel 6 § 3), die nach der Anwendung der in § 2 und § 3 vorgesehenen Übergangsregelung gilt, und legt einerseits den Zugang und das Verfahren sowie andererseits die Bedingungen und Regeln des Mandats oder der Funktion als Generaldirektor (Bewertung, Besoldungsstatut, Weise der Beendigung) fest.

§ 2 bestimmt die Zielgruppe, die aufgrund ihrer jetzigen Vorrechte als leitende Beamte im Ministerium der Flämischen Gemeinschaft oder in einer flämischen öffentlichen oder flämischen wissenschaftlichen Einrichtung für die Versetzung in diese Management- und Projektleiterfunktionen von Stufe N innerhalb der neuen Struktur in Frage kommt.

Die Zielgruppe umfaßt also unter anderem die Generalsekretäre (A4), Generaldirektoren (A3) oder Leiter von flämischen wissenschaftlichen und flämischen öffentlichen Einrichtungen (A3) sowie vertragliche oder leitende Funktionen ab einer vergleichbaren Gehaltsebene A4/A3. Auch die leitenden Beamten, die in einen Grad des Rangs A3 oder A4 benannt wurden, deren Benennung jedoch für nichtig erklärt wurde und die erneut zeitweilig in der gleichen Funktion eingestellt wurden, kommen für eine Versetzung in Frage.

§ 3. Bei der Zielgruppe für eine Versetzung in die Funktion als Generaldirektor handelt es sich um die anderen leitenden Beamten mit dem Grad als beigeordneter Generalverwalter oder einer anderen Gradbezeichnung des Rangs A2L.

§ 4. Es obliegt der ernennenden Behörde, den in den §§ 2 und 3 erwähnten Personalmitgliedern die am besten geeignete Funktion zuzuweisen. Es wird angegeben, welche die ernennende Behörde ist, wobei das Gründungsdekret gewisser AEA [autonome externe Agenturen] einen Aufbau vorsieht, in dem der Verwaltungsrat den Leiter der Agentur benennt. Die Funktion als Generaldirektor ist keine Mandatsfunktion.

Die Versetzung des Personals des mittleren Stellenplans (A2A-Abteilungsleiter) wird im Rahmenstatut geregelt (Statut des Personals der Dienste der flämischen Behörden). Die Abteilungsleiter gehören von Amts wegen dem mittleren Stellenplan an und werden einer N-1-Einheit in zwei Phasen zugewiesen, nämlich in Ausführung von Artikel 35 § 1 dieses Dekrets, der den Übergang des Personals regelt, und sodann über eine (endgültige) Wahl durch die N-Funktion. Das Besoldungs- und Verwaltungsstatut wird ebenfalls im Rahmenstatut festgelegt.» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2002-2003, Nr. 1612/3, SS. 18-19)

In bezug auf Artikel 40:

«Dieser Artikel regelt das Anbieten einer passenden Funktion (statutarisch Ernante) durch die Flämische Regierung oder eine bilateral ausgehandelte Regelung zur Beendigung des statutarischen Dienstverhältnisses oder aber des vertraglichen Arbeitsverhältnisses.

Es obliegt der Flämischen Regierung, hierüber nach angemessenen Kriterien entweder eine Konzertierung oder eine Verhandlung zu organisieren.» (ebenda, S. 19)

In bezug auf Artikel 41:

«Nach einer Runde von Versetzungen unter den diensttuenden leitenden Beamten, jeder entsprechend seiner Stufe, folgt eine zweite Runde von Versetzungen, ehe die organisierende Regelung angewandt wird.

Das Vorrangsrecht der leitenden Beamten mit dem Grad A2L für die Ausübung der übrigbleibenden freien N-Funktionen ist mit folgenden Feststellungen zu rechtfertigen:

- die Anwerbung erfolgt durch die Flämische Regierung oder den Verwaltungsrat;

- die Planungsvereinbarungen werden durch die Flämische Regierung oder den Verwaltungsrat festgelegt; dies hat ein breiteres und bedeutenderes Spektrum der Leitungsaufgaben mit Endverantwortungen für das allgemeine Management zur Folge;

- die Funktionsbeschreibung und die Kompetenzen von Rang A2L (beigeordneter Generalverwalter oder andere Gradbezeichnung) entsprechen praktisch denjenigen von Rang A3, so daß diese Gruppe insgesamt gleichartige Kompetenzen hat;

- die Bewertung erfolgt durch die Flämische Regierung oder durch den Verwaltungsrat auf der Grundlage eines durch eine externe Instanz erstellten Bewertungsberichtes und ist somit keine rein interne Angelegenheit.

Das gleiche gilt für die Zuerkennung der finanziellen Anerkennung (Managementzulage) auf der Grundlage dieser Bewertung, die ebenfalls durch die Flämische Regierung oder den Verwaltungsrat geschieht.

Die Unterschiede zu den anderen leitenden Beamten sind somit dem Niveau der Verantwortung angepaßt und gelten für das Topmanagement.» (ebenda, S. 20)

In bezug auf den einzigen Klagegrund

B.5. Der Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, den Grundsatz des gleichen Zugangs zur Ausübung eines öffentlichen Amtes, den Grundsatz der Rechtssicherheit und den Vertrauensgrundsatz, indem die angefochtenen Bestimmungen ohne vernünftige Rechtfertigung nur den Beamten des Rangs A2L und nicht den Beamten des Rangs A2A ein Recht auf Versetzung als Generaldirektor bei der ersten Besetzung gewährten und sie in den Vorteil eines Übergangssystems für die restlichen freien Management- und Projektleiterfunktionen von Stufe N gelangen ließen.

B.6. Da die klagenden Parteien nicht erläutern, auf welche Weise die angefochtenen Bestimmungen gegen die angeführten Grundsätze in Verbindung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung verstoßen würden, prüft der Hof nur, ob die Bestimmungen mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar sind.

B.7. Die angefochtenen Bestimmungen bezwecken, im Rahmen einer gründlichen Umstrukturierung der Dienste und Einrichtungen der Flämischen Gemeinschaft Maßnahmen in Verbindung mit der «Versetzung» von bestimmten leitenden Beamten in bestimmte leitende Funktionen vorzusehen.

B.8. Der Unterschied, auf dessen Grundlage Beamte mit einem Grad des Rangs A2L für eine Anwendung der angefochtenen Maßnahmen in Frage kommen, Beamte mit einem Grad des Rangs A2A hingegen nicht, beruht auf einem objektiven Kriterium, nämlich dem Umstand, daß ihr jeweiliger Grad einem unterschiedlichen Rang angehört, wenn auch innerhalb der gleichen Stufe.

B.9. Aus den in B.4 angeführten Vorarbeiten geht hervor, daß die Beamten des Rangs A2L (beigeordneter leitender Beamter) sich von denjenigen des Rangs A2A (Abteilungsleiter) dadurch unterscheiden, daß ihre jeweiligen Funktionen, Zuständigkeiten und Verantwortungen in mehrfacher Hinsicht unterschiedlich sind.

Das angewandte Unterscheidungskriterium ist ausreichend relevant, um die in B.7 angeführte Zielsetzung zu erreichen, und die angefochtenen Maßnahmen sind nicht offensichtlich unverhältnismäßig zu diesem Ziel.

B.10. Der Klagegrund ist nicht annehmbar.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klage zurück.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 12. Januar 2005.

Der Kanzler,

L. Potoms.

Der Vorsitzende,

A. Arts.

POUVOIR JUDICIAIRE

[2005/12016]

Cour du travail d'Anvers

Par ordonnance du 18 janvier 2005, M. Eugène Oris, conseiller social honoraire au titre d'employeur à la Cour du travail d'Anvers, a été désigné par le premier président de cette cour pour exercer, à partir du 18 janvier 2005, les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de septante ans.

RECHTERLIJKE MACHT

[2005/12016]

Arbeidshof te Antwerpen

Bij beschikking van 18 januari 2005 werd de heer Eugène Oris, ere-raadsheer in sociale zaken, als werkgever, bij het Arbeidshof te Antwerpen, door de eerste voorzitter van dit hof aangewezen om, vanaf 18 januari 2005, het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van zeventig jaar heeft bereikt.

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE
ET DES ASSURANCES

[2005/95087]

Information d'un transfert partiel de portefeuille souscrit en libre prestation de services entre des entreprises établies dans un Etat membre de la Communauté européenne autre que la Belgique

Le portefeuille partiel en run-off, d'une part les polices souscrites par Sentry (UK) Insurance Company via l'agence Sphere Drake Underwriting Limited (Sentry UK Business) et d'autre part les polices souscrites par Sentry Indemnity Company via l'agence Sphere Drake underwriting Limited (SIC Business), de la société de droit britannique « AGF Insurance Limited », dont le siège social est situé 57 Ladymead, Guildford, Surrey, GU1 1DB - UK, et de la société de droit américain « Connie Lee Insurance Company », dont le siège est situé One State Street Plaza, New York, NY 10004 - USA, a été transféré à la société de droit britannique « Riverstone Insurance (UK) Limited », dont le siège social est situé 66 Mark Lane, London EC3R 7HS - UK.

Ce transfert a été approuvé par le « High Court » au Royaume-Uni le 22 décembre 2004.

La présente publication est faite conformément à l'article 12 de la Directive non-vie 92/49/CEE. (2082)

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIË-
EN ASSURANTIEWEZEN

[2005/95087]

Mededeling van een gedeeltelijke portefeuilleoverdracht onderschreven in vrije dienstverrichting tussen ondernemingen gevestigd in een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap dan België

De gedeeltelijke verzekeringsportefeuille in run-off, enerzijds de polissen onderschreven namens Sentry (UK) Insurance Company via het agentschap Sphere Drake Underwriting Limited (Sentry UK Business) en anderzijds de polissen onderschreven namens Sentry Indemnity Company via het agentschap Sphere Drake underwriting Limited (SIC Business), van de onderneming naar Brits recht « AGF Insurance Limited », waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd 57 Ladymead, Guildford, Surrey, GU1 1DB - UK, en van de onderneming naar Amerikaans recht « Connie Lee Insurance Company », met zetel te One State Street Plaza, New York, NY 10004 - USA, wordt overgedragen aan de onderneming naar Brits recht « Riverstone Insurance (UK) Limited », waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd 66 Mark Lane, London EC3R 7HS - UK.

Deze overdracht werd op datum van 22 december 2004 door « High Court » in het Verenigd Koninkrijk goedgekeurd.

Huidige bekendmaking geschiedt overeenkomstig artikel 12 van de Richtlijn niet-leven 92/49/EEG. (2082)

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2005/00032]

Conseil d'Etat

Vacance d'un mandat d'assesseur, d'expression néerlandaise, auprès de la section de législation

L'avis d'un mandat d'assesseur d'expression néerlandaise à conférer au Conseil d'Etat, auprès de la section de législation, est paru au *Moniteur belge* du 30 novembre 2004. Le délai d'introduction des candidatures à cet emploi est expiré depuis le 31 décembre 2004. Le présent avis proroge ce délai au 28 février 2005.

Les candidats doivent être âgés d'au moins 37 ans, être docteurs en droit ou licenciés en droit, justifier d'une expérience professionnelle utile de nature juridique de dix ans au moins et satisfaire à l'une des conditions suivantes :

1° avoir réussi le concours d'auditeur adjoint et de référendaire adjoint au Conseil d'Etat, le concours de référendaire à la Cour d'arbitrage, le concours d'auditeur adjoint à la Cour des comptes ou l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259bis du Code judiciaire;

2° exercer une fonction administrative du rang 15 au moins ou équivalent dans une administration publique belge soit dans un organisme public belge;

3° avoir présenté avec succès une thèse de doctorat en droit ou être agrégé de l'enseignement supérieur en droit;

4° exercer, en Belgique, des fonctions de magistrat du ministère public ou de juge effectif;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2005/00032]

Raad van State

Vacature voor een mandaat van Nederlandstalig assessor bij de afdeling wetgeving

In het *Belgisch Staatsblad* van 30 november 2004 werd de vacature voor een mandaat van Nederlandstalig assessor bij de afdeling wetgeving van de Raad van State bekendgemaakt. De inschrijvingstermijn is verstreken op 31 december 2004. Onderhavig bericht verlengt de termijn voor het indienen van de kandidaturen tot 28 februari 2005.

De kandidaten moeten ten minste 37 jaar oud en doctor of licentiaat in de rechten zijn, een nuttige juridische beroepservaring van ten minste tien jaar kunnen doen gelden en aan een van de volgende voorwaarden voldoen :

1° geslaagd zijn voor het vergelijkend examen van adjunct-auditeur en adjunct-referendaris bij de Raad van State, het vergelijkend examen van referendaris bij het Arbitragehof, het vergelijkend examen van adjunct-auditeur bij het Rekenhof of het examen inzake beroepsbekwaamheid bedoeld in artikel 259bis van het Gerechtelijk Wetboek;

2° een administratieve functie met minstens rang 15 of een gelijkwaardige rang uitoefenen bij een Belgische overheidsdienst of bij een Belgische overheidsinstelling;

3° met goed gevolg een proefschrift tot het verkrijgen van het doctoraat in de rechtsgeleerdheid hebben verdedigd of geaggregeerde zijn voor het hoger onderwijs in de rechten;

4° in België een ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van werkend rechter uitoefenen;

5° être titulaire d'une charge d'enseignement du droit dans une université belge.

Les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae, doivent être envoyées, sous pli recommandé à la poste, au Premier Président du Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 Bruxelles.

Toute autre information utile peut être obtenue auprès de M. Erik NOTEBAERT, Services généraux : tél. 02-234 97 93.

5° houden zijn van een leeropdracht rechtswetenschappen aan een Belgische universiteit.

De kandidaturen, met curriculum vitae, worden bij ter post aangekende brief toegezonden aan de Eerste Voorzitter van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel.

Voor nadere inlichtingen kunnen de kandidaten zich wenden tot de Heer Erik NOTEBAERT op het nummer 02-234 97 93 van de Algemene Diensten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2005/00040]

Conseil d'Etat. — Avis

Vacance d'un emploi de conseiller d'Etat, d'expression néerlandaise

Un emploi de conseiller d'Etat, d'expression néerlandaise, sera prochainement vacant au Conseil d'Etat.

Les candidats doivent être âgés d'au moins trente-sept ans, être docteurs en droit ou licenciés en droit, justifier d'une expérience professionnelle utile de nature juridique de dix ans au moins et satisfaire à l'une des conditions suivantes :

1° avoir réussi le concours d'auditeur adjoint et de référendaire adjoint au Conseil d'Etat, le concours de référendaire à la Cour d'arbitrage, le concours d'auditeur adjoint à la Cour des comptes ou l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259bis du Code judiciaire;

2° exercer une fonction administrative du rang 15 au moins ou équivalent dans une administration publique belge soit dans un organisme public belge;

3° avoir présenté avec succès une thèse de doctorat en droit ou être agrégé de l'enseignement supérieur en droit;

4° exercer, en Belgique, des fonctions de magistrat du ministère public ou de juge effectif;

5° être titulaire d'une charge d'enseignement du droit dans une université belge.

Pour l'application de l'alinéa précédent, les fonctions de référendaire près la Cour de Cassation sont assimilées à des fonctions dont l'exercice constitue une expérience professionnelle utile de nature juridique au sens de cet alinéa.

Les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae, doivent être envoyées, sous pli recommandé à la poste, au Premier Président du Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles, avant le 28 février 2005.

Toute autre information utile peut être obtenue auprès de M. Erik Notebaert, Services généraux : tél. 02-234 97 93.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2005/00040]

Raad van State. — Bericht

Vacature van een ambt van Nederlandstalig Staatsraad

Een betrekking van staatsraad zal binnenkort vacant worden in het Nederlandstalig kader van de Raad van State.

De kandidaten moeten ten volle zevenendertig jaar oud zijn, doctor of licentiaat in de rechten zijn, een nuttige juridische beroepservaring van ten minste tien jaar kunnen doen gelden en aan van de volgende voorwaarden voldoen :

1° geslaagd zijn voor het vergelijkend examen van adjunct-auditeur en adjunct-referendaris bij de Raad van State, het vergelijkend examen van referendaris bij het Arbitragehof, het vergelijkend examen van adjunct-auditeur bij het Rekenhof of het examen inzake beroepsbekwaamheid bedoeld in artikel 259bis van het Gerechtelijk Wetboek;

2° een administratieve functie met minstens rang 15 of een gelijkwaardige rang uitoefenen bij een Belgische overheidsdienst of bij een Belgische overheidsinstelling;

3° met goed gevolg een proefschrift tot het verkrijgen van het doctoraat in de rechtsgeleerdheid hebben verdedigd of geaggregeerde zijn voor het hoger onderwijs in de rechten;

4° in België een ambt van magistraat van het openbaar ministerie of van werkend rechter uitoefenen;

5° houder zijn van een leeropdracht rechtswetenschappen aan een Belgische universiteit.

Voor de toepassing van het vorige lid wordt het ambt van referendaris bij het Hof van Cassatie gelijkgesteld met de ambten waarvan de uitoefening een nuttige juridische beroepservaring oplevert in de zin van dat lid.

De kandidaturen, vergezeld van een curriculum vitae, worden bij ter post aangetekende brief toegezonden aan de Eerste Voorzitter van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, vóór 28 februari 2005.

Voor nadere inlichtingen kunnen de kandidaten zich wenden tot de heer Erik Notebaert op het nummer 02-234 97 93 van de Algemene Diensten.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2005/00024]

Conseil d'Etat. — Avis. — Présentation de la liste triple de candidats à un mandat vacant, d'assesseur d'expression française, auprès de la section de législation

En son audience publique du 12 octobre 2004, l'assemblée générale du Conseil d'Etat a présenté, en l'absence d'unanimité, une liste triple de candidats à un mandat vacant d'assesseur d'expression française auprès de la section de législation et a transmis cette liste au Sénat par lettre du Premier Président du 1^{er} décembre 2004. Lors de sa séance plénière du 23 décembre 2004, le Sénat a confirmé la liste telle que présentée par le Conseil d'Etat et composée comme suit :

Premier candidat :

M. Henri BOSLY,

professeur ordinaire à la Faculté de droit de l'U.C.L.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2005/00024]

Raad van State. — Bericht. — Voordracht van de drievoudige kandidatenlijst voor een vacante betrekking van Franstalige assessor bij de afdeling wetgeving

Tijdens haar openbare zitting van 12 oktober 2004 heeft de algemene vergadering van de Raad van State, bij gebrek aan unanimité, een drievoudige kandidatenlijst voorgedragen voor een vacante betrekking van Franstalige assessor bij de afdeling wetgeving en deze lijst bezorgd aan de Senaat per brief van de Eerste Voorzitter van 1 december 2004. Tijdens zijn plenaire vergadering van 23 december 2004 heeft de Senaat de lijst bevestigd zoals voorgedragen door de Raad van State en samengesteld als volgt :

Eerste kandidaat :

De heer Henri BOSLY,

gewoon hoogleraar aan de rechtsfaculteit van de UCL

Deuxième candidat :
M. Henri SIMONART,
doyen de la Faculté de droit de l'U.C.L.
Troisième candidat :
M. Yves LEJEUNE,
professeur ordinaire à la Faculté de droit de l'U.C.L.

Tweede kandidaat :
De heer Henri SIMONART,
decaan van de rechtsfaculteit van U.C.L.
Derde kandidaat :
De heer Yves LEJEUNE,
gewoon hoogleraar aan de rechtsfaculteit van de U.C.L.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2004/54224]

Succession en déshérence de Pichard, Paulette

Pichard, Paulette Eliane, veuve de Borremans, Robert, née à Soisy-sous-Montmorency (France) le 12 janvier 1916, domiciliée à Malonne, rue F. Colon-Bourgmestre 25, est décédée à Namur le 13 février 2004, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Namur a, par jugement du 22 septembre 2004, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Namur, le 19 octobre 2004.

Le directeur de l'enregistrement et des domaines,
M. de Pierpont.

(54224)

Succession en déshérence de M. Weill, Jules

M. Weill, Jules, domicilié à Knokke-Heist, Ieperstraat 6/22, né à Bruxelles le 23 décembre 1905, fils de Weill, Isaac, et Bernheim, Berthe, prédécédés, est décédé à Knokke-Heist le 10 novembre 2003, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruges a, par ordonnance du 14 septembre 2004, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Bruges, le 20 octobre 2004.

Le directeur régional de l'enregistrement,
P. Verstraete.

(54225)

Succession en déshérence de Dambrain, François

Dambrain, François, né à Wez-Velvain le 10 mars 1922, domicilié à Péruwelz, rue Pont à la Faux 58, est décédé à Tournai le 15 janvier 2000, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 22 septembre 2004, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 19 octobre 2004.

Le directeur de l'enregistrement,
F. Faignard.

(54226)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2004/54224]

Erfloze nalatenschap van Pichard, Paulette

Pichard, Paulette, weduwe van Borremans, Robert, geboren te Soisy-sous-Montmorency (Frankrijk) op 12 januari 1916, wonende te Malonne, F. Colon-Burgemeesterstraat 25, is overleden te Namen op 13 februari 2004, zonder bekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Namen, bij vonnis van 22 september 2004, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Namen, 19 oktober 2004.

De directeur der registratie en domeinen,
M. de Pierpont.

(54224)

Erfloze nalatenschap van Weill, Jules

De heer Weill, Jules, wonende te Knokke-Heist, Ieperstraat 6/22, geboren te Brussel op 23 december 1905, zoon van Weill, Isaac, en Bernheim, Berthe, vooroverleden, is overleden te Knokke-Heist op 10 november 2003, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, bij beschikking van 14 september 2004, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Brugge, 20 oktober 2004.

De gewestelijke directeur van de registratie,
P. Verstraete.

(54225)

Erfloze nalatenschap van Dambrain, François

Dambrain, François, geboren te Wez-Velvain op 10 maart 1922, wonende te Péruwelz, rue Font à la Faux 58, is overleden te Doornik op 15 januari 2000, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Doornik, bij beschikking van 22 september 2004, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 19 oktober 2004.

De directeur van de registratie,
F. Faignard.

(54226)

Succession en déshérence de Loosen, Maria Julia

—

Maria Julia Loosen, veuve de Jan Baptist Aerts, née à Coventry (Grande-Bretagne) le 7 novembre 1915, domiciliée à Anvers (district Deurne), Kreglingerstraat 5, est décédée à Anvers (district Deurne) le 8 juin 2003, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 7 janvier 2005, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 18 janvier 2005.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.
C. Windey.

(54249)

Erfloze nalatenschap van Loosen, Maria Julia

—

Maria Julia Loosen, weduwe van Jan Baptist Aerts, geboren te Coventry (Groot-Brittannië) op 7 november 1915, wonende te Antwerpen (district Deurne), Kreglingerstraat 5, is overleden te Antwerpen (district Deurne) op 8 juni 2003, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 7 januari 2005, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 18 januari 2005.

Voor de gewestelijke directeur der registratie, de directeur a.i.
C. Windey.

(54249)

Succession en déshérence de Bradova, Jarmila

—

Bradova, Jarmila Ludmila, née à Kromeriz (République slovaque) le 22 février 1924 à Mouscron, rue Victor Corne 27, est décédée à Mouscron le 17 décembre 1998, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 8 décembre 2004, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 18 janvier 2005.

Le directeur,
F. Faignard.

(54250)

Erfloze nalatenschap van Bradova, Jarmila

—

Bradova, Jarmila Ludmila, geboren te Kromeriz (Republiek Slovaakije) op 22 februari 1924, wonende te Moeskroen, rue Victor Corne 27, is overleden te Moeskroen op 17 december 1998, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Doornik, bij beschikking van 8 december 2004, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 18 januari 2005.

De directeur,
F. Faignard.

(54250)

Succession en déshérence de Bourgois, Marcel Camille

—

Bourgois, Marcel Camille, né à Comines le 25 février 1925, domicilié à Comines-Warneton (Le Bizet), rue du Touquet 148, est décédé à Comines-Warneton le 18 juin 2001, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 8 décembre 2004, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 17 janvier 2005.

Le directeur,
F. Faignard.

(54251)

Erfloze nalatenschap van Bourgois, Marcel Camille

—

Bourgois, Marcel Camille, geboren te Comines op 25 februari 1925, wonende te Comines-Warneton, rue du Touquet 148, is overleden te Comines-Warneton op 18 juni 2001, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Doornik, bij beschikking van 8 december 2004, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 17 januari 2005.

De directeur,
F. Faignard.

(54251)

Succession en déshérence de Helbois, Jacques

Helbois, Jacques Henri Ghislain, né à Tournai le 26 janvier 1948, domicilié à Tournai, boulevard Léopold 69/2, est décédé à Tournai le 24 mars 2001, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 1^{er} décembre 2004, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 17 janvier 2005.

Le directeur,
F. Faignard.

(54252)

Succession en déshérence de Bilhaud, René Julien

Bilhaud, René Julien, né à Lille (France) le 26 novembre 1904, domicilié à Estaimpuis (Néchin), rue de l'Institut 1, est décédé à Estaimpuis (Néchin) le 17 mai 2001, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 1^{er} décembre 2004, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 17 janvier 2005.

Le directeur,
F. Faignard.

(54253)

Succession en déshérence de Vanmelle, Louis

Vanmelle, Louis Ernest, né à Evregnies le 6 août 1926, domicilié à Belœil, rue des Viviers au Bois 207, est décédé à Ath le 9 janvier 2002, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 1^{er} décembre 2004, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 17 janvier 2005.

Le directeur,
F. Faignard.

(54254)

Erfloze nalatenschap van Helbois, Jacques

Helbois, Jacques Henri Ghislain, geboren te Doornik op 26 januari 1948, wonende te Doornik, boulevard Léopold 69/2, is overleden te Doornik op 24 maart 2001, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Doornik, bij beschikking van 1 december 2004, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 17 januari 2005.

De directeur,
F. Faignard.

(54252)

Erfloze nalatenschap van Bilhaud, René Julien

Bilhaud, René Julien, geboren te Lille (Frankrijk) op 26 november 1904, wonende te Estaimpuis (Néchin), rue de l'Institut 1, is overleden te Estaimpuis (Néchin) op 17 mei 2001, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Doornik, bij beschikking van 1 december 2004, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 17 januari 2005.

De directeur,
F. Faignard.

(54253)

Erfloze nalatenschap van Vanmelle, Louis

Vanmelle, Louis Ernest, geboren te Evregnies op 6 augustus 1926, wonende te Belœil, rue des Viviers au Bois 207, is overleden te Ath op 9 januari 2002, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Doornik, bij beschikking van 1 december 2004, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 17 januari 2005.

De directeur,
F. Faignard.

(54254)

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2005/14017]

Transformation "Brussels International Airport Company" en société anonyme de droit privé. — Avis

La cession d'actions de B.I.A.C. à la société Macquarie Airports (Brussels) S.A., autorisée, en ce qui concerne l'Etat, par l'arrêté royal du 8 novembre 2004 autorisant l'Etat à céder des actions de la société anonyme de droit public Brussels International Airport Company, a été réalisée le 29 décembre 2004.

Comme prévu par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 27 décembre 2004 fixant la date de la transformation de la société anonyme de droit public Brussels International Airport Company en société anonyme de droit privé, B.I.A.C. a été transformée à la même date en société anonyme de droit privé conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 27 mai 2004 relatif à la transformation de Brussels International Airport Company (B.I.A.C.) en société anonyme de droit privé et aux installations aéroportuaires.

J. VANDE LANOTTE,
Ministre des Entreprises publiques

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2005/14017]

Omzetting "Brussels International Airport Company" in naamloze vennootschap van privaatrecht. — Bericht

De overdracht van aandelen van B.I.A.C. aan de vennootschap Macquarie Airports (Brussels) S.A., toegestaan, wat de Staat betreft, door het koninklijk besluit van 8 november 2004 tot machtiging van de Staat om aandelen van de naamloze vennootschap van publiek recht Brussels International Airport Company over te dragen werd verwezenlijkt op 29 december 2004.

Zoals voorzien in artikel 1 van het koninklijk besluit van 27 december 2004 tot vaststelling van de datum van de omzetting van de naamloze vennootschap van publiek recht Brussels International Airport Company in een naamloze vennootschap van privaatrecht werd B.I.A.C. op dezelfde datum omgezet in een naamloze vennootschap van privaatrecht overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit van 27 mei 2004 betreffende de omzetting van Brussels International Airport Company (B.I.A.C.) in een naamloze vennootschap van privaatrecht en betreffende de luchthaveninstallaties.

J. VANDE LANOTTE,
Minister van Overheidsbedrijven

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2005/14010]

Transport de marchandises dangereux par route
ADR. — ErrataAu *Moniteur belge* n° 432 du 13 décembre 2004, acte n° 14213 :

— à la page 82106, il faut supprimer l'avant-dernière ligne;

— à la page 82107, il faut supprimer l'avant-dernière ligne;

— il faut ajouter à la page 82128, en bas de page :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2005/14010]

Vervoer van gevaarlijke goederen over de weg
ADR. — ErrataIn het *Belgisch Staatsblad* nr. 432 van 13 december 2004, akte nr. 14213 :

— op blz. 82106, moet de voorlaatste rij geschrapt worden;

— op blz. 82107, moet de voorlaatste rij geschrapt worden;

— moet bijgevoegd worden op blz. 81128, onderaan de bladzijde :

UN- nr	Benaming en beschrijving 3.1.2	Klasse 2.2	Classificatiecode 2.2	Verpakkingsgroep 2.1.1.3	Etiketten 5.2.2	Bijzondere bepalingen 3.3	Beperkte hoeveelheden 3.4.6	Verpakkingen			Mobiële tanks en containers voor losgestort vervoer	
								Verpallingsinstructies 4.1.4	Bijzondere verpakkingsvoorschriften 4.1.4	Gezamenlijke verpakking 4.1.10	Instructies 4.2.5.2 en 7.3.2	Bijzondere bepalingen 4.2.5.3
[1]	[2]	[3a]	[3b]	[4]	[5]	[6]	[7]	[8]	[9a]	[9b]	[10]	[11]
1993	BRANDBARE VLOEISTOF, N.E.G. (dampspanning bij 50 °C hoger dan 110 kPa maar lager dan of gelijk aan 175 kPa)	3	F1	II	3	274 640C	LQ4	P001		MP19	T7	TP1 TP8 TP28
1993	BRANDBARE VLOEISTOF, N.E.G. (dampspanning bij 50 °C niet hoger dan 110 kPa)	3	F1	II	3	274 640D	LQ4	P001 IBC02 R001		MP19	T7	TP1 TP8 TP28

— il faut ajouter à la page 82129, en bas de page :

— moet bijgevoegd worden op blz. 82129, onderaan de bladzijde :

ADR-tanks		Voertuig voor tankvervoer 9.1.1.2	Vervoerscategorie 1.1.3.6	Bijzondere bepalingen betreffende het vervoer				Identificatienummer van het gevaar 5.3.2.3	UN- nr	Benaming en beschrijving 3.1.2
Tankcode 4.3	Bijzondere bepalingen 4.3.5/6.8.4			Colli 7.2.4	Loggestort 7.3.3	Laden, lossen en behandeling 7.5.11	Exploitatie 8.5			
[12]	[13]	[14]	[15]	[16]	[17]	[18]	[19]	[20]	[1]	[2]
L1,5BN		FL	2				S2, S20	33	1993	BRANDBARE VLOEISTOF, N.E.G. (dampspanning bij 50 °C hoger dan 110 kPa maar lager dan of gelijk aan 175 kPa)
LGBF		FL	2				S2, S20	33	1993	BRANDBARE VLOEISTOF, N.E.G. (dampspanning bij 50 °C niet hoger dan 110 kPa)

- à la page 82230, il faut supprimer l'antépénultième ligne;
- à la page 82231, il faut supprimer l'antépénultième ligne;
- il faut ajouter entre les pages 82232 et 82233, le texte suivant :

- op blz. 82230, moet de derde laatste rij geschrapt worden;
- op blz. 82231, moet de derde laatste rij geschrapt worden;
- moet tussen de bladzijden 82232 en 82233, de volgende tekst ingevoegd worden :

ADR-tanks		Voertuig voor tankvervoer 9.1.1.2	Vervoerscategorie 1.1.3.6	Bijzondere bepalingen betreffende het vervoer				Identificatienummer van het gevaar 5.3.2.3	UN- nr	Benaming en beschrijving 3.1.2
Tankcode 4.3	Bijzondere bepalingen 4.3.5/6.8.4			Colli 7.2.4	Loggestort 7.3.3	Laden, lossen en behandeling 7.5.11	Exploitatie 8.5			
[12]	[13]	[14]	[15]	[16]	[17]	[18]	[19]	[20]	[1]	[2]
LGBF		FL	2				S2, S20	33	3271	ETHERS, N.E.G.
LGBF		FL	3				S2	30	3271	ETHERS, N.E.G.
LGBF		FL	2				S2, S20	33	3272	ESTERS, N.E.G.
LGBF		FL	3				S2	30	3272	ESTERS, N.E.G.
L10CH	TU14 TU15 TE21	FL	1			CV13 CV28	S2, S19	336	3273	NITRILEN, BRANDBAAR, GIFTIG, N.E.G.
L4BH	TU15 TE15	FL	2			CV13 CV28	S2, S19	336	3273	NITRILEN, BRANDBAAR, GIFTIG, N.E.G.
L4BH	TE15	FL	2				S2, S20	338	3274	ALCOHOLATEN, OPLOSSING in alcohol, N.E.G.
L10CH	TU14 TU15 TE19 TE21	FL	1			CV1 CV13 CV28	S2, S9, S17	663	3275	NITRILEN, GIFTIG, BRANDBAAR, N.E.G.
L4BH	TU15 TE15 TE19	FL	2			CV13 CV28	S2, S9, S19	63	3275	NITRILEN, GIFTIG, BRANDBAAR, N.E.G.
L10CH	TU14 TU15 TE19 TE21	AT	1			CV1 CV13 CV28	S9, S17	66	3276	NITRILEN, VLOEIBAAR, GIFTIG, N.E.G.
L4BH	TU15 TE15 TE19	AT	2			CV13 CV28	S9, S19	60	3276	NITRILEN, VLOEIBAAR, GIFTIG, N.E.G.
L4BH	TU15 TE15 TE19	AT	2			CV13 CV28	S9	60	3276	NITRILEN, VLOEIBAAR, GIFTIG, N.E.G.
L4BH	TU15 TE15 TE19	AT	2			CV13 CV28	S9, S19	68	3277	CHLOORFORMIATEN, GIFTIG, BIJTEND, N.E.G.
L10CH	TU14 TU15 TE1 TE19 TE21	AT	1			CV1 CV13 CV28	S9, S17	66	3278	ORGANISCHE FOSFORVERBINDING, VLOEIBAAR, GIFTIG, N.E.G.
L4BH	TU15 TE15 TE19	AT	2			CV13 CV28	S9, S19	60	3278	ORGANISCHE FOSFORVERBINDING, VLOEIBAAR, GIFTIG, N.E.G.
L4BH	TU15 TE15 TE19	AT	2			CV13 CV28	S9	60	3278	ORGANISCHE FOSFORVERBINDING, VLOEIBAAR, GIFTIG, N.E.G.
L10CH	TU14 TU15 TE19 TE21	FL	1			CV1 CV13 CV28	S2, S9, S17	663	3279	ORGANISCHE FOSFORVERBINDING, GIFTIG, BRANDBAAR, N.E.G.
L4BH	TU15 TE15 TE19	FL	2			CV13 CV28	S2, S9, S19	63	3279	ORGANISCHE FOSFORVERBINDING, GIFTIG, BRANDBAAR, N.E.G.
L10CH	TU14 TU15 TE19 TE21	AT	1			CV1 CV13 CV28	S9, S17	66	3280	ORGANISCHE ARSEENVERBINDING, VLOEIBAAR, N.E.G.
L4BH	TU15 TE15 TE19	AT	2			CV13 CV28	S9, S19	60	3280	ORGANISCHE ARSEENVERBINDING, VLOEIBAAR, N.E.G.
L4BH	TU15 TE15 TE19	AT	2			CV13 CV28	S9	60	3280	ORGANISCHE ARSEENVERBINDING, VLOEIBAAR, N.E.G.
L10CH	TU14 TU15 TE19 TE21	AT	1			CV1 CV13 CV28	S9, S17	66	3281	METAALCARBONYLEN, VLOEIBAAR, N.E.G.
L4BH	TU15 TE15 TE19	AT	2			CV13 CV28	S9, S19	60	3281	METAALCARBONYLEN, VLOEIBAAR, N.E.G.
L4BH	TU15 TE15 TE19	AT	2			CV13 CV28	S9	60	3281	METAALCARBONYLEN, VLOEIBAAR, N.E.G.
L10CH	TU14 TU15 TE19 TE21	AT	1			CV1 CV13 CV28	S9, S17	66	3282	METAALORGANISCHE VERBINDING, VLOEIBAAR, GIFTIG, N.E.G.
L4BH	TU15 TE15 TE19	AT	2			CV13 CV28	S9, S19	60	3282	METAALORGANISCHE VERBINDING, VLOEIBAAR, GIFTIG, N.E.G.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2005/09057]

Appel aux candidats pour la suppléance à la présidence de la Commission « Artistes »

En vertu de l'arrêté royal du 26 juin 2003 relatif à l'organisation et aux modalités de fonctionnement de la Commission « Artistes » publié au *Moniteur belge* le 17 juillet 2003, la Commission « Artistes », visée à l'article 172 de la loi-programme du 24 décembre 2002, comprend, outre le président, quatre membres dont deux sont désignés par l'administrateur général de l'Office national de Sécurité sociale et deux par l'administrateur général de l'Institut national d'Assurances sociales pour Travailleurs indépendants, parmi les fonctionnaires de leur organisme. Un ou plusieurs suppléants sont désignés pour chaque membre et remplacent celui-ci en cas d'absence ou d'empêchement.

Le Roi nomme, sur avis conjoint des Ministres qui ont la Sécurité sociale, l'Emploi et les Classes moyennes dans leurs attributions et sur proposition de la Ministre de la Justice, le président et les présidents suppléants, qui remplacent le président en cas d'absence ou d'empêchement.

Pour être nommé président suppléant, le candidat doit remplir les conditions suivantes :

1° être docteur ou licencié en droit et avoir exercé des fonctions judiciaires pendant huit ans au moins;

2° connaître la langue française et la langue néerlandaise.

Le président suppléant est nommé pour un terme de six ans, renouvelable.

Il est alloué au président suppléant de la Commission un jeton de présence de 50 euros par séance à laquelle il assiste.

Le jeton de présence n'est dû que si la durée de l'audience est d'au moins trois heures.

Le montant de 50 euros est rattaché à l'indice-pivot 103,14 et varie comme prévu par la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Ces jetons de présence sont à charge du budget du Service public fédéral « Sécurité sociale ».

Les candidats doivent introduire leur candidature par lettre recommandée auprès de la Ministre de la Justice, rue du Commerce 76-80, 1040 Bruxelles, avec la mention « Commission Artistes » - candidature à la suppléance à la présidence, dans les trente jours à dater de la publication au *Moniteur belge* de la présente annonce.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2005/09057]

Oproep tot kandidaten voor het plaatsvervangend voorzitterschap van de Commissie « Kunstenaars »

Krachtens het koninklijk besluit van 26 juni 2003 betreffende de organisatie en de werkingsmodaliteiten van de Commissie « Kunstenaars », gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 17 juli 2003, omvat de Commissie « Kunstenaars », bedoeld in artikel 172 van de programmawet van 24 december 2002, benevens de voorzitter, vier leden van wie er twee worden aangewezen door de administrateur-generaal van het Rijksinstituut voor Sociale Zekerheid en twee door de administrateur-generaal van het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, onder de ambtenaren van hun instelling. Voor elk lid worden één of meer plaatsvervaarders aangewezen, die het lid in geval van afwezigheid of belet vervangen.

De Koning benoemt, op gezamenlijk advies van de Ministers die de Sociale Zekerheid, de Werkgelegenheid en de Middenstand onder hun bevoegdheden hebben en op voordracht van de Minister van Justitie, de voorzitter en de plaatsvervangende voorzitters, die de voorzitter in geval van afwezigheid of belet vervangen.

Om tot plaatsvervangend voorzitter te worden benoemd, moet de kandidaat aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° doctor of licentiaat in de rechten zijn en gedurende minstens acht jaar rechterlijke functies hebben uitgeoefend;

2° de Franse en Nederlandse taal machtig zijn.

De plaatsvervangend voorzitter wordt benoemd voor een hernieuwbare termijn van zes jaar.

Aan de plaatsvervangend voorzitter van de Commissie wordt per zitting die hij bijwoont een presentiegeld van 50 euro toegekend.

Het presentiegeld is slechts verschuldigd indien de duur van de zitting ten minste drie uur bedraagt.

Het bedrag van 50 euro wordt aan spilindexcijfer 103,14 gekoppeld en varieert zoals bepaald bij de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de Openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

Deze presentiegelden worden ten laste genomen door de begroting van de Federale Overheidsdienst « Sociale Zekerheid ».

De kandidaten moeten hun kandidatuur per aangetekende brief indienen bij de Minister van Justitie, Handelsstraat 76-80, 1040 Brussel, met vermelding « Commissie Kunstenaars » - kandidaatstelling als plaatsvervangend voorzitter, binnen de dertig dagen na het publiceren van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2005/29005]

Administration générale des personnels de l'enseignement. — Direction générale des personnels de l'enseignement de la Communauté française. — Appel aux candidats pour un emploi d'inspecteur de la discipline paramédicale dans les centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française

Au terme de l'article 88 de l'arrêté royal du 27 juillet 1979 fixant le statut du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française et des membres du personnel du service d'inspection chargés de la surveillance de ces centres psycho-médico-sociaux, nul ne peut être nommé à la fonction d'inspecteur de la discipline paramédicale s'il ne répond aux conditions suivantes :

1. avoir introduit sa candidature dans la forme et le délai fixé par le présent avis comme indiqué ci-dessous.
 - a) la candidature sera rédigée sur feuille 21 × 27 cm, d'après le modèle publié in fine du présent avis;
 - b) joindre à la demande :
 - 1° une copie de l'arrêté de nomination;
 - 2° un relevé des interruptions de service pour maladie, maternité, allaitement, service militaire, rappel sous les armes, convenance personnelle, etc., établi d'après le modèle reproduit in fine du présent avis;
 - 3° les documents justificatifs témoignant de leurs publications et de leurs mérites particuliers, documents présentés de façon distincte et accompagnés d'un sommaire numéroté.
2. être titulaire à titre définitif, dans un centre psycho-médico-social organisé ou subventionné par la Communauté française, de la fonction suivante : auxiliaire paramédicale
3. exercer une fonction à prestations complètes dans un centre psycho-médico-social organisé ou subventionné par la Communauté française;
4. être porteur du titre requis pour la fonction visée au 2;
5. être âgé de 35 ans au moins;
6. compter une ancienneté de service de dix ans au moins;
7. compter une ancienneté de fonction de six ans au moins pour l'inspection de la discipline paramédicale dans la fonction de recrutement d'auxiliaire paramédicale dans un centre psycho-médico-social;
8. être classé à l'une des trois premières places sur la liste des candidats proposée par la commission de promotion.

Les personnes intéressées doivent envoyer leur demande, par lettre recommandée à la poste, dans un délai de dix jours ouvrables prenant cours le premier jour de la publication du présent avis au *Moniteur belge*, le cachet de la poste faisant foi, à l'adresse suivante :

Ministère de la Communauté française, Service général de la gestion des personnels de l'enseignement de la Communauté française, rue du Commerce 68A, 4^e étage, bureau 408, 1040 Bruxelles.

Seules les demandes introduites dans la forme et le délai fixés par le présent avis seront prises en considération.

ACTE DE CANDIDATURE POUR UN EMPLOI D'INSPECTEUR
DE LA DISCIPLINE PARAMEDICALE

Je soussigné(e) :

Nom, prénom :

.....

Né(e) le.

.....

Domicilié(e) rue n°.....

Localité..... Code postal.....

Nommé(e) à la fonction de

.....

A la date du

.....

Par arrêté du

.....

Et affecté(e) au Centre P.M.S. à

.....

Présente ma candidature à la fonction d'inspecteur de la discipline paramédicale dans les Centres de la Communauté française.

Peines disciplinaires encourues

.....

Mes services dans les Centres organisés ou subventionnés par la Communauté française, limités à la date de l'avis sont repris ci-après :

Centres	Fonctions exercées	A titre temporaire / stagiaire / définitif	Date de début	Date de fin	Ancienneté de service (ans-mois-jours)

Date :..... Signature :.....

(*) Biffer la mention inutile.

Modèle du relevé des interruptions de service

Je soussigné(e) :

Nom, prénom :

.....

Né(e) le

.....

Domicilié(e) rue n°

Localité..... Code postal.....

déclare que mes interruptions de service pour maladie (disponibilité), maternité, allaitement, service militaire, rappel sous les armes, convenance personnelle, etc., sont reprises ci-après :

Type de l'interruption	Date de début	Date de fin
	De chaque interruption	

Date..... Signature.....

N.R. : Si le membre du personnel n'a pas eu d'interruption de service, il indique « néant » dans la colonne ci-dessus.

**PUBLICATIONS LEGALES
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

KATHOLIEKE UNIVERSITEIT LEUVEN

Lijst van vacante ambten en onderwijstaken
voor het academiejaar 2005-2006

(internetadres :

<http://www.kuleuven.ac.be/admin/rd/niv3p/ad-i02.htm>)

Tweede addendum bij de eerste lijst

1. De rector van de Katholieke Universiteit Leuven meldt de vacantstelling van een deeltijds (5 %) ambt in het zelfstandig academisch personeel van de Faculteit geneeskunde in het domein van de multipotente adulte progenitorcellen.

2. Nadere informatie over de inhoud van dit ambt is beschikbaar op internet, op het adres <http://www.kuleuven.ac.be/admin/rd/niv3p/ad-i02.htm> of wordt op aanvraag toegezonden. De kandidaat aan wie dit ambt wordt toegewezen, wordt, afhankelijk van zijn/haar kwalificaties, benoemd in een van de graden van het zelfstandig academisch personeel (deeltijds docent, deeltijds hoofddocent, deeltijds hoogleraar of buitengewoon hoogleraar).

3. Om zich kandidaat te stellen moet men de daartoe bestemde A3-formulieren gebruiken (twee getypte exemplaren per kenmerk) en deze per aangetekende brief, of door overhandiging, ten laatste op 31 januari 2005, overmaken aan de personeelsdienst K.U.Leuven, personeelsbeheer ZAP, Parijsstraat 72b, te 3000 Leuven, tel. 016-32 83 01. De verplichte sollicitatieformulieren kunnen afgedownload worden vanuit de rubriek kandidaatstelling op het internetadres <http://www.kuleuven.ac.be/admin/rd/niv3p/ad-i02.htm> of bekomen worden op het onthaal van de personeelsdienst. Nadere inlichtingen kunnen bekomen worden bij de dienst personeelsbeheer ZAP, of bij de contactpersoon per faculteit vermeld op internet. (19028)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Fanco, naamloze vennootschap,
Mastenlaan 16, 2950 Antwerpen (Kapellen)**

Ondernemingsnummer 0438.358.935

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 11 februari 2005, om 17 uur. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Kwijting aan bestuurders. (1954)

**Tegaro, société en commandite par actions,
Werthplatz 19-23, 4700 Eupen**

Numéro d'entreprise 0453.394.826

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le vendredi 11 février 2005, à 16 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 septembre 2004.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux gérants. (1955)

**Ecoplan, naamloze vennootschap,
Pierrelaan, 10, 2960 Brecht**

BTW 446.664.907 — RPR Antwerpen

De jaarvergadering wordt gehouden op de zetel van de vennootschap, op 17.02.2005, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (70246)

**« Foronex International », naamloze vennootschap,
Ooigemstraat 9, 8710 Wielsbeke**

BTW 417.233.424 — RPR Kortrijk

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 16.02.2005, te 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Varia. Zich schikken naar de statuten. (70247)

**« Houtworm », naamloze vennootschap,
Industrieterrein Kanaal Noord 1460, 3960 Bree**

H.R. Tongeren 83795 — BTW 450.180.562

Jaarvergadering op 16.02.2005, om 18 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Varia. Zich richten naar de statuten. (70248)

**M.C.T., naamloze vennootschap,
Nellenslaan 130, 8300 Knokke**

BTW 457.189.209 — RPR Brugge

Jaarvergadering op 16.02.2005, om 11 uur, u op de zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening d.d. 30.09.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zie statuten. (70249)

**Oudimmo, naamloze vennootschap,
Schoonmansveld 17, 2870 Puurs**

BTW 427.799.791 — RPR Mechelen

De gewone algemene vergadering van aandeelhouders zal gehouden worden op 14.02.2005, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.08.2004. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders, accountants, revisoren. 4. Allerlei. Om aan de algemene vergadering te kunnen deelnemen dient u zich te houden aan de statuten. (70250)

**Pri-Imo, naamloze vennootschap,
Meersstraat 42, 8790 Waregem**

RPR 0422.853.979 — Rechtbank Kortrijk

Aangezien op buitengewone algemene vergadering 28.12.2004 vereiste quorum niet werd bereikt, worden aandeelhouders verzocht buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden in notariskantoor « Dufaux-Desimpel », te Waregem, Zuiderlaan 71, op 08.02.2005, om 16 uur, met agenda : 1. Kennisname beslissing zetelverplaatsing van 8790 Waregem, Stormestraat 131, bus 17, naar 8790 Waregem, Meersstraat 42. 2. Aanpassen artikel 2 statuten. 3. Uitdrukken kapitaal in euro - vaststellen kapitaal 64 250 000 BEF of 1.592.715,90 EUR bedraagt. 4. Verhoging kapitaal met 284.10 EUR, om te brengen op 1.593.000 EUR, door incorporatie bestaande uitgiftepremie, zonder creatie nieuwe aandelen. 5. Vaststelling realisatie kapitaalverhoging. 6. Aanpassen artikel 5 statuten. 7. Wijziging bepalingen inzake externe vertegenwoordiging. 8. Aanpassen statuten aan vigerende wetgeving. 9. Verlenen machten bestuursorgaan. 10. Rondvraag en coördinatie. Zich richten naar statuten. (70251)

**Société régionale de Crédit au Logement, société anonyme,
avenue d'Audergem 308, 1040 Etterbeek**

NN 403.276.312 — RPM Bruxelles

Assemblée générale ordinaire le 16.02.2005, à 20 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapports conseil d'administration et du réviseur d'entreprise. Approbation comptes annuels au 31.12.2004. Décharge aux administrateurs et au réviseur d'entreprise. Divers. (70252)

**Stevan Afvalverwerking, naamloze vennootschap,
Heulsestraat 87, 8860 Lendelede**

BTW 448.613.815 — RPR Kortrijk

De houders van effecten aan toonder worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op de zetel van de vennootschap op 12.02.2005, om 10 uur. — Agenda : Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30.09.2004. Kwijting.

(70253)

De raad van bestuur.

**Stratica, naamloze vennootschap,
De Most 1, 2490 Balen**

BTW 437.649.053 — RPR Turnhout

Jaarvergadering op 11.02.2005, om 10 uur, op de zetel. — Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. Bestemming resultaat. Bezoldigingen. Kwijting bestuurders. Deze algemene vergadering wordt vervroegd gehouden in plaats van de statutaire vergadering. (70254)

**Tente, naamloze vennootschap,
Industriezone 9, 9770 Kruishoutem**

BTW 418.270.136 — RPR Oudenaarde

Jaarvergadering op 17.02.2005, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2004. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders en commissaris. 5. Goedkeuring voorafgenomen bezoldiging bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (70255)

**Vleeshandel Rogiers, naamloze vennootschap,
Drongenstraat 19A, 9160 Lokeren**

BTW 426.973.709

De jaarvergadering op 15.02.2005, om 20 uur, op de zetel. Dagorde : 1. Toepassing artikelen 633-634 Wet. venn. 2. Toepassing artikel 523 Wet. venn. 3. Verslag raad van bestuur. 4. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. 5. Bestemming resultaat. 6. Bezoldiging bestuurders. 7. Kwijting aan bestuurders. 8. Ontslag en benoeming bestuurders. 9. Rondvraag. Wil u schikken naar de statuten. (70256)

(Dit bericht had moeten verschijnen op 12 januari 2005.)

**Immodess, naamloze vennootschap,
Daillyplein 20, 1030 Schaarbeek**

Brussel RPR 0451.378.513

Jaarvergadering op 29/01/2005 om 20 u. op de zetel. Agenda : 1. Evt. toep. art. 523, 633 & art. 96, 6°, Venn.W. 2. Verslag raad v. bestuur. 3. Goedk. jaarrek. per 31/10/04. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. (2083)

**Renta Pub, société anonyme,
champs des Fontaines 26, 1300 Wavre**

Nivelles RPR 0467.919.882

Assemblée générale extraordinaire le 15 février 2005 à 8.00 heures, au siège social. Ordre du jour : Dénomination et nomination administrateurs/associés actifs. Se confirmer aux statuts. (2084)

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Edegem

Het O.C.M.W.-Edegem — rust- en verzorgingstehuis Immaculata organiseert een examen voor aanleg werfreserve

Hoofverpleegkundige (m/v)
voltijdse statutaire betrekking

Vereisten :

- diploma gegradueerde verpleegkundige;
- én kaderopleiding hoofdverpleegkundige (of te behalen binnen maximum 4 jaar);
- 2 jaar ervaring als verpleegkundige.

Selectieproeven 22 februari 2005, psychotechnische proef begin maart inschrijven met sollicitatiebrief + c.v. én kopie vereiste diploma(s) ten laatste op 11 februari 2005 aan O.C.M.W.-Edegem, t.a.v. Myriam Claus, Oude Godstraat 110, 2650 Edegem. (1956)

K.U.Leuven

Voor de Technische Diensten zoeken wij een projectverantwoordelijke architect-ingenieur (M/V), graad 7 of 8 - VB/A/2005/08/P

De Technische Diensten staan met een uitgebreid team van technische specialisten in voor de uitbouw, de instandhouding en de renovatie van de volledige infrastructuur van de universiteit.

Doel van de functie :

Binnen de divisie Laboratoria (nieuw- en vernieuwbouwprojecten in gebouwen met een uitgebreide labo-infrastructuur) leidt u zelfstandig een aantal projecten van programma tot realisatie. Tevens zorgt u voor harmonisatie van bouwfysische en technische concepten in laboratoriumgebouwen met bijzondere aandacht voor flexibele uitrustings-technieken en innovatietechnologie, energieverantwoord en duurzaam bouwen.

Opdrachten :

U bent projectleider voor een aantal multidisciplinaire projecten met overwegend labotechnische inslag (opmaak programma, coördinatie ontwerp en uitvoering, projectmanagement...)

Hiervoor werkt u samen met de divisie Technieken en/of externe ontwerp- en studie bureaus, handelt u steeds binnen timing en budget en neemt u de veiligheidscoördinatie ter harte.

In samenwerking met de andere divisies optimaliseert u de bouwfysische en bouwtechnische concepten van laboratoria alsook van de concepten voor uitrusting en inrichting van laboratoria teneinde een maximale bruikbaarheid, duurzaamheid en flexibiliteit te bekomen, conform normen, milieu- en veiligheidswetgeving, tegen een optimale prijs-kwaliteitverhouding

Profiel :

Kandidaten hebben een universitair diploma, bij voorkeur van ingenieur of architect, met kennis van en sterke interesse in zowel bouwfysica en bouwtechniek als uitrustingstechnieken.

Kandidaten hebben een veelzijdige bouwkundige expertise en bij voorkeur minimaal vijf jaar relevante ervaring betreffende het ontwerp en de realisatie van flexibele gebouwen met complexe technische infrastructuur.

Grondige kennis van de gangbare informaticatoepassingen (MS-Word, MS-Excel, en AutoCad) is een vereiste.

Kandidaten zijn in het bezit van een getuigschrift "veiligheidscoördinator niv. B" of zijn bereid dit op korte termijn (op kosten van de werkgever) te behalen.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Voor bijkomende inlichtingen over deze vacature kunt u zich wenden tot de heer Paul Lodewijckx, tel. : 016-32 20 55, paul.lodewijckx@tech.kuleuven.ac.be

Wij bieden :

Een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur.

Aan deze functie wordt graad 7 of 8 gekoppeld, afhankelijk van de kwalificaties en de relevante ervaring van de kandidaat.

Hoe solliciteren ?

Interesse? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar Personeelsdienst K.U.Leuven ter attentie van Guy Thys, Werving & Selectie, Parijsstraat 72B, tel. : 016-32 83 13, fax : 016-32 83 10.

E-mail : guy.thys@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst uiterlijk op 23 februari 2005.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijkheidskansenbeleid. (1957)

Actes judiciaires et extraits de jugements

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek

Infractions liées à l'état de faillite

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Hof van beroep te Brussel

Uit het arrest gevelde, na tegenspraak, door het Hof van beroep te Brussel, correctionele kamer, de 21 december 2004, op verzet, tegen een verstekarrest van 6 april 2004 (379/2004-862.04), betekend op 13 april 2004 sprekende met een derde-Verzet ontvangen,

blijkt dat de genaamde :

Haesendonckx, André Jozef Anna, geboren te Turnhout op 26 december 1971, zonder vaste woon- of verblijfplaats in België, verblijvende te 4641 CN Putte, Nieuwstraat 6 (NL),

A1, A2, B beperkt, C beperkt

Een gevangenisstraf van drie maanden, met een gewoon uitstel van drie jaar.

Een geldboete van 100 fr./40,3399 x 200 = 495,79 EUR of een vervangende gevangenisstraf van een maand.

Bekendmaking bij uittreksel van het arrest overeenkomstig artikel 490 Sw.

Uit hoofde van :

A. te Aarschot :

als zaakvoerder van gefailleerde handelsvennootschap E.B.V.B.A. Aarschotse Aluminium en Metaalconstructie Bedrijven, ingeschreven in het H.R. Leuven 96525, als zodanig verklaard bij vonnis van 13 oktober 1998 van de rechtbank van koophandel te Leuven, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van zijn activa verduisterd of verborgen te hebben.

1. tussen 18 mei en 14 oktober 1998

2. tussen 13 juli 1998 en 9 november 1998

B. beperkt te Aarschot, en bij samenhang elders in het Rijk, tussen 13 oktober 1998 en 10 augustus 1999;

Als zaakvoerder van de gefailleerde handelsvennootschap E.B.V.B.A. Aarschotse Aluminium en Metaalconstructie Bedrijven, ingeschreven in het H.R. Leuven 96526, als zodanig verklaard bij vonnis van 13 oktober 1998 van de rechtbank van koophandel te Leuven, opgevoerd door de rechter-commissaris of door de curators, zich niet persoonlijk te hebben aangeboden, zonder wettig verhinderd te zijn.

C. beperkt te Aarschot, en bij samenhang elders in het Rijk, tussen 1 juli 1997 en 17 april 1999 verzuim aangifte verandering van hoofdverblijfplaats.

Voor eensluidend uittreksel afgegeven aan de heer Procureur-generaal.

Brussel, 10 januari 2005.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Van Muylem.

(1958)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

—
*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

—
Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 11 janvier 2005, Devillez, Murielle, avocate, domiciliée à 7141 Mont-Sainte-Aldegonde, rue de Namur 73, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de Juste, Eric, né à Charleroi le 11 mai 1962, résidant à 7141 Carnières, place Gonzales Decamps 15/16, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George. (60677)

—
Justice de paix du canton d'Etalle

Suite à la requête déposée le 29 décembre 2004, par ordonnance du juge de paix du canton d'Etalle, rendue le 10 janvier 2005, Mme Fery, Jeanne Léonie Marie Rosalie, née le 5 mai 1921 à Tintigny, pensionnée, domiciliée à 6730 Tintigny, « Ansart », rue du Chapon 71, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Laurent Michel, avocat à 6740 Etalle, rue du Moulin 36.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Amorand, Danielle. (60678)

—
Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 29 décembre 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 17 janvier 2005, M. Dubois, Luc, né le 31 décembre 1954 à Waremme, divorcé, domicilié voie de l'Ardenne 55, à 4053 Embourg, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Ligoit, Léon, avocat, domicilié avenue du Luxembourg 15, à 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (60679)

—
Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 13 janvier 2005, sur requête déposée le 23 décembre 2004, la personne ci-après, Tytgat, Lucienne, née à Gent le 8 septembre 1923, domiciliée à 1190 Forest, avenue Jupiter 191, bte 28, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Burlion, Jean-Luc, avocat à 1190 Forest, avenue Brugmann 164.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzele. (60680)

Justice de paix du canton de Hamoir

—
Suite à la requête déposée le 20 décembre 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir, rendue le 13 janvier 2005, Mme Willems, Gisèle, née le 25 février 1935 à Sprimont, pensionnée, domiciliée et résidant à la « séniorie des Ardennes », route de Bastogne 1, à 4190 Werbomont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Donne, Marielle, avocat, dont les bureaux sont sis place Puissant 13, à 4171 Poulseur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Simon, Maryse. (60681)

—
Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 16 décembre 2004, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 27 décembre 2004, Mme Elen, Gilberte Armande Blanche Ghislaine, de nationalité belge, née le 13 octobre 1927 à Lavois, pensionnée, veuve, domiciliée thier Plumier 5, à 4210 Oteppe, résidant « séniorie du Val », rue du Val Notre-Dame 381, à 4520 Vinalmont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Guiot, Etienne, avocat, dont les bureaux sont établis chaussée de Tirlemont 3, à 4520 Wanze.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Smet, Myriam. (60682)

—
Suite à la requête déposée le 21 décembre 2004, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 4 janvier 2005, Mme Lesceux, Marie-Anne Alice, de nationalité belge, née le 4 octobre 1948 à Terwagne, sans profession, célibataire, domiciliée avenue de Batta 7/53, à 4500 Huy, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Lesceux, Alice, née le 30 septembre 1941 à Warzée, domiciliée rue Dierain-Patar 5, à 4460 Grâce-Hollogne.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Smet, Myriam. (60683)

—
Justice de paix du canton d'Ixelles

Par ordonnance rendue le 18 janvier 2005, par Mme le juge de paix du canton d'Ixelles, Waldmann, Louise, née à Bruxelles le 14 septembre 1952, résidant à la maison de soins psychiatriques « Sanatia », à 1050 Bruxelles, rue du Collège 45, a été mise hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Stessens, Marie-Claire, avocate, ayant ses bureaux à 1050 Bruxelles, rue Jean Paquot 20.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Cerulus, Madeleine. (60684)

—
Justice de paix du canton de Jette

Suite à la requête déposée le 30 août 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, rendue le 14 janvier 2005, la nommée Nys, Brigitte, domiciliée à 1090 Jette, avenue de l'Exposition 218, « clinique Sans Souci », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Ann De Kerpel, avocat, dont le cabinet est établi à 1860 Meise, Wijnberg 22.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stas, Clara. (60685)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 30 décembre 2004, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 18 janvier 2005, Mme Chenu, Georgette, née le 15 avril 1928 à Saint-Jean-des-Bois (France), domiciliée quai Saint-Léonard 36/H93, à 4000 Liège, résidant M.R.S. « Saint-Joseph », quai de Coronmeuse 5, à 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Chabot, Adelin, né le 9 mars 1928, domicilié quai Saint-Léonard 36b/28, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rossillion, Joseph. (60686)

Suite à la requête déposée le 11 janvier 2005, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 18 janvier 2005, M. Vandemaële, Christian, né le 24 octobre 1959 à Bruxelles, domicilié rue Maurice Pottier 6, à 4900 Spa, résidant C.H.P., site Agora, Montagne-Sainte-Walburge 4A, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Herbiet, Jacques, avocat, dont les bureaux sont établis avenue Blondin 33, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rossillion, Joseph. (60687)

Justice de paix du canton de Nivelles

Suite à la requête déposée le 24 décembre 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Nivelles, rendue le 12 janvier 2005, Mme Noël, Louise Célestine M.G., née le 11 janvier 1919 à Pont-à-Celles, domiciliée chaussée de Mons 31/41, à 1400 Nivelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Noël, Frédéric André Philippe Édouard, né le 22 juin 1974 à Mouscron, domicilié rue Capitaine Delvaux 4, à 1325 Dion-Valmont.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vanpé, Marc. (60688)

Justice de paix du canton de Visé

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 13 janvier 2005, suite à la requête déposée le 31 décembre 2004, Mme Balsat, Michelle, née le 30 juin 1941 à Liège, domiciliée chaussée de Tongres 673, à 4450 Juprelle, résidant à l'établissement « Le Moulin Bare », chaussée de Tongres 673, à 4450 Juprelle, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Balsat, Alain, né le 11 octobre 1953, domicilié rue de Lantin 160, à 4000 Rocourt.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Joseph. (60689)

Vrederegerecht van het tweede kanton Aalst

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 19 januari 2005, werd Van Praet, Wilfried, geboren te Aalst op 6 juni 1963, gedomicilieerd te Aalst, Oude Watermolen 1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Moens, Katrien, wonende te Aalst, Oude Watermolen 1.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Myriam Haegeman. (60690)

Vrederegerecht van het kanton Bilzen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Bilzen, verleend op 14 januari 2005, werd Bohnefeld, Timo Dieter Josephus, geboren te Hasselt op 25 maart 1979, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Jordaenslaan 2, verblijvende Medisch Centrum Sint-Jozef, Abdijstraat 2, te 3740 Bilzen (Munsterbilzen), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Eycken, Marc, advocaat, kantoorhoudende te 3740 Bilzen, Maastrichterstraat 32, bus 1.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 4 januari 2005.

Bilzen, 14 januari 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) M. Dupont. (60691)

Vrederegerecht van het derde kanton Brugge

Beschikking d.d. 7 januari 2005 van de heer vrederechter van het vrederegerecht van het derde kanton Brugge, verklaart dat Franciscus Meiresonne, geboren te Gent op 13 oktober 1920, wonende te 8300 Knokke-Heist, Duivelsputlaan 11, verblijvende te 8300 Knokke-Heist, Graaf Jansdijk 162, in het A.Z. O.L.V.-ter Linden, niet in staat is zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Kathleen Meiresonne, wonende te 1050 Brussel, place Albert Leemans 14/3e.

Brugge, 20 januari 2005.

De adjunct-griffier, (get.) Van der Veken, Monique. (60692)

Vrederegerecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton, verleend op 18 januari 2005, werd Gillis, Elza, geboren te Bassevelde op 17 maart 1924, wonende in het R.V.T. Sint-Jozef, te 9940 Evergem, Hospitaalstraat 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Van Damme, Etienne, wonende te 9960 Assenede, Staakstraat 27.

In toepassing vanaf datum neerlegging verzoekschrift ter griffie, op 16 december 2004.

Gent, 20 januari 2005.

De adjunct-griffier, (get.) Desal, Caroline. (60693)

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton, verleend op 13 januari 2005, werd Van Den Bulcke, Etienne, geboren te Gent op 4 januari 1943, wonende te 9840 De Pinte, Florastraat 39/6, verblijvende in het P.C. Sleidinge, Weststraat 135, te 9940 Evergem (Sleidinge), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Beele, Thierry, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Gebroeders De Cockstraat 2.

Gent, 20 januari 2005.

De adjunct-griffier, (get.) Desal, Caroline. (60694)

Vrederecht van het kanton Herne - Sint-Pieters-Leeuw,
zetel Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne - Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 14 januari 2005, werd De Paepe, Jeanine, geboren te Aalst op 18 december 1959, wonende te 9308 Gijzegem, steenweg naar Oudegem 81, opgenomen in de instelling Ziekenhuis Inkendaal, Koninklijke Instelling v.z.w., Inkendaalstraat 1, te 1602 Vlezenbeek, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Verspeet, Florent, geboren te Gijzegem op 4 augustus 1950, arbeider, wonende te 9308 Gijzegem, steenweg naar Oudegem 81.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 27 december 2004 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 20 januari 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Van Laere, Nicole.
(60695)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne - Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 14 januari 2005, werd De Vits, Joseph, geboren te Ternat op 1 augustus 1932, wonende te 9300 Aalst, Korte Nieuwstraat 13, bus 51, opgenomen in de instelling Ziekenhuis Inkendaal, Koninklijke Instelling v.z.w., Inkendaalstraat 1, te 1602 Vlezenbeek, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Der Cammen, Simone, geboren te Borchtlombeek op 11 november 1932, gepensioneerde, wonende te 9300 Aalst, Korte Nieuwstraat 13, bus 51.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 15 december 2004 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 20 januari 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Van Laere, Nicole.
(60696)

Vrederecht van het kanton Jette

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Jette, d.d. 13 januari 2005, ingevolge het verzoekschrift neergelegd op 30 september 2004, werd de genoemde Fedosiewa, Ksenia, geboren te Kirowograd (U.d.S.S.) op 5 februari 1926, wonende te 1083 Ganshoren, Jetteselaan 396/2-3, onbekwaam verklaard haar goederen te beheren en voorzien van een voorlopig bewindvoerder, zijnde Mevr. Ann De Kerpel, advocaat, met kantoor te 1860 Meise, Wijnberg 22.

Jette, 20 januari 2005.

De hoofdgriffier, (get.) Stas, Clara. (60697)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 13 januari 2005, werd Marien, Rita, wettelijk gedomicilieerd te 2500 Lier, Blokstraat 12, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Baelen, Carmen, wonende te 2640 Mortsel, Mayerlei 48.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Scheltjens, Jean. (60698)

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke, verleend op 13 januari 2005, werd Paelinck, Maria, geboren te 9270 Laarne op 8 september 1919, gedomicilieerd en verblijvende te 9820 Merelbeke, Provinciaal Zorgcentrum Lemberge, Salisburylaan 100, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Herssens, Marc, advocaat, wonende en kantoorhoudende te 9000 Gent, Recollettenlei 3.

Merelbeke, 20 januari 2005.

Voor eensluidend afschrift: de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson.
(60699)

Vrederecht van het kanton Roeselare

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Roeselare, van 11 januari 2005, verleend op verzoekschrift dat er ter griffie werd neergelegd op 14 december 2004, werd de heer Vandeweghe, Philiep, geboren te Roeselare op 29 december 1961, wonende te 8800 Roeselare, Klokke-Roelandstraat 29, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mevr. Vandeweghe, Christine, zijn zus, geboren te Roeselare op 25 februari 1959, wonende te 8800 Roeselare, Spanjestaart 211.

Roeselare, 19 januari 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Jozef Eloy. (60700)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Roeselare, van 11 januari 2005, verleend op verzoekschrift dat er ter griffie werd neergelegd op 13 december 2004, werd Mej. Zwaenepoel, Sabine, geboren te Oostende op 7 juli 1963, wonende te 8400 Oostende, Oud Vliegveld 15, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: de heer Zwaenepoel, Albert, haar vader, geboren te Handzame op 17 februari 1942, wonende te 8400 Oostende, Oud Vliegveld 15.

Roeselare, 18 januari 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Jozef Eloy. (60701)

Vrederecht van het eerste kanton Schaarbeek

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Schaarbeek, verleend op 5 januari 2005, werd de genaamde Menten, Marie, geboren te Rummen op 9 april 1915, wonende te 1030 Schaarbeek, Paul Deschanellaan 28, in het rustoord « Susanna Maria », onbekwaam verklaard om haar goederen te beheren en van een voorlopig bewindvoerder voorzien, zijnde: Van Weyenberge, Maria, advocaat, het kabinet is gevestigd te 1930 Zaventem, Stationsstraat 4.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Geert Hellinckx.
(60702)

Vrederecht van het kanton Zomergem

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 18 januari 2005, werd Van der Haegen, Emma, geboren te Eeklo op 21 september 1922, weduwe van De Wispelaere, Ernest, wonende te 9930 Zomergem, Dreef 47, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis, f, § 1, § 3 en § 5 van het Burgerlijk Wetboek, zoals gewijzigd door de wet van 3 mei 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2003): haar zoon, De Wispelaere, Frank, wonende te 9900 Eeklo, Raashekke 16.

Zomergem, 20 januari 2005.

De hoofdgriffier, (get.) Maes, Henri. (60703)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du canton d'Auderghem

Il a été mis fin, par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, du 19 janvier 2005, et ce, pour la date du 31 janvier 2005, à la mission de Mme Anne Van Aubel, domiciliée à 1950 Kraainem, Anne-cy-laan 9, désignée par ordonnance du 7 avril 2004, comme administratrice provisoire des biens de Mme Marianne Drabs, retraitée, née le 5 décembre 1932 à Watermael-Boitsfort, domiciliée à 1170 Watermael-Boitsfort, drève du Duc 31.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Van Laer, M. (60704)

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Couvin

Suite à la requête déposée le 13 janvier 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à 5660 Couvin, rendue le 20 janvier 2005, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 17 mars 2003, et publiée au *Moniteur belge* du 27 mars 2003, à l'égard de M. Bastin, Louis, né le 3 octobre 1924 à Pesche, domicilié rue Saint-Georges 33, à 5660 Gonrioux.

Cette personne étant décédée à Couvin le 22 octobre 2004, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir :

Me Meunier, Jacqueline, avocat, dont le cabinet est établi rue Ruisseau des Forges 7, à 5620 Florennes.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Dusenne, Dominique. (60705)

Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 22 décembre 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 18 janvier 2005, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 15 octobre 2002, et publiée au *Moniteur belge* du 30 octobre 2002, à l'égard de Mme Verdoort, Jeanne, veuve en secondes noces de De Roeck, Albert, née le 31 décembre 1920 à Vilvorde, domiciliée allée des Platanes 8E, à 4053 Embourg, résidant « résidence F. Schervier », rue J. Brel 6, à 4053 Embourg.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir :

Mme Verkaeren, Sonja, domiciliée bois Libert 52, à 4053 Embourg.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (60706)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 20 janvier 2005, il a été mis fin au mandat de Ghysseels, Marc Jean, avocat à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287, en sa qualité d'administrateur provisoire de Dumont, Suzanne Jenny Marie Amelie, née à Ligny le 3 mars 1926, en son vivant domiciliée à 1190 Forest, avenue Neptune 25/4, résidant à 1190 Forest, avenue de Monte-Carlo 178, « home New Philip », cette personne étant décédée à Forest, en date du 2 janvier 2005.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzeele. (60707)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 20 janvier 2005, il a été mis fin au mandat de Van Damme, Georgette, sans profession, domiciliée à 1190 Forest, rue de Mérode 373, en sa qualité d'administrateur provisoire de Godefroid, André Désiré Jean Baptiste Louis, né à Péronnes-lez-Binche le 22 novembre 1923, en son vivant domicilié à 1190 Forest, rue de Mérode 373, résidant à 1190 Forest, avenue de Monte-Carlo 178, « home New Philip », cette personne étant décédée à Forest, en date du 20 novembre 2004.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzeele. (60708)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 18 janvier 2005, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 5 février 2003, et publiée au *Moniteur belge* du 14 février 2003, à l'égard de M. Hyfantopoulos, Georges, époux de Kermandidou, Simela, né le 16 novembre 1928 en Grèce, domicilié rue Baty Sainte-Barbe 6, à 5060 Sambreville.

Cette personne étant décédée à Sambreville le 2 juillet 2004, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir :

M. Hyfantopoulos, Emilio, indépendant, domicilié rue Haute 59, à 5190 Spy.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (60709)

Justice de paix du canton de La Louvière

Suite à la requête déposée le 10 septembre 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 18 janvier 2005, Mlle Sibillano, Nathalie Franca, célibataire, née à Haine-Saint-Paul le 8 février 1970, demeurant à 7110 Houdeng-Aimeries, rue Mission Samoyède 18/0006, a été déclarée à nouveau capable de gérer ses biens.

Il a été mis fin en conséquence à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Nadine Leeman, avocate à 7110 Houdeng-Aimeries, rue Liébin 59.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule. (60710)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, en date du 19 janvier 2005, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 16 décembre 2002, Mme Bourez, Blanche, née le 10 avril 1928 à Izegem, résidant à 7730 Estaimpuis (Néchin), « Institut Saint-Joseph », rue de l'Institut 1, décédée à Estaimpuis (Néchin) le 8 janvier 2005.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, Me Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (60711)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, en date du 19 janvier 2005, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 13 septembre 2004, et ordonnance rectificative du 23 septembre 2004, a pris fin suite au décès de M. Dewael, Arthur, né le 29 septembre 1921 à Lessines, pensionné, domicilié à 7540 Tournai (Rumilies), chaussée de Renaix 117, résidant C.H.R.T., site hôpital, HS4, chambre 3454, boulevard Lalaing 39, à 7500 Tournai, décédé à Tournai le 14 décembre 2004.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, Me Moeneclae, Véronique, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 54.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (60712)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, en date du 19 janvier 2005, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 8 avril 1992, a pris fin suite au décès de M. Donatelli, Angiolino, né le 31 juillet 1922 à Palmoli (Italie), domicilié à 7500 Tournai, C.H.P. « Les Marronniers », rue Despars 94, décédé à Tournai le 18 mars 1999.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administratrice provisoire, Me Poncin, Corinne, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (60713)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 19 janvier 2005, il a été constaté que Mme Louis, Catherine, née à Etterbeek le 18 janvier 1952, domiciliée à 1030 Schaerbeek, avenue Emile Zola 53, bte 7, était à nouveau capable de gérer ses biens.

Par conséquent, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Gaillard, Martine, avocate, dont le cabinet est sis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/7.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (60714)

Vrederegerecht van het tweede kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton te Gent verleend op 17 januari 2005 werd de maatregel opgeheven over : Christiaens, Jessika, geboren te Dendermonde op 18 oktober 1974, gedomicilieerd en verblijvende te 9930 Zomergem, Weldadigheidsstraat 4, die als voorlopige bewindvoerder had : Van Vlaenderen, Frank, advocaat, kantoorhoudend te 9000 Gent, Krijgslaan 47, (zie beschikking van 7 mei 1997, ARV 69/97).

Gent, 20 januari 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) M. Bekaert. (60715)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton te Gent verleend op 17 januari 2005 werd een einde gesteld aan de opdracht van Van Loo, Eric, advocaat, kantoorhoudend te 9000 Gent, Franklin Rooseveltlaan 70, als voorlopige bewindvoerder over Notebaert, Odila, geboren te Gent op 16 april 1922, gedomicilieerd en verblijvende te 9000 Gent, Henri Dunantlaan 5, in het rust- en verzorgingstehuis « Jan Palfijn », ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Gent op 30 juni 2004.

Gent, 20 januari 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Aper. (60716)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton te Gent verleend op 14 januari 2005 werd een einde gesteld aan de opdracht van Nichels, Frank, advocaat, kantoorhoudend te 9831 Sint-Martens-Latem (Deurle), Pontstraat 88, als voorlopige bewindvoerder over Van Den Rijse, Remi, geboren te Letterhoutem op 19 augustus 1931, gedomicilieerd en verblijvende te 9050 Gent (Ledeberg), Walstraat 1, in het rust- en verzorgingstehuis « De Vijvers », centrum voor senioren, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Gent op 2 januari 2005.

Gent, 19 januari 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Aper. (60717)

Vrederegerecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel,
zetel Geraardsbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 19 januari 2005, werd een einde gesteld aan de opdracht van De Backer, Piet, advocaat te Geraardsbergen, er kantoorhoudende aan de Brugstraat 20 B6, als voorlopig bewindvoerder over Van Lierde, Maria Irma, weduwe van B. Van Ruysseveldt, geboren te Schendelbeke op 23 oktober 1921, in leven wonende te Geraardsbergen, Hoge Buizemont 247 (rusthuis « Denderoord »), ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 9 januari 2005 te Geraardsbergen.

Geraardsbergen, 20 januari 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. adjunct-griffier, (get.) Vanden Herreweghe, Kathleen. (60718)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon, rendue le 10 janvier 2005, il a été mis fin à la mission de l'administrateur provisoire, Me Alain Rezette, avocat, dont les bureaux sont sis place G. Lorand 4, bte 3, à 6760 Virton, concernant la protection des biens de Vautrin, Luc, né le 26 mars 1968, domicilié rue du Beynert 15, à 6700 Arlon, Freyrlange.

Me Jean-Claude Borceux, avocat, dont les bureaux sont sis avenue Nothomb 20/6, à 6700 Arlon, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Vautrin, Luc, préqualifié.

Extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Mertz, M. (60719)

Justice de paix du canton de Hamoir

Par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir-sur-Ourthe, rendue le 13 janvier 2005, statuant d'office Mme Herbet, Lucie, née le 4 septembre 1921 à Comblain-au-Pont, domiciliée rue de Bruxelles 41, à 4800 Verviers, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Donne, Marielle, avocat, dont les bureaux sont sis place Puissant 13, à 4171 Poulseur, en remplacement de Me Delvaux, Robert, avocat, dont l'étude est établie rue de la Bruyère 14, à 4160 Anthisnes, lequel est décédé le 5 janvier 2005.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Simon, Maryse. (60720)

Suite à la requête déposée le 27 décembre 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir-sur-Ourthe, rendue le 13 janvier 2005, M. Perpette, Paul, né le 20 juillet 1923 à Hamoir, domicilié rue du Pont 31, à 4180 Hamoir, a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Collard, Pierre-Yves, avocat, dont les bureaux sont sis rue A. de Lexhy 75, à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, en remplacement de Mme Verlaine, Myriam, née le 18 avril 1955 à Hamoir, infirmière, domiciliée route de Marche 4, à 5377 Baillonville.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Simon, Maryse.
(60721)

Justice de paix du canton de Saint-Gilles

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Gilles, en date du 4 janvier 2005, la nommée Antonelli, Anna-Maria, née à Genzano di Lucania (Italie) le 14 février 1928, retraitée, résidant à 1190 Forest, avenue Monte-Carlo 178 (résidence New Philip), a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Lagala, Carmela, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue de la Conciliation 84, en remplacement de Me de Borman, Maurice, avocat.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Denhaen, Robert.
(60722)

Vrederegerecht van het eerste kanton Ieper

Bij beschikking van de vrederechter eerste kanton Ieper, verleend op 13 januari 2005, werd Mr. Bernard Heens, advocaat te 8950 Heuvelland, Bassevillestraat 2, aangesteld als voorlopig bewindvoerder ter vervanging van de heer Paul Warmoes, laatst wonende te 8900 Ieper, Plumerlaan 83/3A, overleden te Ieper op 12 december 2004 over Mevr. Warmoes, Rita, geboren te Moeskroen op 31 maart 1961, huishoudster, wonende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Kasteelstraat 3A.

Ieper, 14 januari 2005.

De hoofdgriffier, (get.) Van Engelandt, Wilfried. (60723)

Vrederegerecht van het kanton Tongeren-Voeren,
zetel Tongeren

Een vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, d.d. 11 januari 2005, verklaart Swerts, Désirée Catherine Louise, geboren te Tongeren op 1 oktober 1953, wonende te 3770 Riemst, Krekelgrachtstraat 15, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, op 23 juli 2002 (rolnummer 02B95-Rep.R. 2274/2002), tot voorlopig bewindvoerder over Vaes, Jenny, geboren te Tongeren op 2 mei 1930, gepensioneerde, wonende te 3700 Tongeren, Dijk 120, app. 8 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 augustus 2002, blz. 34267, en onder nr. 66353), met ingang van 11 januari 2005 ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Vaes, Jenny : Swerts, Noella, wonende te 3660 Oplabbeek, Leeuwerikstraat 41.

Tongeren, 20 januari 2005.

De adjunct-griffier, (get.) Rosquin, Ingrid. (60724)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

—
Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Par déclarations faites au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 20 décembre 2004 :

M. Antoine Van Ophalvens, né à Schaerbeek le 5 octobre 1940, domicilié à Anderlecht, avenue des Missionnaires 27,

a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de :

1. M. Van Ophalvens, Jacques Joseph, divorcé, né à Schaerbeek le 3 juillet 1914, domicilié à Bruxelles, drève des Saules 2, et décédé le 8 mai 2002 à Bruxelles;

2. M. Van Ophalvens, Jean-Jacques, célibataire, né à Schaerbeek le 25 novembre 1944, domicilié à Anderlecht, rue Puccini 22, et décédé le 18 septembre 2003 à Anderlecht.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion en l'étude du notaire Christian Van Campenhout, boulevard M. Carême 10, à 1070 Bruxelles.

(Signé) Chr. Van Campenhout, notaire. (1959)

Bij akte, verleden voor Mevr. K. Grisez, adjunct-griffier van de rechtbank van eerste aanleg van Leuven, op 11 januari 2005, heeft Mevr. Castaigne, Eliane Madeleine, geboren te Couture-Saint-Germain op 12 september 1952, wonende te Nivelles, avenue du Centenaire 13, handelend in haar hoedanigheid van moeder, draagster van het ouderlijk gezag van haar verlengd minderjarig verklaard kind Rooselaers, Fabian Jean Simon, geboren te Nivelles op 5 januari 1977, wonende bij zijn moeder, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Logist, Josephine, geboren te Bost op 4 juli 1917, in leven laatst wonende te 3300 Tienen, Hannuitiessteenweg 62, en overleden te Tienen op 22 februari 2004. Zij kiest woonplaats op het kantoor van Mr. Luc Van Eeckhoudt, notaris te 3350 Linter, Sint-Truidensesteenweg 166, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

(Get.) Kristien Spiritus, advocaat. (1960)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte (akte nr. 05-141) verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel op 21 januari 2005.

Door : de heer Roel Mondelaers, wonende te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Kerselarenlaan 136 b 3.

In hoedanigheid van : volmachtdrager krachtens een hierbijgevoegde onderhandse volmacht gedateerd van 18 augustus 2004 en gegeven door Mevr. Livia Rita Verbrugge, geboren te Schoten op 28 september 1956, wonende te 2627 Schelle, Koekoekstraat 62, handelend conform art. 781 B.W., in haar hoedanigheid van wettelijke erfgenaam van Mevr. Boni, Iva, geboren te Bagni Di Lucca (Italië) op 6 februari 1923, in leven wonende te 2018 Antwerpen, Plantin en Moretuslei 192, bus 68, overleden te Hoboken op 11 mei 2004.

Voorwerp verklaring : aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving,

a/d nalatenschap van : Verbrugge, Marc Antoine, geboren te Schoten op 16 februari 1955, in leven wonende te Ojén (Malaga, Spanje), Rio Amadan 2, en overleden op 16 januari 2003 te Ojén (Malaga, Spanje).

Waarvan akte opgesteld op het uitdrukkelijk verzoek van comparant na zijn aandacht gevestigd te hebben op de regels van bevoegdheid en de problemen die hieruit zouden kunnen voortvloeien wat betreft de bevoegdheid van onze rechtbank in deze materie.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan Mr. Ludo Lamot, notaris te 2845 Niel, Sint Hubertusplein 5.

Brussel, 21 januari 2005.

De griffier, (get.) Philippe Mignon. (1961)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 05-140 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 21 janvier 2005 :

par : Mlle Charlotte Vermeire, domiciliée à 1040 Etterbeek, rue Louis Hap 236;

en qualité de : mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 20 janvier 2005, et donnée par Mme Fiers, Marie José, domiciliée à 1560 Hoeilaart, Weemstraat 33;

à la succession de : Fiers, Jean-Pierre, né à Kisangani (Congo belge) le 29 mai 1948, de son vivant domicilié à Uccle, avenue Brugmann 500, et décédé le 26 décembre 2004 à Uccle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Vermeire, Théodore, notaire à 1560 Hoeilaart, Kasteelstraat 1.

Bruxelles, le 21 janvier 2005.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (1962)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 93 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 13 janvier 2005 :

Mme Marquet, Marie-Rose, domiciliée à Vezin, rue de Houssoi 299, agissant avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton d'Andenne, en date du 22 décembre 2004, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de ses enfants mineurs :

Pouleau, Evelyne, née à Huy le 18 septembre 1987;

Pouleau, Bertrand, né à Huy le 3 juin 1989; domiciliés avec elle,

a déclaré, pour et au nom de ses enfants mineurs, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur est dévolue par le décès de leur grand-père, Pouleau, Alphonse, né à Marche-lez-Ecaussinnes le 17 septembre 1925, en son vivant domicilié à Schaltin, rue de Wachenne 17, et décédé à Hamois, en date du 10 janvier 2004.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Van Bever, notaire à 5590 Ciney, avenue Schlögel 92.

Pour extrait conforme délivré à Mme Marquet : le greffier, (signé) M. Focan. (1963)

**Publication faite en exécution de l'article 1253
du Code judiciaire**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 1253
van het Gerechtelijk Wetboek**

Benoeming van raadsman — Nomination de conseil

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

In de zaak ingeschreven op de rol van de verzoekschriften onder nummer 04/517/B van :

Eugene Bollein, gepensioneerde, geboren op 23 november 1938, en zijn echtgenote, Simonne Sercu, huisvrouw, geboren op 11 april 1938, samenwonende te 8900 Ieper, Ter Olmen 118,

vertegenwoordigd door Mr. J. Houtman, advocaat, met kantoor te 8900 Ieper, Lombaardstraat 26,

eisende partijen,

tegen :

Nadine Simonne Bollein, inpakster, geboren te Ieper op 2 januari 1974, wonende te 8900 Ieper, O.-L.-Vrouwstraat 10,

in persoon verschijnend,

verwerende partij,

heeft de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, eerste burgerlijke kamer met één rechter, op 19 januari 2005, een vonnis uitgesproken, waarvan het beschikkend gedeelte luidt als volgt :

Legt verbod op aan Nadine Simonne Bollein, inpakster, geboren te Ieper op 2 januari 1974, wonende te 8900 Ieper, O.-L.-Vrouwstraat 10, om rechtsgedingen te voeren, dadingen te treffen, leningen aan te gaan, roerende kapitalen in ontvangst te nemen en daarvan kwijting te geven, haar goederen te vervreemden of met hypotheek te bezwaren, zonder de bijstand van haar gerechtelijk raadsman.

Voegt haar te dien einde Mr. Isabelle Mailliard, advocaat, kantoorhoudend te 8940 Wervik (Geluwe), Ieperstraat 168, toe als gerechtelijk raadsman.

Gelast de bekendmaking van dit vonnis overeenkomstig artikel 1253 van het Gerechtelijk Wetboek.

Staat de voorlopige tenuitvoerlegging van het vonnis toe.

Legt de kosten van deze rechtspleging ten laste van de voornoemde Nadine Bollein, en vereffent die aan de zijde van de verzoekende partijen niet bij gebrek aan een omstandige opgave.

Ieper, 19 januari 2005.

Voor echt verklaard uittreksel : de griffier, (get.) F. Hoflack. (18009)

Faillite – Faillissement

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Asmo, Bodegemstraat 154, bus A, 1700 Dilbeek.

Ondernemingsnummer : 0463.809.161.

Handelsactiviteit : productie van poorten en luiken.

Rechter-commissaris : Raes.

Curator : De Moor, Bart, Louizalaan 240, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regenschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (1964)

In datum van 18 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Vennootschap voor de Exploitatie van de Hoeilaartse Manege, Brusselsesteenweg 143, 1560 Hoeilaart.

Ondernemingsnummer : 0426.699.634.

Handelsactiviteit : manège.

Rechter-commissaris : Ph. Dirix.

Curator : De Roy, Frans, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regenschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (1965)

In datum van 18 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Air Matic & C°, Hoeilaartsesteenweg 113, 3090 Overijse.

Ondernemingsnummer : 0467.900.680.

Handelsactiviteit : groothandel in diverse machines.

Rechter-commissaris : Ph. Dirix.

Curator : De Roy, Frans, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regenschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (1966)

In datum van 18 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Funnyvest, Henri Brounsstraat 83, 1830 Machelen.

Ondernemingsnummer : 0473.104.236.

Handelsactiviteit : uitbating van café's.

Rechter-commissaris : Ledent.

Curator : Dehandschutter, Bert, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regenschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (1967)

In datum van 18 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Global Entertainment Solutions, Koningslosesteenweg 52, 1853 Strombeek-Bever.

Ondernemingsnummer : 0478.309.275.

Handelsactiviteit : distributie van films.

Rechter-commissaris : Ledent.

Curator : Dehandschutter, Bert, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regenschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (1968)

In datum van 18 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Active Racing, Saslaan 38, 1851 Humbeek.

Ondernemingsnummer : 0464.943.566.

Handelsactiviteit : publiciteitsagentschap.

Rechter-commissaris : Ledent.

Curator : Dehandschutter, Bert, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regenschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (1969)

In datum van 18 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van Verdickt, Jean-Marie, Sobrystraat 18, 1800 Vilvoorde.

Ondernemingsnummer : 0578.772.670.

Handelsactiviteit : tussenpersoon in de handel.

Rechter-commissaris : Ledent.

Curator : Dehandschutter, Bert, Ninoofsesteenweg 643, 1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regenschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (1970)

In datum van 18 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van de B.V.B.A. Wilrico, Hoevestraat 63, 1755 Gooik.

Ondernemingsnummer : 0436.936.795.

Handelsactiviteit : elektriciteitswerken.

Rechter-commissaris : Raes.

Curator : De Moor, Bart, Louizalaan 240, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regenschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvoor-
dingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(1971)

In datum van 18 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring,
op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van de B.V.B.A. Klavertel.Com,
Kouterveldstraat 15, 1831 Diegem.

Ondernemingsnummer : 0476.415.696.

Handelsactiviteit : telecommunicatie.

Rechter-commissaris : Ledent.

Curator : Dehandschutter, Bert, Ninoofsesteenweg 643,
1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel,
Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig
dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvor-
dingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(1972)

In datum van 18 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring,
op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van Lami, Pavel, Vaartdijk 9/0,
1800 Vilvoorde.

Ondernemingsnummer : 0578.805.433.

Handelsactiviteit : koerier.

Rechter-commissaris : Ledent.

Curator : Dehandschutter, Bert, Ninoofsesteenweg 643,
1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel,
Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig
dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvor-
dingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(1973)

Bij vonnis van 18 januari 2005, gewezen door de rechtbank van
koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het
faillissement van de B.V.B.A. Garage R. Van Belle, Hernestraat 49,
1570 Tollembeek.

Ondernemingsnummer 0425.669.256.

Curator : Mr. De Ridder, Auguste.

Vereffenaar : Thomas, Lucien.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylen-
bosch. (1974)

Bij vonnis van 18 januari 2005, gewezen door de rechtbank van
koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het
faillissement van de E.B.V.B.A. Brito & Partners, Bergensesteenweg 214,
1600 Sint-Pieters-Leeuw.

Ondernemingsnummer 0449.944.693.

Curator : Mr. De Ridder, Auguste.

Vereffenaar : Clement, Peter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylen-
bosch. (1975)

Bij vonnis van 18 januari 2005, gewezen door de rechtbank van
koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het
faillissement van de B.V.B.A. Chromoplus, H.R. Nijvel 43486,
Woluwedal 12, bus 2, tot B, 1932 Sint-Stevens-Woluwe.

Ondernemingsnummer 0420.041.573.

Curator : Mr. De Ridder, Auguste.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylen-
bosch. (1976)

Bij vonnis van 18 januari 2005, gewezen door de rechtbank van
koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het
faillissement van de B.V.B.A. Lupa, Lange Haagstraat 125, 1700 Dilbeek.

Ondernemingsnummer 0465.497.555.

Curator : Mr. De Ridder, Auguste.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylen-
bosch. (1977)

Bij vonnis van 18 januari 2005, gewezen door de rechtbank van
koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het
faillissement van de B.V.B.A. Grafisch Centrum, Heiveld 17,
1745 Opwijk.

Ondernemingsnummer 0424.145.663.

Curator : Mr. De Ridder, Auguste.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylen-
bosch. (1978)

Bij vonnis van 18 januari 2005, gewezen door de rechtbank van
koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het
faillissement van de B.V.B.A. Pacart, Maasdal 29, 1500 Halle.

Ondernemingsnummer 0455.747.075.

Curator : Mr. De Ridder, Auguste.

Vereffenaar : Peter Vandenbrande.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylen-
bosch. (1979)

Bij vonnis van 18 januari 2005, gewezen door de rechtbank van
koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het
faillissement van de B.V.B.A. Metaalwerkhuizen Stas, Oostvaardijk 48,
1850 Grimbergen.

Ondernemingsnummer 0427.248.475.

Curator : Mr. De Ridder, Auguste.

Vereffenaar : Stas, Jozef.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylen-
bosch. (1980)

Bij vonnis van 18 januari 2005, gewezen door de rechtbank van
koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het
faillissement van de N.V. Ksaf International, Jettelaan 218, 1090 Jette.

Ondernemingsnummer 0446.954.422.

Curator : Mr. De Ridder, Auguste.

Vereffenaar : Bourlez, Katty.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylen-
bosch. (1981)

Bij vonnis van 18 januari 2005, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de N.V. Beltop Belgium, Hoogstraat 58, 1930 Zaventem.

Ondernemingsnummer 0436.415.965.

Curator : Mr. Dubaere, Joan.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (1982)

Bij vonnis van 18 januari 2005, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de B.V.B.A. Brubels, Oud Dorp 16-18, 1654 Huizingen.

Ondernemingsnummer 0474.434.918.

Curator : Mr. Mombaers, Jos.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (1983)

Bij vonnis van 18 januari 2005, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de B.V.B.A. Vandervelde, Kerkplein 25, bus 3, 1930 Zaventem.

Ondernemingsnummer 0445.292.158.

Curator : Mr. Ronse.

Vereffenaar : Filip Vandervelde, Stationsstraat 27, 1930 Zaventem.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (1984)

Bij vonnis van 18 januari 2005, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van Lotte, Stephanie, « T Alternatief », Neromstraat 177, 1861 Wolvertem.

Ondernemingsnummer 0542.279.389.

Curator : Mr. Vanschoubroek.

Vereffenaar : Lotte, Stephanie.

Werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (1985)

Bij vonnis van 18 januari 2005, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de B.V.B.A. Blatey Industries, Lindelaan 36, 1640 Sint-Genesius-Rode.

Ondernemingsnummer 0462.189.459.

Curator : Mr. Billiet.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (1986)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 janvier 2005, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la S.P.R.L. J.S. Road Consultants Agency, avenue de la Front 17, bte 8, 1040 Etterbeek.

Numéro d'entreprise 0426.855.230.

Curateur : Me Johan Billiet.

Liquidateur : inconnu.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (1987)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 januari 2005, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de B.V.B.A. J.S. Road Consultants Agency, Frontlaan 17, bus 8, 1040 Etterbeek.

Ondernemingsnummer 0426.855.230.

Curator : Mr. Billiet.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (1987)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 janvier 2005, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la S.P.R.L. Warraich, chaussée de Gand 138, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro d'entreprise 0462.503.720.

Curateur : Me Jos Mombaers.

Liquidateur : inconnu.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (1988)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 januari 2005, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de B.V.B.A. Warraich, steenweg op Gent 138, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Ondernemingsnummer 0462.503.720.

Curator : Mr. Mombaers.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (1988)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 janvier 2005, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par faute d'actif, la faillite de la S.A. AMPN, rue de la Presse 4, 1000 Bruxelles-Ville.

Numéro d'entreprise 0443.434.897.

Curateur : Me Auguste De Ridder.

Liquidateur : André Vos, Bosstraat 57, 3930 Hamont.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (1989)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 januari 2005, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de N.V. AMPN, Drukpersstraat 4, 1000 Brussel-Stad.

Ondernemingsnummer 0443.434.897.

Curator : Mr. Auguste De Ridder.

Vereffenaar : André Vos, Bosstraat 57, te 3930 Hamont.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (1989)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 janvier 2005, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la S.A. Francis Swing (distribution), boulevard Sylvain Dupuis 310, bte 7, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise 0459.443.369.

Curateur : Me Mombaers, Jos.

Liquidateur : inconnu.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (1990)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 januari 2005, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening, het faillissement van de N.V. Francis Swing (distribution), Sylvain Dupuislaan 310, bus 7, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer 0459.443.369.

Curator : Mr. Mombaers, Jos.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (1990)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 janvier 2005 a été prononcée, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Luxoil, avenue du Globe 41/34, 1190 Forest.

Numéro d'entreprise : 0450.032.092.

Objet social : import-export de matière première.

Juge-commissaire : Ph. Dirix.

Curateur : De Roy, Frans, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle G.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (1991)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 januari 2005 werd uitgesproken, op dagvaarding, de faillietverklaring, van de B.V.B.A. Luxoil, Globelaan 41/34, 1190 Vorst.

Ondernemingsnummer : 0450.032.092.

Handelsactiviteit : invoer-uitvoer van grondstoffen.

Rechter-commissaris : Ph. Dirix.

Curator : De Roy, Frans, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal G.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (1991)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 janvier 2005 a été prononcée, sur aveu (art. 11 FW), la faillite de la S.P.R.L. Herder Fashion, rue Paal 14, 1080 Bruxelles-8.

Numéro d'entreprise : 0451.223.808.

Objet social : vêtements.

Juge-commissaire : Ph. Dirix.

Curateur : De Roy, Frans, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle G.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (1992)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 januari 2005 werd uitgesproken, op bekenenis (art. 11 FW), de faillietverklaring van de B.V.B.A. Herder Fashion, Paalstraat 14, 1080 Brussel-8.

Ondernemingsnummer : 0451.223.808.

Handelsactiviteit : kledingzaak.

Rechter-commissaris : Ph. Dirix.

Curator : De Roy, Frans, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal G.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (1992)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Amerigo Vespucci, avenue de Broqueville 297, bte 5, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro d'entreprise : 0463.896.659.

Objet social : taverne.

Juge-commissaire : L. Soriano.

Curateur : Jaspas, Jean-Louis, avenue Louise 480, bte 13A, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (1993)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken, op bekentenis, de faillietverklaring van de B.V.B.A. Amerigo Vespucci, Broqueville-laan 297, bus 5, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Ondernemingsnummer : 0463.896.659.

Handelsactiviteit : taverne.

Rechter-commissaris : L. Soriano.

Curator : Jaspas, Jean-Louis, Louizalaan 480, bus 13A, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (1993)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Sabores Y Productos Artesanos, avenue de Broqueville 297, bte 5, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro d'entreprise : 0465.624.942.

Objet social : commerce ambulant de produits espagnols.

Juge-commissaire : L. Soriano.

Curateur : Jaspas, Jean-Louis, avenue Louise 480, bte 13A, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (1994)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken, op bekentenis, de faillietverklaring van de B.V.B.A. Sabores Y Productos Artesanos, Broqueville-laan 297, bus 5, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Ondernemingsnummer : 0465.624.942.

Handelsactiviteit : handel in Spaanse producten.

Rechter-commissaris : L. Soriano.

Curator : Jaspas, Jean-Louis, Louizalaan 480, bus 13A, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (1994)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 janvier 2005 a été prononcée, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Nouvelta Design, rue Marcq 11, 1000 Bruxelles.

Numéro d'entreprise : 0458.735.962.

Objet social : maroquinerie.

Juge-commissaire : Chaineux.

Curateur : D'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (1995)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 januari 2005 werd uitgesproken, op bekentenis, de faillietverklaring van de B.V.B.A. Nouvelta Design, Marcqstraat 11, 1000 Brussel.

Ondernemingsnummer : 0458.735.962.

Handelsactiviteit : lederwaren.

Rechter-commissaris : Chaineux.

Curator : D'Ieteren, Alain, steenweg op Ter Hulpen 187, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (1995)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 janvier 2005 a été prononcée, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Francis Flor, chaussée de Ninove 1060, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro d'entreprise : 0435.467.444.

Objet social : articles de fleurs.

Juge-commissaire : Chaineux.

Curateur : D'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (1996)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 januari 2005 werd uitgesproken, op bekentenis, de faillietverklaring van de B.V.B.A. Francis Flor, Ninoofsesteenweg 1060, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Ondernemingsnummer : 0435.467.444.

Handelsactiviteit : bloemen en planten.

Rechter-commissaris : Chaineux.

Curator : D'Ieteren, Alain, steenweg op Ter Hulpen 187, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (1996)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 janvier 2005 a été prononcée, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Poupoupidou, rue Veydt 74, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise : 0470.571.447.

Objet social : organisation d'événements-agence d'hôtesses.

Juge-commissaire : Chaineux.

Curateur : D'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (1997)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 januari 2005 werd uitgesproken, op bekentenis, de faillietverklaring van de B.V.B.A. Poupoupidou, Veydtstraat 74, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer : 0470.571.447.

Handelsactiviteit : organisatie van evenementen-hostessenagentschap.

Rechter-commissaris : Chaineux.

Curator : D'Ieteren, Alain, steenweg op Ter Hulpen 187, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (1997)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Les Fleurs de Saint-Marc, avenue de Fré 207, 1180 Uccle.

Numéro d'entreprise : 0429.419.493.

Objet social : fleurs.

Juge-commissaire : Chaineux.

Curateur : D'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (1998)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de B.V.B.A. Les Fleurs de Saint-Marc, De Frélaan 207, 1180 Ukkel.

Ondernemingsnummer : 0429.419.493.

Handelsactiviteit : bloemen.

Rechter-commissaris : Chaineux.

Curator : D'Ieteren, Alain, steenweg op Ter Hulpen 187, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (1998)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 19 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.A. Bureau d'Etudes Nonclercq, avenue Molière 184, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise : 0421.398.187.

Objet social : bureau d'études.

Juge-commissaire : Chaineux.

Curateur : D'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (1999)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 19 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de N.V. Bureau d'Etudes Nonclercq, Molièrelaan 184, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer : 0421.398.187.

Handelsactiviteit : studie bureau.

Rechter-commissaris : Chaineux.

Curator : D'Ieteren, Alain, steenweg op Ter Hulpen 187, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (1999)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Chabe, avenue de Broqueville 297/5, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro d'entreprise : 0473.197.078.

Objet social : matériel informatique.

Juge-commissaire : L. Soriano.

Curateur : Jaspar, Jean-Louis, avenue Louise 480, bte 13A, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (2000)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de B.V.B.A. Chabe, Broquevillelaan 297/5, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Ondernemingsnummer : 0473.197.078.

Handelsactiviteit : informaticamaterieel.

Rechter-commissaris : L. Soriano.

Curator : Jaspar, Jean-Louis, Louizalaan 480, bus 13A, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (2000)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. La Pierre d'Or, rue de Gravelines 51, 1000 Bruxelles-1.

Numéro d'entreprise : 0479.847.518.

Objet social : débit de boisson.

Juge-commissaire : Waver.

Curateur : Van De Velde, Claire, avenue Adolphe Wansart 8, 1180 Bruxelles-18.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (2001)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. La Pierre d'Or, Gravelingenstraat 51, 1000 Brussel-1.

Ondernemingsnummer : 0479.847.518.

Handelsactiviteit : drankgelegenheden.

Rechter-commissaris : Waver.

Curator : Van De Velde, Claire, Adolphe Wansartstraat 8, 1180 Brussel-18.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (2001)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Ateliers Madymous, rue du Noyer 25, 1000 Bruxelles-1.

Numéro d'entreprise : 0459.054.577.

Objet social : création en mousse et bois.

Juge-commissaire : Waver.

Curateur : Van De Velde, Claire, avenue Adolphe Wansart 8, 1180 Bruxelles-18.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (2002)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de B.V.B.A. Atelier Madymous, Notelaarsstraat 25, 1000 Brussel-1.

Ondernemingsnummer : 0459.054.577.

Handelsactiviteit : hout- en moscreaties.

Rechter-commissaris : Waver.

Curator : Van De Velde, Claire, Adolphe Wansartstraat 8, 1180 Brussel-18.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (2002)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.A. Button Down, rue Bara 145, 1070 Bruxelles-7.

Numéro d'entreprise : 0446.630.659.

Objet social : textile.

Juge-commissaire : Waver.

Curateur : Van De Velde, Claire, avenue Adolphe Wansart 8, 1180 Bruxelles-18.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (2003)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de N.V. Button Down, Barastraat 145, 1070 Brussel-7.

Ondernemingsnummer : 0446.630.659.

Handelsactiviteit : textiel.

Rechter-commissaris : Waver.

Curator : Van De Velde, Claire, Adolphe Wansartstraat 8, 1180 Brussel-18.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (2003)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.A. Achène Concept, rue du Congrès 35, 1000 Bruxelles-Ville.

Numéro d'entreprise : 0473.920.323.

Objet social : menuiserie métallique.

Juge-commissaire : Ph. Marchandise.

Curateur : Ossieur, Diane, rue Démosthène 97, 1070 Bruxelles-7.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (2004)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de N.V. Achène Concept, Congresstraat 35, 1000 Brussel-Stad.

Ondernemingsnummer : 0473.920.323.

Handelsactiviteit : metaalwerken.

Rechter-commissaris : Ph. Marchandise.

Curator : Ossieur, Diane, Demostenestraat 97, 1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (2004)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée sur aveu, la faillite, de la S.P.R.L. United Music, boulevard Adolphe Max 85-87, 1000 Bruxelles-Ville.

Numéro d'entreprise : 0475.303.463.

Objet social : commerce de détail de disques.

Juge-commissaire : Ph. Marchandise.

Curateur : Ossieur, Diane, rue Demosthene 97, 1070 Bruxelles-7.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (2005)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de B.V.B.A. United Music, Adolphe Maxlaan 85-87, 1000 Brussel-Stad.

Ondernemingsnummer : 0475.303.463.

Handelsactiviteit : platenhandel.

Rechter-commissaris : Ph. Marchandise.

Curator : Ossieur, Diane, Demosthenestraat 97, 1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (2005)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée sur citation, la faillite, de la S.C. Seydi, avenue Rogier 132, 1030 Schaerbeek.

Numéro d'entreprise : 0454.761.338.

Objet social : restaurant.

Juge-commissaire : Ph. Marchandise.

Curateur : Ossieur, Diane, rue Demosthene 97, 1070 Bruxelles-7.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (2006)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de N.V. Seydi, Rogierlaan 132, 1030 Schaarbeek.

Ondernemingsnummer : 0454.761.338.

Handelsactiviteit : restaurant.

Rechter-commissaris : Ph. Marchandise.

Curator : Ossieur, Diane, Demosthenestraat 97, 1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (2006)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée sur citation, la faillite, de El Houari, Ayada, rue Malibran 24/2E, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise : 0544.028.062.

Objet social : boulanger-pâtissier.

Juge-commissaire : Schaeken-Willemaers.

Curateur : Heilporn, Lise, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles-18.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (2007)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van El Houari, Ayada, Malibranstraat 24/2E, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer : 0544.028.062.

Handelsactiviteit : bakkerij.

Rechter-commissaris : Schaeken-Willemaers.

Curator : Heilporn, Lise, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel-18.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (2007)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Smitckov, chaussée de Waterloo 473, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise : 0464.760.256.

Objet social : alimentation générale.

Juge-commissaire : Schaeken-Willemaers.

Curateur : Heilporn, Lise, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles-18.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (2008)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de B.V.B.A. Smitckov, Waterlooosteenweg 473, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer : 0464.760.256.

Handelsactiviteit : algemene voeding.

Rechter-commissaris : Schaeken-Willemaers.

Curator : Heilporn, Lise, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel-18.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (2008)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur aveu de la S.P.R.L. La Strada Nuove, rue Gretry 48-50, 1000 Bruxelles-1.

Numéro d'entreprise : 0455.941.174.

Objet social : restaurant.

Juge-commissaire : Schaeken-Willemaers.

Curateurs : Vander Borgh, Jean-Pierre, rue des Astronomes 14, 1180 Uccle, et Heilporn, Lise, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles-18.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (2009)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de B.V.B.A. La Strada Nuove, Gretrystraat 48-50, 1000 Brussel-1.

Ondernemingsnummer : 0455.941.174.

Handelsactiviteit : restaurant.

Rechter-commissaris : Schaeken-Willemaers.

Curatoren : Vander Borgh, Jean-Pierre, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Ukkel, en Heilporn, Lise, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel-18.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (2009)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Love Food, galerie de la Reine 29, 1000 Bruxelles-1.

Numéro d'entreprise : 0859.722.777.

Objet social : salon de thé.

Juge-commissaire : Van Ingelgem.

Curateur : Massart, Claire, avenue René Gobert 20, 1180 Uccle.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (2010)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de B.V.B.A. Love Food, Koninginnegalerij 29, 1000 Brussel-1.

Ondernemingsnummer : 0859.722.777.

Handelsactiviteit : thee salon.

Rechter-commissaris : Van Ingelgem.

Curator : Massart, Claire, René Gobertlaan 20, 1180 Ukkel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (2010)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée sur aveu, la faillite de la S.C.R.L. Del Rey, rue Locquenghien 3, 1000 Bruxelles-1.

Numéro d'entreprise : 0441.316.544.

Objet social : rénovation.

Juge-commissaire : Van Ingelgem.

Curateur : Massart, Claire, avenue René Gobert 20, 1180 Uccle.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (2011)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de C.V.B.A. Del Rey, Locquenghienstraat 3, 1000 Brussel-1.

Ondernemingsnummer : 0441.316.544.

Handelsactiviteit : renovatie.

Rechter-commissaris : Van Ingelgem.

Curator : Massart, Claire, René Gobertlaan 20, 1180 Ukkel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (2011)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Immo-Litho, rue Boogschutters 59, 1081 Koekelberg.

Numéro d'entreprise : 0464.583.775.

Objet social : immobilier.

Juge-commissaire : Raes.

Curateur : De Moor, Bart, avenue Louise 240, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle G.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (Pro deo) (2012)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Immo-Litho, Boogschuttersstraat 59, 1081 Koekelberg.

Ondernemingsnummer : 0464.583.775.

Handelsactiviteit : immobiliën.

Rechter-commissaris : Raes.

Curator : De Moor, Bart, Louizalaan 240, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (Pro deo) (2012)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Wasserij Moderna, rue Van Male De Ghorain 26, bte 3, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro d'entreprise : 0414.631.151.

Objet social : nettoyage à sec industriel.

Juge-commissaire : Raes.

Curateur : De Moor, Bart, avenue Louise 240, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle G.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (Pro deo) (2013)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Wasserij Moderna, Van Male De Ghorainstraat 26, bus 3, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Ondernemingsnummer : 0414.631.151.

Handelsactiviteit : industriële waterij.

Rechter-commissaris : Raes.

Curator : De Moor, Bart, Louizalaan 240, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (Pro deo) (2013)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Pitza Company, avenue Houba De Strooper 40, 1020 Laeken.

Numéro d'entreprise : 0478.589.783.

Objet social : fast-food.

Juge-commissaire : Raes.

Curateur : De Moor, Bart, avenue Louise 240, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle G.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2014)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Pitza Company, Houba De Strooperlaan 40, 1020 Laken.

Ondernemingsnummer : 0478.589.783.

Handelsactiviteit : fast-food zaken.

Rechter-commissaris : Raes.

Curator : De Moor, Bart, Louizalaan 240, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2014)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Corcil, rue Masui 42, 1000 Bruxelles.

Numéro d'entreprise : 0460.022.795.

Objet social : carrosserie.

Juge-commissaire : Raes.

Curateur : De Moor, Bart, avenue Louise 240, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle G.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2015)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Corcil, Masuistraat 42, 1000 Brussel.

Ondernemingsnummer : 0460.022.795.

Handelsactiviteit : carrosserie.

Rechter-commissaris : Raes.

Curator : De Moor, Bart, Louizalaan 240, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2015)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.A. Maes Immobiliën, rue de la Presse 4, 1000 Bruxelles.

Numéro d'entreprise : 0459.621.830.

Objet social : immobilier.

Juge-commissaire : Ph. Dirix.

Curateur : De Roy, Frans, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle G.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2016)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de N.V. Maes Immobiliën, Drukpersstraat 4, 1000 Brussel.

Ondernemingsnummer : 0459.621.830.

Handelsactiviteit : immobiliën.

Rechter-commissaris : Ph. Dirix.

Curator : De Roy, Frans, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2016)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Koch, rue Patagere 149, 1030 Saint-Josse-ten-Noode.

Numéro d'entreprise : 0472.552.227.

Objet social : import-export.

Date de cessation des paiements : 17 juillet 2004.

Juge-commissaire : L. Soriano.

Curateur : Jaspas, Jean-Louis, avenue Louise 480, bte 13A, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2017)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Koch, Warmoesstraat 149, 1030 Sint-Joost-ten-Node.

Ondernemingsnummer : 0472.552.227.

Handelsactiviteit : invoer-uitvoer.

Datum staking betalinen : 17 juli 2004.

Rechter-commissaris : L. Soriano.

Curator : Jaspas, Jean-Louis, Louizalaan 480, bus 13A, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2017)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L.U. The Champion, chaussée de Waterloo 873, 1180 Uccle.

Numéro d'entreprise : 0472.546.386.

Objet social : télécommunication.

Juge-commissaire : L. Soriano.

Curateur : Jaspas, Jean-Louis, avenue Louise 480, bte 13A, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2018)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de E.B.V.B.A. The Champion, Waterloosesteenweg 873, 1180 Ukkel.

Ondernemingsnummer : 0472.546.386.

Handelsactiviteit : telecommunicatie.

Rechter-commissaris : L. Soriano.

Curator : Jaspas, Jean-Louis, Louizalaan 480, bus 13A, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2018)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée sur citation, la faillite, de la S.P.R.L.U. Mitkovski Gallery, rue des Alliés 169, 1190 Forest.

Numéro d'entreprise : 0479.270.565.

Objet social : commerce de détail de meubles.

Juge-commissaire : L. Soriano.

Curateur : Jaspas, Jean-Louis, avenue Louise 480, bte 13A, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2019)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de E.B.V.B.A. Mitkovski Gallery, Bondgenotenstraat 169, 1190 Vorst.

Ondernemingsnummer : 0479.270.565.

Handelsactiviteit : meubelen.

Rechter-commissaris : L. Soriano.

Curator : Jaspas, Jean-Louis, Louizalaan 480, bus 13A, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2019)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée sur citation, la faillite, de la S.P.R.L. Etera, rue Saint-Denis 343, 1190 Forest.

Numéro d'entreprise : 0471.494.729.

Objet social : entreprise générale.

Juge-commissaire : L. Soriano.

Curateur : Jaspas, Jean-Louis, avenue Louise 480, bte 13A, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2020)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Etera, Sint-Denisstraat 343, 1190 Vorst.

Ondernemingsnummer : 0471.494.729.

Handelsactiviteit : algemene onderneming.

Rechter-commissaris : L. Soriano.

Curator : Jaspas, Jean-Louis, Louizalaan 480, bus 13A, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2020)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée sur citation, la faillite, de la S.P.R.L. Au Revers, rue Edouard Branly 9, bte 24, 1190 Forest.

Numéro d'entreprise : 0456.635.121.

Objet social : débit de boissons.

Juge-commissaire : L. Soriano.

Curateur : Jaspas, Jean-Louis, avenue Louise 480, bte 13A, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2021)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Au Revers, Edouard Branlystraat 9, bus 24, 1190 Vorst.

Ondernemingsnummer : 0456.635.121.

Handelsactiviteit : drankgelegenheid.

Rechter-commissaris : L. Soriano.

Curator : Jaspas, Jean-Louis, Louizalaan 480, bus 13A, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2021)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée sur citation, la faillite, de la S.C.R.I. Fac, quai au Bois à Brûler 5, 1000 Bruxelles-1.

Numéro d'entreprise : 0429.952.696.

Objet social : débit de boissons.

Juge-commissaire : Waver.

Curateur : Van De Velde, Claire, avenue Adolphe Wansart 8, 1180 Bruxelles-18.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2022)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de C.V.O.A. Fac, Brandhoutkaai 5, 1000 Brussel-1.

Ondernemingsnummer : 0429.952.696.

Handelsactiviteit : drankgelegenheid.

Rechter-commissaris : Waver.

Curator : Van De Velde, Claire, Adolphe Wansartlaan 8, 1180 Brussel-18.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2022)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée sur citation, la faillite, de la S.P.R.L. Kabul, rue de Birmingham 355, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise : 0467.049.357.

Objet social : alimentation générale.

Juge-commissaire : Waver.

Curateur : Van De Velde, Claire, avenue Adolphe Wansart 8, 1180 Bruxelles-18.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2023)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Kabul, Birminghamstraat 355, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer : 0467.049.357.

Handelsactiviteit : algemene voeding.

Rechter-commissaris : Waver.

Curator : Van De Velde, Claire, Adolphe Wansartlaan 8, 1180 Brussel-18.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2023)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée sur citation, la faillite, de la S.P.R.L. Alexandria Import/Export, rue du Chœur 47, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro d'entreprise : 0476.387.487.

Objet social : commerce de gros de déchets et débris.

Juge-commissaire : Waver.

Curateur : Van De Velde, Claire, avenue Adolphe Wansart 8, 1180 Bruxelles-18.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2024)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Alexandria Import/Export, Koorstraat 47, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Ondernemingsnummer : 0476.387.487.

Handelsactiviteit : groothandel in afval en schroot.

Rechter-commissaris : Waver.

Curator : Van De Velde, Claire, Adolphe Wansartlaan 8, 1180 Brussel-18.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2024)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée sur citation, la faillite, de la S.P.R.L. BM Renov & Cie, chaussée de Vilvoorde 8, 1020 Bruxelles-2.

Numéro d'entreprise : 0479.746.855.

Objet social : plâtrerie.

Juge-commissaire : Waver.

Curateur : Van De Velde, Claire, avenue Adolphe Wansart 8, 1180 Bruxelles-18.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2025)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. BM Renov & Cie, Vilvoordsesteenweg 8, 1020 Brussel-2.

Ondernemingsnummer : 0479.746.855.

Handelsactiviteit : pleisterwerken.

Rechter-commissaris : Waver.

Curator : Van De Velde, Claire, Adolphe Wansartlaan 8, 1180 Brussel-18.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2025)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Ebil Oglu, chaussée de Haecht 216, 1030 Schaerbeek.

Numéro d'entreprise : 0472.703.962.

Objet social : débit de boisson.

Juge-commissaire : Ph. Marchandise.

Curateur : Ossieur, Diane, rue Démosthène 97, 1070 Bruxelles-7.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2026)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Ebil Oglu, Haachtsesteenweg 216, 1030 Schaarbeek.

Ondernemingsnummer : 0472.703.962.

Handelsactiviteit : drankgelegenheid.

Rechter-commissaris : Ph. Marchandise.

Curator : Ossieur, Diane, Demosthenestraat 97, 1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2026)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.C.R.I. Sonedec, rue de Brabant 125, 1030 Schaerbeek.

Numéro d'entreprise : 0434.131.220.

Objet social : horlogerie-bijouterie.

Juge-commissaire : Ph. Marchandise.

Curateur : Ossieur, Diane, rue Démosthène 97, 1070 Bruxelles-7.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2027)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de C.V.O.A. Sonedec, Brabantstraat 125, 1030 Schaarbeek.

Ondernemingsnummer : 0434.131.220.

Handelsactiviteit : horloges-juwelen.

Rechter-commissaris : Ph. Marchandise.

Curator : Ossieur, Diane, Demosthenestraat 97, 1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2027)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Bauinvest, rue Josaphat 336, 1030 Schaerbeek.

Numéro d'entreprise : 0465.541.701.

Objet social : construction.

Juge-commissaire : Ph. Marchandise.

Curateur : Ossieur, Diane, rue Démosthène 97, 1070 Bruxelles-7.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2028)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Bauinvest, Josaphatstraat 336, 1030 Schaarbeek.

Ondernemingsnummer : 0465.541.701.

Handelsactiviteit : constructie.

Rechter-commissaris : Ph. Marchandise.

Curator : Ossieur, Diane, Demosthenestraat 97, 1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2028)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.C.R.L. Dom, rue Vanschoor 37, 1030 Schaerbeek.

Numéro d'entreprise : 0477.486.458.

Objet social : autre travaux de finition.

Juge-commissaire : Ph. Marchandise.

Curateur : Ossieur, Diane, rue Démosthène 97, 1070 Bruxelles-7.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2029)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de C.V.B.A. Dom, Vanschoorstraat 37, 1030 Scharbeek.

Ondernemingsnummer : 0477.486.458.

Handelsactiviteit : andere afwerkingswerken.

Rechter-commissaris : Ph. Marchandise.

Curator : Ossieur, Diane, Demosthenestraat 97, 1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2029)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Winning Club, rue de la Concorde 22, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise : 0427.325.778.

Objet social : organisation d'événements.

Juge-commissaire : Schaeken-Willemaers.

Curateur : Heilporn, Lise, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles-18.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2030)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Winning Club, Eendrachtsstraat 22, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer : 0427.325.778.

Handelsactiviteit : organisatie van evenementen.

Rechter-commissaris : Schaeken-Willemaers.

Curator : Heilporn, Lise, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel-18.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2030)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Atout Concept L & C, avenue Louise 479B, 1050 Bruxelles-5.

Numéro d'entreprise : 0475.767.479.

Objet social : bureau d'architecte.

Juge-commissaire : Schaeken-Willemaers.

Curateur : Heilporn, Lise, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles-18.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2031)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Atout Concept L & C, Louizalaan 479B, 1050 Brussel-5.

Ondernemingsnummer : 0475.767.479.

Handelsactiviteit : architectenbureau.

Rechter-commissaris : Schaeken-Willemaers.

Curator : Heilporn, Lise, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel-18.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2031)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. L'Interdit, avenue Louise 486, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise : 0402.869.011.

Objet social : débit de boissons.

Juge-commissaire : Schaeken-Willemaers.

Curateur : Heilporn, Lise, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles-18.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2032)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. L'Interdit, Louizalaan 486, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer : 0402.869.011.

Handelsactiviteit : drankgelegenheid.

Rechter-commissaris : Schaeken-Willemaers.

Curator : Heilporn, Lise, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel-18.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2032)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Arnumis, avenue Jeanne 2A, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise : 0440.850.053.

Objet social : commerce de détail en monnaies et médailles pour collectionneurs.

Date de cessation des paiements : 17 juillet 2004.

Juge-commissaire : Schaeken-Willemaers.

Curateur : Heilporn, Lise, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles-18.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2033)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Arnumis, Jeannelaan 2A, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer : 0440.850.053.

Handelsactiviteit : handel in muntstukken en medailles voor verzamelaars.

Datum staking betalingen : 17 juli 2004.

Rechter-commissaris : Schaeken-Willemaers.

Curator : Heilporn, Lise, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel-18.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2033)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.A. Agen-San, avenue Georges Henri 472, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro d'entreprise : 0416.224.921.

Objet social : travaux de plomberie.

Juge-commissaire : Van Ingelgem.

Curateur : Massart, Claire, avenue René Gobert 20, 1180 Uccle.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2034)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de N.V. Agen-San, Georges Henrilaan 472, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Ondernemingsnummer : 0416.224.921.

Handelsactiviteit : loodgieter.

Rechter-commissaris : Van Ingelgem.

Curator : Massart, Claire, René Gobertlaan 20, 1180 Ukkel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2034)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L.U. SSV Europe, avenue de Broqueville 172, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro d'entreprise : 0466.908.213.

Objet social : confection.

Juge-commissaire : Van Ingelgem.

Curateur : Massart, Claire, avenue René Gobert 20, 1180 Uccle.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2035)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de E.B.V.B.A. SSV Europe, Broquevillelaan 172, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Ondernemingsnummer : 0466.908.213.

Handelsactiviteit : confectie.

Rechter-commissaris : Van Ingelgem.

Curator : Massart, Claire, René Gobertlaan 20, 1180 Ukkel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2035)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Millennium, avenue Paul Deschanel 273, 1210 Saint-Josseten-Noode.

Numéro d'entreprise : 0465.378.977.

Objet social : débit de boissons.

Juge-commissaire : Van Ingelgem.

Curateur : Massart, Claire, avenue René Gobert 20, 1180 Uccle.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2036)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Millennium, Paul Deschanellaan 273, 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Ondernemingsnummer : 0465.378.977.

Handelsactiviteit : drankgelegenheid.

Rechter-commissaris : Van Ingelgem.

Curator : Massart, Claire, René Gobertlaan 20, 1180 Ukkel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2036)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 17 janvier 2005 a été prononcée la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Strategic Consulting Group, avenue des Saisons 100-/30, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise : 0472.137.404.

Objet social : gestion et administration de holdings.

Juge-commissaire : Van Ingelgem.

Curateur : Massart, Claire, avenue René Gobert 20, 1180 Uccle.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 mars 2005, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2037)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 17 januari 2005 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Strategic Consulting Group, Jaargetijdenlaan 100-/30, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer : 0472.137.404.

Handelsactiviteit : beheer van holdings.

Rechter-commissaris : Van Ingelgem.

Curator : Massart, Claire, René Gobertlaan 20, 1180 Ukkel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 9 maart 2005, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (2037)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement prononcé le 6 janvier 2005, par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite, S.C. Cotrim, en liquidation, route de Meux 24, à 5031 Grand-Leez.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 25 mars 2004.

Le dit jugement donne décharge à Me Buysse, Patrick, et Me David, Jean-Louis, avocats au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et considère M. Thierry Fastrez, rue de l'Eglise 131, à 5030 Lonzée, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (2038)

Par jugement prononcé le 6 janvier 2005, par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite, S.C. Toit Services, rue du Calvaire 28, à 5380 Marchovelette.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 12 octobre 2000.

Le dit jugement donne décharge à Me Pierre-Luc Marchal, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et considère Mme Jacqueline Jadot, rue du Calvaire 28, à 5380 Marchovelette, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (2039)

Par jugement prononcé le 6 janvier 2005, par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite, S.P.R.L. Kansas City Jeans, rue Pierre du Diable 42, bte 1, à 5100 Jambes.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 18 février 1982.

Le dit jugement donne décharge à Me Paul Bourtembourg, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et considère M. Justin Maquet, rue Etienne Lenoir 15, à 6700 Arlon, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (2040)

Par jugement prononcé le 6 janvier 2005, par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite, S.P.R.L. Building Decor, rue Victor Lagneau 32, à 5060 Tamines.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 9 mai 1996.

Le dit jugement donne décharge à Me Christophe Hubert, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et considère M. Dominique Browet, rue Ernest Claes 68, à 6001 Marcinelle, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (2041)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par ordonnance de M. le juge commissaire, Pol Rayet, les créanciers à la faillite de S.P.R.L. Franchiretail, dont le siège est sis avenue du Capricorne 12, à Waterloo, R.C. Nivelles 69269, T.V.A. 445.182.686, déclarée ouverte par jugement du 23 juillet 1998, sous la curatelle de Me Gérard Leplat, avocat à 1410 Waterloo, chaussée de Louvain 241, sont convoqués pour le 7 février 2005, à 9 h 30 m, en la salle du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, pour assister à la reddition des comptes et donner leur avis, s'il y a lieu, sur l'excusabilité du failli.

(Signé) Gérard Leplat, curateur. (2042)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 19 januari 2005, werd het faillissement Intertrading B.V.B.A., Spurriestraat 37, 9032 Wondelgem, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Viviane Vanoutryve, voorheen wonende te 8270 Ichtegem, Dokter Bruwierlaan 74, thans officieel gedomicilieerd te 8820 Torhout, Oostendestraat 186.

(Get.) H. Vanmaldeghem, hoofdgriffier. (2043)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 19 januari 2005, werd het faillissement Thiron N.V., Gorduna-kaai 59, 9000 Gent, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Thiron, Frank, Seypenstein 1, te 9840 De Pinte.

(Get.) H. Vanmaldeghem, hoofdgriffier. (2044)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 19 januari 2005, werd het faillissement Immo-Rental C.V., Vroonstallestraat 42, 9032 Wondelgem, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Luc De Baets, Vroonstallestraat 42, te 9032 Gent (Wondelgem).

(Get.) H. Vanmaldeghem, hoofdgriffier. (2045)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 19 januari 2005, werd het faillissement Finad B.V.B.A., Blekerijstraat 75, bus 19A, 9000 Gent, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Marc Thielemans, Begoniastraat 27, te 9920 Lovendegem.

(Get.) H. Vanmaldeghem, hoofdgriffier. (2046)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 19 januari 2005, werd het faillissement Labranoir N.V., Korte Kruisstraat 53, 9000 Gent, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de afgevaardigde-bestuurder, zijnde de heer Erik Lossy, wonende te 8956 Heuvelland, Reningelststraat 19 (Kem).

(Get.) H. Vanmaldeghem, hoofdgriffier. (2047)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 19 januari 2005, werd het faillissement De Nieuwe Perenboom B.V.B.A., Pereboomsteenweg 29, 9180 Moerbeke, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt beschouwd als vereffenaar : de zaakvoerder, zijnde de heer Gilbert De Lamper, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Bellestraat 4/B 2.

(Get.) H. Vanmaldeghem, hoofdgriffier. (2048)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 19 januari 2005, werd het faillissement Pro-Trans B.V.B.A., Frans Uyttenhovestraat 22, 9000 Gent, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Guido Thoof, Waldamkaai 25, te 9000 Gent.

(Get.) H. Vanmaldeghem, hoofdgriffier. (2049)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 19 januari 2005, werd het faillissement Garage Molly B.V.B.A., Krommewal 5, 9000 Gent, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Benigna, Molly, Emile Braunplein 9, te 9000 Gent.

(Get.) H. Vanmaldeghem, hoofdgriffier. (2050)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 19 januari 2005, werd het faillissement Paladart B.V.B.A., Nicolaas de Liemaekereplein 2, 9000 Gent, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Jan Hoet, wonende te 9000 Gent, Nicolaas de Liemaekereplein 2.

(Get.) H. Vanmaldeghem, hoofdgriffier. (2051)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 19 januari 2005, werd het faillissement Bravour B.V.B.A., Baron de Gieyalaan 35, 9840 De Pinte, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Luc Vanhoutteghem, thans wonende te Oostende, Sint-Sebastiaanstraat 32.

(Get.) H. Vanmaldeghem, hoofdgriffier. (2052)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 19 januari 2005, werd het faillissement Caspat B.V.B.A., Nieuwewbosstraat 4, 9000 Gent, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt beschouwd als vereffenaar : Jean Jacques Vigneron, laatst wonende te 8780 Oostrozebeke, Leegstraat 111.

(Get.) H. Vanmaldeghem, hoofdgriffier. (2053)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 19 januari 2005, werd het faillissement Dormaels, Dirk, Jagerspad 8, 9950 Waarschoot, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

(Get.) H. Vanmaldeghem, hoofdgriffier. (2054)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 19 januari 2005, werd het faillissement Verhoeven, Marc Arthur Jozef, Jan Verspeyenstraat 6, 9000 Gent, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

(Get.) H. Vanmaldeghem, hoofdgriffier. (2055)

Faillite rapportée – Intrekking faillissement

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, uitgesproken op 14 februari 2002, werd volgend faillissement ingetrokken :

Multi Terra B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 3550 Heusden-Zolder, Dorpsstraat 107, met ondernemingsnummer 0471.705.555, faillissement uitgesproken op datum van 3 januari 2002.

Voor ontledend uittreksel : de zaakvoerder, (get.) Mr. Rohald Wolfs. (2056)

Par jugement du 29 décembre 2004, le tribunal de commerce de Bruxelles a rétracté et rapporté la faillite de M. Simpsons, Marc, prononcée par le tribunal de commerce de Bruxelles le 13 décembre 2004.

(Signé) E. Pieteraerens, avocat. (2057)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par requête du 20 janvier 2005, M. Defosse, Jean-Pol Louis Marie, né à Oupeye le 16 avril 1979, et son épouse, Mme Dolce, Madeleine Marie-Jeanne Annie, née à Verviers le 15 octobre 1976, tous deux demeurant et domiciliés à Herve (Battice), chemin du Bayon 14, ont demandé au tribunal de première instance de Verviers d'homologuer la procédure de changement de régime matrimonial aux termes de laquelle ils désirent modifier leur régime actuel, étant celui de la communauté légale pour celui de la séparation de biens.

(Signé) Véronique Smets, notaire à Herve. (2058)

Par jugement rendu le 16 décembre 2004, le tribunal de première instance de Nivelles a homologué la modification du régime matrimonial intervenue entre M. Bernard Defer, né à La Louvière le 6 avril 1946, et son épouse, Mme Michèle Haelterman, née à Charleroi le 24 août 1947, domiciliés ensemble à Genval, avenue de la Faisanderie 5, suivant acte reçu par le notaire François Kumps, à La Hulpe, le 11 octobre 2004, acte contenant changement de régime de communauté réduite aux acquêts en un régime de séparations de biens pure et simple.

(Signé) F. Kumps, notaire. (2059)

Par requête en date du 10 décembre 2004, les époux Bassinne, Jean Joseph Ghislain, né à Chastre-Villeuroux-Blanmont le 3 janvier 1943 (NN 43.01.03 251-84), et Lemmens, Doreen Lynda, née à Leicester (Angleterre) le 13 octobre 1946 (NN 46.10.13 292-63), domiciliés à Chastre, rue du Centre 42, ont introduit devant le tribunal de première instance de Nivelles, une requête en homologation du contrat de mariage modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Yves Somville, à Court-Saint-Etienne, en date du 10 décembre 2004.

Pour les époux Bassinne-Lemmens, (signé) Y. Somville, notaire. (2060)

Par requête en date du 20 janvier 2005, M. Marc Michel Leveau, né à Soignies le 4 septembre 1965, et son épouse, Mme Isabelle Sonia Anne Sophie Van Driessche, née à Soignies le 29 juillet 1965, domiciliés ensemble à Ecaussinnes (ex-Ecaussinnes-d'Enghien), rue Malon Fontaine 1B, ont introduit devant le tribunal de première instance séant à Mons, une demande en homologation d'un acte reçu par le notaire Guy Butaye d'Ecaussinnes, le 20 janvier 2005, visant à modifier leur régime matrimonial reçu par le notaire Alfred Molle, ayant résidé à Nivelles, le 30 juillet 1991, par adjonction, accessoirement au régime de la séparation de biens qui reste et doit être considéré comme principal, d'une société dans laquelle entre, étant ameubli par Mme Isabelle Van Driessche, la maison sise à Ecaussinnes (ex-Ecaussinnes-d'Enghien), rue Malon Fontaine 1B, de 40 ares, 1 centiare, avec toutes les constructions à y ériger, les dettes actuelles et futures y relatives, dont notamment la dette hypothécaire contractée par Mme Isabelle Van

Driessche, envers la S.A. « Centea », aux termes d'un acte reçu par le notaire Xavier Bricout de Soignies, le 16 juillet 1999, ainsi que de toutes sommes qui viendraient remplacer ce bien, ainsi que l'immeuble acquis en remplacement de l'immeuble faisant initialement partie de la société.

(Signé) G. Butaye, notaire. (2061)

Suivant ordonnance prononcée le 3 janvier 2005, par la deuxième chambre du tribunal de première instance séant à Mons, la modification du patrimoine commun intervenue entre M. Dahon, Paul Gustave, cultivateur, né à Naast le 28 mars 1947, et son épouse, Mme Deschuyteneer, Annick Angèle Louise Ghislaine, née à Silly le 18 août 1950, demeurant ensemble à Soignies, section Naast, rue de la Haute Folie 130, suivant acte reçu par le notaire Pierre-Philippe Debauche, résidant à La Louvière, en date du 21 mai 2003.

Pour extrait conforme : (signé) P.-P. Debauche, notaire. (2062)

Par jugement du 17 janvier 2005, le tribunal de première instance séant à Huy, a homologué l'acte modificatif reçu le 6 octobre 2004, par Me Pierre Poismans, notaire à Saint-Georges-sur-Meuse.

Aux termes de cet acte, les époux Van Huffel, Denis Jean Anna, né à Huy le 7 juillet 1974, chauffeur, et son épouse, Mme Paulus, Nancy Marie Annie, née à Huy le 16 février 1978, administrateur délégué, domiciliés à Amay, rue Pirka 16, ont déclaré maintenir leur régime matrimonial légal, tel qu'il est défini par le Code civil belge, mais d'autre part, M. Denis Van Huffel, faire entrer dans le patrimoine commun, l'immeuble d'habitation sis à Amay, rue Pirka 16, et le crédit hypothécaire y relatif.

Saint-Georges-sur-Meuse, le 20 janvier 2005.

(Signé) Me Pierre Poismans, notaire à Saint-Georges-sur-Meuse. (2063)

Par requête en date du 18 janvier 2005, M. Bernard, Alphonse Marie Emile Victor, né à Helsinki (Finlande) le 6 janvier 1951, de nationalité belge, et son épouse, Mme Moreau, Jacqueline Thérèse, née à New-York (Etats-Unis) le 16 septembre 1950, de nationalité belge, domiciliés à Woluwe-Saint-Pierre, avenue Montgolfier 66, ont introduit devant le tribunal de première instance de Bruxelles, une demande en homologation de l'acte portant modification de leur régime matrimonial reçu par le notaire associé Benedikt van der Vorst, de résidence à Bruxelles, le 18 janvier 2005, et par lequel lesdits époux ont déclaré maintenir leur régime légal de communauté avec apport d'un bien immobilier à ladite communauté.

Pour les époux Bernard-Moreau, (signé) Benedikt van der Vorst, notaire. (2064)

Par jugement du tribunal de première instance de Bruxelles, en date du 13 janvier 2005, a été homologué l'acte reçu par le notaire William Vereeken de Halle, en date du 26 octobre 2004, par lequel M. Mostin-Vanderplanck, né à Nivelles le 16 juin 1978, et son épouse, Mme Benoit, Stéphanie Claire Andrée, née à Braine-l'Alleud le 21 mars 1978, demeurant ensemble à Braine-l'Alleud, rue Planche Pêcheur 103, ont modifié leur régime matrimonial de séparation de biens en un régime légal avec ameublement d'un immeuble propre à Mme Benoit, ainsi que de divers meubles meublants, et d'un compte, et un livret indivis.

(Signé) W. Vereeken, notaire. (2065)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel d.d. 6 december 2004, werd gehomologeerd, de akte verleden voor notaris William Vereecken, te Halle, d.d. 21 oktober 2004, waarbij de heer Gerard Danau, geboren te Ruisbroek op 26 september 1929, en zijn echtgenote, Mevr. Alice Joanna Beeckx, geboren te Sint-Pieters-Leeuw op 27 augustus 1932, samenwonend te Dworp, Beling 59, hun huwelijksstelsel wijzigden door uitbreiding van hun gemeenschappelijk vermogen door inbreng door beide echtgenoten van een onroerend goed, hen in volle eigendom toebehorend.

(Get.) W. Vereecken, notaris. (2066)

Bij verzoekschrift van 17 januari 2005 hebben de echtgenoten, de heer Dewymmer, Didier Maurice André Ghislain, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 21 september 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Dierick, Karin Albert Marie, geboren te Etterbeek op 28 mei 1967, beiden van Belgische nationaliteit en samenwonend te Kortenberg (Erps-Kwerps), Nieuwstraat 17A, de rechtbank van eerste aanleg te Leuven verzocht de akte verleden voor notaris Laurent Vanneste, te Elsene, vervangende zijn ambtgenoot notaris Benedikt van der Vorst, geassocieerd notaris te Brussel, wettelijk belet, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel door inbreng van een goed in het gemeenschappelijk vermogen, te homologeren.

Voor de echtgenoten Dewymmer-Dierickx, (get.) Laurent Vanneste, notaris. (2067)

Bij verzoekschrift van 28 december 2004 hebben de heer Herman Gérard Theys, geboren te Leuven op 21 augustus 1943, en zijn echtgenote, Mevr. Louisa Katherina Vandooren, geboren te Leuven op 25 november 1944, samenwonende te 3000 Leuven, Diestsestraat 142 aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Leuven, de homologatie gevraagd van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Christian Maes, te Leuven, op 28 december 2004, en inhoudende behoud van het beheer van de scheiding van goederen met toevoeging van een gemeenschap van aanwinsten met inbreng van een onroerend goed.

(Get.) Chr. Maes, notaris. (2068)

Bij verzoekschrift van 12 januari 2005 hebben de echtgenoten Jan Van Haute-De Vylder Cindy, samenwonende te 9100 Sint-Niklaas, Sparrenhofstraat 202, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract, houdende grote wijziging van huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Dominique De Kesel, te Sint-Niklaas, met standplaats Nieuwkerken-Waas, op 12 januari 2005.

Het wijzigend contract bevat inbreng van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) Dominique De Kesel, notaris. (2069)

Bij akte verleden voor notaris Jean Matthys, te Lokeren, op 6 januari 2005, geregistreerd, hebben de echtgenoten Luc Willy Jozef Beda, huisman, geboren te Lokeren op 1 februari 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Van de Walle, Katrien, landbouwer, geboren te Sint-Niklaas op 27 mei 1976, wonende te 9250 Waasmunster, Sijpstraat 74, hun huwelijksvermogensstelsel van wettelijke gemeenschap gewijzigd in een scheiding van goederen.

Voor de echtgenoten Beda-Van de Walle, (get.) J. Matthys, notaris. (2070)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de dato 15 december 2004 werd de akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Bovend'aerde, Lodewijk Maria, geboren te Mechelen-aan-de-Maas op 15 januari 1938, nationaal nummer 380115 141 20, en zijn echtgenote, Mevr. Bosmans, Veronica Justina Theodora, geboren te Kinrooi op 3 maart 1941, wonende te 3600 Genk, Sleenstraat 1, gehuwd onder het stelsel der scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Van Cauwelaert, te Maaseik, op 18 juni 1966.

Bij akte verleden voor notaris Remi Fagard te Genk op 26 augustus 1982 hebben zij hun huwelijksstelsel gewijzigd in scheiding van goederen, gehomologeerd bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren op 18 april 1983, verleden voor notaris Herbert Houben, te Genk op 22 juni 2004, inhoudende wettelijke gemeenschap van goederen, gehomologeerd.

Genk, 20 januari 2005.

(Get.) Herbert Houben, notaris. (2071)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de dato 1 december 2004 werd de akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Vanrusselt, Willy Egidius Leon Ghislain, geboren te Genk op 12 februari 1955, nationaal nummer 550212 025 08, en zijn echtgenote, Mevr. Wevers, Godelieve Martha, geboren te Genk op 23 juli 1956, nationaal nummer 560723 048 02, wonende te 3600 Genk, Sokeikstraat 4, verleden voor notaris Herbert Houben te Genk, op 14 september 2004, inhoudende scheiding van goederen, gehomologeerd.

Genk, 20 januari 2005.

(Get.) Herbert Houben, notaris. (2072)

Met verzoekschrift d.d. 28 december 2004 hebben de echtgenoten Agyemang Prempeh-Dapaah, Alfred Kofi - Van Eetvelde, Hilde Veerle Jan, samenwonende te 9260 Wichelen, Brielstraat 1, gevraagd aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde de homologatie van hun akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Hildegard Bracke, te Wichelen, op 28 december 2004, en inhoudende inbreng van een persoonlijk onroerend goed met hypotheek in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : (get.) H. Bracke, notaris. (2073)

Bij verzoekschrift van 19 januari 2005 hebben de heer Eerdekens, Philip Albert Luc, geboren te Lommel op 30 november 1961, en zijn echtgenote, Mevr. Claes, Anja Josée Marcel, geboren te Koersel op 19 juni 1970, samenwonende te 3550 Heusden-Zolder, Veenderweg 22, een verzoek ingediend tot homologatie van de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Paul Boesmans, te Koersel (Beringen), op 19 januari 2005, inhoudende de inbreng van een eigen onroerend goed van Mevr. Claes, Anja, in de gemeenschap, met handhaving van het wettelijk stelsel.

Namens de echtgenoten : (get.) Paul Boesmans, notaris. (2074)

Bij vonnis van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de dato 19 oktober 2004 werd de akte, verleden voor het ambt van notaris Bart Drieskens, te Houthalen op 5 februari 2004, houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel door de heer Timmers, Valeer Louis Agnes, geboren te Houthalen op 23 mei 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Quintiens, Liliane Maria Josepha, geboren te Herk-de-Stad op 22 maart 1964, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Maasveld 4, gehomologeerd.

Namens de verzoekers : (get.) B. Drieskens, notaris. (2075)

Bij vonnis van 1 december 2004 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel gehomologeerd van de heer Kravanja, Alberto, geboren te Eisdon op 13 december 1938 en Mevr. Swinnen, Eliane Maria Lambertina, geboren te Dilsen op 16 augustus 1944, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Rijksweg 472, de akte-wijziging, verleden voor notaris Karel Schotsmans, te Dilsen-Stokkem op 17 augustus 2004, wijziging van het stelsel van zuivere scheiding van goederen in een stelsel van algehele gemeenschap.

Opgemaakt en ondertekend te Dilsen-Stokkem (Stokkem), op 20 januari 2005.

Voor de echtgenoten Kravanja-Swinnen, (get.) Karel Schotsmans, notaris. (2076)

Bij vonnis van 1 december 2004 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel gehomologeerd van de heer Dirckx, Erwin Paul Jean Leonard, geboren te Maaseik op 29 augustus 1973, en Mevr. Venken, Ilse Petra Angelique, geboren te Maaseik op 26 september 1979, wonende te 3680 Maaseik, Diestersteenweg 422, de akte-wijziging, verleden voor notaris Karel Schotsmans, te Dilsen-Stokkem op 6 september 2004, behoud van het wettelijk huwelijksgoederenstelsel met inbreng van een eigen goed in de gemeenschap.

Opgemaakt en ondertekend te Dilsen-Stokkem (Stokkem) op 20 januari 2005.

Voor de echtgenoten Dirckx-Venken, (get.) Karel Schotsmans, notaris. (2077)

Per verzoekschrift van 2 december 2004 hebben mijnheer Dendievel, Christian Gustave Adrien Albert, geboren te Moeskroen op 12 februari 1949 (N.R.N. 490212 107 91), en zijn echtgenote, Mevr. Clement, Nicole, geboren te Moeskroen op 21 april 1951 (N.R.N. 510421 102 76), samenwonende te 8930 Menen, Gentstraat 11, een aanvraag tot homologatie van de akte verleden voor Mr. Guy Busschaert, notaris te Moeskroen, notaris beheerder van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « notaire Guy Busschaert », met maatschappelijke zetel te 7700 Moeskroen, Statiestraat 57 (ondernemingsnummer 865.953.048), op 2 december 2004 ingediend bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk ten einde hun wettelijk huwelijksvermogensstelsel niet te wijzigen bij ontstentenis aan huwelijkscontract, maar in het gemeenschappelijk vermogen in te brengen in volle eigendom het goed eigen aan mijnheer Dendievel, Christian, te Moeskroen, Roeselarastraat 177.

(Get.) G. Busschaert, notaris. (2078)

Bij verzoekschrift d.d. 4 januari 2005, gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, hebben de heer Jef Verheyen, geboren te Turnhout op 24 december 1980, en zijn echtgenote, Mevr. Kelly Peeters, geboren te Antwerpen (Merksem) op 3 mei 1984, wonende te 2330 Merksplas, Koekhoven 19, verzocht om homologatie van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, ingevolge akte verleden voor notaris Cor Stoel, te Merksplas, op 4 januari 2005, inhoudende o.m. inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door de echtgenoot.

Voor de verzoekers : (get.) Cor Stoel, notaris. (2079)

De burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, eerste kamer, heeft bij vonnis van 15 december 2004 de akte, verleden voor notaris Yves Clercx, te Genk, op 21 september 2004, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Steegen, Marcus Joannes Isidoor, en zijn echtgenote, Mevr. Philippeth, Kristina Maria Gisberte Victorina, samenwonende te 3600 Genk, Schepersweg 32, gehomologeerd.

Deze wijziging houdt in dat voornoemde echtgenoten het wettelijk stelsel behouden maar waarbij een onroerend goed werd ingebracht in de huwelijksgemeenschap door Mevr. Philippeth, Kristina.

Genk, 20 januari 2005.

Namens de echtgenoten Steegen-Philippeth, (get.) Yves Clercx, notaris. (2080)

De burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, eerste kamer, heeft bij vonnis van 1 december 2004 de akte, verleden voor notaris Yves Clercx, te Genk, op 26 juli 2004, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Dries, Luc Peter Mathilde, en zijn echtgenote, Mevr. Verheijden, Maria Catharina Jacoba, samenwonende te 3600 Genk, Haneveldstraat 110, gehomologeerd.

Deze wijziging houdt in dat voornoemde echtgenoten het wettelijk stelsel behouden maar waarbij door beide echtgenoten onroerende goederen werden ingebracht in de huwelijksgemeenschap.

Genk, 20 januari 2005.

Namens de echtgenoten Dries-Verheijden, (get.) Yves Clercx, notaris. (2081)

ANNEXE au *Moniteur belge* du 27 janvier 2005 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 27 januari 2005

Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique

Commission administrative du Patrimoine pour 2005

Président : M. Albert Pissart, professeur émérite de l'Université de Liège, rue Lavaux 29, 4130 Esneux.

Secrétaire perpétuel : M. Léo Houziaux, professeur émérite de l'Université de Liège, boulevard Charlemagne 45/40, 1000 Bruxelles.

Membres :

Classe des sciences :

M. René Lefever, professeur à l'Université libre de Bruxelles, Grotestraat 51, 1540 Herne.

M. Jacques Reisse, professeur honoraire de l'Université libre de Bruxelles, avenue Armand Huysmans 77/1, 1050 Bruxelles.

M. Roland Souchez, professeur honoraire de l'Université libre de Bruxelles, Val des Seigneurs 145/7, 1150 Bruxelles.

M. Jean-Marie André, professeur ordinaire aux Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix, rue de la Chapelle Lessire 12, 5020 Malonne.

Classe des lettres :

M. Pierre Jodogne, professeur émérite de l'Université de Liège, rue de Nieuwenhove 72, 1180 Bruxelles.

M. François Rigaux, professeur émérite de l'Université Catholique de Louvain, avenue de la Ferme Rose 4/11, 1180 Bruxelles.

Mlle Madeleine Tyssens, professeur émérite de l'Université de Liège, boulevard Frère-Orban 43, 4000 Liège.

M. Philippe de Woot, professeur émérite de l'Université Catholique de Louvain, Smisstraat 89, 3080 Vossem (Tervuren).

M. André Allard, chargé d'enseignement à l'Université Catholique de Louvain, quai Notre-Dame 27, 7500 Tournai.

Classe des beaux-arts :

M. André Lambotte, directeur de la Maison de la Culture à Namur, rue des Nacelles 7, 5100 Wépion.

M. Paul-Baudouin, Michel, compositeur, rue du Zéphir 30, 1200 Bruxelles.

M. Jean Barthélemy, ingénieur, architecte, professeur honoraire de la Faculté polytechnique de Mons, rue Jean Lescarts 13, 7000 Mons.

M. Robert Wangermée, président du Conseil de la Musique de la Communauté Wallonie-Bruxelles, avenue Armand Huysmans 205, 1050 Bruxelles.

M. Paul Machiels, sculpteur, professeur à l'Institut Saint-Luc à Liège, rue Henri Maus 24, 4000 Liège. (19029)